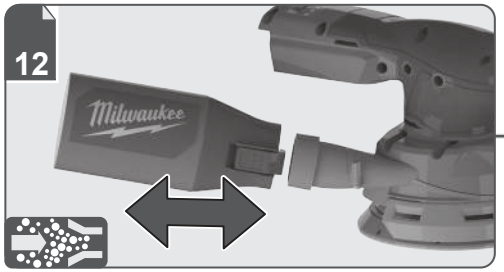
Nothing but **HEAVY DUTY.®**

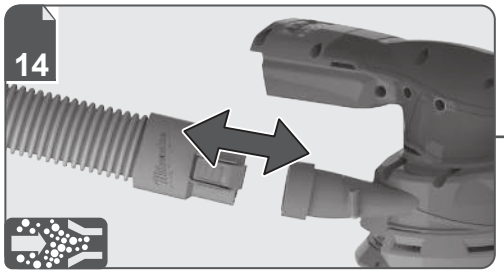


M18 FROS125

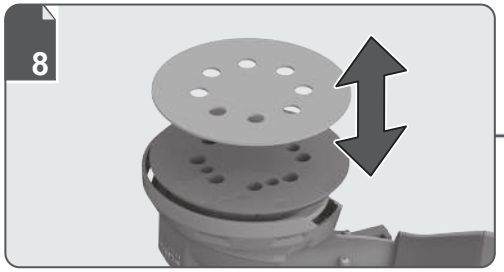
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Prevod originalnih uputstava za rad
Përkthim i udhëzimeve origjinale të përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	18
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	22
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	26
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	30
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	34
PORTUGUÊS	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especifi cações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	Página	38
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	42
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	46
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	50
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	54
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	58
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	62
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	67
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	71
SLOVENČINA	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	75
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	79
MAGYAR	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	83
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	87
HRVATSKI	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	91
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	95
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašym	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	99
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	103
РУССКИЙ	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	107
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	112
ROMÂNA	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	116
МАКЕДОНСКИ	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	120
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	124
SRPSKI	Odeljak sa slikama sa opisom rada i funkcionalnim opisom	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim savetima za bezbednost i rad i opisom simbola	Strana	129
SHQIP	Seksioni i figurës me përshkrimin e funksionimit dhe përshkrimin funksional	Faqe	4	Seksioni i tekstit me të dhëna teknike, sugjerime të rëndësishme për sigurinë dhe punën dhe përshkrimin e simboleve	Faqe	133
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	139


12


14

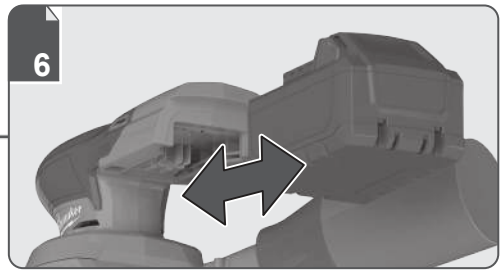

10
START
STOP

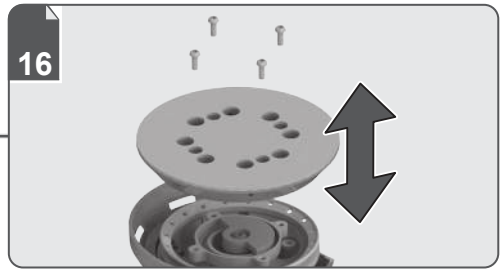

8

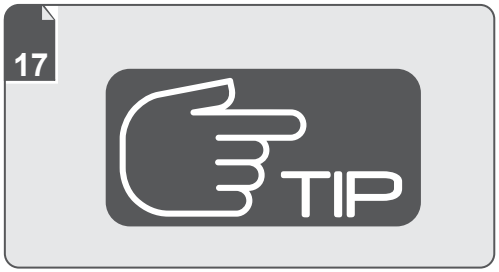

15
VACLINK™

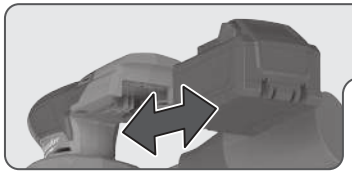

Milwaukee
FUEL
BRUSHLESS
M18


11
electronic


6


16


17
TIP



Remove the battery pack before starting any work on the product.

Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādus apkopes darbus.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

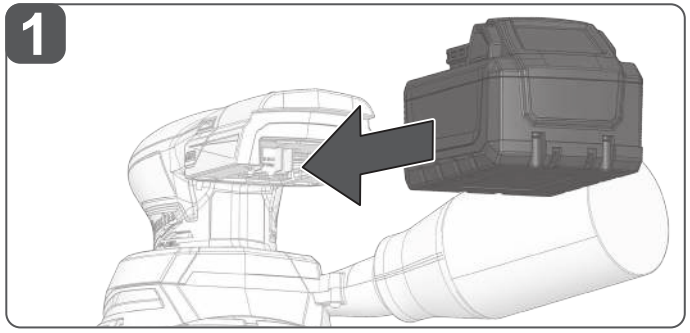
Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

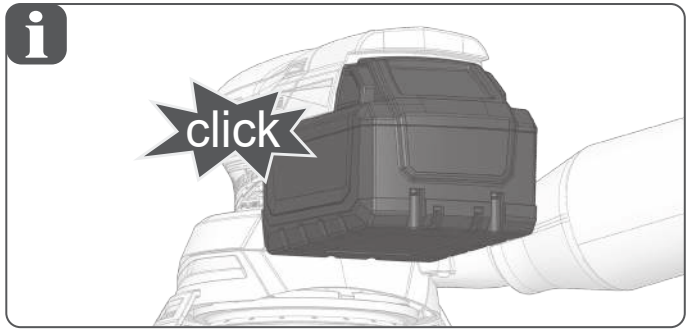
Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею .

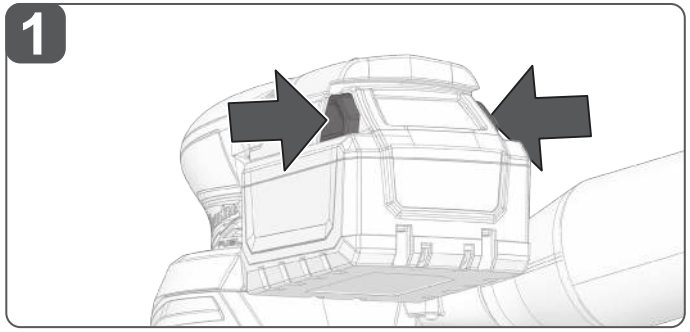
Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.

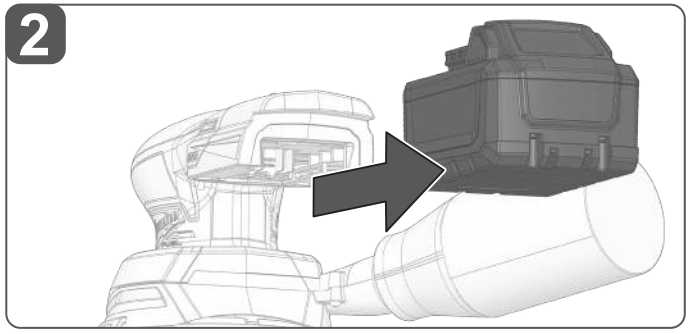
Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.

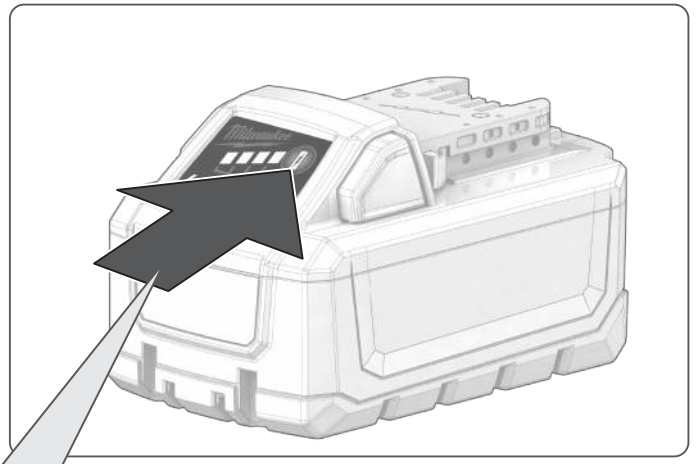
يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المُنتج.

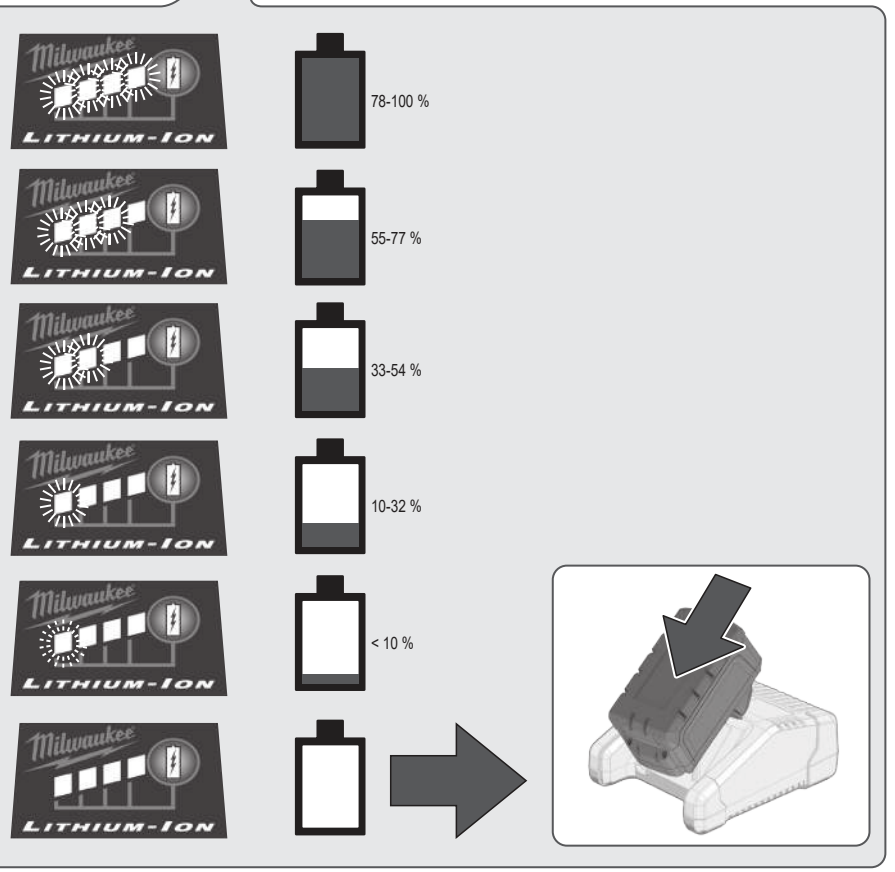


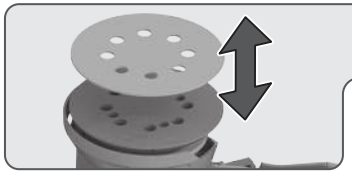


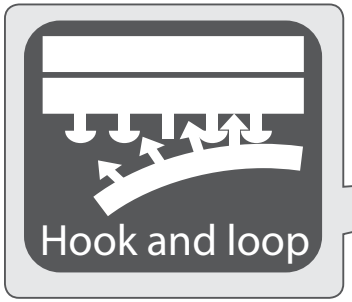


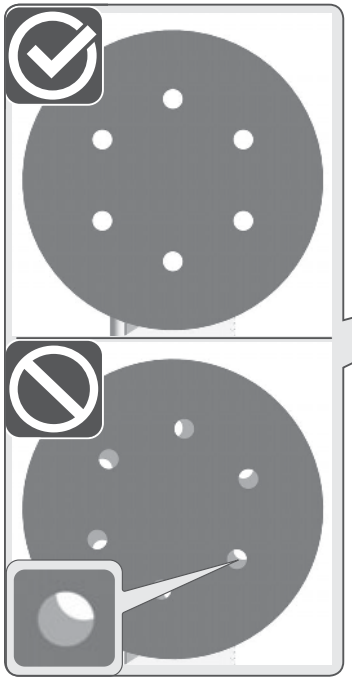




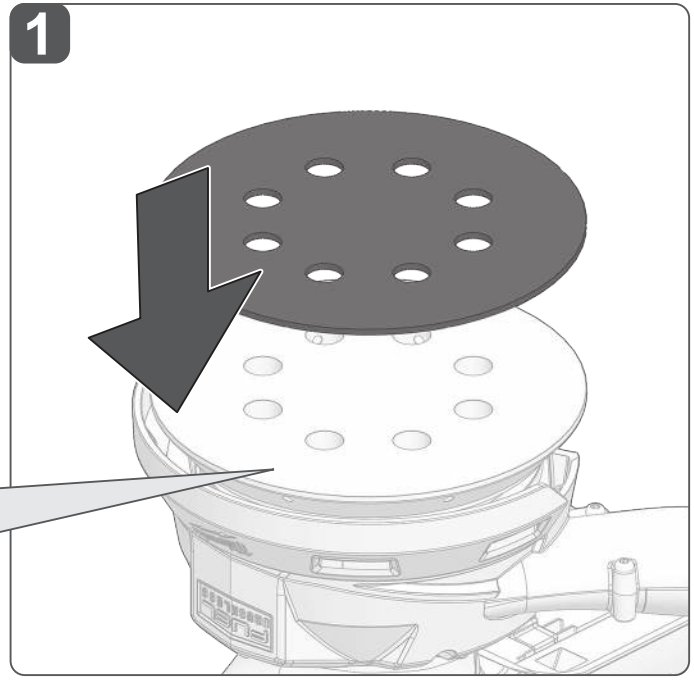




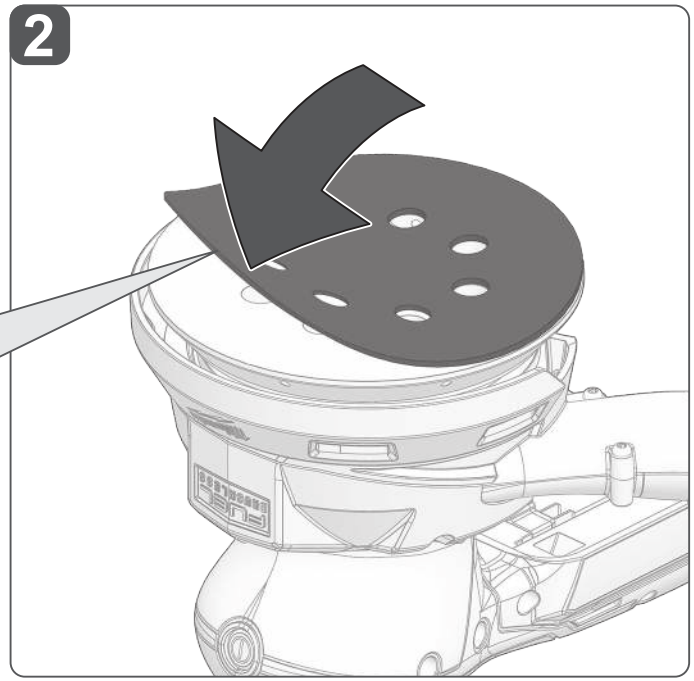




1

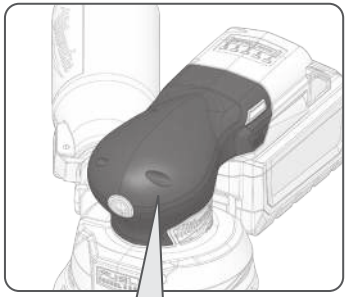


2

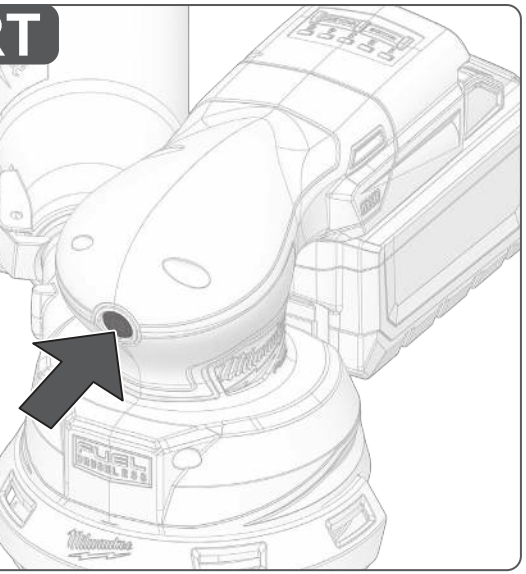


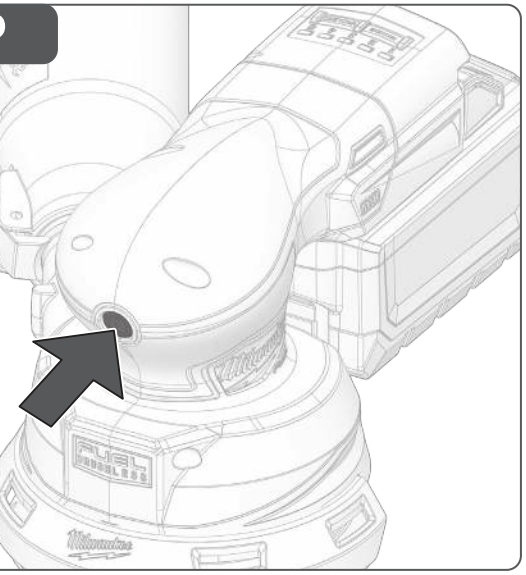
Press the fuzzy side of the sanding disc against the backing pad as carefully and firmly as possible.
Drücken Sie die Klettseite der Schleifscheibe so vorsichtig und fest wie möglich gegen den Stützteller.
Poussez le côté duveteux du disque abrasif contre le plateau de ponçage aussi soigneusement et fermement que possible.
Spingere il lato lanuginoso del disco abrasivo contro il platorello con decisione ma con la massima attenzione.
Presione el lado rizado del disco de lijado contra la almohadilla de soporte con el máximo cuidado y firmeza posible.
Pressione o lado macio do disco de lixamento contra o apoio de fixação o mais cuidadosa e firmemente possível.
Druk de zachte kant van de schuurschijf zo voorzichtig en stevig mogelijk tegen het steunschijf.
Tryk slibeskivens velcroside så forsigtigt og fast som muligt mod bagpuden.
Press den myke siden av slipeskiven mot bakplaten så forsiktig og fast som mulig.
Tryck den mjuka sidan av slipskivan mot slipbandet så försiktigt och tajt som möjligt.
Paina hiomapyörön pörröinen puoli tukilaikkaa vasten mahdollisimman huolellisesti ja tukevasti.
Πιέστε τη χνουδωτή πλευρά του δίσκου τριψίματος πάνω στο πέλμα στήριξης όσο το δυνατόν πιο προσεκτικά και σταθερά.
Zımpara diskinin pürüzlü tarafını destek pedine mümkün olduğunca dikkatli ve sıkı bir şekilde bastırın.
Co nejopatrněji a nejpevněji přitlačte plstnatou stranu brusného kotouče k podkladové podložce.
Chlpatú stranu brúsneho kotúča čo najopatrnejšie a najpevnejšie pritlačte k podložke.
Docisnąć jak najmocniej miękką stronę krążka szlifierskiego do podkładki, zachowując najwyższą ostrożność.
Nyomja a csiszolótárcsa bolyhos oldalát a támasztótárcsához a lehető legóvatosabban és legerősebben.
Mehko stran brusne plošče čim bolj previdno in čvrsto pritisnite ob naležni nastavek.
Pritisnite neravnu stranu brusnog diska uz podlogu što je pažljivije i čvršće moguće.
Spiediet slīpēšanas diska pūkaino pusi pret pamatnes paliktni pēc iespējas uzmanīgāk un stingrāk.
Atsargiai, bet tvirtai prispauskite užpakalinę šlifavimo disko pusę prie atraminės pagalvėlės.
Suruge lihvketta karvane külg tugiplaadile võimalikult ettevaatlikult ja tugevalt.
Как можно более аккуратно и плотно прижмите ворсистую сторону шлифовального диска к диску-подошве.
Притиснете мъхестата страна на шлифовъчния диск към подложката възможно най-внимателно и плътно.
Apăsați partea moale a discului de șlefuit de pe plăcuța de susținere cât mai atent și mai ferm posibil.
Нерамната страна од дискот за шмирглање притиснете ја што е можно поцврсто и повнимателно врз подлогата.
Притискайте пухкий бік шліфувального диска до диска-підошви якомога ретельніше й міцніше.
Glatku stranu brusnog papira pritisnite uz podlogu što pažljivije i jače.
Shtypni pjesën e ashpër të diskut zmerilues kundrejt pllakës mbështetëse sa me më shumë kujdes dhe sa më fort të jetë e mundur.
اضغط على الجانب المزغب من قرص الصنفرة على لوحة التثبيت بعناية وثبات قدر الإمكان.



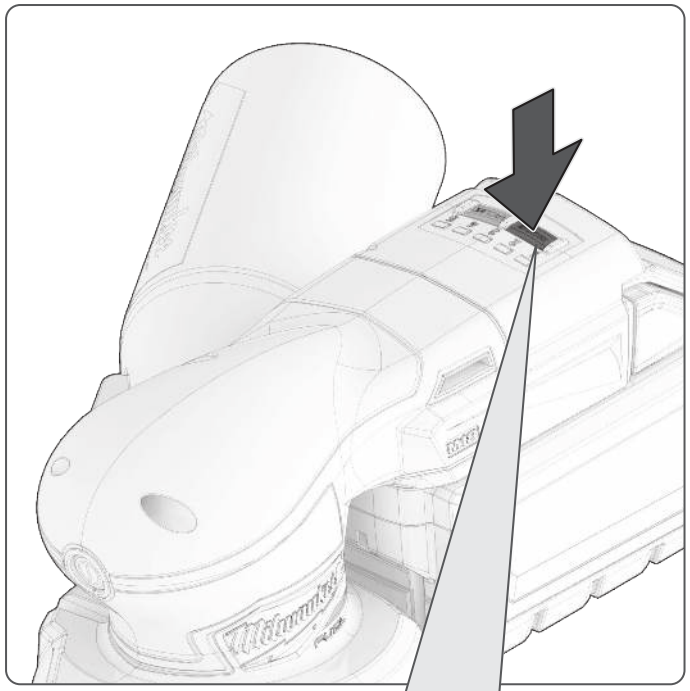


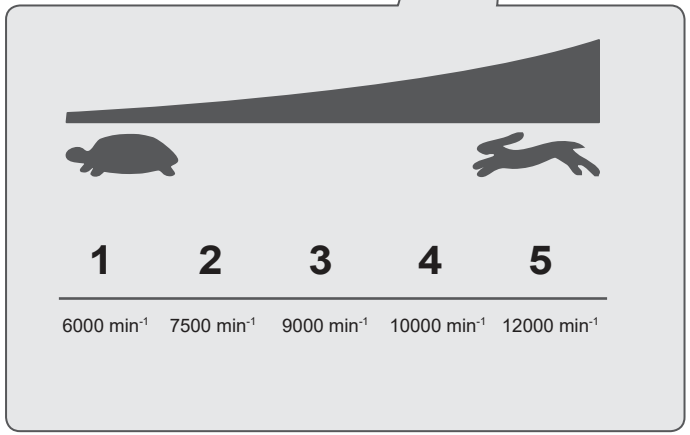
Insulated gripping surface
Isolierte Griffﬂäche
Surface de préhension isolée
Superficie di presa isolata
Superficie de agarre aislada
Superfície de agarrar isolada
Geïsoleerd grijpvlak
Isoleret gribeflade
Isolert gripeområde
Isolerad greppyta
Eristetty tartuntapinta
Μονωμένη επιφάνεια λαβής
Yalıtımlı tutma yüzeyi
Izolovaný uchopovací povrch
Izolirana prijemalna površina
Izolowana powierzchnia przystosowana do trzymania
Szigetelt markolat
Izolované uchopovacie plochy
Izolirana površina za hvatanje
Izolēta satveršanas virsma
Izoliuotas sugriebimo paviršius
Isoleeritud käepide
Изолированная поверхность захвата
Изолирана повърхност за захващане
Suprafaţă izolată de prindere
Изолирана површина за фаќање
Ізольована поверхня для захоплення
Izolovana površina za držanje
Sipërfaqe e izoluar e kapjes
عزل سطح الإمساك

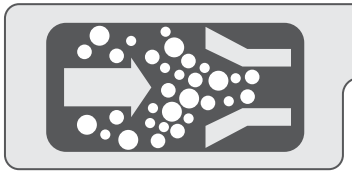


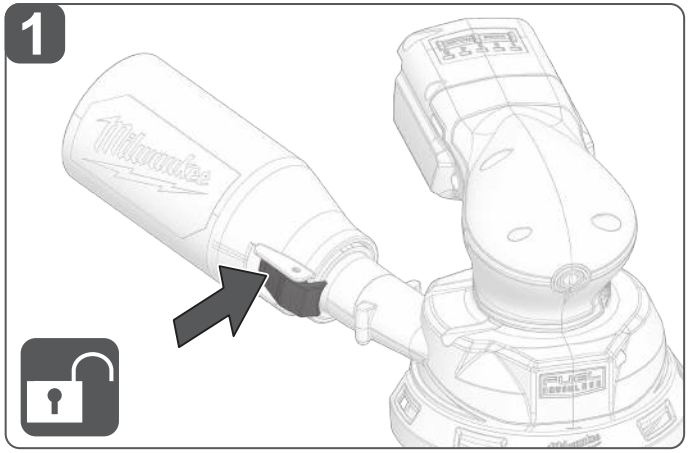


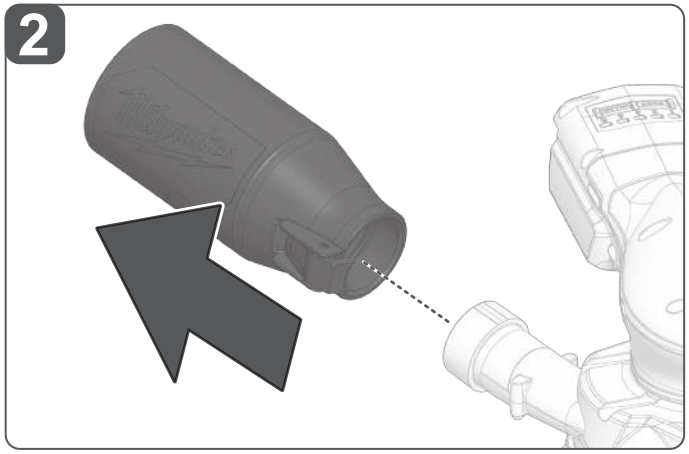
electronic

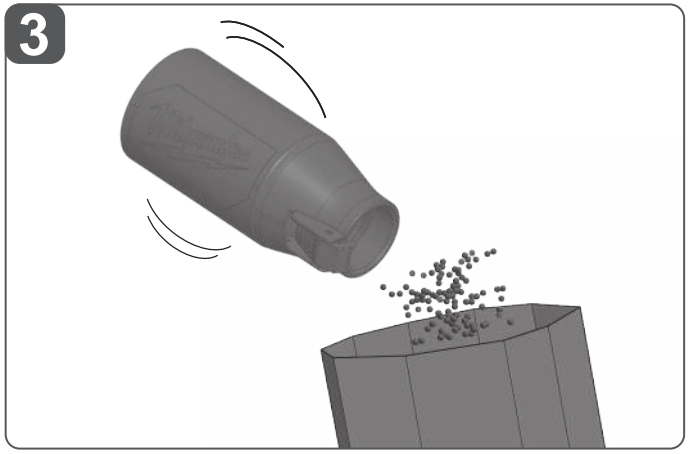


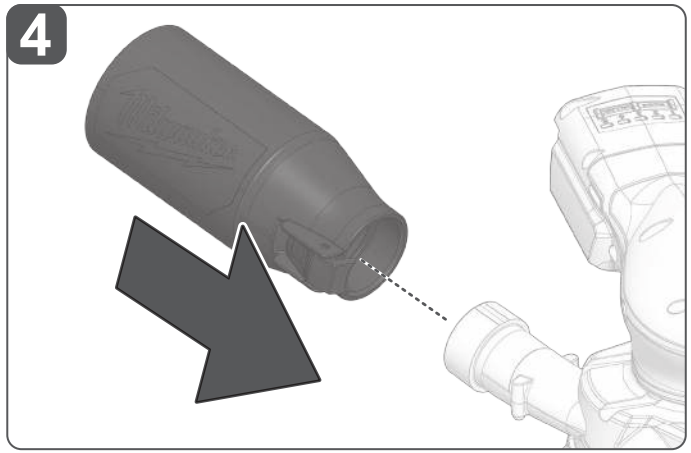


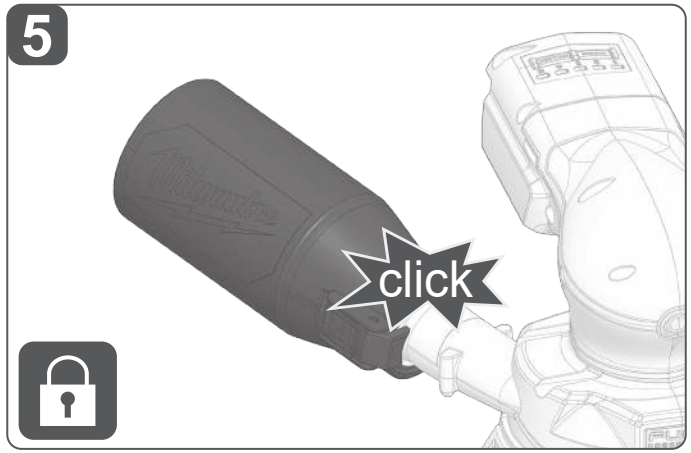


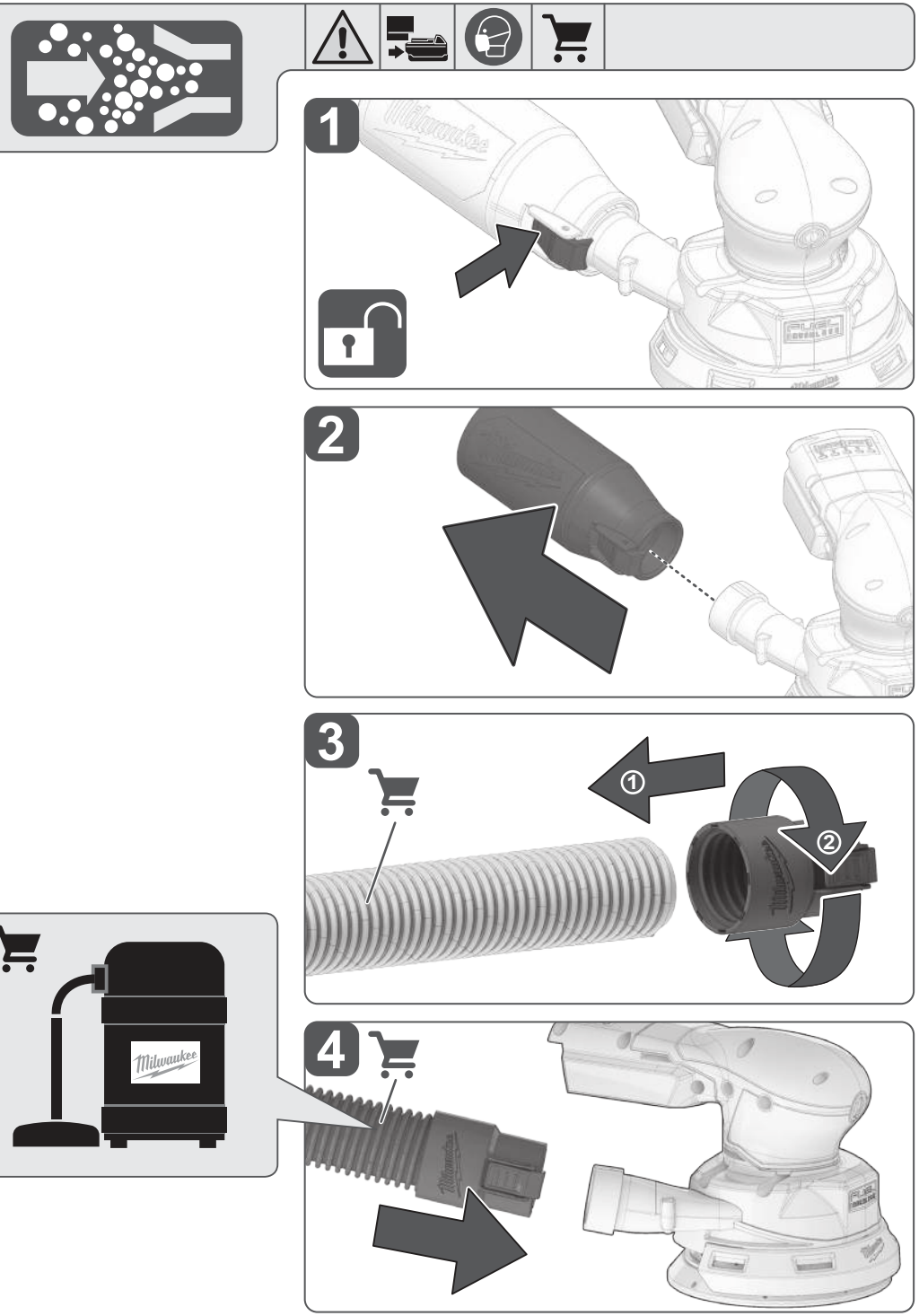

1

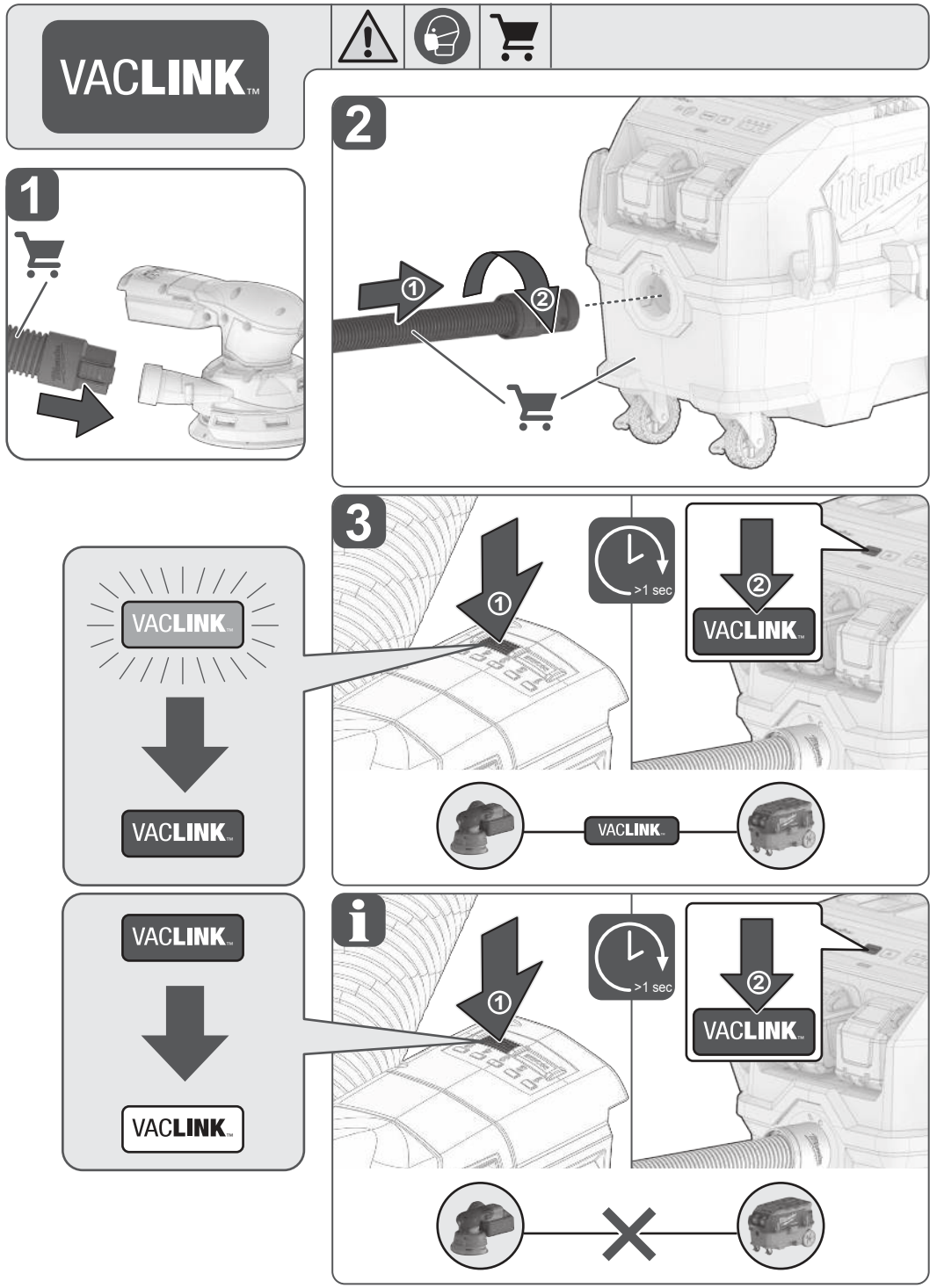

2

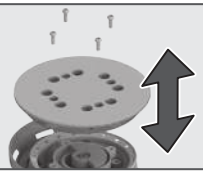

3


4


5
click


1
2
3
4


VACLINK
1
2
3
>1 sec
i
>1 sec



Replace the backing pad if the hook-and-loop material is worn out.

Ersetzen Sie den Stützteller, wenn das Klettmaterial abgenutzt ist.

Remplacez le plateau de ponçage si le matériau auto-adhésif est usé.

Sostituire il platorello se il materiale della parte a strappo è usurato.

Cambie la almohadilla de soporte si el velcro está desgastado.

Em caso de desgaste do velcro, substitua o apoio de fixação.

Vervang de steunschijf als het klittenband versleten is.

Udskift bagpuden, hvis velcromaterialet er slidt op.

Skift ut bakplaten hvis borrelåsmaterialet er slitt.

Byt ut slipbandet om kardborrebandet är slitet.

Vaihda tukilaikka, kun sen tarranauhapinta on kulunut.

Αντικαταστήστε το πέλμα στήριξης αν το υλικό βέλκρο έχει φθαρεί.

Cırt cırtlı malzeme aşınmışsa destek pedini değiştirin.

Pokud je materiál se suchým zipem opotřebovaný, vyměňte podkladovou podložku.

Ak je materiál so suchým zipsom opotrebovaný, vymeňte podložku.

Gdy materiał rzepu się zużyje, wymienić podkładkę.

Ha a tépőzáras anyag elhasználódott, cserélje ki a támasztótárcsát.

Naležni nastavek zamenjajte, če je njegova površina iz hrapavega materiala obrabljena.

Zamijenite podlogu ako je čičak istrošen.

Nomainiet pamatnes paliktni, ja āķa un cilpas materiāls ir nolietots.

Jei lipniojo tvirtinimo medžiaga susidėvėjo, pakeiskite atraminę pagalvėlę.

Vahetage tugiplaat välja, kui takjamaterjal on kulunud.

Замените диск-подошву в случае износа крепления на «липучке».

Подменете подложката, ако текстилната закопчалка е износена.

Înlocuiți plăcuța de susținere în cazul în care materialul cu scai este uzat.

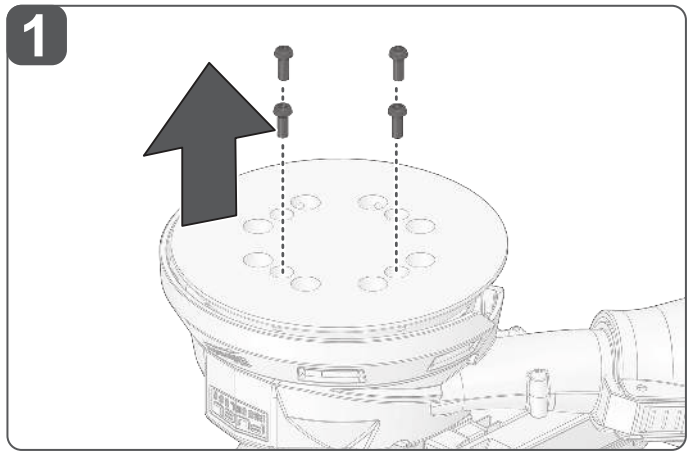
Заменете ја заштитната подлога ако лентите за прицврстување се изабени.

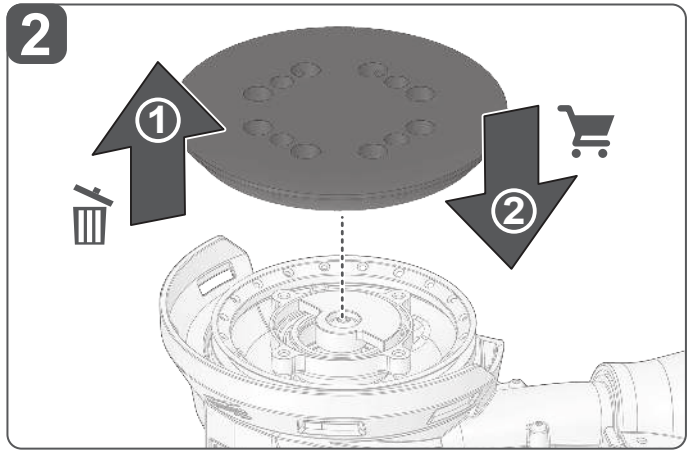
У разі зношення матеріалу липучки замініть диск-підошву.

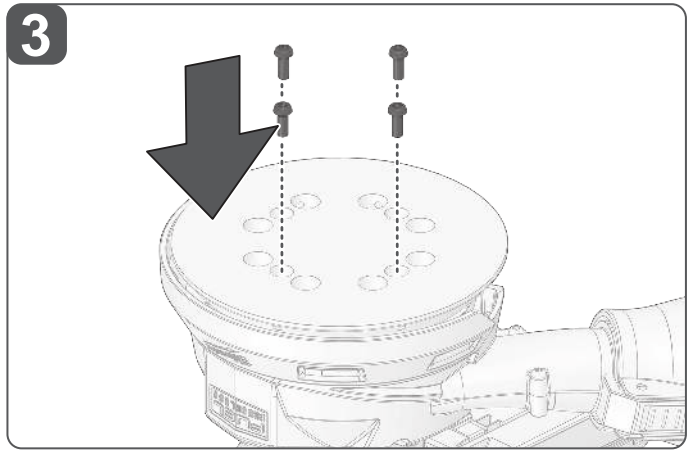
Podlogu zamenite ako je materijal kukice i petlje istrošen.

Zëvendësoni pllakën mbështetëse nëse materiali i mbërthimit me ngjitje është konsumuar.

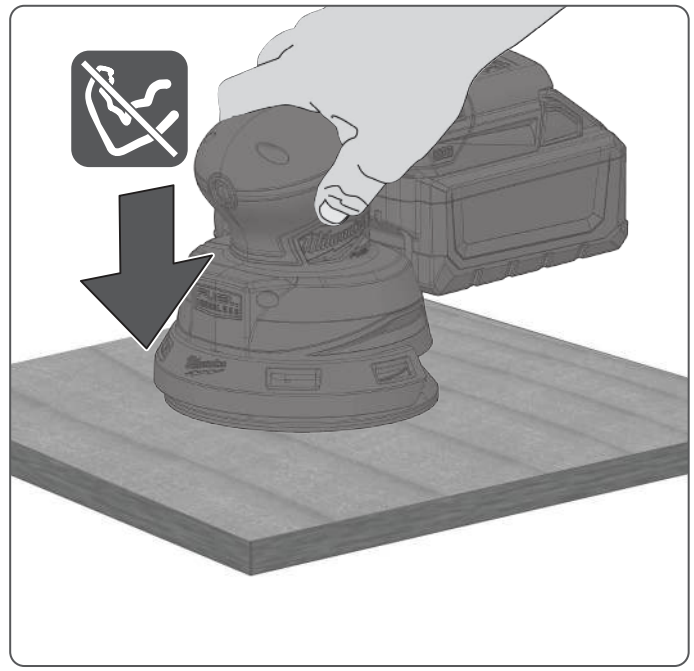
استبدل لوحة التثبيت إذا كانت مادة لاصق فيلكرو مهترئة.







TIP



TECHNICAL DATA	M18 FROS125
Type	Cordless Random Orbital Sander
Production code	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Battery voltage	18 V ⎓
No-load speed	6000–12000 min^{-1}
No-load orbital stroke rate	12000 min^{-1}
Orbital travel diameter	2.4 mm
Dimensions of grinding plate	125 mm
Radio frequency power	6 dBm
Frequency band(s) of BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Weight without battery pack	1.45 kg
Weight according to EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah–12.0 Ah)	1.9–3.0 kg
Recommended ambient operating temperature	-18 ... +50 °C
Recommended battery pack types	M18B..., M18HB..., M18FB...
Recommended chargers	M12-18..., M1418..., M18...
Noise information: Measured values determined according to EN 62841.	
Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:	
Sound pressure level / Uncertainty *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Sound power level / Uncertainty *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Always wear ear protectors.	
Vibration information: Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841.	
Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to EN 62841	
Vibration emission value a_h / Uncertainty *K*	6.63 m/s^2 / 1.50 m/s^2

⚠ WARNING!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

RANDOM ORBITAL SANDER SAFETY WARNINGS

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment, such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

The dust produced when using the product may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g., with a dust extractor.

Remove the battery pack before starting any work on the product.

Do not use sanding paper larger than needed. Extra paper extending beyond the sanding pad can also cause serious lacerations.

Only use original MILWAUKEE sanding and polishing tools with self-adhesive hook-and-loop fastening.

Do not machine any materials that present a danger to health, such as asbestos.

Clamp the workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage.

Never reach into the danger area of the product when it is running.

Do not remove chips and splinters while the product is running.

Power off the product immediately in case of considerable vibrations or if other malfunctions occur. Check the product to find out the cause.

Collected sanding dust from sanding surface coatings, such as polyurethanes and linseed oil, can self-ignite in the dust bag or elsewhere and cause fire. To reduce the risk of fire, empty the dust bag frequently (every 10–15 minutes) while sanding, and never store or leave the product without completely emptying its dust bag. Follow the recommendations of the coatings manufacturers.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The cordless random orbital sander is intended for coarse sanding, grinding, fine sanding, and polishing.

The product is also designed for rubbing down weather-beaten paint and polishing up scratches on acrylic glass.

For best adhesion, clean the backing pad and the sanding disc backing occasionally by brushing them lightly with a small brush.

The product is suitable for dry sanding only.

Do not use the product for any other purpose.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise during use and the operator should pay special attention to avoid:

- injury caused by vibration
  - Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- hearing injury caused by exposure to noise
  - Wear ear protection and limit exposure.
- injury due to flying debris
  - Wear eye protection, heavy long trousers, gloves, and substantial footwear at all times.
- health hazards caused by inhalation of toxic dusts
  - Wear a suitable dust protection mask.

BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

Use of Li-Ion batteries

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. MILWAUKEE distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only M18 System chargers for charging M18 System battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Never break open battery packs and chargers, and store them only in dry rooms. Keep the battery packs and chargers dry at all times.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid, wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact, rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

No metal parts must be allowed to enter the battery section of the charger (short circuit risk).

Battery packs that have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50 °C (122 °F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum lifetime, the battery packs have to be fully charged after use.

⚠ **WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse the product, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

To obtain the longest possible battery life, remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:

- Store the battery pack where the temperature is below 27 °C and away from moisture.
- Store the battery packs in a 30%–50% charged condition.
- Every six months of storage, charge the battery pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling, and short circuit situations that cause high current draw, the product vibrates for about 5 seconds, the fuel gauge flashes, and then the product turns off. To reset, release the trigger.

Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could rise too much. If this happens, the fuel gauge flashes until the battery pack cools down. After the lights go off, continue working.

Transport of Li-Ion batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national, and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-ion batteries by third parties is subject to the Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that the battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that the battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leaking.
- Check with the forwarding company for further advice.

VACLINK™

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible product and a vacuum or dust extractor to connect to each other.

A signal from the product powers the dust extractor on and off. The product can only be connected to one dust extractor at a time.

NOTE: Other products' VACLINK™ functionality may differ. See the instructions provided with the compatible product for more information.

STATUS	VACLINK™ LED
Searching	Flashes green
Paired	Solid green
Unpaired	LED powers off
Paused	Flashes red, then powers off
Unpaused	Flashes green, then powers off

Pairing/Unpairing VACLINK™

1. Install the battery pack on the product and connect the dust extractor to a power source.
2. Press and hold the pairing buttons on the product and dust extractor each for more than 1 second.
3. See the Troubleshooting table if the product and dust extractor do not pair successfully.
4. To unpair VACLINK™, press and hold the pairing button on the product for more than 1 second.

Using VACLINK™

1. Once paired, set up the dust extractor hose, work area, and job as needed, following the product and dust extractor instructions.
2. Power on the product. VACLINK™ automatically powers on the dust extractor.
3. Power off the product, and the dust extractor automatically powers off within a few seconds.

Pausing VACLINK™

VACLINK™ can be paused to halt the connection.

NOTE: When the product's battery pack is removed and then reinstalled, the pause is cancelled and VACLINK™ will be active.

To pause or unpause VACLINK™, quickly press and release the pairing button (less than 1 second).

TROUBLESHOOTING	
Pairing is unsuccessful.	Remove the battery pack from the product and power from the dust extractor for 1 minute. Retry the pairing procedure.
	Check that the dust extractor is in range of the product. Retry the pairing procedure.
	Move the product and dust extractor to an area with lower wireless traffic. Retry the pairing procedure.
	If VACLINK™ is still unable to pair, contact an authorised MILWAUKEE service centre.
The dust extractor does not turn on/off automatically.	VACLINK™ is paused on the product. Unpause VACLINK™.
	The dust extractor is not connected to a power supply. Connect the dust extractor to a power supply.
	The product and dust extractor are out of range of each other. Move the dust extractor and product closer.
	If VACLINK™ still does not power the dust extractor on or off, unpair and re-pair the product and dust extractor.
	If VACLINK™ still does not power the dust extractor on or off, contact an authorised MILWAUKEE service centre.

WORKING INSTRUCTIONS

General sanding with random orbital sanders

Keep in mind the following when using random orbital sanders:

- Unlike most sanders, random orbital sanders should be placed on the workpiece before powering it on. If the product is powered on before it is placed on the workpiece, the free floating pad may be spinning at a speed that can cause scratches when it is placed on the workpiece.
- Unlike most sanders, random orbital sanders can be moved across the workpiece in any direction (in the case of wood, regardless of the direction of the grain).
- Varying pressure applied to the product will affect its rotating speed. A light pressure is recommended for fine work and moderate pressure for rough work. Excessive pressure does not allow the pad to rotate enough.
- Keep the sanding pad flat on the workpiece. Tipping the product or using the edges of the pad may produce an uneven finish and reduce pad life.
- Keep the product moving in broad, even strokes across the workpiece. Sanding in one spot for too long can cause gouging and uneven results.
- Check the workpiece frequently. Random orbital sanders work more aggressively than simple orbital sanders.

Operating the product

1. Place the product on the workpiece and power it on.
2. Keep the sanding pad flat against the workpiece, and keep the product moving across the workpiece using long, sweeping strokes.
3. Begin sanding with a coarse grit sandpaper and gradually use finer and finer grits of sandpaper until the preferred finish is reached. For example, when using the product on wood, begin with an 80 grit followed by a 120 grit, then a 180 grit and so on.

Removing paint or varnish

1. When removing several layers of paint or varnish, use a paint solvent or varnish remover.
2. Scrape away the residue with a putty knife or other scraping tool, and allow the surface to cool and dry before working the product on the workpiece.
3. Select a coarse grit sandpaper sheet to help prevent the sandpaper from clogging.
4. Keep the product moving over new areas to avoid heating and softening the old coating (paint or varnish).
5. Work in wide, overlapping strokes to produce a uniform finish.
6. As the workpiece begins to show through the old coating, switch to a medium grit sandpaper sheet to avoid scratching the surface of the workpiece. Gradually switch to a fine grit sandpaper until you achieve the preferred finish.

ADVICE FOR OPERATION

For a more efficient operation, empty the dust box when it is no more than half full. This will permit air to flow through the box better. Always empty and clean the dust box thoroughly upon completion of a sanding operation and before storing the product.

CLEANING

Keep the ventilation slots of the product clear at all times.

MAINTENANCE

Use only MILWAUKEE accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, contact one of our MILWAUKEE service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the product can be ordered. State the product type and the serial number printed on the label, and order the drawing at your local service agent or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	Read the instructions carefully before starting the product.
	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Remove the battery pack before starting any work on the product.
	Always wear goggles when using the product.
	Wear a suitable dust protection mask.
	Do not use force.
	Accessory Not included in standard equipment, available as an accessory.
	Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.
n_0	No-load speed
V	Voltage
⎓	Direct current
CE	European Conformity Mark
UK CA	British Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	M18 FROS125
Typ	Akku-Exzenterschleifer
Produktionscode	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Akkuspannung	18 V ⎓
Leerlaufdrehzahl	6000–12000 min^{-1}
Leerlaufschwingzahl	12000 min^{-1}
Durchmesser des Orbitalwegs	2,4 mm
Abmessungen der Schleifplatte	125 mm
Sendeleistung	6 dBm
BLUETOOTH-Frequenzbänder	2402–2480 MHz
Gewicht ohne Akkupack	1,45 kg
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur während des Betriebs	-18 ... +50 °C
Empfohlene Akkupack-Typen	M18B..., M18HB..., M18FB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18..., M1418..., M18...
Geräuschinformationen: Messwerte ermittelt gemäß EN 62841.	
Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel des Werkzeugs sind:	
Schalldruckpegel / Unsicherheit *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Schallleistungspegel / Unsicherheit *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Tragen Sie immer einen Gehörschutz.	
Schwingungsinformationen: Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme in den drei Achsen) bestimmt nach 62841.	
Gesamtschwingungswerte (Vektorsumme in den drei Achsen) bestimmt nach 62841	
Schwingungsemissionswert a_h / Unsicherheit *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ WARNUNG!

Der in diesem Informationsblatt angegebene Schwingungs- und Schallleistungspegel wurde in unter Standard-Testbedingungen gemäß EN 62841 gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden. Er kann für eine vorläufige Belastungsbeurteilung verwendet werden.

Die deklarierten Werte für Schwingungs- und Geräuschemission treffen auf die Hauptanwendung des Werkzeugs zu. Wenn jedoch das Werkzeug für verschiedene Anwendungen oder mit unterschiedlichem Zubehör genutzt wird oder schlecht gewartet ist, kann die Schwingungs- und Geräuschemission variieren. Dadurch kann sich der Grad der Exposition über die Gesamtarbeitszeit erheblich erhöhen.

Bei einer Beurteilung der Schwingungs- und Lärmbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder in denen es läuft, aber nicht zur Ausführung von Arbeiten verwendet wird. Dadurch kann sich der Grad der Exposition über die Gesamtarbeitszeit erheblich reduzieren.

Ermitteln Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen, um den Bediener vor den Auswirkungen von Schwingungen und/oder Lärm zu schützen, wie z. B.: Warten des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitszeiten.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Elektrowerkzeug. Werden nicht alle unten aufgeführten Anweisungen eingehalten, kann dies zu Stromschlägen, Bränden und/oder schwerwiegenden Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR EXZENTERSCHLEIFER

Tragen Sie Gehörschutz. Die Exposition gegenüber Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen.

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Tragen Sie immer Augenschutz! Schutzausrüstung, beispielsweise Staubschutzmasken, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, reduziert unter den entsprechenden Bedingungen die Verletzungsgefahr.

Der beim Einsatz des Geräts anfallende Staub kann gesundheitsschädlich sein. Atmen Sie den Staub nicht ein. Verwenden Sie ein Staubabsorptionssystem und tragen Sie eine geeignete Staubschutzmaske. Entfernen Sie abgelagerten Staub gründlich, z. B. mit einer Absaugvorrichtung.

Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Das Schleifpapier darf nicht zu groß sein. Wenn das Schleifpapier über den Schleifschuh hinausragt, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Verwenden Sie nur originale MILWAUKEE Schleif- und Polierstützteller mit selbstklebender Klettbefestigung.

Bearbeiten Sie keine Materialien, die ein Gesundheitsrisiko darstellen, wie z. B. Asbest.

Klemmen Sie das Werkstück in eine Klemmvorrichtung. Nicht mit einer Klemme gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Schäden verursachen.

Greifen Sie niemals während des Betriebs in den Gefahrenbereich des Geräts.

Entfernen Sie keine Späne und Splitter, während das Produkt in Betrieb ist.

Schalten Sie das Gerät bei beträchtlicher Vibration oder sonstigen Fehlfunktionen unverzüglich aus. Prüfen Sie das Gerät, um die Ursache herauszufinden.

Angesammelter Schleifstaub aus Oberflächenbeschichtungen wie Polyurethanen oder Leinöl kann sich im Staubbeutel oder an anderer Stelle selbst entzünden und einen Brand verursachen. Um das Brandrisiko zu verringern, entleeren Sie während des Schleifvorgangs regelmäßig den Staubbeutel (alle 10–15 Minuten). Das Produkt sollte niemals unbeaufsichtigt gelassen oder gelagert werden, ohne vorher den Staubbeutel vollständig zu entleeren. Befolgen Sie die Empfehlungen der Beschichtungshersteller.

SPEZIFISCHE NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Der Akku-Exzenterschleifer ist für grobes Schleifen, Schmirgeln, Feinschleifen und Polieren vorgesehen.

Das Produkt wurde auch zum Entfernen von verwitterter Farbe und zum Auspolieren von Kratzern auf Acrylglas entwickelt.

Um eine optimale Haftung zu erzielen, reinigen Sie den Stützteller und den Schleifscheibenträger gelegentlich, indem Sie sie mit einem kleinen Pinsel leicht abbürsten.

Das Produkt ist nur für zum Trockenschleifen geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.

RESTRISIKEN

Auch wenn das Gerät vorschriftsgemäß verwendet wird, ist es unmöglich, bestimmte Restrisiken vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können auftreten, und der Bediener sollte besonders aufmerksam sein, um Folgendes zu vermeiden:

- Verletzung durch Vibrationen
  - Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen, und beschränken Sie die Arbeitszeit und die Exposition.
- Gehörschäden durch Lärmbelastung
  - Tragen Sie einen Gehörschutz und vermeiden Sie unnötige Lärmbelastung.
- Verletzungen durch umherfliegende Partikel
  - Tragen Sie stets Schutzbrille, schwere lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Gesundheitsgefährdung durch Einatmen von giftigem Staub
  - Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

Verwendung von Li-Ion-Akkus

Entsorgen Sie gebrauchte Akkupacks niemals im Hausmüll oder durch Verbrennen. MILWAUKEE bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.

Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).

Wechselakkus des Systems M18 nur mit Ladegeräten des Systems M18 laden. Verwenden Sie keine Akkupacks aus anderen Systemen.

Öffnen Sie niemals Akkus oder Ladegeräte und bewahren Sie beides nur in trockenen Räumen auf. Halten Sie Akkus und Ladegeräte jederzeit trocken.

Unter extremer Belastung oder extremen Temperaturen kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

In den Batteriebereich des Ladegeräts dürfen keine Metallteile eindringen (Gefahr eines Kurzschlusses).

Akkupacks, die seit einiger Zeit nicht benutzt wurden, sollten vor Gebrauch wieder aufgeladen werden.

Temperaturen über 50 °C (122 °F) reduzieren die Leistung des Akkupacks. Vermeiden Sie eine längere Hitzeeinwirkung oder Sonneneinstrahlung (Überhitzungsgefahr).

Die Kontakte von Ladegerät und Akkupack müssen saubergehalten werden.

Für eine optimale Lebensdauer müssen die Akkupacks nach dem Gebrauch voll aufgeladen werden.

⚠ WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkupacks eindringen. Korrosive oder leitfähige Flüssigkeiten, beispielsweise Salzwasser, bestimmte Industriechemikalien und Bleiche oder bleichehaltige Produkte, können einen Kurzschluss verursachen.

Um eine möglichst lange Akkulebensdauer zu erreichen, entfernen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät, sobald er vollständig aufgeladen ist.

Bei einer Lagerung des Akkupacks für mehr als 30 Tage:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur unter 27 °C und vor Feuchtigkeit geschützt.
- Lagern Sie den Akkupack mit einer Ladung von 30 bis 50 %.
- Laden Sie gelagerte Akkus alle sechs Monate wie gewohnt auf.

Schutz für Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z. B. durch extrem hohe Drehmomente, Verkanten, Blockieren oder Kurzschluss, vibriert das Gerät 5 Sekunden lang, die Ladestandsanzeige blinkt und das Gerät schaltet sich selbsttätig ab. Zum Zurücksetzen lassen Sie den Auslöser los.

Unter extremen Belastungen kann sich der Akku zu stark erhitzen. In diesem Fall blinkt die Ladestandsanzeige, bis der Akku abgekühlt ist. Wenn das Blinken aufhört, können Sie weiterarbeiten.

Transport von Li-Ion-Akkus

Lithium-Ion-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gesetzgebung für Gefahrgut.

Der Transport dieser Akkus muss in Übereinstimmung mit den örtlichen, nationalen und internationalen Bestimmungen und Vorschriften erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Dritte unterliegt den Gefahrgutvorschriften. Die Vorbereitung des Transports und der Transport an sich dürfen ausschließlich von dafür geschulten Personen durchgeführt werden, und das Verfahren muss von den entsprechenden Experten begleitet werden.

Beim Transport von Akkus:

- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskontakte des Akkus geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Vergewissern Sie sich, dass der Akkupack in der Verpackung gegen Verrutschen und Wackeln gesichert ist.
- Transportieren Sie keine rissigen oder lecken Akkus.
- Lassen Sie sich vom Speditionsunternehmen weitergehend beraten.

VACLINK™

VACLINK™ ist eine integrierte kabellose Staubregelungstechnologie, mit der ein kompatibles Produkt und ein Staubsauger oder eine Absaugvorrichtung miteinander verbunden werden können.

Ein Signal vom Produkt schaltet die Absaugvorrichtung ein und aus. Das Produkt kann jeweils nur an eine Absaugvorrichtung angeschlossen werden.

HINWEIS: Die VACLINK™-Funktionen anderer Produkte können abweichen. Weitere Informationen finden Sie in den Anweisungen, die dem kompatiblen Produkt beiliegen.

STATUS	VACLINK™-LED
Suche läuft	Blinkt grün
Gekoppelt	Dauerhaft grün
Nicht gekoppelt	LED erlischt
Angehalten	Blinkt rot und erlischt
Fortgesetzt	Blinkt grün und erlischt

Koppeln/Entkoppeln von VACLINK™

1. Setzen Sie den Akkupack in das Produkt ein, und schließen Sie Absaugvorrichtung an eine Stromquelle an.
2. Halten Sie die Kopplungstasten am Produkt und an der Absaugvorrichtung jeweils länger als 1 Sekunde gedrückt.
3. Wenn das Produkt und die Absaugvorrichtung nicht erfolgreich gekoppelt werden können, lesen Sie die Tabelle zur Fehlerbehebung.
4. Um die VACLINK™-Kopplung zu trennen, halten Sie die Kopplungstaste am Produkt länger als 1 Sekunde gedrückt.

Verwenden von VACLINK™

1. Richten Sie nach der Kopplung den Absaugvorrichtungsschlauch, den Arbeitsbereich und die Aufgabe nach Bedarf ein und befolgen Sie dabei die Anweisungen für das Produkt und die Absaugvorrichtung.
2. Schalten Sie das Produkt an. VACLINK™ schaltet die Absaugvorrichtung automatisch ein.
3. Schalten Sie das Produkt aus, und die Absaugvorrichtung schaltet sich innerhalb weniger Sekunden automatisch aus.

Anhalten von VACLINK™

VACLINK™ kann angehalten werden, um die Verbindung zu unterbrechen.

HINWEIS: Wenn der Akkupack des Produkts entfernt und dann wieder eingesetzt wird, wird das Anhalten abgebrochen und die VACLINK™-Funktion wird aktiviert.

Um die VACLINK™-Funktion anzuhalten oder fortzusetzen, drücken Sie kurz die Kopplungstaste (weniger als 1 Sekunde) und lassen Sie sie wieder los.

FEHLERBEHEBUNG	
Kopplung fehlgeschlagen.	Nehmen Sie den Akkupack aus dem Produkt und trennen Sie die Absaugvorrichtung 1 Minute lang vom Netz. Versuchen Sie den Kopplungsvorgang erneut.
	Prüfen Sie, ob sich die Absaugvorrichtung in Reichweite des Produkts befindet. Versuchen Sie den Kopplungsvorgang erneut.
	Bringen Sie das Produkt und die Absaugvorrichtung in einen Bereich mit weniger Funkverkehr. Versuchen Sie den Kopplungsvorgang erneut.
	Wenn VACLINK™ immer noch nicht gekoppelt werden kann, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE Service-Center.
Die Absaugvorrichtung schaltet sich nicht automatisch ein/ aus.	VACLINK™ ist auf dem Produkt angehalten. Setzen Sie die VACLINK™-Funktion fort.
	Die Absaugvorrichtung ist nicht an eine Stromversorgung angeschlossen. Schließen Sie die Absaugvorrichtung an eine Stromversorgung an.
	Das Produkt und die Absaugvorrichtung liegen außerhalb der Reichweite voneinander. Bringen Sie die Absaugvorrichtung und das Produkt näher zusammen.
	Wenn VACLINK™ die Absaugvorrichtung immer noch nicht ein- oder ausschaltet, heben Sie die Kopplung von Produkt und Absaugvorrichtung auf, und koppeln Sie sie erneut.
	Wenn VACLINK™ die Absaugvorrichtung immer noch nicht ein- oder ausschaltet, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE Service-Center.

ARBEITSANWEISUNGEN

Allgemeine Schleifarbeiten mit Exzenterschleifern

Beachten Sie bei der Verwendung von Exzenterschleifern Folgendes:

- Im Gegensatz zu den meisten Schleifmaschinen sollten Exzenterschleifer vor dem Einschalten auf dem Werkstück platziert werden. Wenn das Produkt eingeschaltet wird, bevor es auf das Werkstück gesetzt wird, dreht sich das frei bewegliche Schleifkissen möglicherweise mit einer Geschwindigkeit, die Kratzer verursachen kann, wenn er auf dem Werkstück platziert wird.
- Im Gegensatz zu den meisten Schleifmaschinen können Exzenterschleifer in jede Richtung über das Werkstück bewegt werden (bei Holz unabhängig von der Maserung).
- Wenn Sie den auf das Produkt ausgeübten Druck variieren, wirkt sich dies auf die Geschwindigkeit aus. Für Feinarbeiten wird ein geringer Druck empfohlen, für grobe Arbeiten ein mittlerer Druck. Durch übermäßigen Druck kann sich der Kissen nicht ausreichend drehen.
- Halten Sie das Schleifkissen flach auf dem Werkstück. Wenn Sie das Produkt kippen oder die Kanten des Schleifkissens verwenden, kann dies zu einer ungleichmäßigen Oberfläche und einer geringeren Lebensdauer des Kissens führen.
- Lassen Sie das Produkt in breiten, gleichmäßigen Bewegungen über das Werkstück gleiten. Ein zu langes Schleifen an einer Stelle kann zu Furchen und ungleichmäßigen Ergebnissen führen.
- Überprüfen Sie das Werkstück häufig. Exzenterschleifer arbeiten aggressiver als einfache Schleifgeräte.

Bedienen des Produktes

1. Platzieren Sie das Produkt auf dem Werkstück und schalten Sie es ein.
2. Halten Sie das Schleifkissen flach gegen das Werkstück und lassen Sie das Produkt mit langen, auslaufenden Bewegungen über das Werkstück gleiten.
3. Beginnen Sie mit dem Schleifen mit einem groben Schleifpapier, und verwenden Sie nach und nach feinere Körnungen, bis die gewünschte Oberfläche erreicht ist. Wenn Sie das Produkt beispielsweise auf Holz verwenden, beginnen Sie mit einer Körnung von 80, dann 120, dann 180 usw.

Entfernen von Farbe oder Lack

1. Verwenden Sie beim Entfernen mehrerer Farb- oder Lackschichten ein Farblösungsmittel oder einen Lackentferner.
2. Entfernen Sie die Rückstände mit einem Spachtelmesser oder einem anderen Schabwerkzeug, und lassen Sie die Oberfläche abkühlen und trocknen, bevor Sie das Werkstück mit dem Produkt bearbeiten.
3. Wählen Sie grobes Schleifpapier, um ein Verkleben des Schleifpapiers zu verhindern.
4. Bewegen Sie das Produkt über neue Bereiche, um zu vermeiden, dass die alte Beschichtung (Farbe oder Lack) warm und weich wird.
5. Arbeiten Sie in großen, überlappenden Bewegungen, um eine einheitliche Oberfläche zu erhalten.
6. Wenn Sie beginnen, das Werkstück durch die alte Beschichtung zu sehen, wechseln Sie zu einem Schleifpapier mit mittlerer Körnung, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden. Wechseln Sie nach und nach zu einem feinen Schleifpapier, bis Sie die gewünschte Oberfläche erhalten.

HINWEISE ZUM BETRIEB

Um einen effizienteren Betrieb zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbehälter, wenn er nicht mehr als halb voll ist. Dadurch kann die Luft besser durch den Behälter strömen. Leeren und reinigen Sie den Staubbehälter nach Abschluss eines Schleifvorgangs und vor der Lagerung des Produkts gründlich.

REINIGUNG

Die Belüftungsschlitze des Geräts müssen stets frei sein.

WARTUNG

Nur MILWAUKEE Zubehör und Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer MILWAUKEE Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre zur Garantie/ Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Einzelteildarstellung des Geräts bestellt werden. Geben Sie den Produkttyp und die Seriennummer an, die auf dem Etikett aufgedruckt sind, und bestellen Sie die Zeichnung bei Ihrer örtlichen Kundendienststelle oder direkt unter: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät einschalten.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Entfernen Sie den Akkupack, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
	Tragen Sie beim Bedienen des Geräts immer eine Schutzbrille.
	Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske.
	Keine Kraft anwenden.
	Zubehör Nicht im Lieferumfang enthalten, als Zubehör erhältlich.
	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpfl ichten sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
n_0	Leerlaufdrehzahl
V	Elektrische Spannung
⎓	Gleichstrom
CE	Europäisches Konformitätskennzeichen
UKCA	Britisches Konformitätskennzeichen
001	Ukrainisches Konformitätskennzeichen
EAC	Europäisch-asiatisches Konformitätskennzeichen

DONNÉES TECHNIQUES	M18 FROS125
Type	Ponceuse rotorbitale sans fil
Code de production	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Tension de batterie	18 V ⎓
Vitesse à vide	6000–12000 min^{-1}
Fréquence de frappe orbitale à vide	12000 min^{-1}
Diamètre de course orbitale	2,4 mm
Dimensions de la plaque de meulage	125 mm
Puissance des radiofréquences	6 dBm
Bande(s) de fréquence BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Poids sans bloc-batterie	1,45 kg
Poids selon la procédure EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Température ambiante de fonctionnement recommandée	-18 ... +50 °C
Types de blocs de batteries recommandés	M18B..., M18HB..., M18FB...
Chargeurs recommandés	M12-18..., M1418..., M18...
Informations sur le bruit : Valeurs mesurées déterminées selon la norme EN 62841.	
En standard, les niveaux sonores pondérés A de l'outil sont :	
Niveau de pression acoustique / Incertitude *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique / Incertitude *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Toujours porter des protections auditives.	
Informations sur les vibrations : Valeurs de vibration totale (somme vectorielle dans les trois axes) déterminées selon la norme EN 62841.	
Valeurs de vibration totale (somme vectorielle dans les trois axes) déterminées selon la norme EN 62841	
Valeur d'émission de vibrations a_h / Incertitude *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ MISE EN GARDE !

Le niveau d'émission de vibrations et de bruit indiqué dans cette fiche d'information a été mesuré conformément à un test normalisé décrit dans la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

Les niveaux d'émissions sonores et de vibrations déclarés représentent les principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes ou des accessoires différents, ou s'il est mal entretenu, les vibrations émises peuvent varier. Cela peut augmenter de manière significative le niveau d'exposition au cours de toute la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit doit également prendre en compte les moments où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire de manière significative le niveau d'exposition au cours de toute la période de travail.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien des mains au chaud, l'organisation des schémas de travail.

⚠ MISE EN GARDE ! Lisez l'ensemble des instructions des mises en garde de sécurité, des illustrations et des spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les mises en garde et instructions à des fins de référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À LA PONCEUSE ROTORBITALE

Portez une protection acoustique. Une exposition au bruit peut provoquer une perte auditive.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Afin d'éviter tout dommage corporel, il convient d'utiliser, dans les conditions appropriées, des équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité et une protection auditive.

La poussière générée lors de l'utilisation du produit pourrait entraîner des risques pour la santé. N'inhalez pas la poussière. Utiliser un système d'absorption de la poussière et porter un masque anti-poussière adapté. Éliminez soigneusement la poussière déposée, par exemple à l'aide d'un extracteur de poussière.

Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.

La feuille de papier abrasif ne doit pas être trop grande. Si vous laissez le papier abrasif dépasser du patin, vous vous exposez à des risques de blessures graves.

Utilisez uniquement des patins de ponçage et de polissage MILWAUKEE d'origine dotés d'un mécanisme de fixation auto-adhésive.

N'usinez aucun matériau dangereux pour la santé, par exemple l'amiante.

Fixez la pièce de travail avec un dispositif de serrage. Les pièces non fixées pourraient provoquer des blessures graves et des dommages matériels.

Ne mettez jamais la main dans la zone de danger du produit lorsque celui-ci est en marche.

Ne retirez pas les copeaux et les éclats lorsque le produit est en marche.

En cas de vibrations très importantes ou de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement le produit. Vérifiez le produit afin d'identifier l'origine du problème.

La poussière de ponçage accumulée lors du ponçage de revêtements de surface tels que les polyuréthanes et l'huile de lin peut s'enflammer dans le sac à poussière ou ailleurs et provoquer un incendie. Pour réduire le risque d'incendie, videz le sac à poussière fréquemment (toutes les 10 à 15 minutes) pendant le ponçage et ne stockez ou ne laissez jamais le produit sans avoir complètement vidé son sac à poussière. Suivez les recommandations des fabricants de revêtements.

CONDITIONS D'UTILISATION SPÉCIFIÉES

La ponceuse rotorbitale sans fil est destinée au ponçage grossier, au meulage, au ponçage fin et au polissage.

Ce produit est également conçu pour décoller la peinture abîmée par les intempéries et polir les rayures sur le verre acrylique.

Pour une meilleure adhérence, nettoyez le plateau de ponçage et le support du disque abrasif de temps en temps, en les brossant légèrement avec une petite brosse.

Ce produit convient uniquement au ponçage à sec.

N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation du produit conformément aux indications, il est impossible d'éradiquer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent survenir, l'opérateur doit faire particulièrement attention à éviter ce qui suit :

- blessures dues aux vibrations
  - Tenez le produit par les poignées prévues à cet effet et limitez le temps de travail et l'exposition.
- lésions auditives dues à l'exposition au bruit
  - Portez une protection antibruit et limitez l'exposition.
- blessures dues aux projections de débris
  - Portez en permanence des lunettes de protection, des pantalons longs et épais, des gants et des chaussures solides.
- risques pour la santé dus à l'inhalation de poussières toxiques
  - Portez un masque anti-poussière adapté.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA BATTERIE

Utilisation de batteries Li-Ion

Ne jetez pas les batteries en les mettant au rebut avec les ordures ménagères ou en les brûlant. Les distributeurs MILWAUKEE proposent de récupérer les batteries usagées dans un souci de protection de l'environnement.

Ne stockez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques (risque de court-circuit).

Utilisez uniquement les chargeurs de système M18 pour charger les blocs-batteries de système M18. N'utilisez pas de batterie provenant d'autres systèmes.

N'ouvrez jamais les batteries et les chargeurs et stockez-les uniquement dans des locaux secs. Conservez les batteries et les chargeurs au sec en tout temps.

De l'acide peut s'échapper des batteries endommagées en cas de charge ou de température extrêmes. En cas de contact avec l'acide de batterie, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

Aucune pièce métallique ne doit pouvoir accéder à la partie batterie du chargeur (risque de court-circuit)

Les batteries n'ayant pas été utilisées depuis un moment doivent être rechargées avant emploi.

Une température supérieure à 50 °C (122 °F) réduit les performances de la batterie. Évitez toute exposition prolongée à la chaleur ou aux rayons du soleil (risque de surchauffe).

Les contacts des chargeurs et de la batterie doivent rester propres.

Pour une durée de vie optimale, le batterie doit être complètement rechargée après usage.

⚠ MISE EN GARDE ! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez jamais couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les liquides corrosifs ou conducteurs, comme l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, l'eau de Javel ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent provoquer des courts-circuits.

Pour obtenir la plus longue durée de vie possible, retirez la batterie du chargeur une fois qu'elle est totalement chargée.

Pour le stockage de la batterie pendant plus de 30 jours :

- Entreposez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
- Entreposez la batterie dans un état de charge de 30 % à 50 %.
- Chargez le bloc-batterie normalement après six mois d'entreposage.

Protection pour batteries Li-Ion

En cas de couple extrêmement élevé, de grippage, de blocage et de court-circuit entraînant une forte consommation de courant, le produit vibre pendant environ 5 secondes, l'indicateur de charge clignote, puis le produit s'éteint. Pour réinitialiser, relâchez la gâchette.

Dans des circonstances extrêmes, la température interne du bloc de batterie peut devenir trop élevée. Dans ce cas, l'indicateur de la jauge de carburant clignote jusqu'à ce que le bloc de batterie refroidisse. Une fois les indicateurs éteints, vous pouvez continuer à travailler.

Transport de batteries Li-Ion

Les batteries au lithium-ion sont soumises à la législation sur les produits dangereux.

Le transport de ces batteries doit être réalisé conformément aux dispositions et réglementations en vigueur au niveau local, national et international.

L'utilisateur peut transporter les batteries par voie routière sans dispositions supplémentaires.

Le transport commercial des batteries au lithium-ion par des tierces parties est soumis aux réglementations relatives aux marchandises dangereuses. La préparation du transport et le transport en lui-même doivent être réalisés par du personnel dûment formé ; le processus doit être accompagné par des experts dans le domaine concerné.

Lors du transport des batteries :

- Afin d'éviter tout court-circuit, veillez à ce que les bornes de contact de la batterie soient protégées et isolées.
- Veillez à la bonne fixation de la batterie pour éviter tout mouvement dans l'emballage.
- Ne transportez pas de batteries fissurées ou présentant des fuites.
- Demandez conseil à la société de transport.

VACLINK™

VACLINK™ est une technologie de contrôle de la poussière sans fil intégrée qui permet de connecter un produit compatible et un extracteur de poussière ou un aspirateur pour les relier.

Un signal provenant du produit allume et éteint l'extracteur de poussière. Ce produit ne peut être connecté qu'à un seul extracteur de poussière à la fois.

REMARQUE : La fonctionnalité VACLINK™ d'autres produits peut différer. Pour en savoir plus, consultez les instructions fournies avec le produit compatible.

ETAT	LED VACLINK™
Recherche en cours	Clignote en vert
Appairé	Vert fixe
Non appairé	La LED s'éteint
En pause	Clignote en rouge, puis s'éteint
Mise en pause arrêtée	Clignote en vert, puis s'éteint

Appairage/Suppression de l'appairage de VACLINK™

1. Installez le bloc de batterie sur le produit et connectez l'extracteur de poussière à une source d'alimentation.
2. Appuyez sur les boutons d'appairage du produit et de l'extracteur de poussière et maintenez-les enfoncés pendant plus d'1 seconde.
3. Consultez le tableau de dépannage si le produit et l'extracteur de poussière ne sont pas appairés correctement.
4. Pour supprimer l'appairage de VACLINK™, appuyez sur le bouton d'appairage du produit et maintenez-le enfoncé pendant plus d'1 seconde.

Utilisation de VACLINK™

1. Une fois l'appairage effectué, organisez le tuyau de l'extracteur de poussière, la zone de travail et la tâche selon les besoins, en suivant les instructions relatives au produit et à l'extracteur de poussière.
2. Mettez le produit en marche. VACLINK™ allume automatiquement l'extracteur de poussière.
3. Mettez le produit hors tension. L'extracteur de poussière s'éteint automatiquement en quelques secondes.

Mise en pause de VACLINK™

VACLINK™ peut être mis en pause pour interrompre la connexion.

REMARQUE : Lorsque le bloc de batterie du produit est retiré, puis réinstallé, la mise en pause est annulée et VACLINK™ est activé.

Pour mettre en pause ou arrêter la mise en pause de VACLINK™, appuyez brièvement sur le bouton d'appairage (moins d'1 seconde).

GUIDE DE DÉPANNAGE	
L'appairage a échoué.	Retirez le bloc de batterie du produit et mettez l'extracteur de poussière hors tension pendant 1 minute. Relancez l'appairage.
	Vérifiez que l'extracteur de poussière est à portée du produit. Relancez l'appairage.
	Déplacez le produit et l'extracteur de poussière dans une zone où le trafic sans fil est plus faible. Relancez l'appairage.
	Si VACLINK™ ne peut toujours pas être appairée, contactez un centre d'entretien MILWAUKEE agréé.
L'extracteur de poussière ne s'allume/ s'éteint pas automatiquement.	VACLINK™ est mis en pause sur le produit. Arrêter la mise en pause de VACLINK™.
	L'extracteur de poussière n'est pas branché sur une source d'alimentation. Branchez l'extracteur de poussière sur une source d'alimentation.
	Le produit et l'extracteur de poussière sont hors de portée l'un de l'autre. Rapprochez l'extracteur de poussière et le produit.
	Si VACLINK™ ne met toujours pas l'extracteur de poussière sous tension ou hors tension, supprimez, puis relancez l'appairage du produit et de l'extracteur de poussière.
	Si VACLINK™ ne met toujours pas l'extracteur de poussière sous tension ou hors tension, contactez un centre de service MILWAUKEE agréé.

INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

Ponçage général avec des ponceuses rotorbitales

Gardez à l'esprit les points suivants lors de l'utilisation des ponceuses rotorbitales :

- Contrairement à la plupart des ponceuses, les ponceuses rotorbitales doivent être placées sur la pièce à usiner avant leur mise sous tension. Si le produit est mis sous tension avant d'être placé sur la pièce à usiner, le patin flottant peut tourner à une vitesse susceptible de causer des rayures lorsqu'il est placé sur la pièce à usiner.
- Contrairement à la plupart des ponceuses, les ponceuses rotorbitales peuvent être déplacées sur la pièce à usiner dans n'importe quelle direction (dans le cas du bois, quelle que soit la direction du grain).
- Une variation de la pression appliquée sur le produit affecte sa vitesse de rotation. Une légère pression est recommandée pour les travaux fins et une pression modérée pour les travaux de dégrossissage. Une pression excessive ne permet pas au patin de tourner suffisamment.
- Maintenez le patin de ponçage à plat sur la pièce à usiner. Faire basculer le produit ou utiliser les bords du patin peut produire un fini irrégulier et réduire la durée de vie du patin.
- Maintenez le produit en mouvement en effectuant des passages étendus et réguliers sur la pièce à usiner. Un ponçage trop long à un endroit peut entraîner des gougeages et des résultats irréguliers.
- Vérifiez fréquemment la pièce à usiner. Les ponceuses rotorbitales fonctionnent de manière plus agressive que les ponceuses orbitales simples.

Utilisation du produit

1. Placez le produit sur la pièce à usiner et mettez-le sous tension.
2. Maintenez le patin de ponçage à plat contre la pièce à usiner et déplacez le produit sur la pièce à usiner en effectuant de longs mouvements de balayage.
3. Commencez le ponçage avec un papier abrasif à grain grossier et utilisez des grains de plus en plus fins jusqu'à obtenir la finition de votre choix. Par exemple, lors de l'utilisation du produit sur du bois, commencez par un grain 80 suivi d'un grain 120, puis d'un grain 180, etc.

Élimination de peinture ou de vernis

1. Lors de la suppression de plusieurs couches de peinture ou de vernis, utilisez un solvant à peinture ou un dissolvant pour vernis.
2. Raclez les résidus avec un couteau à mastic ou un autre outil de raclage, et laissez la surface refroidir et sécher avant de travailler le produit sur la pièce à usiner.
3. Sélectionnez du papier abrasif à grain grossier pour empêcher le papier abrasif de s'user.
4. Laissez le produit se déplacer sur de nouvelles zones pour éviter de chauffer et de ramollir l'ancien revêtement (peinture ou vernis).
5. Effectuez des passages larges, qui se chevauchent, pour obtenir une finition uniforme.
6. Lorsque la pièce à usiner commence à apparaître à travers l'ancien revêtement, passez à du papier abrasif à grain moyen pour éviter de rayer la surface de la pièce à usiner. Passez graduellement à un papier abrasif à grain fin jusqu'à obtenir la finition de votre choix.

CONSEILS D'UTILISATION

Pour un fonctionnement plus efficace, videz le compartiment à poussière lorsqu'il est à moitié plein. Cela permettra à l'air de mieux circuler à travers le compartiment. Toujours vider et nettoyer soigneusement le compartiment à poussière à la fin d'une opération de ponçage et avant de stocker le produit.

NETTOYAGE

Les évents du produit doivent toujours être bien dégagés.

MAINTENANCE

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange MILWAUKEE. Si des composants ne figurant pas dans cette description doivent être remplacés, veuillez contacter l'un de nos agents de service MILWAUKEE (voir notre liste d'adresses de garantie/de service).

Au besoin, une vue éclatée du produit peut être commandée. Indiquez le type de produit et le numéro de série imprimés sur l'étiquette et commandez le schéma auprès de votre agent de service local ou directement à l'adresse suivante : Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
	PRUDENCE ! MISE EN GARDE ! DANGER !
	Retirer le bloc-batterie avant d'effectuer la moindre intervention sur le produit.
	Toujours porter des lunettes de protection lors de l'utilisation du produit.
	Portez un masque anti-poussière adapté.
	Ne forcez pas.
	Accessoire Non inclus dans l'équipement de série, disponible sous forme d'accessoire.
	Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant. 
n_0	Vitesse à vide
V	Tension
⎓	Courant continu
CE	Marque de conformité européenne
UKCA	Marque de conformité britannique
001	Marque de conformité ukrainienne
EAC	Marque de conformité EurAsian

DATI TECNICI	M18 FROS125
Tipo	Levigatrice orbitale casuale a batteria
Codice di produzione	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Tensione batteria	18 V ⎓
Velocità senza carico	6000–12000 min^{-1}
Velocità corsa orbitale senza carico	12000 min^{-1}
Diametro spostamento orbitale	2,4 mm
Dimensioni della piastra di smerigliatura	125 mm
Potenza a radiofrequenza	6 dBm
Banda/e di frequenza BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Peso senza pacco batteria	1,45 kg
Peso in base alla procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-18 ... +50 °C
Tipi di pacchi batteria consigliati	M18B..., M18HB..., M18FB...
Caricabatterie consigliati	M12-18..., M1418..., M18...
Informazioni su rumori: I valori misurati sono determinati secondo EN 62841.	
Tipicamente i livelli di rumorosità con pesatura A dell'utensile sono:	
Livello di pressione sonora / Incertezza *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Livello di potenza sonora / Incertezza *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Indossare sempre le protezioni per le orecchie!	
Informazioni su vibrazioni: Valori di vibrazione totali (somma vettoriale sui tre assi) determinati secondo EN 62841.	
Valori di vibrazione totali (somma vettoriale sui tre assi) determinati secondo EN 62841	
Valore di emissione delle vibrazioni a_h / Incertezza *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ AVVISO!

Il livello di vibrazioni e emissioni sonore riportato in questa scheda informativa è stato misurato in conformità a una prova standardizzata fornita in EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

I valori di emissione di rumori e vibrazioni rappresentano le principali applicazioni dello strumento. Tuttavia, se l'utensile viene utilizzato in applicazioni differenti, con differenti accessori o con scarsa manutenzione, l'emissione di vibrazioni e rumori può essere diversa. Ciò potrebbe aumentare significativamente il livello di esposizione nel corso del periodo di lavoro complessivo.

Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e alle emissioni sonore deve tenere conto anche dei tempi in cui lo strumento è spento o quando è in funzione ma non sta effettivamente svolgendo il lavoro. Ciò potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione nel corso del periodo di lavoro complessivo.

Identificare ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio: mantenere le mani calde, organizzare i modelli di lavoro.

⚠ AVVISO! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate in basso potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA LEVIGATRICE ORBITALE CASUALE A BATTERIA

Indossare protezioni acustiche adeguate. L'esposizione ai rumori può causare perdita di udito.

Utilizzare dispositivi di protezione. Proteggere sempre gli occhi. L'utilizzo si attrezzature di protezione individuali, come maschere antipolveri, scarpe di sicurezza antisdrucciolo, elmetto, e dispositivi auricolari riducono il rischio di lesioni personali.

La polvere prodotta durante l'utilizzo del prodotto può essere dannosa per la salute. Non inalare la polvere. Utilizzare un sistema di assorbimento della polvere e indossare una maschera antipolvere adeguata. Rimuovere accuratamente la polvere depositata, ad esempio utilizzando un estrattore di polvere.

Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.

Il foglio di carta abrasiva non deve essere troppo grande. Se la carta abrasiva fuoriesce dal pattino, ci si espone a rischi di gravi ferite.

Utilizzare esclusivamente platorelli di levigatura e lucidatura MILWAUKEE originali con fissaggio a strappo autoadesivo.

Non lavorare i materiali che sono dannosi per la salute come l'asbesto.

Agganciare il pezzo di lavoro con un dispositivo. I pezzi di lavoro non agganciati possono causare lesioni e danni.

Non raggiungere mai l'area di pericolo del prodotto quando è in funzione.

Non rimuovere trucioli e schegge mentre il prodotto è in funzione.

Spegnere immediatamente il prodotto in caso di forti vibrazioni o se si verificano malfunzionamenti. Controllare il prodotto per scoprire la causa.

La polvere di levigatura accumulata da rivestimenti superficiali di levigatura, come poliuretani e olio di semi di lino, può incendiarsi nel sacchetto della polvere o altrove, e causare incendi. Per ridurre il rischio di incendi, svuotare il sacchetto della polvere frequentemente (ogni 10–15 minuti) durante la levigatura, e non riporre o lasciare mai il prodotto senza svuotare completamente il sacchetto della polvere. Attenersi alle raccomandazioni dei produttori dei rivestimenti.

CONDIZIONI D'USO SPECIFICATE

La levigatrice orbitale casuale a batteria è progettata per la levigatura grossolana, la smerigliatura, la levigatura fine e la lucidatura.

Il prodotto è progettato anche per rimuovere le vernici segnate dalle intemperie ed eliminare i graffi sul vetro acrilico.

Per una migliore adesione, pulire occasionalmente il platorello e il disco abrasivo strofinandoli leggermente con una piccola spazzola.

Il prodotto è adatto solo per la levigatura a secco.

Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

RISCHI RESIDUI

Anche se il prodotto viene usato come prescritto, è tuttavia impossibile eliminare completamente determinati fattori di rischio residuale. Potrebbero presentarsi i seguenti pericoli durante l'uso e l'operatore deve prestare particolare attenzione ad evitare quanto segue:

- lesioni causate da vibrazioni
  - Tenere il prodotto utilizzando le apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e l'esposizione.
- lesioni dell'udito causate dall'esposizione al rumore
  - Indossare protezioni per le orecchie e limitare l'esposizione.
- lesioni dovute a detriti volatili
  - Indossare sempre occhiali protettivi, pantaloni lunghi pesanti, guanti e calzature resistenti.
- pericoli per la salute causati dall'inalazione di polveri tossiche
  - Indossare una maschera antipolvere adeguata.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

Uso di batterie agli ioni di litio

Non smaltire i pacchi batterie usati come rifiuti domestici o bruciandoli. I distributori MILWAUKEE si offrono di ritirare le batterie usate per proteggere l'ambiente.

Non conservare la batteria insieme a oggetti metallici (rischio di cortocircuito).

Utilizzare soltanto caricabatterie del sistema M18 per caricare le batterie del sistema M18. Non usare le batterie di altri sistemi.

Non forzare mai l'apertura della batteria o dei caricatori. Conservarli solo in ambienti asciutti. Mantenere i pacchi batteria e i caricatori sempre asciutti.

L'acido contenuto nelle batterie può fuoriuscire quando queste ultime subiscono danni in condizioni di carico eccessivo o temperature estreme. In caso di contatto con l'acido delle batterie, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.

Nessuna parte metallica deve entrare nella sezione batteria del caricatore (rischio di corto circuiti).

Le batterie che non sono state usate per qualche tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

Temperature superiori a 50 °C (122 °F) riducono le prestazioni della batteria. Evitare la prolungata esposizione al calore o ai raggi solari (rischio di surriscaldamento).

I contatti dei caricatori e dei pacchi batteria devono essere tenuti puliti.

Per una durata ottimale le batterie devono essere caricate completamente dopo l'uso.

⚠ AVVISO! Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a corto circuito, non immergere mai il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi, né favorire la penetrazione di liquidi al loro interno. I fluidi corrosivi o conduttivi, come l'acqua marina, certi prodotti chimici industriali e la candeggina o i prodotti che la contengono ecc. possono causare un corto circuito.

Per ottenere la massima durata possibile della batteria, rimuoverla dal caricatore una volta che sia totalmente carica.

Per una conservazione dei pacchi batteria superiore a 30 giorni:

- Conservare il pacco batteria dove la temperatura è inferiore a 27 °C e lontano dall'umidità.
- Conservare i pacchi batteria in una condizione di carica al 30% – 50%.
- Durante lo stoccaggio, caricare normalmente il pacco batteria ogni sei mesi.

Protezione per batterie agli ioni di litio

In situazioni di coppia estremamente elevata, inceppamento, blocco e cortocircuito che causano un elevato assorbimento di corrente, il prodotto vibra per circa 5 secondi, l'indicatore di livello lampeggia e il prodotto si spegne. Per ripristinarlo, rilasciare il grilletto.

In circostanze estreme, la temperatura interna del pacco batteria potrebbe aumentare eccessivamente. In questo caso, il pulsante dell'indicatore di carica lampeggia finché il pacco batteria non si raffredda. Dopo lo spegnimento delle luci, continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose.

Il trasporto delle batterie deve avvenire nel rispetto delle disposizioni e delle normative locali, nazionali e internazionali.

L'utente può trasportare le batterie mediante veicoli senza necessità di ulteriori requisiti.

Il trasporto commerciale delle batterie agli ioni di litio da parte di terzi è soggetto ai regolamenti sulle merci pericolose. La preparazione al trasporto e il trasporto stesso dovranno essere effettuati da persone appositamente preparate e il processo dovrà essere accompagnato da esperti.

Durante il trasporto delle batterie:

- Assicurarsi che i terminali di contatto della batteria siano protetti e isolati per prevenire cortocircuiti.
- Assicurarsi che la batteria sia fissata per evitarne il movimento dentro l'imballaggio.
- Non trasportare le batterie che sono lesionate o danneggiate.
- Rivolgersi alla compagnia di spedizione per maggiori informazioni.

VACLINK™

VACLINK™ è una tecnologia wireless integrata per il controllo della polvere che consente di collegare tra loro un prodotto compatibile e un aspiratore o un estrattore di polvere.

Un segnale proveniente dal prodotto attiva e disattiva l'estrattore di polvere. Il prodotto può essere collegato a un solo estrattore di polvere alla volta.

NOTA: Le funzionalità VACLINK™ di altri prodotti potrebbero essere diverse. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni fornite con il prodotto compatibile.

STATO	LED VACLINK™
Ricerca in corso	Lampeggia in verde
Associato	Verde fisso
Non associato	Il LED si spegne
In pausa	Lampeggia in rosso, quindi si spegne
Non in pausa	Lampeggia in verde, quindi si spegne

Associazione/annullamento associazione di VACLINK™

1. Installare il pacco batteria sul prodotto e collegare l'estrattore di polvere a una fonte di alimentazione.
2. Tenere premuti i pulsanti di associazione sul prodotto e sull'estrattore di polvere per più di 1 secondo.
3. In caso di mancata associazione tra il prodotto e l'estrattore di polvere, consultare la tabella di risoluzione dei problemi.
4. Per annullare l'associazione di VACLINK™, tenere premuto il pulsante di associazione sul prodotto per più di 1 secondo.

Uso di VACLINK™

1. Una volta associato, preparare il tubo flessibile dell'estrattore di polvere, l'area di lavoro e l'attività da svolgere secondo necessità, seguendo le istruzioni del prodotto e dell'estrattore di polvere.
2. Attivare il prodotto. VACLINK™ attiva automaticamente l'estrattore di polvere.
3. Quando si spegne il prodotto, entro pochi secondi si spegne automaticamente anche l'estrattore di polvere.

Messa in pausa di VACLINK™

VACLINK™ può essere messo in pausa per interrompere la connessione.

NOTA: Quando il pacco batteria del prodotto viene rimosso e reinstallato, la pausa viene annullata e VACLINK™ si attiva.

Per mettere in pausa o annullare la pausa di VACLINK™, premere e rilasciare rapidamente il pulsante di associazione (meno di 1 secondo).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	
Associazione non riuscita.	Rimuovere il pacco batteria dal prodotto e l'alimentazione dall'estrattore di polvere per 1 minuto. Ripetere la procedura di associazione.
	Verificare che l'estrattore di polvere si trovi nel raggio d'azione del prodotto. Ripetere la procedura di associazione.
	Spostare il prodotto e l'estrattore di polvere in un'area con traffico wireless inferiore. Ripetere la procedura di associazione.
	Se VACLINK™ non è ancora in grado di eseguire l'associazione, contattare un centro di assistenza autorizzato MILWAUKEE.
L'estrattore di polvere non si accende/spegne automaticamente.	VACLINK™ è in pausa sul prodotto. Annullare la pausa di VACLINK™.
	L'estrattore di polvere non è collegato all'alimentazione. Collegare l'estrattore di polvere all'alimentazione.
	Il prodotto e l'estrattore di polvere sono fuori dal reciproco raggio d'azione. Avvicinare l'estrattore di polvere e il prodotto.
	Se VACLINK™ continua a non accendere o spegnere l'estrattore di polvere, annullare l'associazione e riassociare il prodotto e l'estrattore di polvere.
	Se VACLINK™ continua a non accendere o spegnere l'estrattore di polvere, contattare un centro di assistenza autorizzato MILWAUKEE.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Levigatura generale con levigatrici orbitali casuali

Quando si utilizzano levigatrici orbitali casuali, tenere presente quanto segue:

- A differenza della maggior parte delle levigatrici, le levigatrici orbitali casuali devono essere posizionate sul pezzo da lavorare prima dell'accensione. Se il prodotto viene acceso prima di essere posizionato sul pezzo da lavorare, il tampone di levigatura, con fluttuazione libera, potrebbe girare a una velocità tale da causare graffi quando viene posizionato sul pezzo da lavorare.
- A differenza della maggior parte delle levigatrici, le levigatrici orbitali casuali possono essere spostate sul pezzo da lavorare in qualsiasi direzione (nel caso del legno, indipendentemente dalla direzione della venatura).
- La variazione di pressione esercitata sul prodotto influisce sulla velocità di rotazione. Si consiglia una leggera pressione per i lavori di precisione e una pressione moderata per i lavori più grossolani. Una pressione eccessiva non consente al tampone di levigatura di ruotare a sufficienza.
- Mantenere il tampone di levigatura piatto sul pezzo in lavorazione. Se si inclina il prodotto o si utilizzano i bordi del tampone, la finitura potrebbe non essere uniforme e la durata del tampone stesso potrebbe ridursi.
- Mantenere il prodotto in movimento con passate ampie e uniformi sul pezzo in lavorazione. La levigatura prolungata sullo stesso punto può generare scanalature e risultati non uniformi.
- Controllare frequentemente il pezzo in lavorazione. Le levigatrici orbitali casuali funzionano in modo più aggressivo rispetto alle levigatrici orbitali semplici.

Mettere in funzione il prodotto

1. Posizionare il prodotto sul pezzo da lavorare e accendere il prodotto.
2. Mantenere il tampone di levigatura piatto contro il pezzo in lavorazione e continuare e movimentare il prodotto sul pezzo con passate lunghe e ampie.
3. Iniziare la levigatura con una carta vetrata a grana grossa, quindi passare gradualmente a una grana sempre più fine sino a raggiungere la finitura desiderata. Ad esempio, quando si utilizza il prodotto su legno, iniziare con una grana 80 seguita da una grana 120, quindi una grana 180 e così via.

Rimozione di vernice o smalto

1. Quando si rimuovono più strati di vernice o smalto, utilizzare un solvente per vernice o un prodotto per la rimozione dello smalto.
2. Raschiare via i residui con una spatola o un altro utensile di raschiatura e lasciare raffreddare e asciugare la superficie prima di utilizzare il prodotto sul pezzo in lavorazione.
3. Selezionare un foglio di carta vetrata a grana grossa per evitare che la carta vetrata si blocchi.
4. Continuare a movimentare il prodotto su aree nuove per evitare di riscaldare e ammorbidire il vecchio strato di rivestimento (vernice o smalto).
5. Lavorare con passate ampie e sovrapposte per ottenere una finitura uniforme.
6. Quando si inizia a vedere il vecchio strato di rivestimento del pezzo in lavorazione, passare a un foglio di carta vetrata a grana media per evitare di graffiare la superficie del pezzo. Passare gradualmente a una carta vetrata a grana fine sino a ottenere la finitura desiderata.

CONSIGLI PER IL FUNZIONAMENTO

Per un funzionamento più efficiente, svuotare il contenitore della polvere prima che venga raggiunto metà riempimento. Ciò consentirà un miglior flusso di aria attraverso il contenitore. Svuotare e pulire sempre accuratamente il contenitore della polvere al termine di un'operazione di levigatura e prima di riporre il prodotto.

PULIZIA

Tenere le fessure di areazione del prodotto sempre pulite.

MANUTENZIONE

Utilizzare esclusivamente accessori e parti di ricambio MILWAUKEE. Nel caso in cui debbano essere sostituiti componenti che non sono stati descritti, contattare uno dei nostri addetti all'assistenza MILWAUKEE (vedere l'elenco degli indirizzi per la garanzia/assistenza).

Se necessario, si può ordinare una vista esplosa del prodotto. Indicare il tipo di prodotto e il numero di serie stampati sull'etichetta e richiedere il disegno all'addetto all'assistenza locale o scrivendo direttamente all'indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
	ATTENZIONE! AVVISO! PERICOLO!
	Rimuovere il pacco batteria prima di iniziare a lavorare sul prodotto.
	Indossare sempre occhiali quando si utilizza il prodotto.
	Indossare una maschera antipolvere adeguata.
	Non utilizzare la forza.
	Accessorio Non incluso nell'apparecchiatura standard, disponibile come accessorio.
	Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.
n_0	Velocità senza carico
V	Voltaggio
	Corrente diretta
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS	M18 FROS125
Tipo	Lijadora rotorbital inalámbrica
Código de producción	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Tensión de la batería	18 V ⎓
Velocidad sin carga	6000–12000 min^{-1}
Tasa de carrera orbital sin carga	12000 min^{-1}
Diámetro de recorrido orbital	2,4 mm
Dimensiones de la placa de amolado	125 mm
Potencia de radiofrecuencia	6 dBm
Bandas de frecuencia de BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Peso sin batería	1,45 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento	-18 ... +50 °C
Tipos de baterías recomendados	M18B..., M18HB..., M18FB...
Cargadores recomendados	M12-18..., M1418..., M18...
Información sobre ruido: Los valores evaluados se determinan conforme a la norma EN 62841.	
Habitualmente, los niveles de ruidos ponderados A de la herramienta son:	
Nivel de presión sonora / Incertidumbre *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica / Incertidumbre *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Lleve siempre protectores acústicos.	
Información sobre vibraciones: Valores totales de vibración (suma vectorial de los tres ejes) determinados conforme a EN 62841.	
Valores totales de vibración (suma vectorial de los tres ejes) determinados conforme a EN 62841	
Valor de emisión de vibraciones a_h / Incertidumbre *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El nivel de emisiones de vibraciones y ruido indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada indicada en la norma EN 62841 y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Puede utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

Los valores declarados de emisión de vibración y ruido representan las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con distintos accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de vibración y ruido podría diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante todo el periodo de trabajo.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración y al ruido también debe tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no está realizando el trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el periodo de trabajo.

Deben identificarse medidas de seguridad adicionales para proteger al operario de los efectos de la vibración o el ruido, como: realizar el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar los patrones de trabajo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación podría provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA LIJADORA ROTORBITAL

Utilice protección auditiva! La exposición al ruido puede provocar una pérdida auditiva.

Utilice dispositivos de protección. Protéjase siempre la vista. El equipo de protección como la máscara antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, el casco o la protección auditiva utilizados para trabajar en las condiciones adecuadas reducirá los daños personales.

El polvo producido durante el uso del producto puede suponer un peligro para la salud. No inhale el polvo. Utilice un sistema de absorción de polvo y una máscara de protección contra el polvo adecuada. Elimine a fondo el polvo depositado, por ejemplo, con un extractor de polvo.

Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.

La hoja de papel abrasivo de lija no debe ser demasiado grande. Si la hoja de lija rebasa el patín, podrá sufrir heridas graves.

Utilice únicamente almohadillas de soporte para lijado y pulido originales de MILWAUKEE con sistema de fijación autoadhesivo con velcro.

No trabaje con ningún material que pueda suponer un peligro para la salud, como por ejemplo, amianto.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo sueltas pueden provocar lesiones graves y daños materiales.

No se coloque nunca en el área de peligro del producto mientras se encuentre en funcionamiento.

No retire virutas ni astillas mientras el producto esté en funcionamiento.

Apague el producto inmediatamente en caso de que se produzcan vibraciones intensas u otras anomalías. Compruebe el producto para averiguar la causa del problema.

El polvo de lijado recogido de los recubrimientos de las superficies de lijado, como poliuretanos y aceite de linaza, puede inflamarse espontáneamente en la bolsa de polvo o en cualquier otro lugar y provocar un incendio. Para reducir el riesgo de incendio, vacíe la bolsa de polvo con frecuencia (cada 10 o 15 minutos) durante el lijado, y nunca guarde ni abandone el producto sin vaciar completamente la bolsa de polvo. Siga las recomendaciones de los fabricantes de los recubrimientos.

CONDICIONES DE USO ESPECIFICADAS

La lijadora rotorbital inalámbrica está diseñada para trabajos de lijado grueso, rectificado, lijado fino y pulido.

El producto también está diseñado para desbastar pintura expuesta a la intemperie y para pulir arañazos sobre vidrio acrílico.

Para mejorar la adhesión, limpie la almohadilla de soporte y el soporte del disco de lijado de vez en cuando con un cepillo pequeño.

El producto solo es adecuado para lijado en seco.

No utilice el producto para ningún otro fin.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso si el producto se utiliza de acuerdo con lo indicado, sigue siendo imposible eliminar por completo algunos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos y el usuario debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- lesiones causadas por vibraciones
  - Sujete el producto por las asas y limite el tiempo de funcionamiento y exposición.
- lesiones auditivas causadas por la exposición al ruido
  - Utilice protección auditiva y limite la exposición al ruido.
- lesiones causadas por la proyección de residuos
  - Use protección ocular, pantalones largos y gruesos, guantes y calzado resistente en todo momento.
- peligros para la salud causados por la inhalación de polvo tóxico
  - Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Uso de baterías de iones de litio

No deseche las baterías usadas junto con los residuos domésticos ni quemándolas. Los distribuidores de MILWAUKEE se ofrecen a recuperar las baterías usadas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería junto a objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

Utilice únicamente cargadores del sistema M18 para cargar las baterías del sistema M18. No utilice baterías de otros sistemas.

Nunca abra las baterías ni los cargadores, y guárdelas únicamente en espacios secos. Mantenga las baterías y los cargadores secos en todo momento.

El ácido de la batería puede gotear de las baterías dañadas sometidas a cargas o temperaturas extremas. En caso de contacto con el ácido de la batería, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente la zona afectada durante al menos 10 minutos y busque inmediatamente atención médica.

No está permitida la introducción de ninguna pieza metálica en la sección de baterías del cargador (riesgo de cortocircuito).

Las baterías que no se han utilizado durante un tiempo deberían recargarse antes de su uso.

Las temperaturas superiores a los 50 °C (122 °F) reducen el rendimiento de la batería. Evite la exposición continuada al calor o la luz solar (riesgo de sobrecalentamiento).

Los contactos de los cargadores y de la batería se deben mantener limpios.

Para una duración óptima, las baterías se tienen que cargar completamente después de su uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto provocados por un cortocircuito, nunca sumerja la herramienta, la batería ni el cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya por su interior. Los líquidos corrosivos o conductores, como el agua marina, algunas sustancias químicas industriales y la lejía o los productos que la contienen, etc., pueden provocar un cortocircuito.

Para aprovechar al máximo la duración de la batería, retírela del cargador cuando esté totalmente cargada.

Para un almacenamiento de la batería superior a 30 días:

- Almacene la batería en lugar con una temperatura inferior a 27 °C y alejado de la humedad.
- Almacene la batería con un estado de carga del 30 % – 50 %.
- Cargue la batería con normalidad cada seis meses si el producto está almacenado.

Protección de las baterías de iones de litio

En situaciones de par extremadamente alto, atascamiento, calado y cortocircuito que provoquen un consumo de corriente elevado, el producto vibrará durante unos 5 segundos, el indicador de carga de la batería parpadeará y, a continuación, el producto se apagará. Para restablecerlo, suelte el gatillo.

En circunstancias extremas, la temperatura interna de la batería podría aumentar en exceso. Si esto ocurre, el indicador de combustible parpadeará hasta que la batería se enfríe. Una vez apagadas las luces, podrá continuar trabajando.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos establecidos en la legislación sobre mercancías peligrosas.

El transporte de las baterías se tiene que realizar conforme a las provisiones y regulaciones locales, nacionales e internacionales.

El usuario puede transportar las baterías por carretera sin ningún tipo de requisito adicional.

El transporte comercial de baterías de iones de litio por parte de terceros está sujeto a las regulaciones de bienes peligrosos. La preparación para el transporte y el transporte deben ser realizados exclusivamente por persona que cuenten con una formación adecuada, y el proceso debe ser supervisado por personal experto.

Al transportar baterías:

- Asegúrese de que los terminales de contacto de las baterías estén protegidos y aislados para evitar cortocircuitos.
- Compruebe que la batería esté asegurada dentro del embalaje para que no se dañe con el movimiento.
- No transporte baterías que presenten grietas o fugas.
- Consulte a la empresa de transporte si necesita más información.

VACLINK™

VACLINK™ es una tecnología inalámbrica integrada para el control del polvo que permite conectar a un producto compatible un aspirador o extractor de polvo.

El extractor de polvo se enciende y se apaga según la señal que recibe del producto. El producto solo se puede conectar a un extractor de polvo a la vez.

NOTA: VACLINK™ podría funcionar de otro modo con otros productos. Consulte las instrucciones suministradas con el producto compatible para obtener más información.

ESTADO	LED DE VACLINK™
Buscando	Parpadea en verde
Emparejado	Color verde fijo
Desemparejado	EL LED se apaga
En pausa	Parpadea en rojo y, a continuación, se apaga
Pausa desactivada	Parpadea en verde y, a continuación, se apaga

Emparejamiento/desemparejamiento de VACLINK™

1. Instale la batería en el producto y conecte el extractor de polvo a una fuente de alimentación.
2. Mantenga pulsados los botones de emparejamiento del producto y del extractor de polvo durante más de 1 segundo.
3. Consulte la tabla de resolución de problemas si el producto y el extractor de polvo no se emparejan correctamente.
4. Para desemparejar VACLINK™, mantenga pulsado el botón de emparejamiento del producto durante más de 1 segundo.

Uso de VACLINK™

1. Una vez emparejados, prepare la manguera del extractor de polvo, el área de trabajo y el trabajo en sí según sea necesario y siguiendo las instrucciones del producto y del extractor de polvo.
2. Encienda el aparato. VACLINK™ enciende automáticamente el extractor de polvo.
3. En cuanto apague el producto, el extractor de polvo se apagará automáticamente en unos segundos.

Poner en pausa VACLINK™

VACLINK™ se puede poner en pausa para detener la conexión.

NOTA: Si se retira la batería del producto y luego se vuelve a instalar, la pausa se cancela y VACLINK™ se activa.

Para pausar o anular la pausa de VACLINK™, pulse y suelte rápidamente el botón de emparejamiento (menos de 1 segundo).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
El emparejamiento no se ha realizado correctamente.	Retire la batería del producto y corte la alimentación del extractor de polvo durante 1 minuto. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Compruebe que el extractor de polvo se encuentra dentro del radio de alcance del producto. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Mueva el producto y el extractor de polvo a una zona con menos tráfico inalámbrico. Vuelva a intentar el procedimiento de emparejamiento.
	Si sigue sin poder emparejar VACLINK™, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado MILWAUKEE.
El extractor de polvo no se enciende ni apaga automáticamente.	VACLINK™ está en pausa en el producto. Active VACLINK™.
	El extractor de polvo no está conectado a una fuente de alimentación. Conecte el extractor de polvo a una fuente de alimentación.
	El producto y el extractor de polvo no están dentro del radio de alcance. Sitúe el extractor de polvo y el producto más cerca el uno del otro.
	Si VACLINK™ sigue sin encender o apagar el extractor de polvo, desempareje y vuelva a emparejar el producto y el extractor de polvo.
	Si VACLINK™ sigue sin encender o apagar el extractor de polvo, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado MILWAUKEE.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Lijado general con lijadoras rotorbitales

Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice lijadoras rotorbitales:

- A diferencia de la mayoría de las lijadoras, las lijadoras rotorbitales deben colocarse en la pieza sobre la que se va a trabajar antes de ponerlas en marcha. Si el producto se enciende antes de colocarlo en la pieza de trabajo, la almohadilla flotante podría girar a una velocidad que podría causar arañazos al colocarlo sobre dicha pieza.
- A diferencia de la mayoría de las lijadoras, las lijadoras rotorbitales se pueden mover por la pieza de trabajo en cualquier dirección (en el caso de la madera, independientemente de la dirección del veteado).
- La velocidad de rotación variará en función de la presión que se aplique sobre el producto. Se recomienda aplicar una presión ligera para trabajos finos y una presión moderada para trabajos más difíciles. Si se aplica demasiada presión, la almohadilla no podrá girar lo suficiente.
- Mantenga la almohadilla de lijado plana sobre la pieza de trabajo. Si el producto se inclina o se utilizan los bordes de la almohadilla, se puede producir un acabado irregular y reducir su vida útil.
- Realice movimientos amplios y uniformes con el producto sobre la pieza de trabajo. Si lija durante demasiado tiempo sobre el mismo punto, podría obtener un resultado irregular y podría llegar a desgastar en exceso la pieza.
- Revise la pieza de trabajo con frecuencia. Las lijadoras rotorbitales son más agresivas que las lijadoras orbitales simples.

Funcionamiento del producto

1. Coloque el producto sobre la pieza de trabajo y enciéndalo.
2. Mantenga la almohadilla de lijado plana contra la pieza de trabajo y no deje de mover el producto sobre la pieza de trabajo con movimientos de barrido largos.
3. Comience a lijar con un papel de lija de grano grueso y vaya cambiando progresivamente por otros con un grano más fino hasta que consiga el acabado deseado. Por ejemplo, cuando utilice el producto en madera, comience con un grano 80 seguido de un grano 120, luego un grano 180 y así sucesivamente.

Eliminación de pintura o barniz

1. Si va a eliminar varias capas de pintura o barniz, utilice un disolvente para pintura o un decapante.
2. Raspe los residuos con una espátula u otra herramienta similar, y deje que la superficie se enfríe y se seque antes de tratar la pieza de trabajo con el producto.
3. Seleccione una hoja de papel de lija de grano grueso para evitar que el papel de lija se atore.
4. No deje de mover el producto sobre áreas nuevas para que el revestimiento antiguo (pintura o barniz) no se recaliente ni ablande.
5. Realice movimientos amplios que se vayan solapando para conseguir un acabado uniforme.
6. Cuando empiece a ver el material de la pieza de trabajo a través del revestimiento antiguo, cambie a una hoja de papel de lija de grano medio para no arañar la superficie de la pieza de trabajo. Vaya cambiando progresivamente a un papel de lija más fino hasta conseguir el acabado deseado.

CONSEJOS DE USO

Para un funcionamiento más eficiente, vacíe el depósito de polvo antes de que alcance la mitad de su capacidad. De esta forma, el aire circulará mejor por el interior del depósito. Vacíe y limpie siempre a fondo el depósito de polvo tras finalizar una operación de lijado y antes de guardar el producto.

LIMPIEZA

Las ranuras de ventilación del producto se deben mantener despejadas en todo momento.

MANTENIMIENTO

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto MILWAUKEE. Si fuera necesario sustituir componentes no descritos, póngase en contacto con uno de nuestros agentes de servicio de MILWAUKEE (consulte nuestra lista de direcciones de garantía/servicio).

Si fuera necesario, se puede solicitar una vista ampliada del producto. Indique el tipo de producto y el número de serie impreso en la etiqueta, y solicite el esquema a su agente de servicio local o directamente a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	Lea las instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.
	¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Retire la batería antes de iniciar cualquier trabajo en el producto.
	Lleve siempre gafas de seguridad al utilizar el producto.
	Utilice una máscara de protección contra el polvo adecuada.
	No ejerza fuerza sobre el producto.
	Accesorio No incluido en el equipo estándar, disponible como accesorio.
	No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.
n_0	Velocidad sin carga
V	Tensión
⎓	Corriente continua
CE	Marca de conformidad europea
UKCA	Marca de conformidad británica
001	Marca de conformidad de Ucrania
EAC	Marca de conformidad de Eurasia

DADOS TÉCNICOS	M18 FROS125
Tipo	Lixadeira orbital aleatória sem fios
Código de produção	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Voltagem da bateria	18 V ⎓
Velocidade sem carga	6000–12000 min^{-1}
Taxa de curso orbital sem carga	12000 min^{-1}
Diâmetro da deslocação orbital	2,4 mm
Dimensões da placa esmeriladora	125 mm
Potência de radiofrequência	6 dBm
Banda(s) de frequência de BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Peso sem a bateria	1,45 kg
Peso de acordo com o procedimento EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Temperatura de funcionamento ambiente recomendada	-18 ... +50 °C
Tipos de bateria recomendados	M18B..., M18HB..., M18FB...
Carregadores recomendados	M12-18..., M1418..., M18...

Informação sobre ruído: Valores medidos determinados de acordo com a norma EN 62841.

Em geral, os níveis de ruído do produtos ponderados a A são:

Nível de pressão sonora / Incerteza *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Nível de potência sonora / Incerteza *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Use sempre proteção auditiva.

Informações sobre vibração: Os valores totais de vibração total (soma dos vetores nos 3 eixos) foram obtidos de acordo com a Norma EN 62841.

Os valores totais de vibração total (soma dos vetores nos 3 eixos) foram obtidos de acordo com a Norma EN 62841

Valor da emissão de vibração a_h / Incerteza *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ AVISO!

O nível de vibração e de emissão de ruído indicado nesta folha de informações foi medido de acordo com um teste padrão indicado na norma EN 62841 e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. Pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

O nível declarado de emissão de vibrações e ruído representa as aplicações principais da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for utilizada para várias aplicações, com diferentes acessórios ou se receber manutenção insuficiente, a emissão de vibrações e ruído pode ser diferente. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição à vibração e ao ruído deve também ter em conta os tempos em que a ferramenta é desligada ou quando está em funcionamento, mas não está efetivamente a realizar o trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o utilizador dos efeitos de vibração e/ou do ruído, tais como: efetuar a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes e organizar padrões de trabalho.

⚠ AVISO! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com esta ferramenta elétrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

AVISOS DE SEGURANÇA DA LIXADEIRA ORBITAL ALEATÓRIA

Sempre use a protecção dos ouvidos. A exposição ao ruído pode provocar perda auditiva.

Utilize dispositivos de protecção. Proteja sempre os olhos. Equipamento de protecção (por exemplo, máscara para poeiras, calçado anti-derrapante, capacete ou protecção para os ouvidos) utilizado para as condições adequadas irá reduzir o risco de ferimentos.

A poeira gerada pela utilização do produto pode ser prejudicial para a saúde. Não inalar a poeira. Utilize um sistema de absorção de pó e use uma máscara de proteção adequada. Remova cuidadosamente as acumulações de pó, como, por exemplo, com um extrator de poeiras.

Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.

A folha de lixa não deve ser grande demais. Se deixar a folha de lixa ultrapassar o prato, fica exposto a ferimentos graves.

Utilize apenas apoios de fixação de lixamento e polimento MILWAUKEE originais que incluam um mecanismo de fixação autocolante por velcro.

Não manipule quaisquer materiais que sejam prejudiciais para a saúde, como, por exemplo, amianto.

Fixe a peça de trabalho com um grampo. As peças de trabalho não fixadas podem provocar danos e ferimentos graves.

Nunca alcance a área de perigo do produto quando estiver em funcionamento.

Não remova aparas nem lascas enquanto o produto estiver em funcionamento.

Desligue imediatamente o produto em caso de vibrações consideráveis ou ocorrência de outras avarias. Verifique o produto para descobrir a causa.

As poeiras de lixamento recolhidas dos revestimentos da superfície de lixamento, como poliuretanos e óleo de linhaça, podem autoincendiar-se no saco de poeiras ou noutro local e provocar um incêndio. Para reduzir o risco de incêndio, esvazie o saco de poeiras frequentemente (a cada 10–15 minutos) durante o lixamento e nunca guarde ou deixe o produto sem supervisão sem esvaziar totalmente o saco de poeiras. Siga as recomendações dos fabricantes dos revestimentos.

CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO ESPECIFICADAS

A lixadeira orbital aleatória sem fios destina-se ao lixamento de partículas grossas, à retificação, ao lixamento de partículas finas e ao polimento.

O produto também foi concebido para o tratamento de tinta desgastada pelas condições climatéricas e para o polimento de riscos em vidro acrílico.

Para uma melhor aderência, limpe o apoio de fixação e o apoio do disco de lixamento, escovando-os ligeiramente com uma pequena escova.

O produto é adequado apenas para lixamento a seco.

Não utilize o produto para outros fins.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo que o produto seja utilizado de acordo com as instruções, continua a ser impossível eliminar determinados fatores de risco residuais. Os perigos que se seguem poderão surgir durante a utilização e o operador deverá prestar uma atenção especial para evitá-los:

- ferimentos causados por vibração
  - Segure o produto pelos punhos designados e limite o tempo de trabalho e a exposição.
- lesões auditivas provocadas pela exposição ao ruído
  - Utilize proteção auditiva e limite a exposição.
- ferimentos causados pela projeção de detritos
  - Utilize sempre proteção ocular, calças compridas e resistentes, luvas e calçado adequado.
- perigos para a saúde causados pela inalação de poeiras tóxicas
  - Utilize uma máscara de proteção de poeira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA BATERIA

Utilização de baterias de iões de lítio

Não elimine unidades de bateria usadas juntamente com resíduos domésticos ou através de incineração. Os distribuidores da MILWAUKEE disponibilizam-se para a recolha de baterias antigas para proteger o nosso ambiente.

Não armazene a bateria juntamente com objetos metálicos (risco de curto-circuito).

Utilize apenas carregadores do sistema M18 para carregar baterias do sistema M18. Não utilize conjuntos de baterias de outros sistemas.

Nunca force a abertura das unidades de baterias nem de carregadores e guarde apenas em divisões secas. Mantenha as unidades de bateria e carregadores secos em todas as circunstâncias.

Pode ocorrer fuga de ácido de baterias danificadas sob cargas ou temperaturas extremas. Em caso de contacto com o ácido da bateria, lave imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague abundantemente durante, pelo menos, 10 minutos e procure assistência médica de imediato.

Não deve ser permitida a entrada de peças metálicas na secção da bateria do carregador (risco de curto-circuito).

Os conjuntos de baterias que tenham estado algum tempo sem serem utilizados devem ser recarregados antes de serem utilizados.

Temperaturas acima de 50 °C (122 °F) reduzem o desempenho do conjunto de baterias. Evite a exposição prolongada ao calor ou à luz solar direta (risco de sobreaquecimento).

Os contactos dos carregadores e unidades de bateria devem ser mantidos limpos.

Para assegurar a máxima vida útil, os conjuntos de baterias têm obrigatoriamente de ser totalmente carregados depois de serem utilizados.

⚠ AVISO! Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos ao produto causados por curto-circuito, nunca coloque o conjunto de baterias ou a ferramenta dentro de qualquer líquido, nem deixe que sejam penetrados por qualquer líquido! Líquidos que sejam corrosivos ou que conduzam a eletricidade, como por exemplo água do mar, certos produtos químicos industriais e lixívia/produtos com lixívia, etc., podem causar um curto-circuito.

Para obter a máxima vida útil da bateria, desmonte o conjunto de baterias do carregador quando estiver totalmente carregado.

Para um armazenamento da bateria superior a 30 dias:

- Armazene a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 27 °C e afastada da humidade.
- Guarde as baterias num estado carregado de 30% a 50%.
- Carregue a bateria normalmente a cada seis meses de armazenamento.

Proteção de bateria para baterias de iões de lítio

Em situações de binário extremamente elevado, encravamento, paragem e curto-circuito que causem um elevado consumo de corrente, o produto vibra durante cerca de 5 segundos, o indicador de combustível fica intermitente e, em seguida, o produto desliga. Para repor, solte o acionador.

Em circunstâncias extremas, a temperatura interna da bateria pode aumentar demasiado. Quando tal acontece, o indicador de combustível fica intermitente até a bateria arrefecer. Depois de as luzes se apagarem, continue a trabalhar.

Transporte de baterias de iões de lítio

As baterias de iões de lítio estão sujeitas aos requisitos da legislação relativa a Mercadorias Perigosas.

O transporte dessas baterias tem de ser feito de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode transportar as baterias em estrada sem quaisquer requisitos adicionais.

O transporte comercial de baterias de iões de lítio por terceiros está sujeito à regulamentação de Mercadorias Perigosas. A preparação para o transporte e o transporte são realizados exclusivamente por pessoas com formação adequada e o processo tem de ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Quando transportar baterias:

- Certifique-se de que os terminais de contacto da bateria estão protegidos e isolados para evitar curto-circuitos.

- Utilize materiais de embalagem para se certificar de que o conjunto de baterias está acondicionado de forma segura, contra movimentos ou quedas.
- Não transporte baterias que apresentem fendas ou fugas.
- Consulte a empresa transportadora para obter mais conselhos.

VACLINK™

VACLINK™ é uma tecnologia de controlo de poeiras sem fios integrada que permite a ligação entre um produto compatível e um aspirador ou extrator de poeiras.

Um sinal do produto liga e desliga o extrator de poeiras. O produto só pode ser ligado a um extrator de poeiras de cada vez.

NOTA: A funcionalidade VACLINK™ de outros produtos pode ser diferente. Consulte as instruções fornecidas com o produto compatível para obter mais informações.

CONDIÇÃO	LED VACLINK™
A pesquisar	Pisca a verde
Emparelhado	Verde fixo
Não emparelhado	O LED desliga-se
Em pausa	Pisca a vermelho e, em seguida, desliga-se
Pausa anulada	Pisca a verde e, em seguida, desliga-se

Emparelhar/Desemparelhar VACLINK™

1. Instale a bateria no produto e ligue o extrator de poeiras a uma fonte de alimentação.
2. Prima continuamente os botões de emparelhamento no produto e no extrator de poeiras durante mais de 1 segundo.
3. Caso o produto e o extrator de poeiras não realizem o emparelhamento com êxito, consulte a tabela de resolução de problemas.
4. Para o desemparelhamento de VACLINK™, prima continuamente o botão de emparelhamento no produto durante mais de 1 segundo.

Utilizar VACLINK™

1. Depois de emparelhar, configure a mangueira do extrator de poeiras, a área de trabalho e a tarefa, conforme necessário, seguindo as instruções do produto e do extrator de poeiras.
2. Ligue o aparelho. VACLINK™ liga automaticamente o extrator de poeiras.
3. Desligue o produto e o extrator de poeiras desliga-se automaticamente dentro de alguns segundos.

Colocar VACLINK™ em pausa

VACLINK™ pode ser colocada em pausa para interromper a ligação.

NOTA: Quando a bateria do produto é removida e reinstalada, a pausa é cancelada e a VACLINK™ fica ativa.

Para colocar VACLINK™ em pausa ou para anular a pausa, prima e liberte rapidamente o botão de emparelhamento (menos de 1 segundo).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
O emparelhamento não foi bem-sucedido.	Remova a bateria do produto e a alimentação do extrator de poeiras durante 1 minuto. Repita o procedimento de emparelhamento.
	Verifique se o extrator de poeiras está ao alcance do produto. Repita o procedimento de emparelhamento.
	Desloque o produto e o extrator de poeiras para uma área com menos tráfego sem fios. Repita o procedimento de emparelhamento.
	Se continuar a não ser possível proceder ao emparelhamento de VACLINK™, contacte um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.
O extrator de poeiras não liga/desliga automaticamente.	VACLINK™ está em pausa no produto. Anular a pausa de VACLINK™.
	O extrator de poeiras não está ligado a uma fonte de alimentação. Ligue o extrator de poeiras a uma fonte de alimentação.
	O produto e o extrator de poeiras estão fora do alcance um do outro. Aproxime o extrator de poeiras e o produto.
	Se VACLINK™ continuar a não ligar ou desligar o extrator de poeiras, desemparelhe e volte a emparelhar o produto e o extrator de poeiras.
	Se VACLINK™ continuar a não ligar ou desligar o extrator de poeiras, contacte um centro de assistência autorizado da MILWAUKEE.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Lixamento geral com lixadeiras orbitais aleatórias

Tenha o seguinte em atenção quando utilizar lixadeiras orbitais aleatórias:

- Ao contrário da maioria das lixadeiras, deve colocar-se lixadeiras orbitais aleatórias na peça de trabalho antes de ativar. Se o produto for ligado antes de ser colocado na peça de trabalho, a base flutuante pode rodar a uma velocidade passível de provocar riscos quando for colocada na peça de trabalho.
- Ao contrário da maioria das lixadeiras, as lixadeiras orbitais aleatórias podem ser deslocadas ao longo da peça de trabalho em qualquer direção (no caso da madeira, independentemente do sentido do grão).
- A variação da pressão aplicada ao produto afeta a sua velocidade de rotação. Recomenda-se uma pressão ligeira para trabalhos precisos e uma pressão moderada para trabalhos difíceis. A pressão excessiva não permite que a base rode o suficiente.
- Mantenha a base de lixa plana na peça de trabalho. A inclinação do produto ou a utilização das extremidades da base pode produzir um acabamento irregular e reduzir a vida útil da base.
- Continue a deslocar o produto em movimentos amplos e uniformes ao longo da peça de trabalho. Proceder ao lixamento num local durante demasiado tempo pode provocar goivagem e resultados irregulares.
- Verifique frequentemente a peça de trabalho. As lixadeiras orbitais aleatórias trabalham de forma mais agressiva do que as lixadeiras orbitais simples.

Funcionamento do produto

1. Coloque o produto na peça de trabalho e ligue-o.
2. Mantenha a base de lixa plana contra a peça de trabalho e continue a deslocar o produto em movimentos longos pela peça de trabalho.
3. Comece a lixar com uma lixa de grão grosso e, gradualmente, utilize lixas de grão cada vez mais fino até atingir o acabamento preferido. Por exemplo, ao utilizar o produto em madeira, comece com um grão de 80, seguido de um grão de 120 e, em seguida, um grão de 180, e assim sucessivamente.

Remover tinta ou verniz

1. Ao remover várias camadas de tinta ou verniz, utilize um solvente de tinta ou um produto de remoção de verniz.
2. Raspe os resíduos com uma espátula ou outra ferramenta de raspagem, e deixe a superfície arrefecer e secar antes de utilizar o produto na peça de trabalho.
3. Selecione uma lixa de grão grosso para ajudar a evitar a obstrução da lixa.
4. Mantenha o produto em movimento sobre áreas novas para evitar o aquecimento e para amolecer o revestimento antigo (tinta ou verniz).
5. Produza movimentos amplos e sobrepostos para obter um acabamento uniforme.
6. À medida que a peça de trabalho começa a surgir pelo revestimento antigo, mude para uma lixa de grão médio, a fim de evitar riscar a superfície da peça de trabalho. Mude gradualmente para uma lixa de grão fino até obter o acabamento preferido.

CONSELHO DE UTILIZAÇÃO

Para uma operação mais eficiente, esvazie o compartimento para poeiras quando, no máximo, estiver a metade da respetiva capacidade. Isso permitirá um melhor fluxo de ar pela caixa. Esvazie e limpe sempre bem a caixa para poeiras após a conclusão de uma operação de lixamento e antes de armazenar o produto.

LIMPEZA

As aberturas de ventilação do produto devem manter-se sempre desimpedidas.

MANUTENÇÃO

Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes da MILWAUKEE. Se for necessário substituir componentes que não tenham sido descritos, contacte um dos nossos agentes de assistência MILWAUKEE (consulte a nossa lista de endereços de assistência/garantia).

Se necessário, pode ser encomendado um diagrama mostrando o produto em perspetiva ampliada. Indique o tipo de produto e o número de série impressos na etiqueta e encomende o desenho ao seu agente de assistência local ou diretamente à: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS



Leia atentamente as instruções antes de ligar o produto.



ATENÇÃO! AVISO! PERIGO!



Retire a bateria antes de iniciar quaisquer tarefas no produto.



Quando utilizar o produto, use sempre óculos.



Utilize uma máscara de proteção de poeira.



Não utilize a força.



Acessório

Não incluído no equipamento padrão, disponível como acessório.



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrónicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.



Velocidade sem carga



Tensão



Corrente contínua



Marca europeia de conformidade



Marca britânica de conformidade



Marca ucraniana de conformidade



Marca de conformidade da Eurásia

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 FROS125
Type	Snoerloze excentrische schuurmachine
Productiecode	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Accuspanning	18 V ⎓
Onbelast toerental	6000–12000 min^{-1}
Onbelast toerental	12000 min^{-1}
Diameter van de omloopbaan	2,4 mm
Afmetingen slijpplaat	125 mm
Radiofrequentievermogen	6 dBm
Frequentieband(en) van BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Gewicht zonder accu	1,45 kg
Gewicht volgens EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens gebruik	-18 ... +50 °C
Aanbevolen typen accupacks	M18B..., M18HB..., M18FB...
Aanbevolen laders	M12-18..., M1418..., M18...
Informatie over geluidshinder: Gemeten geluidswaarden bepaald conform EN 62841.	
De A-gewogen geluidsniveaus van het gereedschap zijn normaliter:	
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Draag altijd gehoorbescherming!	
Gegevens geluid/trilling: Totale trillingswaarden (vectorsom van de drie assen) bepaald volgens EN 62841.	
Totale trillingswaarden (vectorsom van de drie assen) bepaald volgens EN 62841	
Trillingsemissiewaarde a_h / Onzekerheid *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ WAARSCHUWING!

Het trillings- en geluidsemissieniveau in dit informatieblad is gemeten volgens een gestandaardiseerde test conform EN 62841 en kan worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Hij kan worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

De gespecificeerde trillings- en geluidsemissiewaarden vertegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap. Als het gereedschap echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruiktof slecht wordt onderhouden, kunnen de trillings- en geluidsemissiewaarden afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau tijdens de totale werkperiode aanzienlijk doen toenemen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen en geluid moet ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar het werk niet daadwerkelijk uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verlagen.

Identificeer aanvullende veiligheidsmaatregelen om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen en/of lawaai, zoals: het gereedschap en de accessoires onderhouden, de handen warm houden, werkpatronen organiseren.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit apparaat worden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR EXCENTRISCHE SCHUURMACHINE

Draag oorbeschermers. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Bescherm altijd uw ogen. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming leidt tot minder persoonlijk letsel.

Het stof dat tijdens het gebruik van het apparaat vrijkomt kan een gevaar voor de gezondheid vormen. Adem het stof niet in. Gebruik een stofabsorptiesysteem en draag een geschikt stofmasker. Verwijder afgezet stof grondig, bijv. met een stofafzuiging.

Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.

Het vel schuurpapier mag niet te groot zijn. Als u het schuurpapier over de randen van de schuurvoet laat uitsteken, stelt u zich bloot aan het gevaar voor lichamelijk letsel.

Gebruik alleen originele schuur- en polijstschijven van MILWAUKEE met zelfklevend klittensysteem.

Bewerk geen materialen die een gevaar vormen voor de gezondheid, zoals asbest.

Klem het werkstuk vast met een kleminrichting. Niet vastgeklemde werkstukken kunnen ernstig letsel en schade veroorzaken.

Reik nooit in de gevaarzone van het product wanneer dit in werking is.

Verwijder geen spaanders en splinters terwijl het product in bedrijf is.

Schakel het product onmiddellijk uit in geval van aanzienlijke trillingen of wanneer andere storingen optreden. Controleer het product om de oorzaak te vinden.

Opgehoopt schuurstof van schuuroppervlakcoatings, zoals polyurethanen en lijnzaadolie, kan in de stofzak of elders zelfontbranden en brand veroorzaken. Om het risico op brand te verkleinen, moet u de stofzak regelmatig legen (elke 10-15 minuten) tijdens het schuren. Bewaar of verlaat het product nooit zonder de stofzak volledig te legen. Volg de aanbevelingen van de coatingfabrikanten op.

SPECIFIEKE GEBRUIKSINSTRUCTIES

De snoerloze excentrische schuurmachine is bedoeld voor grof schuren, slijpen, fijn schuren en polijsten.

Het product is ook ontworpen voor het afschuren van verweerde verf en het polijsten van krassen op acrylglas.

Reinig de steunschijf en de schuurschijf af en toe door ze licht met een kleine borstel schoon te maken voor optimale grip.

Het product is alleen geschikt voor droog schuren.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden.

RESTRISICO'S

Zelfs als het apparaat volgens de voorschriften wordt gebruikt, is het nog onmogelijk om bepaalde overblijvende risicofactoren volledig uit te schakelen. De volgende gevaren kunnen optreden en de gebruiker moet er speciaal op letten dat deze worden vermeden:

- letsel veroorzaakt door trillingen
  - Houd het product vast aan de daarvoor bestemde handgrepen en beperk de werktijd en blootstelling.
- gehoorletsel door blootstelling aan lawaai
  - Draag gehoorbescherming en beperk blootstelling.
- letsel door rondvliegend vuil
  - Draag te allen tijde oogbescherming, een stevige lange broek, handschoenen en stevig schoeisel.
- gezondheidsrisico's door inademing van giftig stof
  - Draag een geschikt stofmasker.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU

Gebruik van Li-ion-accu's

Gooi gebruikte accu's niet bij het huisvuil of door ze te verbranden. MILWAUKEE Distributors bieden aan om oude accu's terug te nemen om ons milieu te beschermen.

Bewaar de accupack niet samen met metalen voorwerpen (kortsluitingsgevaar).

Gebruik voor het opladen van accupacks van het M18-systeem ook alleen opladers van het M18-systeem. Gebruik geen accu's van andere systemen.

Breek accu's en opladers nooit open en bewaar ze uitsluitend in droge ruimtes. Bewaar accu's en opladers altijd onder droge omstandigheden.

Bij extreme belasting of extreme temperaturen kan er accuzuur uit beschadigde accu's lekken. Bij contact met accuzuur onmiddellijk afspoelen met water en zeep. In geval van contact met de ogen gedurende ten minste 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen.

Er mogen geen metalen onderdelen in het oplaaddeel van de oplader worden ingevoerd i.v.m. kortsluitingsrisico.

Accu's die lange tijd niet gebruikt zijn, dienen voor gebruik opnieuw opgeladen te worden.

De prestatie van de accu vermindert bij temperaturen boven de 50 °C (122 °F). Vermijd langdurige blootstelling aan hitte of zonlicht (gevaar van oververhitting).

De contacten van opladers en accu's moeten schoon worden gehouden.

Voor een optimale levensduur dient de accu na gebruik volledig opgeladen te worden.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel de accu of oplader nooit onder in vloeistof en laat er nooit vloeistof instromen, om het risico op brand, persoonlijk letsel en productschade door kortsluiting te vermijden. Bijtende of geleidende vloeistoffen, zoals zeewater, bepaalde industriële chemicaliën en bleekmiddelen of chloorhoudende producten, etc., kunnen kortsluiting veroorzaken.

Haal de accu na een volledige oplading uit de oplader om een zo lang mogelijke levensduur te bewerkstelligen.

Opslag van accu's voor langer dan 30 dagen:

- Bewaar de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27 °C en uit de buurt van vocht.
- Bewaar accu's in een 30%–50% opgeladen toestand.
- Laad het accupak na zes maanden opslag op de gebruikelijke manier op.

Accubescherming voor Li-ion-accu's

In geval van situaties met een extreem hoog moment, vastlopen, afslaan en kortsluiting waardoor een hoge stroomafname wordt veroorzaakt, trilt het product ongeveer 5 seconden, knippert de laadindicator en wordt het product uitgeschakeld. Om te resetten, laat u de hendel los.

Onder extreme omstandigheden zou de interne temperatuur van het accupack te veel kunnen stijgen. Als dit gebeurt, knippert de laadindicator totdat het accupack is afgekoeld. Ga verder met werken wanneer de lampjes niet meer branden.

Transport van Li-ion-accu's

Lithium-ion-accu's vallen onder de wetgeving over gevaarlijke goederen.

Vervoer van de accu's is geregeld volgens plaatselijke, nationale en internationale voorwaarden en regelgeving.

De gebruiker kan de accu's zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.

Commercieel vervoer van lithium-ion-accu's door derde partijen is onderhevig aan regelgeving voor gevaarlijke stoffen. De voorbereiding van het vervoer en het vervoer mogen uitsluitend worden uitgevoerd door passend opgeleide personen en het proces moet worden begeleid door overeenkomstige deskundigen.

Tijdens het vervoeren van accu's:

- Zorg ervoor dat de contactpolen van de accu zijn beschermd en geïsoleerd om kortsluiting te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de accu niet kan verschuiven binnen de verpakking.
- Vervoer geen batterijen die gebarsten zijn of lekken.
- Neem contact op met het expeditiebedrijf voor verder advies.

VACLINK™

VACLINK™ is een geïntegreerde draadloze stofbeheersingstechnologie waarmee een compatibel product en een vacuüm- of stofafzuiging met elkaar kunnen worden verbonden.

Een signaal van het product schakelt de stofafzuiging in en uit. Het product kan slechts op één stofafzuiging tegelijk worden aangesloten.

OPMERKING: De VACLINK™-functionaliteit van andere producten kan verschillen. Raadpleeg de instructies die zijn geleverd bij het compatibele product voor meer informatie.

STATUS	VACLINK™ LED
Bezig met zoeken	Knippert groen
Gekoppeld	Effen groen
Niet gekoppeld	LED wordt uitgeschakeld
Gepauzeerd	Knippert rood en wordt vervolgens uitgeschakeld
Niet gepauzeerd	Knippert groen en wordt vervolgens uitgeschakeld

VACLINK™ koppelen/ontkoppelen

1. Installeer het accupack op het product en sluit de stofafzuiging aan op een voedingsbron.
2. Houd de koppelknoppen op het product en de stofafzuiging elk langer dan 1 seconde ingedrukt.
3. Raadpleeg de tabel Problemen oplossen als het product en de stofafzuiging niet succesvol kunnen worden gekoppeld.
4. Als u VACLINK™ wilt ontkoppelen, houdt u de koppelingsknop op het product langer dan 1 seconde ingedrukt.

VACLINK™ gebruiken

1. Na het koppelen stelt u de slang, het werkgebied en de taak voor de stofafzuiging in volgens de instructies voor het product en de stofafzuiging.
2. Schakel het product in. VACLINK™ schakelt automatisch de stofafzuiging in.
3. Schakel het product uit en de stofafzuiging wordt binnen enkele seconden automatisch uitgeschakeld.

VACLINK™ wordt gepauzeerd

VACLINK™ kan worden gepauzeerd om de verbinding te stoppen.

OPMERKING: Wanneer het accupack van het product wordt verwijderd en vervolgens opnieuw wordt geïnstalleerd, wordt de pauze geannuleerd en wordt VACLINK™ weer ingeschakeld.

Als u VACLINK™ wilt pauzeren of wilt stoppen met pauzeren, drukt u kort op de koppelingsknop (minder dan 1 seconde).

PROBLEEMOPLOSSEN	
Koppelen is mislukt.	Verwijder het accupack uit het product en schakel de stroom uit de stofafzuiging gedurende 1 minuut. Probeer de koppelingsprocedure opnieuw.
	Controleer of de stofafzuiging zich binnen het bereik van het product bevindt. Probeer de koppelingsprocedure opnieuw.
	Verplaats het product en de stofafzuiging naar een gebied met minder draadloos verkeer. Probeer de koppelingsprocedure opnieuw.
	Als VACLINK™ nog steeds niet kan koppelen, neem dan contact op met een geautoriseerd MILWAUKEE-servicecentrum.
De stofafzuiging wordt niet automatisch in- en uitgeschakeld.	VACLINK™ is gepauzeerd op het product. Stop met het pauzeren van VACLINK™.
	De stofafzuiging is niet aangesloten op een voeding. Sluit de stofafzuiging aan op een voeding.
	Het product en de stofafzuiging bevinden zich buiten het bereik van elkaar. Plaats de stofafzuiging en het product dichter bij elkaar.
	Als VACLINK™ de stofafzuiging nog steeds niet in- of uitschakelt, ontkoppelt u het product en de stofafzuiging en koppelt u deze vervolgens opnieuw.
	Als VACLINK™ de stofafzuiging nog steeds niet in- of uitschakelt, neem dan contact op met een geautoriseerd MILWAUKEE-servicecentrum.

WERKINSTRUCTIES

Algemeen schuren met excentrische schuurmachines

Houd rekening met het volgende bij gebruik van excentrische schuurmachines:

- In tegenstelling tot de meeste schuurmachines moeten excentrische schuurmachines op het werkstuk worden geplaatst voordat het wordt ingeschakeld. Als het product wordt ingeschakeld voordat het op het werkstuk wordt geplaatst, kan de vrij zwevende schijf draaien met een snelheid die krassen kan veroorzaken wanneer het op het werkstuk wordt geplaatst.
- In tegenstelling tot de meeste schuurmachines kunnen excentrische schuurmachines in elke richting over het werkstuk worden verplaatst (in het geval van hout, ongeacht de richting van de korrel).
- Variërende druk die op het product wordt uitgeoefend, heeft invloed op de draaisnelheid. Een lichte druk wordt aanbevolen voor fijn werk en een matige druk voor ruw werk. Door overmatige druk kan de schijf niet genoeg draaien.
- Houd de schuurschijf plat op het werkstuk. Als u het product kantelt of de randen van de schijf gebruikt, kan de afwerking ongelijkmatig zijn en de levensduur van de schijf worden verkort.
- Zorg ervoor dat het product in brede, gelijkmatige bewegingen over het werkstuk beweegt. Te lang op één plek schuren kan groeven en ongelijkmatige resultaten veroorzaken.
- Controleer het werkstuk regelmatig. Excentrische schuurmachines werken agressiever dan eenvoudige schuurmachines.

Product bedienen

1. Plaats het product op het werkstuk en schakel het in.
2. Houd de schuurschijf plat tegen het werkstuk en laat het product met lange veegbewegingen over het werkstuk bewegen.
3. Schuur met een schuurpapier met grove korrel en gebruik geleidelijk fijnere schuurkorrels tot de gewenste afwerking is bereikt. Als u het product bijvoorbeeld op hout gebruikt, begint u met een korrel van 80, gevolgd door een korrel van 120, dan een korrel van 180, enzovoort.

Verf of lak verwijderen

1. Gebruik bij het verwijderen van meerdere lagen verf of lak een verfoplosmiddel of lakverwijderingsmiddel.
2. Schraap de resten weg met een plamuurmes of ander schraapgereedschap en laat het oppervlak afkoelen en drogen voordat u het product op het werkstuk bewerkt.
3. Selecteer een schuurpapier met grove korrel om te voorkomen dat het schuurpapier verstopt raakt.
4. Laat het product over nieuwe gebieden bewegen om te voorkomen dat de oude coating (verf of lak) wordt verhit en verzacht.
5. Werk in brede, overlappende bewegingen voor een uniforme afwerking.
6. Wanneer het werkstuk door de oude coating zichtbaar wordt, schakelt u over op een schuurpapier met gemiddelde korrel om krassen op het oppervlak van het werkstuk te voorkomen. Schakel geleidelijk over op een schuurpapier met fijne korrel totdat u de gewenste afwerking hebt bereikt.

ADVIES VOOR BEDIENING

Voor een efficiëntere werking kunt u de stofbak legen wanneer deze niet meer dan halfvol is. Hierdoor kan lucht beter door de bak stromen. Leeg en reinig de stofbak altijd grondig na het schuren en voordat u het product opbergt.

REINIGEN

De ventilatiesleuven van het product moeten altijd vrij worden gehouden.

ONDERHOUD

Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen van MILWAUKEE. Als er onderdelen moeten worden vervangen die niet zijn beschreven, neemt u contact op met een van onze MILWAUKEE-servicemedewerkers (zie onze lijst met garantie-/serviceadressen).

Indien nodig kunt u een onderdelenoverzicht van het apparaat bestellen. Vermeld het producttype en het serienummer dat op het label staat en bestel de tekening bij uw plaatselijke servicevertegenwoordiger of rechtstreeks bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLEN


Lees de instructies zorgvuldig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.


LET OP! WAARSCHUWING! GEVAAR!


Verwijder de accu alvorens werkzaamheden aan de machine uit te voeren.


Draag bij gebruik van het product altijd een veiligheidsbril.


Draag een geschikt stofmasker.


Gebruik geen geforceerde kracht.


Accessoire

Behoort niet tot de standaarduitrusting, is als accessoire verkrijgbaar.


Gooi afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met de gemeente of detailhandel voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.


Onbelast toerental


Spanning


Gelijkstroom


CE-markering


Brits conformiteitskeurmerk


Oekraïens conformiteitskeurmerk


Europees-Aziatisch conformiteitskeurmerk

TEKNISKE DATA	M18 FROS125
Type	Batteridreven excentersliber
Produktionskode	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispænding	18 V ⎓
Hastighed uden belastning	6000–12000 min^{-1}
Excentrisk slibehastighed uden belastning	12000 min^{-1}
Orbital bevægelsesdiameter	2,4 mm
Slibepladens mål	125 mm
Radiofrekvenseffekt	6 dBm
BLUETOOTH-frekvensbånd	2402–2480 MHz
Vægt uden batteripakke	1,45 kg
Vægt i henhold til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Anbefalet omgivende arbejdstemperatur	-18 ... +50 °C
Anbefalede typer batteripakker	M18B..., M18HB..., M18FB...
Anbefalede opladere	M12-18..., M1418..., M18...
Information om støj: Målte værdier i henhold til EN 62841.	
Typisk er de A-vægtede støjniveauer for værktøjet:	
Lydtryksniveau / Unøjagtighed *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektniveau / Unøjagtighed *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Brug altid høreværn.	
Information om vibration: Totale vibrationsværdier (vektorsum i de tre akser) fastslået i henhold til EN 62841.	
Totale vibrationsværdier (vektorsum i de tre akser) fastslået i henhold til EN 62841	
Vibrationsemissionsværdi a_h / Unøjagtighed *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

ADVARSEL!

Vibrations- og støjemissionsniveauet i dette informationsskema er målt i overensstemmelse med en standardiseret prøvning i EN 62841, og det kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig vurdering af eksponeringen.

De angivne vibrations- og støjemissionsværdier repræsenterer værktøjets hovedanvendelser. Hvis værktøjet imidlertid anvendes til andre formål med forskelligt tilbehør eller er dårligt vedligeholdt, kan vibrations- og lydemissionen afvige. Dette kan øge eksponeringsniveauet betydeligt i hele arbejdsperioden.

Ved en vurdering af eksponeringen for vibrationer og støj bør der også tages hensyn til de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører, men ikke benyttes til at udføre arbejdet. Dette kan reducere eksponeringsniveauet betydeligt i hele arbejdsperioden.

Identificer yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationer og/eller støj, f.eks.: Vedligeholdelse af værktøjet og tilbehøret, sørge for at holde hænderne varme og tilrettelæggelse af arbejdsmønstre.

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR EXCENTERSLIBER

Bær høreværn. Eksponering for støj kan medføre høretab.

Brug sikkerhedsudstyr. Beskyt altid øjnene. Personlige værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn anvendt under de rette betingelser nedsætter antallet af personskader.

Det støv, der genereres ved brug af produktet, kan udgøre en sundhedsfare. Indånd ikke støvet. Brug et støvudsugningssystem og bær en passende støvbeskyttelsesmaske. Fjern det aflejrede støv grundigt, f.eks. med en støvsuger.

Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.

Brug ikke større stykker sandpapir end nødvendigt. Ekstra papir, der stikker ud over bundpladen, kan også forårsage alvorlige flænger.

Brug kun originale MILWAUKEE slibe- og poleringsbagtpuder med en selvklæbende velcrofastgøringsmekanisme.

Bearbejd ikke materialer, der udgør en sundhedsfare f.eks. asbest.

Fastspænd arbejdsemnet med fastspændingsanordning. Ikke fastspændte emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og skader.

Ræk aldrig ind i produktets fareområde under brug.

Fjern ikke spåner og splinter, mens produktet kører.

Sluk straks produktet i tilfælde af betydelige vibrationer, eller hvis der opstår andre funktionsfejl. Tjek produktet for at finde årsagen.

Opsamlet slibestøv fra slibeoverfladebelægninger som f.eks. polyurethaner og linolie kan selvantænde i støvposen eller andre steder og forårsage brand. For at reducere risikoen for brand skal støvposen tømmes hyppigt (hvert 10.–15. minut) under slibning, og produktet må aldrig opbevares eller efterlades uden at støvposen tømmes helt. Følg anbefalingerne fra producenterne af belægningerne.

SPECIFIKKE BETINGELSER FOR BRUG

Den batteridrevne excentersliber er beregnet til grov slibning, sandslibning, finslibning og polering.

Produktet er også designet til nedslibning af maling, der er medtaget af vind og vejr samt polering af ridser i akrylglas.

For at opnå den bedste vedhæftning skal du rengøre bagpladen og slibeskivens bagside regelmæssigt ved at børste dem let med en lille børste.

Produktet er kun egnet til tørslibning.

Brug ikke produktet til andre formål.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv når produktet bruges som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse resterende risikofaktorer fuldstændigt. Følgende farer kan opstå ved brug, og operatøren bør være særlig opmærksom på at undgå følgende:

- personskade som følge af vibrationer
  - Hold produktet i de dertil beregnede håndtag, og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- høreskader forårsaget af udsættelse for støj
  - Brug høreværn, og begræns eksponeringen.
- skader som følge af flyvende fremmedlegemer
  - Bær altid øjenbeskyttelse, lange bukser, handsker og kraftigt fodtøj.
- sundhedsfare forårsaget af indånding af giftigt støv
  - Bær en passende støvbeskyttelsesmaske.

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER

Brug af li-ion-batterier

Bortskaf ikke brugte batterier med husholdningsaffaldet eller ved at brænde dem. MILWAUKEE-distributører tilbyder at hente gamle batterier for at beskytte miljøet.

Opbevar ikke batteripakken sammen med metalgenstande (risiko for kortslutning).

Brug kun opladere til M18-systemet til opladning af M18-systemets batteripakker. Brug ikke batteripakker fra andre systemer.

Åbn aldrig batteripakker og ladere. De må kun opbevares under tørre forhold. Hold altid batteripakker og ladere tørre.

Der kan lække batterisyre fra beskadigede batterier under ekstrem belastning eller ved meget høje temperaturer. I tilfælde af kontakt med batterisyre skal du straks vaske batteriet af med sæbe og vand. Ved øjenkontakt skal du skylle grundigt i mindst 10 minutter og straks søge lægehjælp.

Ingen metaldele må komme ind i batterisektionen af denne lader (risiko for kortslutning).

Batteripakker, der ikke er brugt i et stykke tid, skal genoplades inden brug.

Temperaturer på mere end 50 °C (122 °F) nedsætter batteripakkens ydelse. Undgå lang tids udsættelse for varme eller sol (risiko for overophedning).

Opladeres og batteripakkers kontakter skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid for batteripakker skal de oplades fuldstændigt efter brug.

ADVARSEL! For at nedsætte risikoen for brand, personskade og produktbeskadigelse på grund af kortslutning må dit redskab, batteripakke eller oplader aldrig nedsænkes i en væske, ligesom væsker ikke må flyde ind i dem. Ætsende eller ledende væsker som havvand, visse industrikemikalier og blegemidler eller blegemiddelholdige produkter osv. kan forårsage en kortslutning.

For at opnå længst muligt batterilevetid skal batteripakken fjernes fra laderen, når den er fuldt opladet.

Ved opbevaring af batterier længere end 30 dage:

- Opbevar batteriet på et tørt sted med temperaturer under 27 °C.
- Opbevar batterierne i en 30 % – 50 % opladet tilstand.
- Oplad batteriet som normalt hver sjette måned, når det opbevares.

Batteribeskyttelse ved li-ion-batterier

I situationer med ekstremt højt moment, blokering, motorstop og kortslutning, der forårsager højt strømforbrug, vibrerer produktet i ca. 5 sekunder, måleren for resterende batteristrøm blinker, og produktet slukkes derefter. Slip udløseren for at nulstille.

Under ekstreme forhold kan batteripakkens indvendige temperatur blive for høj. Hvis dette sker, blinker brændstofmåleren, indtil batteripakken er kølet af. Arbejdet kan fortsættes, når lysene slukkes.

Transport af li-ion-batterier

Lithium-ion-batterier er underlagt lovgivningen om farligt gods.

Transport af de batterier skal foretaget i overensstemmelse med lokale, nationale og internationale forskrifter og forordninger.

Brugeren kan medtage batterierne ved transport på vej uden yderligere krav.

Kommerciel transport af lithium-ion-batterier foretaget af tredjeparter er underlagt forordninger om farligt gods. Transportforberedelse og transport skal udelukkende udføres af passende uddannede personer, og processen skal ledsages af tilsvarende eksperter.

Ved transport af batterier:

- Sørg for, at batteriets kontaktterminaler er beskyttede og isolerede for at forhindre kortslutning.
- Sørg for, at batteripakken er sikret mod bevægelse inden i emballagen.
- Transporter ikke batterier, der er revnede eller lækker.
- Kontakt ekspeditionsfirmaet for yderligere rådgivning.

VACLINK™

VACLINK™ er en integreret trådløs støvstyringsteknologi, der gør det muligt for et kompatibelt produkt og en støvsuger at blive tilsluttet hinanden.

Et signal fra produktet får støvsugeren til at tænde og slukke. Produktet kan kun tilsluttes én støvsuger ad gangen.

BEMÆRK: Andre produkters VACLINK™-funktionalitet kan variere. Se instruktionerne, der fulgte med det kompatible produkt, for at få yderligere oplysninger.

STATUS	VACLINK™ LED
Søger	Blinker grønt
Parret	Konstant grøn
Ikke parret	LED'en slukker
Sat på pause	Blinker rødt og slukker derefter
Ikke sat på pause	Blinker grønt og slukker derefter

Parring/fjernelse af parring med VACLINK™

1. Installer batteriet i produktet, og tilslut støvsugeren til en strømkilde.
2. Tryk på parringsknapperne på produktet og støvsugeren, og hold dem nede i mere end 1 sekund.

3. Se fejlfindingstabellen, hvis produktet og støvsugeren ikke parres korrekt.
4. Hvis du vil ophæve parringen med VACLINK™, skal du trykke på parringsknappen på produktet og holde den nede i mere end 1 sekund.

Brug af VACLINK™

1. Når de er parret, skal støvudsugningsslangen, arbejdsområdet og arbejdsopgaven sættes op efter behov i overensstemmelse med anvisningerne til produktet og støvsugeren.
2. Tænd produktet. VACLINK™ tænder automatisk støvsugeren.
3. Sluk for produktet, og støvsugeren slukker automatisk inden for få sekunder.

Sådan sættes VACLINK™ på pause

VACLINK™ kan sættes på pause for at afbryde forbindelsen.

BEMÆRK: Når produktets batteripakke fjernes og derefter geninstalleres, annulleres pausen, og VACLINK™ aktiveres.

Hvis du vil sætte VACLINK™ på pause eller afbryde pausen, skal du trykke på og slippe parringsknappen (mindre end 1 sekund).

FEJLRETNING	
Parring mislykkedes.	Tag batteriet ud af produktet, og sluk for strømforsyningen til støvsugeren i 1 minut. Prøv at parre igen.
	Kontroller, at støvsugeren er inden for produktets rækkevidde. Prøv at parre igen.
	Flyt produktet og støvsugeren til et område med mindre trådløs trafik. Prøv at parre igen.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke kan parres, skal du kontakte et autoriseret MILWAUKEE-servicecenter.
Støvsugeren tændes/slukkes ikke automatisk.	VACLINK™ er sat på pause på produktet. Aktiver VACLINK™.
	Støvsugeren er ikke tilsluttet en strømforsyning. Tilslut støvsugeren til en strømforsyning.
	Produktet og støvsugeren er uden for rækkevidde af hinanden. Flyt støvsugeren og produktet tættere på hinanden.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke tænder eller slukker for støvsugeren, skal parringen fjernes fra produktet og støvsugeren, og derefter skal de parres igen.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke tænder eller slukker for støvsugeren, skal du kontakte et autoriseret MILWAUKEE-servicecenter.

ARBEJDSINSTRUKTIONER

Generelt om slibning med excenterslibere

Vær opmærksom på følgende, når du bruger excenterslibere:

- I modsætning til de fleste andre typer slibemaskiner skal excenterslibere placeres på arbejdsemnet, før de tændes. Hvis produktet tændes, før det placeres på arbejdsemnet, kan den frit flydende slibepude rotere rundt med en hastighed, der kan forårsage ridser, når den placeres på emnet.
- I modsætning til de fleste andre typer slibemaskiner kan excenterslibere flyttes hen over emnet i alle retninger (i tilfælde af træ, uanset årenes retning).
- Varierende tryk på produktet vil påvirke dets rotationshastighed. Et let tryk anbefales til fint arbejde og moderat tryk til hårdt arbejde. For højt tryk tillader ikke, at puden kan rotere i tilstrækkelig grad.
- Hold slibepuden fladt på arbejdsemnet. Hvis du tipper produktet eller bruger kanterne på puden, kan det medføre en ujævn finish og reducere pudens levetid.
- Hold produktet i bevægelse i brede, ensartede strøg hen over emnet. Slibning på ét sted for længe kan forårsage udhulning og ujævne resultater.
- Kontroller arbejdsemnet hyppigt. Excenterslibere arbejder mere aggressivt end simple orbitalslibere.

Betjening af produktet

1. Placer produktet på arbejdsemnet, og tænd for det.
2. Hold slibepuden fladt mod arbejdsemnet, og hold produktet i bevægelse hen over emnet med lange, fejende strøg.
3. Påbegynd slibningen med groft sandpapir og brug gradvist finere sandpapir, indtil den ønskede finish er opnået. Når du f.eks. benytter produktet på træ, skal du begynde med 80 korn sandpapir efterfulgt af 120 korn sandpapir og derefter 180 korn sandpapir osv.

Fjernelse af maling eller lak

1. Når du fjerner flere lag maling eller lak, skal du bruge et opløsningsmiddel til maling eller en lakfjerner.
2. Skrab resterne væk med en kitkniv eller andet skrabeværktøj, og lad overfladen køle og tørre, før du bearbejder arbejdsemnet med produktet.
3. Vælg groft sandpapir for at forhindre, at sandpapiret tilstoppes.
4. Hold produktet i bevægelse over nye områder for at undgå opvarmning og blødgøring af den gamle belægning (maling eller lak).
5. Arbejd i brede, overlappende strøg for at opnå en ensartet finish.
6. Efterhånden som arbejdsemnet begynder at vise sig gennem den gamle belægning, skal du skifte til et sandpapir med mellemstore korn for at undgå at ridse arbejdsemnets overflade. Skift gradvist til sandpapir med finere korn, indtil du opnår den ønskede finish.

RÅD TIL BETJENING

For at opnå en mere effektiv drift skal støvboksen tømmes, når den ikke er mere end halvt fuld. Dette vil muliggøre bedre luftgennemstrømning gennem boksen. Tøm og rengør altid støvboksen grundigt, når slibearbejdet er afsluttet, og før produktet opbevares.

RENGØRING

Produktets ventilationsåbninger skal altid holdes fri.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun tilbehør og reservedele fra MILWAUKEE. Hvis komponenter, der ikke er blevet beskrevet, skal udskiftes, skal du kontakte en af vores MILWAUKEE-serviceagenter (se liste listen over garanti-/serviceadresser).

Om nødvendigt kan der bestilles en eksploderet visning af produktet. Angiv den produkttype og det serienummer, der er trykt på etiketten, og bestil tegningen hos dit lokale serviceværksted eller direkte på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Læs anvisningerne omhyggeligt inden du starter produktet.
	FORSIGTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken inden start af arbejde på produktet.
	Bær altid beskyttelsesbriller ved brug af produktet.
	Bær en passende støvbeskyttelsesmaske.
	Der må ikke anvendes vold.
	Tilbehør Er ikke inkluderet i standardudstyret, men fås som tilbehør.
	Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.
n_0	Hastighed uden belastning
V	Spænding
⎓	Jævnstrøm
	Europæisk overensstemmelsesmærkning
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk overensstemmelsesmærkning
	Eurasiatisk overensstemmelsesmærkning

TEKNISKE DATA	M18 FROS125
Type	Trådløs eksentersliper
Produksjonskode	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispenning	18 V ⎓
Hastighet uten belastning	6000–12000 min^{-1}
Svingtall på tomgang	12000 min^{-1}
Orbital bevegelse diameter	2,4 mm
Mål på slipeplate	125 mm
Radiofrekvenseffekt	6 dBm
Frekvensbånd for BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Vekt uten batteripakke	1,45 kg
Vekt i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur ved drift	-18 ... +50 °C
Anbefalte typer batteripakker	M18B..., M18HB..., M18FB...
Anbefalte ladere	M12-18..., M1418..., M18...

Informasjon om støy: Målte verdier bestemt i henhold til EN 62841.

De A-klassifiserte støynivåene til verktøyet er vanligvis:

Lydtrykknivå / Usikkerhet *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Lydeffektnivå / Usikkerhet *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Bruk alltid hørselvern.

Informasjon om vibrasjon: De totale vibrasjonsverdiene (de tre akslene samlet) er fastslått i henhold til EN 62841.

De totale vibrasjonsverdiene (de tre akslene samlet) er fastslått i henhold til EN 62841

Verdi for vibrasjonskraft a_h / Usikkerhet *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ADVARSEL!

Vibrasjonskraftnivået og støyutslippsnivået angitt i dette informasjonsbladet er målt i henhold til en standardisert test oppgitt i EN 62841 og kan brukes til å sammenlikne verktøy med hverandre. Den kan brukes for å foreta en innledende vurdering av eksponering.

De opplyste vibrasjons- og støyutslippsverdiene representerer verktøyets hovedbruksområder. Men hvis verktøyet brukes til ulike bruksområder, brukes med ulike tilbehør eller vedlikeholdet er dårlig, kan vibrasjons- og støyutslipp være forskjellig. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden.

En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjon og støy bør også ta hensyn til de gangene verktøyet er slått av eller når det er slått på, men ikke aktivt utfører arbeid. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden.

Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot effektene av vibrasjon og/eller støy, for eksempel: vedlikehold av verktøyet og tilbehøret, holde hendene varme, organisering av arbeidsmønstre.

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektriske verktøyet. Unnlatelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

SIKKERHETSADVARSLER FOR EKSENTERSLIPER

Bruk hørselsvern. Eksponering for støy kan medføre hørselstap.

Bruk verneutstyr. Beskytt alltid øynene. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern som brukes ved behov, vil redusere personskader.

Støvet som produseres ved bruk av produktet kan være helseskadelig. Unngå å puste inn støvet. Bruk et avtrekkssystem for støv og bruk egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv nøye, for eksempel med et støvavsug.

Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.

Slipepapiret må ikke være for stort. Hvis slipepapiret stikker ut av sålen, risikerer du alvorlige kroppsskader.

Du må bare bruke originale slipe- og poleringsskiver fra MILWAUKEE som har en bakside med selvfestende borrelåsfeste.

Ikke maskinbehandle noen materialer som utgjør helsefare, slik som f.eks. asbest.

Fest arbeidsstykket ditt med en festeanordning. Dårlig festede arbeidstykker kan forårsake alvorlig skade.

Strekk deg aldri inn i fareområdet til produktet når det er i drift.

Ikke fjern spon og splinter mens produktet går.

Slå umiddelbart av produktet i tilfele betydelige vibrasjoner eller hvis det oppstår andre feilfunksjoner. Kontroller produktet for å finne ut årsaken.

Oppsamlet slipestøv fra slipeoverflater med belegg som polyuretan og linolje kan selvantenne i støvposen eller andre steder, og forårsake brann. For å redusere risikoen for brann må du tømme støvposen jevnlig (hver 10.–15. minutt) ved sliping, og du må aldri oppbevare eller forlate produktet uten å tømme støvposen helt. Følg anbefalingene til produsentene av beleggene.

SPESIFISERTE BETINGELSER FOR BRUK

Den trådløse eksentersliperen er ment for grovsliping, finsliping, pussing og polering.

Produktet er også utformet for å pusse ned slitt maling/lakk og utbedre riper på pleksiglass.

For å oppnå best mulig feste bør du innimellom rengjøre bakplaten samt baksiden på slipeskiven ved å børste dem lett med en liten børste.

Produktet er kun egnet for tørrsliping.

Ikke bruk produktet for noen andre formål.

GJENVÆRENDE RISIKO

Selv når produktet brukes som foreskrevet, er det likevel umulig å fullstendig eliminere visse gjenværende risikofaktorer. Følgende farer kan oppstå, og operatøren bør være spesielt oppmerksom for å unngå følgende:

- personskade forårsaket av vibrasjon
  - Hold produktet i de spesifiserte håndtakene, og begrens arbeidstiden og eksponeringen.
- hørselskade forårsaket av eksponering for støy.
  - Bruk hørselvern og begrens eksponering.
- personskade forårsaket av flygende materialer.
  - Bruk øyevern, tykke langbukser, hansker og solid fottøy til enhver tid.
- helsefare på grunn av innånding av farlig støv
  - Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERI

Bruk av litiumionbatterier

Ikke avhend brukte batteripakker ved å kaste dem i husholdningsavfallet eller brenne dem. MILWAUKEE Distributors tilbyr innhenting av gamle batterier for å beskytte miljøet.

Ikke oppbevar batteripakken sammen med metallgjenstander (risiko for kortslutning).

Bruk bare M18-systemladere for lading av M18-batteripakker. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Bryt aldri opp batteripakker og ladere og lagre dem kun i tørre rom. Hold batteripakker og ladere tørre til enhver tid.

Det kan lekke batterisyre fra skadede batterier ved ekstrem belastning eller ekstreme temperaturer. Ved kontakt med batterisyre må det vaskes av umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øyne må de skylles nøye i minst 10 minutter, og lege må kontaktes umiddelbart.

Ingen metalldeler skal være tillatt å komme inn i batteridelen av laderen (kortslutningsrisiko).

Batteripakker som ikke har vært brukt på en stund bør lades opp før du bruker dem.

Temperaturer over 50 °C (122 °F) reduserer batteripakkens ytelse. Produktet må ikke utsettes for varme eller solskinn (fare for overoppheting).

Kontaktene til ladere og batteripakker må holdes rene.

Batteripakkene må lades helt opp etter bruk hvis du ønsker at de skal vare lengst mulig.

⚠ ADVARSEL! For å redusere risikoen for brann, personskade og produktskade på grunn av en kortslutning skal verktøyet, batteripakken eller laderen aldri senkes ned i væske, og væske skal aldri flyte inn på innsiden av disse. Korrosive eller ledende væsker, slik som sjøvann, visse industrielle kjemikalier og blekemiddel eller blekemiddelholdige produkter osv. kan forårsake kortslutning.

For å få lengst mulig livslengde, skal batteripakken tas ut av fra laderen når den er fulladet.

For batteripakkelagring som er lengre enn 30 dager:

- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27 °C og på avstand fra fuktighet.
- Oppbevar batteripakken ved 30–50 % ladet tilstand.
- Batteripakken må lades som normalt hver sjette måned under lagring.

Batterivern for litiumionbatterier

Ved ekstremt høyt moment, blokkering eller fastkjøring, samt kortslutninger som kan forårsake høyt strømtrekk, vibrerer produktet i ca. 5 sekunder, batteriindikatoren blinker, og produktet slås deretter av. Slipp utløserknappen for å tilbakestille.

Under ekstreme omstendigheter kan den interne temperaturen til batteripakken stige for mye. Hvis dette skjer, blinker batteriindikatoren til batteripakken er avkjølt. Når lysene er slått av, kan du fortsette arbeidet.

Transport av litiumionbatterier

Lithium-ion-batterier er underlagt lovgivningen om farlig gods.

Transport av disse batteriene må gjøres i samsvar med lokale, nasjonale og internasjonale bestemmelser og forskrifter.

Brukeren kan frakte batteriene via veitransport uten ytterligere krav.

Kommersiell frakt av Lithium-Ion-batterier er underlagt bestemmelsene om transport av farlig gods. Transportforberedelse og transport skal utelukkende utføres av personer med spesialopplæring, og prosessen må ledsages av tilsvarende eksperter.

Iverksett følgende tiltak når du frakter batteriene:

- Sørg for at batterikontaktene er beskyttet og isolert for å forhindre kortslutning.
- Sørg for at batteripakken er sikret mot bevegelse inne i emballasjen.
- Ikke transporter batterier med sprekker eller lekkasjer.
- Be transportselskapet om ytterligere råd.

VACLINK™

VACLINK™ er en integrert trådløs støvkontrollteknologi som gjør at et kompatibelt produkt kan kobles til en støvsuger eller et støvavsug.

Et signal fra produktet slår støvavsuget av og på. Produktet kan bare kobles til ett støvavsug om gangen.

MERK: VACLINK™-funksjonaliteten til andre produkter kan variere. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se instruksjonene som ble levert med det kompatible produktet.

STATUS	LED-LAMPE PÅ VACLINK™
Søker	Blinker grønt
Paret	Solid grønn
Ikke paret	LED-lampen slås av
Satt på pause	Blinker rødt, slås deretter av
Aktivert igjen	Blinker grønt, slås deretter av

Pare / fjerne paring for VACLINK™

1. Sett batteripakken i produktet, og koble støvavsuget til en strømkilde.
2. Trykk på og hold inne paringsknappene på produktet og støvavsuget i mer enn 1 sekund.

3. Se tabellen Feilsøking hvis produktet og støvavsuget ikke kan pares.
4. Hvis du vil fjerne paringen for VACLINK™, trykker du på og holder inne paringsknappen på produktet i mer enn 1 sekund.

Bruke VACLINK™

1. Når paringen er fullført, monterer du slangen til støvavsuget og klargjør arbeidsområdet til oppgaven, i henhold til instruksjonene for produktet og støvavsuget.
2. Slå på produktet. VACLINK™ slår på støvavsuget automatisk.
3. Når du slår av produktet, slås støvavsuget automatisk av innen noen få sekunder.

Sette VACLINK™ på pause

VACLINK™ kan settes på pause for å stoppe tilkoblingen.

MERK: Når batteripakken til produktet tas ut og settes inn igjen, avbrytes pausen, og VACLINK™ blir aktiv igjen.

Hvis du vil sette VACLINK™ på pause eller aktivere den igjen, trykker du kort på paringsknappen (i mindre enn 1 sekund).

FEILSØKING	
Paringen mislyktes.	Ta ut batteripakken fra produktet og koble støvavsuget fra strømkilden i 1 minutt. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Kontroller at støvavsuget er innenfor produktets rekkevidde. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Flytt produktet og støvavsuget til et område med færre trådløse tilkoblinger. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke kan pares, kan du kontakte et autorisert MILWAUKEE-servicesenter.
Støvavsuget slås ikke på/av automatisk	VACLINK™ er satt på pause på produktet. Aktiver VACLINK™ igjen.
	Støvavsuget er ikke koblet til en strømforsyning. Koble støvavsuget til en strømforsyning.
	Produktet og støvavsuget er utenfor rekkevidde for hverandre. Flytt støvavsuget og produktet nærmere hverandre.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke slår støvavsuget på eller av, må du fjerne paringen for produktet og støvavsuget og deretter pare dem på nytt.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke slår støvavsuget på eller av, kan du kontakte et autorisert MILWAUKEE-servicesenter.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Generell sliping med eksenterslipere

Vær oppmerksom på følgende punkter når du bruker eksenterslipere:

- I motsetning til de fleste slipemaskiner må eksenterslipere legges på arbeidsstykket før de slås på. Hvis produktet slås på før det legges på arbeidsstykket, kan den frie støtterondellen rotere i en hastighet som kan lage riper når den plasseres på arbeidsstykket.
- I motsetning til de fleste slipemaskiner kan eksenterslipere beveges over arbeidsstykket i hvilken som helst retning (uavhengig av fiberretningen ved bruk på treverk).
- Rotasjonshastigheten varierer avhengig av trykket som legges på produktet. Det anbefales å bruke et lett trykk for finarbeid og et moderat trykk for grovarbeid. Hvis det brukes for kraftig trykk, kan ikke rondellen rotere godt nok.
- Hold støtterondellen flatt på arbeidsstykket. Hvis du tipper produktet eller bruker kanten av rondellen, kan det føre til en ujevn finish samt redusere levetiden til rondellen.
- Bruk produktet med brede og jevne strøk over arbeidsstykket. Hvis du sliper for lenge på ett sted, kan området uthules og resultatet bli ujevnt.
- Kontroller arbeidsstykket ofte. Eksenterslipere fungerer mer aggressivt enn vanlige slipemaskiner.

Bruk av produktet

1. Plasser produktet på arbeidsstykket, og slå det på.
2. Hold støtterondellen flatt på arbeidsstykket, og beveg produktet over arbeidsstykket med lange, vidtgående strøk.
3. Begynn å slipe med et grovt sandpapir, og bruk gradvis finere og finere sandpapir til du oppnår ønsket finish. Hvis du for eksempel skal bruke produktet på treverk, kan du begynne med kornstørrelse 80, etterfulgt av kornstørrelse 120 og deretter kornstørrelse 180 og så videre.

Fjerne maling eller lakk

1. Hvis du skal fjerne flere lag med maling eller lakk, må du bruke løsemiddel for maling eller lakkfjerner.
2. Skrap bort restene med en kittekniv eller et annet skrapeverktøy, og la overflaten avkjøles og tørke før du bruker produktet på arbeidsstykket.
3. Bruk et grovt sandpapir for å unngå at sandpapiret kleber seg fast.
4. Hold produktet i bevegelse over nye områder for å unngå at det gamle belegget (maling eller lakk) varmes opp eller mykgjøres.
5. Bruk brede og overlappende strøk for å få en jevn finish.
6. Etter hvert som arbeidsstykket blir synlig under det gamle belegget, bytter du til et sandpapir med medium grovhetsgrad for å unngå å ripe opp overflaten på arbeidsstykket. Bytt gradvis til finere sandpapir til du oppnår ønsket finish.

RÅD FOR DRIFT

For mer effektiv bruk bør du tømme støvboksen så fort den er halvfull. Dette fører til bedre luftflyt gjennom boksen. Du må alltid tømme og rengjøre støvboksen nøye når du er ferdig med slipejobben samt før du setter produktet til oppbevaring.

RENGJØRING

Produktets ventilasjonsspalter må til enhver tid holdes åpne.

VEDLIKEHOLD

Bruk bare tilbehør og reservedeler fra MILWAUKEE. Hvis komponenter som ikke har blitt beskrevet må skiftes ut, kan du kontakte en av våre MILWAUKEE-kunderådgivere (se listen over garanti-/serviceadresser).

Ved behov kan en eksplodert visning av produktet bestilles. Angi produkttypen og serienummeret som står på etiketten, og bestill illustrasjonen fra din lokale kunderådgiver eller direkte fra: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Les anvisningene nøye før start av produktet.
	FORSIKTIG! ADVARSEL! FARE!
	Fjern batteripakken før du starter noe arbeid på produktet.
	Bruk alltid vernebriller når du bruker produktet.
	Bruk egnet støvbeskyttelsesmaske.
	Bruk ikke kraft.
	Tilbehør Ikke inkludert i standardutstyret, men tilgjengelig som et tilbehør.
	Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.
n_0	Hastighet uten belastning
V	Spenning
⎓	Likestrøm
CE	Europeisk samsvarsmerking
UK CA	Britisk samsvarsmerking
001	Ukrainsk samsvarsmerking
EAC	Euro-Asiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA UPPGIFTER	M18 FROS125
Typ	Trådlös excenterslip
Tillverkningskod	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Batterispänning	18 V ⎓
Hastighet utan belastning	6000–12000 min^{-1}
Rörelsehastighet utan belastning	12000 min^{-1}
Orbital rörelsediameter	2,4 mm
Mått på slipplatta	125 mm
Radiofrekvenseffekt	6 dBm
Frekvensband för Bluetooth	2402–2480 MHz
Vikt utan batteripaket	1,45 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur vid drift	-18 ... +50 °C
Rekommenderade batterityper	M18B..., M18HB..., M18FB...
Rekommenderade laddare	M12-18..., M1418..., M18...

Ljuduppgifter: Uppmätta värden fastställda enligt EN 62841.

De typiska A-viktade ljudnivåerna för verktyget är:

Ljudtrycksnivå / Osäkerhet *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Ljudeffektnivå / Osäkerhet *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Använd alltid hörselskydd.

Vibrationsuppgifter: Totala vibrationsvärden (vektorsumma för tre axlar) fastställda enligt EN 62841.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma för tre axlar) fastställda enligt EN 62841

Vibrationsvärde a_h / Osäkerhet *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ VARNING!

Vibrations- och bullernivån som anges i det här informationsbladet har uppmätts i enlighet med ett standardiserat test som anges i EN 62841 och som kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponering.

De angivna vibrations- och bulleremissionsvärdena representerar verktygets huvudsakliga användningsområden. Om verktyget emellertid används i andra tillämpningar, med andra tillbehör eller underhålls bristfälligt, kan vibrationer och bulleremission skilja sig från de angivna. Det kan avsevärt öka exponeringsnivån under den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör också ta hänsyn till tider när verktyget är avstängt och när det körs men inte utför något jobb. Det kan avsevärt minska exponeringsnivån under den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda användaren från effekterna av vibrationer och buller som: att underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma samt organisera arbetsmönster.

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtenhet att följa ovanstående instruktioner till fullo kan medföra elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR EXCENTERSLIP

Bär hörselskydd. Högt ljud/buller kan orsaka hörselskada.

Använd skyddsanordningar. Skydda alltid ögonen. Skyddsutrustning som en damm mask, halkfria skyddsskor, en hård hjälm, eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskador.

Det damm som uppstår vid användning av produkten kan utgöra en hälsorisk. Andas inte in dammet. Använd ett dammabsorberingssytem och bär lämplig dammskyddsmask. Avlägsna damm grundligt, t.ex. med en stoftavskiljare.

Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.

Sandpappret får inte vara för stort. Om sandpappret är större än slipdynan, kan du skada dig allvarligt.

Använd endast MILWAUKEE originalverktyg för slipning och polering med självhäftande kardborreband.

Använd inte maskinen i material som utgör hälsofara, t.ex. asbest.

Spänn fast arbetsstycket med en klämanordning. Arbetsstycken som inte är fastspända kan orsaka svåra kropps- och materialskador.

För aldrig in händerna i produktens riskområde när den används.

Ta inte bort spån och flisor när produkten är igång.

Stäng omedelbart av produkten i händelse av kraftiga vibrationer eller annan felfunktion. Kontrollera produkten för att hitta felet.

Slipdamm från slipning av ytbeläggningar som polyuretanplast och linolja kan självantända i dammpåsen eller på andra platser och orsaka bränder. För att minska brandrisken ska du tömma dammpåsen ofta (var 10–15 minut) under slipning och aldrig förvara eller lämna produkten utan att tömma dammpåsen helt. Följ rekommendationerna från beläggningstillverkarna.

SÄRSKILDA PÅPEKANDEN

Denna trådlösa excenterslip är avsedd för grovslipning, finslipning och polering.

Produkten kan också användas för borttagning av gammal färg och polering av repor på akrylglas.

För bästa vidhäftning, rengör slipbandet och underlaget på slipskivan genom att borsta dem lätt med en liten borste.

Produkten är endast lämpad för torrslipning.

Använd inte produkten för något annat ändamål.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om verktyget används enligt anvisningarna är det omöjligt att helt eliminera vissa kvarvarande riskfaktorer. Följande faror kan uppstå och användaren ska vara särskilt uppmärksam för att undvika följande:

- skador orsakade av vibrationer
  - Håll produkten i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- hörselskador orsakade av buller
  - Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- skador orsakade av flygande skräp
  - Använd alltid ögonskydd, tåliga långbyxor, handskar och rejäla skor.
- hälsorisker orsakade av inandning av giftigt damm
  - Bär lämplig dammskyddsmask.

BATTERISÄKERHETSINSTRUKTIONER

Användning av litiumjonbatterier

Gör dig inte av med använda batteripaket i hushållssoporna eller genom att bränna dem. MILWAUKEE Distributors samlar in gamla batterier för att skydda miljön.

Förvara inte batteriet tillsammans med metallföremål (risk för kortslutning).

Använd endast laddare för M18-system för att ladda batterier i M18-system. Använd inte batteripaket från andra system.

Bryt aldrig upp batteripaket eller laddare och förvara dem endast i torra utrymmen. Håll alltid batteripaket och laddare torra.

Batterisyra kan läcka från skadade batterier vid extrem belastning eller extrema temperaturer. Vid kontakt med batterisyra ska den omedelbart tvättas bort med tvål och vatten. Vid kontakt med ögonen, skölj noga i minst 10 minuter och uppsök omedelbart läkare.

Inga metalldelar får komma i kontakt med batteridelen i laddaren (kortslutningsrisk).

Batteripaket som inte har använts under någon tid skall laddas före användning.

Temperaturer över 50 °C (122 °F) minskar batteripaketets prestanda. Undvik långvarig exponering för värme eller solljus (risk för överhettning).

Laddarnas och batteripaketens kontakter måste hållas rena.

För optimal livslängd skall batteripaketen laddas upp helt och hållet efter användning.

⚠ VARNING! För att minska risken för brand, personskador och produktskador på grund av kortslutning, sänk aldrig ner verktyget, batteripaketet eller laddaren i vätska och låt inte vätska tränga in i dem. Korrosiva eller ledande vätskor, som havsvatten, vissa industrikemikalier och blekmedel eller produkter som innehåller blekmedel etc. kan orsaka kortslutning.

För längsta möjliga batterilivslängd, ta bort batteriet från laddaren när det är fulladdat.

För batteripaket som förvaras längre än 30 dagar:

- Förvara batteripaketet där temperaturen är under 27 °C och i fuktfri miljö.
- Förvara batteripaketen laddade till 30–50 %.
- Ladda batteripaketet som vanligt var sjätte månad.

Batteriskydd för litiumjonbatterier

Vid extremt högt åtdragningsmoment, kärvning, stopp och kortslutning som orsakar hög strömförbrukning vibrerar produkten i cirka 5 sekunder, indikatorlampan för batteriets laddningsnivå blinkar och sedan stängs produkten av. Släpp avtryckaren för att återställa.

Under extrema förhållanden kan den interna temperaturen i batteriet bli för hög. I så fall blinkar bränslemätaren tills batteriet har svalnat. Du kan fortsätta arbeta när lamporna har släckts.

Transport av litiumjonbatterier

Litium-jonbatterier är belagda med restriktioner för farligt gods.

Transport av dessa batterier måste ske i enlighet med lokala, nationella och internationella bestämmelser och föreskrifter.

Användaren kan transportera batterierna på vägar utan ytterligare krav.

Kommersiell transport av litium-jon-batterier genom tredje part lyder under bestämmelser om farligt gods. Transportförberedelse och transport får endast utföras av korrekt utbildade personer och förfarandet måste följas av motsvarande experter.

Vid transport av batterier:

- För att förhindra kortslutning, säkerställ att batteriets anslutningsändar är skyddade och isolerade.
- Säkerställ att batteripaketet inte kan röra sig inuti förpackningen.
- Transportera inte batterier som uppvisar sprickor eller som läcker.
- Rådgör vidare med fraktföretaget.

VACLINK™

VACLINK™ är en integrerad trådlös lösning för dammskydd som gör det möjligt att ansluta en kompatibel produkt till ett punktutsug eller en stoftavskiljare.

Produkten skickar en signal som slår stoftavskiljaren på och av. Produkten kan endast anslutas till en stoftavskiljare i taget.

OBS: VACLINK™-funktionerna kan skilja sig mellan olika produkter. Se anvisningarna som medföljer den kompatibla produkten för mer information.

STATUS	VACLINK™-LYSDIOD
Söker	Blinkar grönt
Parkopplad	Fast grönt
Ej parkopplad	Lysdioden släcks
Pausad	Blinkar rött och stängs sedan av
Återaktiverad	Blinkar grönt och stängs sedan av

Ansluta/ta bort VACLINK™

1. Installera batteriet på produkten och anslut stoftavskiljaren till en strömkälla.
2. Håll nere parkopplingsknapparna på produkten och stoftavskiljaren i över 1 sekund.
3. Se felsökningstabellen om produkten och stoftavskiljaren inte kan parkopplas.
4. Om du vill ta bort VACLINK™-parkopplingen ska du hålla nere parkopplingsknappen på produkten i över 1 sekund.

Så fungerar VACLINK™

1. När parkopplingen aktiverats konfigurerar du stoftavskiljarslangen, arbetsområdet och jobbet efter behov enligt instruktionerna för produkten och stoftavskiljaren.
2. Slå på produkten. VACLINK™ slår automatiskt på stoftavskiljaren.
3. När du stänger av produkten stängs stoftavskiljaren automatiskt av inom några sekunder.

Pausa VACLINK™

VACLINK™ kan pausas för att avbryta anslutningen.

OBS: När produktens batteri tas bort och sedan sätts tillbaka avbryts pausen och VACLINK™ återaktiveras.

Om du vill pausa eller återaktivera VACLINK™, tryck snabbt på parkopplingsknappen (mindre än 1 sekund).

FELSÖKNING	
Parkopplingen misslyckades.	Ta bort produktens batteri och koppla bort stoftavskiljaren från strömkällan i 1 minut. Upprepa parkopplingsproceduren.
	Kontrollera att stoftavskiljaren är inom räckvidd för produkten. Upprepa parkopplingsproceduren.
	Flytta produkten och stoftavskiljaren till ett område med färre trådlösa signaler. Upprepa parkopplingsproceduren.
	Om VACLINK™-parkopplingen ändå misslyckas, kontakta ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.
Stoftavskiljaren slås inte på/av automatiskt.	VACLINK™ har pausats via produkten. Återaktivera VACLINK™.
	Stoftavskiljaren är inte ansluten till en strömkälla. Anslut stoftavskiljaren till en strömkälla.
	Stoftavskiljaren ligger utanför produktens räckvidd. Flytta stoftavskiljaren och produkten närmare varandra.
	Om VACLINK™ fortfarande inte kan slå på eller av stoftavskiljaren, ta bort parkopplingen och upprepa parkopplingsproceduren.
	Om VACLINK™ ändå inte kan slå på eller av stoftavskiljaren, kontakta ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.

ARBETSANVISNINGAR

Generella slipningsanvisningar för excenterslipar

Tänk på följande när du använder excenterslipar:

- Till skillnad från de flesta slipmaskiner ska excenterslipar hållas mot arbetsstycket innan de slås på. Om produkten slås på innan den placerats mot arbetsstycket kan slipskivan rotera med en hastighet som kan orsaka repor när den placeras mot arbetsstycket.
- Till skillnad från de flesta slipmaskiner kan excenterslipar flyttas över arbetsstycket i valfri riktning (oavsett ådring).
- Varierande tryck på produkten påverkar dess rotationshastighet. Lätt tryck rekommenderas för finslipning och måttligt tryck för grovslipning. Om du trycker för hårt kan skivan inte rotera ordentligt.
- Håll slipskivan platt mot arbetsstycket. Om du välter produkten eller använder skivkanterna till slipning kan detta ge en ojämn yta och förkorta skivans livslängd.
- Slipa arbesstycket med svepande, jämna rörelser. Slipar du samma ställe för länge kan resultatet bli ojämnt och det kan uppstå gropar.
- Undersök arbetsstycket ofta. Excenterslipar är mer aggressiva än enklare slipmaskiner.

Använda produkten

1. Placera produkten mot arbetsstycket och slå på den.
2. Håll slipskivan platt mot arbetsstycket och bearbeta arbetsstycket med långa, svepande rörelser.
3. Börja slipa med grovt sandpapper och byt successivt till finkornigare sandpapper tills du uppnår önskat resultat. När du till exempel bearbetar trästycken, börja med en kornstorlek på 80 följt av kornstorlek 120, sedan kornstorlek 180 osv.

Borttagning av färg eller lack

1. När du tar bort flera lager färg eller lack ska du använda färgborttagningsmedel eller lackborttagningsmedel.
2. Skrapa bort resterna med en färgskrapa eller något annat skrapverktyg och låt ytan svalna och torka innan du börjar bearbeta den med produkten.
3. Välj ett grovkornigt sandpapper för att undvika igensättning.
4. Håll produkten i rörelse över arbetsstycket för att undvika att den gamla färgen eller lacket hettas upp och blir för mjukt.
5. Bearbeta stycket med svepande, överlappande rörelser för en jämn finish.
6. När du börjar se ytan under färgen eller lacket, byt till ett sandpapper med medelstor kornstorlek för att undvika report på arbetsstycket. Växla successivt till finkornigare sandpapper tills du uppnår önskad finish.

RÅD FÖR DRIFT

För en mer effektiv drift ska du tömma dammbehållaren redan när den är halvfull. Det ger ett bättre luftflöde i behållaren. Töm och rengör alltid dammbehållaren noggrant när du avslutat slipningen och innan du lägger undan produkten.

RENGÖRING

Produktens ventilationsspringor måste alltid hållas öppna.

UNDERHÅLL

Använd endast tillbehör och reservdelar från MILWAUKEE. Om komponenter som inte har beskrivits behöver bytas ut, kontakta någon av våra MILWAUKEE-serviceleverantörer (se vår lista över garanti-/serviceadresser).

Vid behov kan en sprängskiss av verktyget beställas. Ange produkttyp och serienummer som är tryckt på etiketten och beställ ritningen hos din lokala serviceverkstad eller direkt på: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLER

	Läs instruktionerna noggrant innan du startar verktyget.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Ta bort batteripaketet innan något arbete på verktyget utförs.
	Använd alltid skyddsglasögon vid användning av produkten.
	Bär lämplig dammskyddsmask.
	Tvinga den inte.
	Tillbehör Ingår inte i standardutrustningen, finns som tillbehör.
	Kassera inte uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjänta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjänta batterier, uttjänta ackumulatorer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Be din lokala myndighet eller återförsäljare om råd för återvinning och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.
n_0	Hastighet utan belastning
V	Spänning
⎓	Likström
CE	Europeisk CE-märkning
UKCA	Brittisk CE-märkning
001	Ukrainsk CE-märkning
EAC	Eurasisk CE-märkning

TEKNISET TIEDOT	M18 FROS125
Tyyppi	Akkukäyttöinen epäkeskohiomakone
Valmistuskoodi	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Akkujännite	18 V ⎓
Kuormittamaton nopeus	6000–12000 min^{-1}
Epäkeskoliikkeen nopeus kuormittamattomana	12000 min^{-1}
Kiertoliikkeen läpimitta	2,4 mm
Hiomalevyn mitat	125 mm
Radiotaajuusteho	6 dBm
BLUETOOTH-taajuuskaista(t)	2402–2480 MHz
Paino ilman akkupakkausta	1,45 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Suositeltu toimintalämpötila	-18 ... +50 °C
Suositellut akkutyypit	M18B..., M18HB..., M18FB...
Suositellut laturit	M12-18..., M1418..., M18...

Melutiedot: Mitatut arvot määritetty EN 62841 -standardin mukaan.

Työkalun A-painotetut melutasot ovat tyypillisesti:

Äänenpainetaso / Epävarmuus *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Äänitehotaso / Epävarmuus *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Käytä aina kuulosuojaimia.

Tärinätiedot: Kokonaistärinäarvot (vektorisumma kolmella akselilla) määritelty EN 62841 -standardin mukaisesti.

Kokonaistärinäarvot (vektorisumma kolmella akselilla) määritelty EN 62841 -standardin mukaisesti

Tärinäarvo, a_h / Epävarmuus *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ VAROITUS!

Tässä oppaassa ilmoitettu tärinä- ja melutaso on mitattu standardissa EN 62841 annetun standardisoidun testin mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää työkalujen väliseen vertailuun. Sitä voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot koskevat työkalun pääkäyttötarkoituksia. Tärinäpäästö voi kuitenkin vaihdella, jos työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin, eri tarvikkeilla tai huonosti huollettuna. Tämä voi nostaa koko työskentelyajan altistumistasoa huomattavasti.

Tärinä- ja melualtistuksen tason arvioinnissa on otettava huomioon myös ne ajanjaksot, jolloin työkalu on sammutettuna tai käynnissä mutta ei toiminnassa. Tämä voi laskea koko työskentelyajan altistumistasoa huomattavasti.

Lisäturvatoimia, jotka suojaavat käyttäjää tärinän ja/tai melun vaikutuksilta, on noudatettava. Näitä ovat esimerkiksi työkalun ja lisävarusteiden huolto, käsien pitäminen lämpiminä ja työskentelymallien hallinta.

⚠ VAROITUS! Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvallisuusvaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Kaikkien seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet, koska voit vielä tarvita niitä.

EPÄKESKOHIOMAKONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

Käytä korvasuojia. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulon heikkenemistä.

Käytä suojalaitteita. Suojaa aina silmät. Suojavälineiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, kypärän ja kuulosuojainten, käyttö vähentää henkilövahinkoja.

Työkalun käytön seurauksena syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista. Älä hengitä pölyä. Käytä pölynimurijärjestelmää ja asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria. Poista kertynyt pöly huolellisesti esimerkiksi pölynkeräimellä.

Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.

Älä käytä liian suurta hiekkapaperia. Hiomalaikan reunojen yli ulottuva ylimääräinen paperi saattaa aiheuttaa vakavia haavoja.

Käytä ainoastaan hiontaan ja kiillotukseen tarkoitettuja alkuperäisiä MILWAUKEE-tukilaikkoja, jotka on varustettu tarranauhakiinnityksellä.

Älä työstä mitään terveydelle vahingollista materiaalia, kuten asbestia.

Kiinnitä työkappale kiinnitysvälineellä. Kiinnittämättömät työkappaleet voivat aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja omaisuusvahingon.

Älä koskaan kurkota tuotteen vaara-alueelle sen ollessa käynnissä.

Älä poista lastuja tai tikkuja, kun tuote on käynnissä.

Sammuta tuote välittömästi, jos tärinä on huomattavaa tai jos muita toimintahäiriöitä ilmenee. Tarkista tuote syyn selvittämiseksi.

Muun muassa polyuretaanin ja pellavaöljyn kaltaisilla aineilla käsiteltyjä pintoja hiottaessa kertynyt pöly saattaa syttyä itsestään pölypussissa tai jossain muualla ja aiheuttaa tulipalon. Voit vähentää tulipalon vaaraa tyhjentämällä pölypussin säännöllisesti (10–15 minuutin välein) hiomisen aikana. Älä koskaan säilytä tai jätä tuotetta siten, että sen pölypussia ei ole tyhjennetty kokonaan. Noudata pinnoitevalmistajien suosituksia.

ERITYISET KÄYTTÖEHDOT

Akkukäyttöinen epäkeskohiomakone on tarkoitettu karkeaan ja hienoon hiontaan sekä kiillotukseen.

Tuote on suunniteltu myös sääolosuhteista kärsineen maalin ja akryylilasin naarmujen poistamiseen.

Puhdista tukilaikka ja hiomapyörön tausta ajoittain harjaamalla niitä kevyesti pienellä harjalla, jotta ne pysyvät hyvin kiinni toisissaan.

Tuote soveltuu vain kuivahiontaan.

Älä käytä tuotetta muihin tarkoituksiin.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT RISKIT

Vaikka työkalua käytettäisiin ohjeiden mukaan, tiettyjä jäännösriskitekijöitä on silti mahdotonta poistaa kokonaan. Seuraavia vaaroja saattaa ilmetä, ja käyttäjän on kiinnitettävä erityistä huomiota seuraavan välttämiseen:

- tärinän aiheuttamat vammat
  - Pidä tuotetta siihen tarkoitetuista kahvoista ja rajoita työskentelyaikaa ja altistumista.
- melulle altistumisen aiheuttama kuulovamma
  - Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumista.
- lentävien kappaleiden aiheuttamat vammat
  - Käytä aina suojalaseja, paksuja pitkiä housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.
- myrkyllisen pölyn hengittämisestä aiheutuvat terveysvaarat.
  - Pidä asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria.

AKUN TURVAOHJEET

Litiumioniakkujen käyttö

Älä hävitä käytettyjä akkupakkauksia kotitalousjätteen joukossa tai polttamalla. MILWAUKEE-jälleenmyyjät ottavat talteen vanhoja akkuja ympäristömme suojelemiseksi.

Älä säilytä akkua yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulun vaara).

Käytä M18-akkujen lataamiseen vain M18-latureita. Älä käytä muiden järjestelmien akkupaketteja.

Älä koskaan avaa akkupakkauksia ja latureita, ja säilytä niitä vain kuivissa tiloissa. Pidä akkupakkaukset ja laturit aina kuivina.

Akkuhappoa voi vuotaa vaurioituneista akuista äärimmäisessä kuormituksessa tai äärimmäisissä lämpötiloissa. Jos joudut kosketuksiin akkuhapon kanssa, pese se välittömästi pois vedellä ja saippualla. Jos akkuhappoa joutuu silmiin, huuhtele silmiä huolellisesti vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Laturin akkuosan sisään ei saa päästää metalliosia (oikosulkuriski).

Jos akkupakkauksia ei ole käytetty vähään aikaan, ne on ladattava uudelleen ennen käyttöä.

Yli 50 °C (122 °F) lämpötilat alentavat akkupakkauksen suorituskykyä. Vältä pitkäaikaista altistamista kuumuudelle tai auringonvalolle (ylikuumenemisriski).

Laturien ja akkupakkausten koskettimet on pidettävä puhtaina.

Akkupakkausten käyttöiän optimoimiseksi ne on ladattava täyteen, käytön jälkeen.

⚠ VAROITUS! Jotta oikosulusta aiheutuva tulipalon, loukkaantumisen ja tuotevaurion riski olisi pienempi, älä koskaan upota työkalua, akkuyksikköä tai laturia nesteeseen tai päästä nesteitä niiden sisälle. Syövyttävät ja sähköä johtavat nesteet, kuten merivesi, tietyt teollisuuskemikaalit ja valkaisuaine tai valkaisuainetta sisältävät tuotteet jne. voivat aiheuttaa oikosulun.

Jotta akkupakkauksen käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, älä jätä täyteen ladattua akkua laturiin, vaan poista se.

Jos akkupakkaus on varastoituna yli 30 päivää:

- Säilytä akkupakkausta paikassa, jossa ei ole kosteutta ja jossa lämpötila on alle 27 °C.
- Säilytä akkupakkauksia 30–50 %:n varaustilassa.
- Lataa varastoituna oleva akku kuuden kuukauden välein normaalisti.

Litiumioniakkujen suojaus

Erittäin suuren vääntömomentin aikana tai muussa suuren virrankulutuksen aiheuttavassa jumiutumis- tai oikosulkutilanteessa tuote värisee noin viiden sekunnin ajan, akun varaustilan ilmaisin vilkkuu ja tuote sammuu. Nollaa vapauttamalla liipaisin.

Äärimmäisissä olosuhteissa akun sisäinen lämpötila voi nousta liian korkeaksi. Silloin varaustasomittari vilkkuu, kunnes akku on jäähtynyt. Jatka työskentelyä vasta, kun valot sammuvat.

Litiumioniakkujen kuljetus

Litiumioniakkuihin sovelletaan vaarallisista aineista annettua lainsäädäntöä.

Akkujen kuljettamisessa on noudatettava paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja määräyksiä.

Käyttäjä voi kuljettaa akkuja maanteitse ilman lisävaatimuksia.

Litiumioniakkujen kaupallinen kuljetus kolmansien osapuolten toimesta on vaarallisten aineiden säännösten alainen. Kuljetuksen valmistelun ja sitä seuraavan kuljetuksen saavat suorittaa vain asianmukaisesti koulutetut henkilöt, ja vastaavien asiantuntijoiden on oltava mukana prosessissa.

Akkujen kuljettaminen:

- Varmista, että akun koskettimen navat ovat suojattuja ja eristettyjä oikosulun estämiseksi.
- Varmista, että akkupakkaus on kiinnitetty niin, ettei se liiku kuljetuksen aikana.
- Älä kuljeta murtuneita tai vuotavia akkuja.
- Kysy lisätietoja huolintaliikkeeltä.

VACLINK™

VACLINK™ on pölynhallintaan tarkoitettu integroitu langaton ominaisuus, jonka avulla yhteensopiva tuote voi olla yhteydessä imuriin tai pölynkeräimeen.

Tuote käynnistää ja sammuttaa pölynkeräimen lähettämällään signaalilla. Tuotteen voi liittää vain yhteen pölynkeräimeen kerrallaan.

HUOMAUTUS: Muiden tuotteiden VACLINK™-toiminnot voivat vaihdella. Katso lisätietoja yhteensopivan tuotteen mukana toimitetuista ohjeista.

TILA	VACLINK™-MERKKIVALO
Haetaan	Vilkkuu vihreänä
Pariliitos muodostettu	Kiinteä vihreä
Pariliitos purettu	Merkkivalo sammuu
Keskeytetty	Vilkkuu punaisena ja sitten sammuu
Jatkettu	Vilkkuu vihreänä ja sitten sammuu

VACLINK™-yhteyden muodostaminen/purkaminen

1. Kiinnitä akku tuotteeseen ja kytke pölynkeräin virtalähteeseen.
2. Paina tuotteen ja pölynkeräimen pariliitospainikkeita ja pidä niitä painettuina yli 1 sekunnin ajan.
3. Jos tuotteen ja pölynkeräimen pariliitos ei onnistu, katso vianmääritystaulukosta ohjeita.

4. Pura VACLINK™-pariliitos painamalla tuotteen pariliitospainiketta ja pitämällä sitä painettuna yli 1 sekunnin ajan.

VACLINK™-ominaisuuden käyttö

1. Kun pariliitos on muodostettu, kiinnitä pölynkeräimen letku ja tee työskentelyalueeseen ja työhön liittyvät valmistelut tarpeittesi sekä tuotteen ja pölynkeräimen ohjeiden mukaisesti.
2. Käynnistä tuote. VACLINK™ käynnistää pölynkeräimen automaattisesti.
3. Kun sammutat tuotteen, niin pölynkeräin sammuu automaattisesti muutaman sekunnin kuluttua.

VACLINK™-ominaisuuden keskeyttäminen

VACLINK™-ominaisuuden voi keskeyttää, jolloin yhteys keskeytyy.

HUOMAUTUS: Kun tuotteen akku irrotetaan ja kiinnitetään uudelleen, keskeytys päättyy ja VACLINK™ palaa käyttöön.

Voit keskeyttää VACLINK™-ominaisuuden toiminnan ja jatkaa sitä painamalla pariliitospainiketta lyhyesti (alle 1 sekunnin ajan).

VIANMÄÄRITYS	
Pariliitoksen muodostaminen epäonnistui.	Irrota tuotteesta akku ja sammuta pölynkeräin 1 minuutin ajaksi.
	Yritä pariliitoksen muodostamista uudelleen.
	Tarkista, että pölynkeräin on tuotteen kantaman sisällä.
	Yritä pariliitoksen muodostamista uudelleen.
	Siirrä tuote ja pölynkeräin alueelle, jossa on vähemmän langatonta liikennettä.
	Yritä pariliitoksen muodostamista uudelleen.
	Jos VACLINK™-yhteyden muodostaminen ei vieläkään onnistu, ota yhteyttä valtuutettuun MILWAUKEE-huoltoliikkeeseen.
Pölynkeräin ei käynnisty tai sammu automaattisesti.	VACLINK™ on keskeytetty tuotteessa.
	Jatka VACLINK™-ominaisuuden toimintaa.
	Pölynkeräintä ei ole kytketty virtalähteeseen.
	Kytke pölynkeräin virtalähteeseen.
	Tuote ja pölynkeräin ovat toistensa kantamien ulkopuolella.
	Siirrä pölynkeräin ja tuote lähemmäs toisiaan.
	Jos VACLINK™ ei vieläkään automaattisesti käynnistä ja sammuta pölynkeräintä, pura tuotteen ja pölynkeräimen välinen pariliitos ja muodosta se uudelleen.
	Jos VACLINK™ ei vieläkään automaattisesti käynnistä ja sammuta pölynkeräintä, ota yhteys valtuutettuun MILWAUKEE-huoltoliikkeeseen.

KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET

Yleiset epäkeskohiomakoneella tehtävät hiomatyöt

Muista seuraavat asiat, kun käytät epäkeskohiomakoneita:

- Toisin kuin useimmat hiomakoneet, epäkeskohiomakone täytyy asettaa työkappaleen pinnalle ennen sen käynnistämistä. Jos tuote käynnistetään ennen kuin se asetetaan työkappaleen pinnalle, vapaasti pyörivä levy saattaa pyöriä liian nopeasti ja naarmuttaa työkappaletta.
- Toisin kuin useimpia hiomakoneita, epäkeskohiomakoneita voi siirtää työkappaletta pitkin mihin tahansa suuntaan (puun tapauksessa puun syiden suunnasta riippumatta).
- Tuotteeseen kohdistuvan paineen vaihtelu vaikuttaa tuotteen pyörimisnopeuteen. Kevyttä painetta suositellaan tarkkuutta vaativiin töihin ja kohtuullista painetta suuripiirteisempään työhön. Jos paine on liian suuri, levy ei pyöri riittävän nopeasti.
- Pidä hiomalevy tasaisena työkappaletta vasten. Tuotteen kallistaminen tai levyn reunojen käyttäminen voivat aiheuttaa epätasaista jälkeä ja lyhentää levyn käyttöikää.
- Liikuta tuotetta pitkillä, tasaisilla vedoilla työkappaleen poikki. Jos työkappaletta hioo liian pitkään samasta kohdasta, seurauksena saattaa olla koloja ja epätasaista jälkeä.
- Tarkista työkappale usein. Epäkeskohiomakoneet ovat tehokkaampia kuin yksinkertaiset pyörivät hiomakoneet.

Tuotteen käyttö

1. Aseta tuote työkappaleen pinnalle ja kytke siihen virta.
2. Pidä hiomalevy tasaisena työkappaletta vasten ja liikuta tuotetta työkappaleen poikki pitkillä, laajoilla vedoilla.
3. Aloita hiominen karkealla hiomapaperilla ja siirry asteittain hienompaan hiomapaperiin, kunnes haluttu lopputulos on saavutettu. Kun käytät tuotetta esimerkiksi puun hiomiseen, aloita raekoosta 80, siirry sitten 120:een, edelleen 180:een ja niin edelleen.

Maalin tai lakan poistaminen

1. Kun poistat useita maali- tai lakkakerroksia, käytä maalin- tai lakanpoistoainetta.
2. Kaavi jäämät pois tasoituslastalla tai muulla kaapimiseen tarkoitetulla työkalulla ja anna työkappaleen pinnan jäähtyä ja kuivua ennen kuin käytät tuotetta.
3. Valitse karkea hiomapaperiliuska, niin tukkeutumisriski on vähäisempi.
4. Liikuta tuotetta uusilla alueilla, jotta vanha pinnoite (maali tai lakka) ei kuumene ja pehmene.
5. Käytä laajoja ja risteäviä vetoja, jotta saat tasaisen lopputuloksen.
6. Kun työkappale alkaa näkyä vanhan pinnoitteen läpi, vaihda hiomapaperi keskitason karkeuteen, jotta työkappale ei naarmuunnu. Siirry asteittain hienorakeisempaan hiomapaperiin, kunnes haluttu lopputulos on saavutettu.

KÄYTTÖOHJEET

Voit tehostaa käyttöä tyhjentämällä pölysäiliön aina, kun se on enintään puolillaan. Näin ilma pääsee paremmin virtaamaan säiliön läpi. Tyhjennä ja puhdista pölysäiliö huolellisesti aina hionnan jälkeen ja ennen tuotteen varastointia.

PUHDISTUS

Tuotteen tuuletusaukot on pidettävä aina puhtaina.

HUOLTO

Käytä vain MILWAUKEEn lisävarusteita ja varaosia. Jos osia, joita ei ole kuvattu, on vaihdettava, ota yhteyttä MILWAUKEE-huoltoliikkeeseen (katso luettelo takuun/huollon osoitteista).

Laitteen räjähdyskuvan voi tilata tarvittaessa. Ilmoita tuotetyyppi ja tarraan painettu sarjanumero ja tilaa piirustus paikalliselta huoltoliikkeeltäsi tai suoraan osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLIT

	Lue ohjeet huolellisesti ennen työkalun käynnistämistä.
	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Irrota akkupakkaus ennen kuin teet työkaluun mitään toimenpiteitä.
	Käytä tuotteella työskennellessäsi aina suojalaseja.
	Pidä asianmukaista pölyltä suojaavaa naamaria.
	Älä käytä voimaa.
	Varuste Ei sisälly vakiokokoonpanoon, saatavana lisävarusteena.
	Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste akuille. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.
n_0	Kuormittamaton nopeus
V	Jännite
⎓	Tasavirta
CE	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
UK CA	Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä
	Ukrainalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä
EAC	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 FROS125
Τύπος	Έκκεντρο τριβείο με μπαταρία
Κωδικός προϊόντος	5039 10 01 XXXXXX MJJJ
Τάση μπαταρίας	18 V ⎓
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	6000–12000 min^{-1}
Ταχύτητα περιστροφικής κίνησης χωρίς φορτίο	12000 min^{-1}
Περιστροφική διάμετρος τροχιάς	2,4 mm
Διαστάσεις πλάκας τροχίσματος	125 mm
Ισχύς ραδιοσυχνοτήτων	6 dBm
Ζώνη(-ες) συχνοτήτων BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Βάρος χωρίς τη μπαταρία	1,45 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας	-18 ... +50 °C
Συνιστώμενοι τύποι συστοιχιών μπαταριών	M18B..., M18HB..., M18FB...
Συνιστώμενοι φορτιστές	M12-18..., M1418..., M18...

Πληροφορίες θορύβου: Μετρούμενες τιμές προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841.

Συνήθως τα A-σταθμισμένα επίπεδα θορύβου του εργαλείου είναι:

Στάθμη ηχητικής πίεσης / Αβεβαιότητα *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Αβεβαιότητα *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Φοράτε πάντα προστετευτικά ακοής.

Πληροφορίες κραδασμών: Συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841.

Συνολικές τιμές κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) προσδιοριζόμενες σύμφωνα με το EN 62841

Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h / Αβεβαιότητα *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το επίπεδο κραδασμών και εκπομπής θορύβου που παρέχεται στο παρόν δελτίο πληροφοριών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή που αναφέρεται στο πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι δηλωθείσες τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου αφορούν ισχύουν για τις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιηθεί για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν συντηρηθεί σωστά, οι τιμές κραδασμών και εκπομπών θορύβου μπορεί να διαφοροποιηθούν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Κατά την εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς και θόρυβο θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι απενεργοποιημένο το εργαλείο ή όταν είναι σε λειτουργία, αλλά όχι κατά την πραγματική εκτέλεση της εργασίας. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη διάρκεια της συνολικής περιόδου εργασίας.

Προσδιορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών ή/και θορύβου, όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκομένων, διατήρηση των χεριών ζεστών και οργάνωση των μοντέλων εργασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το παρόν ηλεκτρικό εργαλείο. Τυχόν μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Διατηρήστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΚΚΕΝΤΡΟ ΤΡΙΒΕΙΟ

Φοράτε ωτοασπίδες. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Χρησιμοποιείτε προστατευτικές διατάξεις. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως προσωπίδα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια, σκληρό καπέλο και προστατευτικά αυτιών, συμβάλουν στην πρόληψη τραυματισμών, εφόσον χρησιμοποιούνται σωστά.

Η σκόνη που παράγεται κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Μην εισπνέετε σκόνη. Χρησιμοποιήστε σύστημα απορρόφησης σκόνης και φορέστε κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη σκόνη που επικάθεται, π.χ., με έναν κονιοσυλλέκτη.

Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.

Το φύλλο γυαλόχαρτου δεν πρέπει να περισσεύει. Αν αφήσετε το γυαλόχαρτο να περισσεύει από το πέλμα, εκτίθεστε σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εργαλεία τριβής και στίλβωσης MILWAUKEE με στερέωση τύπου βέλκρο (hook-and-loop).

Μην επεξεργάζεστε υλικά που είναι επικίνδυνα για την υγεία, όπως αμίαντο.

Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρα. Τυχόν μη στερεωμένα τεμάχια εργασίας μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό και ζημιές.

Μην απλώνετε ποτέ τα δάχτυλα προς την επικίνδυνη περιοχή του προϊόντος ενώ αυτό λειτουργεί.

Μην αφαιρείτε τα θραύσματα και τις σχίζες ενώ το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία.

Απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν σε περίπτωση σημαντικών δονήσεων ή αν προκύψουν άλλες δυσλειτουργίες. Ελέγξτε το προϊόν για να βρείτε την αιτία.

Η σκόνη λείανσης που συλλέγεται από τη λείανση επιφανειακών επιστρώσεων όπως πολυουρεθάνες και λινέλαιο, μπορεί να αυτοαναφλεγεί στη σακούλα συλλογής σκόνης ή αλλού και να προκαλέσει πυρκαγιά. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, αδειάζετε συχνά τη σακούλα σκόνης (κάθε 10-15 λεπτά) κατά τη διάρκεια της λείανσης και ποτέ μην αποθηκεύετε ή αφήνετε το προϊόν χωρίς να αδειάσετε εντελώς τη σακούλα σκόνης. Ακολουθήστε τις συστάσεις των κατασκευαστών των επιστρώσεων.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

Το έκκεντρο τριβείο με μπαταρία προορίζεται για χοντρό τρίψιμο, λείανση, λεπτό τρίψιμο και στίλβωση.

Το προϊόν είναι επίσης σχεδιασμένο για την αφαίρεση μέσω τριψίματος της βαφής που έχει φθαρεί από τις καιρικές συνθήκες και τη στίλβωση γρατσουνιών σε ακρυλικό γυαλί.

Για βέλτιστη πρόσφυση, καθαρίζετε περιστασιακά τη βάση στήριξης και τη βάση του δίσκου τριβής βουρτσίζοντάς τις ελαφρά με μια μικρή βούρτσα.

Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για στεγνό τρίψιμο.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές, είναι ακόμα αδύνατο να εξαλειφθούν εντελώς ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου. Ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι κατά τη χρήση και ο χειριστής πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγει τα εξής:

- τραυματισμός που προκαλείται από δονήσεις
  - Κρατήστε το προϊόν από τις προβλεπόμενες λαβές και περιορίστε το χρόνο εργασίας και την έκθεση.
- βλάβη της ακοής που προκαλείται από έκθεση σε θόρυβο
  - Φορέστε προστατευτικά ακοής και περιορίστε την έκθεση.
- τραυματισμός από ιπτάμενα θραύσματα
  - Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια, βαριά μακριά παντελόνια, γάντια και στιβαρά υποδήματα.
- κίνδυνοι για την υγεία που προκαλούνται από την εισπνοή τοξικής σκόνης
  - Φοράτε την κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Χρήση μπαταριών ιόντων λιθίου

Μην πετάτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού και μην τις καίτε. Οι διανομείς MILWAUKEE προσφέρουν την ανάκτηση παλαιών μπαταριών για την προστασία του περιβάλλοντος.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Για τη φόρτιση των μπαταριών M18 System, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο φορτιστές M18 System. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες από άλλες συσκευές.

Ποτέ μην ανοίγετε με θραύση μπαταρίες και φορτιστές και αποθηκεύετε τα μόνο σε ξηρούς χώρους. Πάντοτε διατηρείτε τις μπαταρίες και τους φορτιστές στεγνούς.

Αν οι μπαταρίες είναι κατεστραμμένες, το οξύ της μπαταρίας μπορεί να διαρρεύσει υπό ακραίο φορτίο ή ακραίες θερμοκρασίες. Σε περίπτωση επαφής με το οξύ της μπαταρίας πλύνετε το αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια ξεπλύνετε καλά για τουλάχιστον 10 λεπτά και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Δεν πρέπει να επιτρέπεται η είσοδος μεταλλικών αντικειμένων στον χώρο της μπαταρίας στον φορτιστή (κίνδυνος βραχυκυκλώματος).

Τα πακέτα μπαταρίας που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για κάποιο διάστημα, χρειάζεται να φορτιστούν πριν από την χρήση.

Θερμοκρασίες άνω των 50 °C (122 °F) μειώνουν την απόδοση της μπαταρίας. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε θερμότητα ή την ηλιακή αντινοβολία (κίνδυνος υπερθέρμανσης).

Οι επαφές των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρές.

Για μέγιστη διάρκεια ζωής, τα πακέτα μπαταρίας πρέπει να φορτίζονται πλήρως μετά από τη χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για ελαχιστοποίηση του κινδύνου φωτιάς, τραυματισμών και καταστροφής αντικειμένων λόγω βραχυκυκλώματος, φροντίστε να μην βυθίζετε το εργαλείο, το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή σε υγρά και μην αφήνετε τυχόν υγρά να εισχωρήσουν σε αυτά. Διαβρωτικά ή αγώγιμα υγρά, όπως το θαλάσσιο νερό, κάποια βιομηχανικά χημικά, το χλώριο, προϊόντα που περιέχουν χλώριο, κ.α., μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας από τον φορτιστή μόλις φορτιστεί πλήρως.

Για αποθήκευση μπαταριών πάνω από 30 ημέρες:

- Αποθηκεύστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι κάτω από 27 °C και μακριά από υγρασία.
- Αποθηκεύστε τα πακέτα μπαταρίας φορτισμένα κατά 30%–50%.
- Κάθε έξι μήνες αποθήκευσης, φορτίζετε την μπαταρία ως συνήθως.

Προστασία μπαταρίας για μπαταρίες ιόντων λιθίου

Σε καταστάσεις εξαιρετικά υψηλής ροπής, μαγκώματος, ακινητοποίησης και βραχυκυκλώματος που προκαλούν υψηλή κατανάλωση ρεύματος, το προϊόν θα δονείται για περίπου 5 δευτερόλεπτα, ο δείκτης καυσίμου θα αναβοσβήνει και, στη συνέχεια, το προϊόν θα απενεργοποιείται. Για επαναφορά, απελευθερώστε τη σκανδάλη.

Υπό ακραίες συνθήκες, η εσωτερική θερμοκρασία της συστοιχίας μπαταριών μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Εάν συμβεί αυτό, ο δείκτης καυσίμου αναβοσβήνει μέχρι να κρυώσει η συστοιχία μπαταριών. Αφού σβήσουν οι λυχνίες, συνεχίστε να εργάζεστε.

Μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων Εμπορευμάτων.

Η μεταφορά των μπαταριών αυτών πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και διεθνείς διατάξεις και κανονισμούς.

Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από τρίτους υπόκειται στις απαιτήσεις της Νομοθεσίας περί Επικίνδυνων

Εμπορευμάτων. Η προετοιμασία της μεταφοράς και η εκτέλεσή της πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και η διαδικασία πρέπει να εγκρίνεται από σχετικούς εμπειρογνώμονες.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών:

- Βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες επαφής της μπαταρίας είναι προστατευμένοι και μονωμένοι προς αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία παραμένει ακίνητη εντός της συσκευασίας.
- Μην μεταφέρετε μπαταρίες που είναι σπασμένες ή παρουσιάζουν διαρροή.
- Επικοινωνήστε με την εταιρεία προώθησης για βοήθεια.

VACLINK™

Το VACLINK™ είναι μια ενσωματωμένη τεχνολογία ασύρματου ελέγχου της σκόνης, η οποία επιτρέπει τη σύνδεση ενός συμβατού προϊόντος και ενός αναρροφητήρα σκόνης ή κονιοσυλλέκτη.

Ένα σήμα από το προϊόν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον κονιοσυλλέκτη. Το προϊόν μπορεί να συνδεθεί μόνο σε έναν κονιοσυλλέκτη κάθε φορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία VACLINK™ σε άλλα προϊόντα ενδέχεται να διαφέρει. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται με το συμβατό προϊόν.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΛΥΧΝΙΑ LED VACLINK™
Γίνεται αναζήτηση	Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα
Σε σύζευξη	Σταθερή πράσινη ένδειξη
Χωρίς σύζευξη	Η λυχνία LED σβήνει
Σε παύση	Αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και, στη συνέχεια, σβήνει
Χωρίς παύση	Αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα και, στη συνέχεια, σβήνει

Σύζευξη/Αποσύζευξη VACLINK™

1. Τοποθετήστε την μπαταρία στο προϊόν και συνδέστε τον κονιοσυλλέκτη σε μια πηγή τροφοδοσίας.
2. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά σύζευξης στο προϊόν και τον κονιοσυλλέκτη για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο το καθένα.
3. Εάν η σύζευξη του προϊόντος και του συστήματος εξαγωγής σκόνης δεν είναι επιτυχής, ανατρέξτε στον πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων.
4. Για να καταργήσετε τη σύζευξη του VACLINK™, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί σύζευξης στο προϊόν για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

Χρήση του VACLINK™

1. Αφού γίνει η σύζευξη, ρυθμίστε τον σωλήνα του συστήματος εξαγωγής σκόνης, την περιοχή εργασίας και την εργασία όπως απαιτείται, ακολουθώντας τις οδηγίες του προϊόντος και του συστήματος εξαγωγής σκόνης.
2. Θέστε σε λειτουργία το προϊόν. Το VACLINK™ ενεργοποιεί αυτόματα το σύστημα εξαγωγής σκόνης.
3. Απενεργοποιήστε το προϊόν και ο κονιοσυλλέκτης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

Διακοπή του VACLINK™

Η λειτουργία του VACLINK™ μπορεί να διακοπεί προσωρινά για να διακοπεί η σύνδεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν η συστοιχία μπαταριών του προϊόντος αφαιρεθεί και στη συνέχεια επανατοποθετηθεί η διακοπή ακυρώνεται και ο εξοπλισμός VACLINK™ θα είναι ενεργός.

Για να διακόψετε ή να θέσετε ξανά σε λειτουργία το VACLINK™, πατήστε στιγμιαία το κουμπί σύζευξης (για λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο).

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
Η σύζευξη δεν είναι επιτυχής.	Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν και τροφοδοτήστε τον κονιοσυλλέκτη με ρεύμα για 1 λεπτό. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης.
	Βεβαιωθείτε ότι ο κονιοσυλλέκτης βρίσκεται εντός της εμβέλειας του προϊόντος. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης.
	Μετακινήστε το προϊόν και τον κονιοσυλλέκτη σε μια περιοχή με χαμηλότερη χρήση ασύρματων δικτύων. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην μπορεί να πραγματοποιήσει σύζευξη, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της MILWAUKEE.
Ο κονιοσυλλέκτης δεν ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται αυτόματα.	Η λειτουργία του VACLINK™ έχει διακοπεί προσωρινά στο προϊόν. Θέστε ξανά σε λειτουργία το VACLINK™.
	Ο κονιοσυλλέκτης δεν είναι συνδεδεμένος σε παροχή ρεύματος. Συνδέστε τον κονιοσυλλέκτη σε μια παροχή ρεύματος.
	Το προϊόν και ο κονιοσυλλέκτης είναι εκτός εμβέλειας μεταξύ τους. Μετακινήστε τον κονιοσυλλέκτη και το προϊόν πιο κοντά.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον κονιοσυλλέκτη, διακόψτε τη σύζευξη και πραγματοποιήστε νέα σύζευξη του προϊόντος και του κονιοσυλλέκτη.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην ενεργοποιεί ή να απενεργοποιεί τον αναρροφητήρα σκόνης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της MILWAUKEE.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Γενικό τρίψιμο με έκκεντρο τριβείο

Όταν χρησιμοποιείτε έκκεντρο τριβείο, λάβετε υπόψη τα εξής:

- Σε αντίθεση με τα περισσότερα τριβεία, το έκκεντρο τριβείο θα πρέπει να τοποθετείται πάνω στο τεμάχιο εργασίας προτού το ενεργοποιήσετε. Αν το προϊόν ενεργοποιηθεί προτού τοποθετηθεί στο τεμάχιο εργασίας, η ελεύθερα κινούμενη βάση μπορεί να περιστρέφεται με ταχύτητα που μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές κατά την τοποθέτησή του πάνω στο τεμάχιο εργασίας.
- Σε αντίθεση με τα περισσότερα τριβεία, τα έκκεντρα τριβεία μπορούν να μετακινούνται κατά μήκος του τεμαχίου εργασίας προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (στην περίπτωση του ξύλου, ανεξάρτητα από την κατεύθυνση των ινών).
- Η μεταβαλλόμενη πίεση που ασκείται στο προϊόν θα επηρεάσει την ταχύτητα περιστροφής του. Συνιστάται ελαφριά πίεση για εργασίες ακριβείας και μέτρια πίεση για σκληρές εργασίες. Η υπερβολική πίεση δεν επιτρέπει την επαρκή περιστροφή της βάσης.
- Κρατήστε επίπεδο το σμυριδόπανο πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Η κλίση του προϊόντος ή η χρήση των άκρων του σμυριδόπανου μπορεί να οδηγήσει σε ανομοιόμορφο φινίρισμα και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.
- Κάντε μεγάλες, ομοιόμορφες κινήσεις με το προϊόν σε όλο το τεμάχιο εργασίας. Το τρίψιμο σε ένα σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να οδηγήσει σε ξυσίματα και ανομοιόμορφα αποτελέσματα.
- Ελέγχετε συχνά το τεμάχιο εργασίας. Τα έκκεντρα τριβεία λειτουργούν πιο επιθετικά από τα απλά τριβεία.

Λειτουργία προϊόντος

1. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω στο τεμάχιο εργασίας και ενεργοποιήστε το.
2. Κρατήστε επίπεδο το σμυριδόπανο πάνω στο τεμάχιο εργασίας και μετακινήστε το προϊόν σε όλο το τεμάχιο εργασίας με μεγάλες διαδρομές σάρωσης.
3. Ξεκινήστε το τρίψιμο με χοντρό γυαλόχαρτο και χρησιμοποιήστε σταδιακά όλο και λεπτότερο γυαλόχαρτο έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα. Για παράδειγμα, κατά τη χρήση του προϊόντος σε ξύλο, ξεκινήστε με γυαλόχαρτο νούμερο 80 και, στη συνέχεια, με νούμερο 120, μετά με νούμερο 180 κ.ο.κ.

Αφαίρεση βαφής ή βερνικιού

1. Κατά την αφαίρεση πολλών στρώσεων βαφής ή βερνικιού, χρησιμοποιήστε διαλυτικό βαφής ή προϊόν αφαίρεσης βερνικιού.
2. Ξύστε τα υπολείμματα με σπάτουλα ή άλλο εργαλείο απόξεσης και αφήστε την επιφάνεια να κρυώσει και να στεγνώσει πριν να εργαστείτε με το προϊόν στο τεμάχιο εργασίας.
3. Επιλέξτε ένα φύλλο χοντρού γυαλόχαρτου, για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα του γυαλόχαρτου.
4. Διατηρήστε το προϊόν σε κίνηση πάνω από τις νέες περιοχές για να αποφύγετε τη θέρμανση και την αποσκλήρυνση της παλιάς επίστρωσης (βαφή ή βερνίκι).
5. Εργαστείτε με μεγάλες, επικαλυπτόμενες διαδρομές για ομοιόμορφο φινίρισμα.
6. Καθώς το τεμάχιο αρχίζει να εμφανίζεται μέσα από την παλιά επίστρωση, τοποθετήστε ένα φύλλο μεσαίου γυαλόχαρτου για να αποφύγετε τη δημιουργία γρατζουνιών στην επιφάνεια του τεμαχίου εργασίας. Σταδιακά, περάστε σε ψιλό γυαλόχαρτο μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για πιο αποτελεσματική λειτουργία, αδειάζετε το δοχείο συλλογής σκόνης όταν δεν είναι γεμάτο περισσότερο από το μισό. Αυτό θα επιτρέψει την καλύτερη ροή του αέρα μέσα από το δοχείο. Αδειάζετε και καθαρίζετε πάντα σχολαστικά το δοχείο συλλογής σκόνης μετά την ολοκλήρωση μιας διαδικασίας τριψίματος και πριν από την αποθήκευση του προϊόντος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Οι θυρίδες εξαερισμού του προϊόντος πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρές.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και ανταλλακτικά MILWAUKEE. Εάν τα εξαρτήματα που δεν έχουν περιγραφεί πρέπει να αντικατασταθούν, επικοινωνήστε με έναν από τους αντιπροσώπους σέρβις της MILWAUKEE (βλ. λίστα με τις διευθύνσεις εγγύησης/σέρβις).

Αν χρειαστεί, μπορεί να παραγγελθεί ένα σχηματικό διάγραμμα του εργαλείου. Αναφέρετε τον τύπο του προϊόντος και τον αριθμό σειράς που αναγράφεται στην ετικέτα και παραγγείλετε το σχεδιάγραμμα στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις ή απευθείας στη διεύθυνση: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ


Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.


ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!


Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα.


Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη χρήση του προϊόντος.


Φοράτε την κατάλληλη μάσκα προστασίας από τη σκόνη.


Μην χρησιμοποιείτε βία.


Αξεσουάρ

Δεν περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό, διαθέσιμο ως εξάρτημα.


Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.

n_0	Ταχύτητα χωρίς φορτίο
V	Ηλεκτρική τάση
⎓	Συνεχές ρεύμα
CE	Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης
UKCA	Βρετανικό σήμα συμμόρφωσης
001	Σήμα συμμόρφωσης για την Ουκρανία
EAC	Σήμα συμμόρφωσης για την Ευρασία

TEKNİK VERİLER	M18 FROS125
Tip	Kablosuz rastgele yörüngeli zımpara makinesi
Üretim kodu	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Pil voltajı	18 V ⎓
Yüksüz hız	6000–12000 min^{-1}
Yüksüz orbital hareket hızı	12000 min^{-1}
Yörünge hareket çapı	2,4 mm
Taşlama plakasının boyutları	125 mm
Radyo frekansı gücü	6 dBm
BLUETOOTH için frekans bantları	2402–2480 MHz
Pil takımsız ağırlık	1,45 kg
EPTA-Prosedürüne 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Önerilen çalıştırma ortam sıcaklığı	-18 ... +50 °C
Önerilen akü grubu tipleri	M18B..., M18HB..., M18FB...
Önerilen şarj cihazları	M12-18..., M1418..., M18...
Gürültü Bilgisi: EN 62841'e göre belirlenen ölçülen değerler.	
Tipik olarak, cihazın A-ağırlıklı gürültü seviyeleri şöyledir:	
Ses basıncı seviyesi / Belirsizlik *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Ses gücü seviyesi / Belirsizlik *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Her zaman kulak koruyucu kullanın.	
Titreşim Bilgisi: EN 62841'e göre belirlenen toplam titreşim değerleri (üç eksenli vektör toplamı).	
EN 62841'e göre belirlenen toplam titreşim değerleri (üç eksenli vektör toplamı)	
Titreşim emisyon değeri a_h / Belirsizlik *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ UYARİ!

Bu bilgi formunda verilen titreşim ve gürültü emisyonu seviyesi, EN 62841'de verilen standart bir teste göre ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir. Maruz kalmanın ön değerlendirmesi için kullanılabilir.

Beyan edilen titreşim ve gürültü emisyonu değerleri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için kullanılıyorsa, farklı aksesuarlarla kullanılıyorsa ve bakımı yapılmıyorsa, titreşim ve gürültü emisyonu değişiklik gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesinin tahmini, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı halde işi yapmadığı zamanları da hesaba katmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültü etkilerinden korumak için ek güvenlik önlemleri belirleyin: Aletin ve aksesuarların bakımını yapın, ellerinizi sıcak tutun, çalışma düzenleri oluşturun.

⚠ UYARİ! Bu elektrikli aletle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.
Aşağıdaki listelenen tüm talimatlara uyulmaması halinde elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ortaya çıkabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

RASTGELE YÖRÜNGELİ ZIMPARA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

Kulak koruyucu kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

Güvenlik tertibatları kullanın. Gözlerinizi daima koruyun. Uygun koşullarda kullanılan toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, sert şapka veya koruyucu kulaklık kişisel yaralanmaları azaltır.

Ürünü kullanırken ortaya çıkan toz sağlığa zararlı olabilir. Tozu solumayın. Toz emme sistemi ve uygun bir toz koruma maskesi kullanın. Biriken tozu, örneğin bir toz aspiratörü kullanarak iyice temizleyin.

Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.

Zımpara kağıdı çok büyük olmamalıdır. Zımpara kağıt pateni aşarsa, ciddi yaralanma riskleriyle karşılaşabilirsiniz.

Yalnızca kendinden yapışkanlı cırt cırtlı sabitleme mekanizmasına sahip orijinal MILWAUKEE zımpara ve cilalama destek pedlerini kullanın.

Asbest gibi sağlığa zararlı olabilecek herhangi bir materyali işlemeyin.

İş parçasını bir kelepçeleme aletiyle kelepçeleyin. Kelepçelenmemiş iş parçaları ağır yaralanma ve hasara neden olabilir.

Çalışırken, asla ürünün tehlike alanına uzanmayın.

Ürün çalışırken talaş ve kıymıkları gidermeye çalışmayın.

Önemli titreşim ya da başka bir arıza durumunda ürünü derhal durdurun. Nedenini bulmak için ürünü kontrol edin.

Poliüretan ve bezir yağı gibi zımpara yüzeyi kaplamalarından toplanan zımpara tozu, toz torbasında veya başka bir yerde kendiliğinden tutuşabilir ve yangına neden olabilir. Yangın riskini

azaltmak için toz torbasını zımparalama sırasında sık sık (10-15 dakikada bir) boşaltın ve ürünü asla toz torbasını tamamen boşaltmadan bırakmayın veya saklamayın. Kaplama üreticilerinin önerilerine uyun.

BELİRTİLEN KULLANIM KOŞULLARI

Kablosuz rastgele yörüngeli zımpara makinesi kaba zımparalama, taşlama, ince zımparalama ve cilalama işlemleri için tasarlanmıştır.

Ürün ayrıca hava koşullarından yıpranmış boyayı zımparalamak ve akrilik camdaki çizikleri cilalamak için tasarlanmıştır.

En iyi yapışmayı sağlamak için destek pedini ve zımpara diski desteğini ara ara küçük bir fırçayla hafifçe fırçalayarak temizleyin.

Ürün yalnızca kuru zımparalama için uygundur.

Ürünü başka bir amaçla kullanmayın.

ARTIK RİSKLER

Ürün tarif edilen şekilde kullanılmış olsa bile yine de belirli başka risk faktörlerini tamamen ortadan kaldırmak imkansızdır. Aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve kullanan kişinin aşağıdakileri önlemek için özel dikkat göstermesi gerekir:

- titreşim nedeniyle bedeni hasar
  - Ürünü tutamaklarından tutun ve çalışma süresini ve maruziyeti kısıtlayın.
- gürültüye maruz kalma nedeniyle işitme hasarı
  - Kulak koruyucu takın ve maruziyeti sınırlayın.
- uçuşan döküntüler nedeniyle bedeni hasar
  - Her zaman koruyucu gözlük, ağır uzun pantolon, eldiven ve sağlam iş ayakkabısı giyin.
- toksik tozun solunması nedeniyle oluşan sağlık tehlikeleri
  - Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.

AKÜ GÜVENLİK TALİMATLARI

Lityum iyon akülerin kullanımı

Kullanılmış pil paketlerini ev atıklarına katarak ya da yakarak bertaraf etmeyin. MILWAUKEE Distribütörleri, çevremizi korumak için eski aküleri almayı teklif etmektedir.

Akü grubunu metal nesnelerle birlikte saklamayın (kısa devre riski).

M18 Sistemi akü gruplarını şarj etmek için yalnızca M18 Sistemi şarj cihazları kullanın. Başka sistemlerin pil paketlerini kullanmayın.

Açık pil paketlerini ve şarj cihazlarını asla kırarak açmayın ve yalnızca kuru odalarda muhafaza edin. Pil paketlerini ve şarj cihazlarını daima kuru tutun.

Aşırı yük veya aşırı sıcaklıklar altında hasarlı akülerden akü asidi sızabilir. Akü asidiyle temas halinde, temaslı bölgeyi derhal sabun ve suyla yıkayın. Gözle temas halinde en az 10 dakika boyunca iyice yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.

Şarj cihazının pil bölümüne hiçbir metal parçanın girmesine izin verilmemelidir (kısa devre tehlikesi).

Belirli bir süre kullanılmayan pil paketlerinin kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

50 °C (122 °F) aşkın ısılar pil paketinin performansını düşürür. Isıya veya güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın (aşırı ısınma riski).

Şarj aletlerinin temas noktaları ve pil paketleri temiz tutulmalıdır.

Optimal bir ömür için, pil paketlerinin kullanımdan sonra yeniden şarj edilmesi gerekir.

UYARİ! Kısa devreden kaynaklanacak yangın, yaralanma ve maddi hasar risklerini azaltmak için aletinizi, pil paketini ya da şarj cihazını asla bir sıvıya batırmayın, ya da içine sıvı girmesine izin vermeyin. Deniz suyu bazı sanayi kimyasalları, çamaşır suyu ya da çamaşır suyu içeren ürünler vb. gibi aşındırıcı ya da iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Olası en uzun ömrü elde etmek için, şarj olduktan sonra pil paketini şarj aletinden ayırın.

30 günden uzun süre depolanacak pil paketleri için:

- Pil paketini 27 °C altı sıcaklıkta ve nemden uzakta depolayın.
- Pil paketlerini %30–%50 şarj edilmiş durumda muhafaza edin.
- Her altı aylık depolamada, akü grubunu normal şekilde şarj edin.

Lityum iyon aküler için akü koruması

Aşırı yüksek tork, takılma, tekleme ve yüksek akım çekilmesine neden olan kısa devre durumlarında ürün yaklaşık 5 saniye boyunca titreşir, enerji göstergesi yanıp söner ve ardından ürün kapanır. Sıfırlamak için tetiği bırakın.

Aşırı koşullar altında, akü grubunun iç sıcaklığı çok yüksek olabilir. Bu durumda, yakıt göstergesi akü grubu soğuyana kadar yanıp söner. Lambalar söndükten sonra çalışmaya devam edin.

Lityum iyon akülerin taşınması

Lityum-iyon pil, Tehlikeli Madde Mevzuatı gerekliliklerine tabidir.

Bu pillerin nakliyesi yerel, ulusal, uluslararası hüküm ve düzenlemelere uygun olarak yapılmalıdır.

Kullanıcı, ek gereksinimler olmadan aküleri kara yoluyla taşıyabilir.

Lityum-İyon pillerin üçüncü taraflarca ticari nakliyesi Tehlikeli Maddeler düzenlemelerine tabidir. Taşıma hazırlığı ve taşıma yalnızca uygun eğitimi almış kişilerce gerçekleştirilmeli ve taşıma sürecine ilgili uzmanlar eşlik etmelidir.

Pil taşırken:

- Kısa devreyi önlemek için pil kontak terminallerinin korumalı ve yalıtımlı olduğundan emin olun.
- Pil paketinin ambalaj içinde hareket etmeyecek gibi tespit edilmesini sağlayın.
- Çatlamış veya sızdıran pilleri taşımayın.
- Daha fazla tavsiye için taşıma şirketiyle görüşün.

VACLINK™

VACLINK™, uyumlu bir ürün ve vakum ya da toz aspiratörlerinin birbirine bağlanmasını sağlayan entegre bir kablosuz toz kontrolü teknolojisidir.

Üründen gelen bir sinyal, toz aspiratörünü açar ve kapatır. Ürün tek seferde yalnızca bir toz aspiratörüne bağlanabilir.

NOT: Diğer ürünün VACLINK™ işlevleri farklı olabilir. Daha fazla bilgi için uyumlu ürünle birlikte verilen talimatlara bakın.

DURUM	VACLINK™ LED'İ
Aranıyor	Yeşil renkte yanıp söner
Eşleştirildi	Sürekli Yeşil
Eşleştirme kaldırıldı	LED kapanır
Duraklatıldı	Kırmızı renkte yanıp söner, ardından kapanır
Duraklama iptal edildi	Yeşil renkte yanıp söner, ardından kapanır

VACLINK™ Eşleştirme/Eşleştirmeyi Kaldırma

1. Akü grubunu ürüne takın ve toz aspiratörünü bir güç kaynağına bağlayın.
2. Ürün ve toz aspiratörü üzerindeki eşleştirme düğmelerine basın ve 1 saniyeden uzun süre basılı tutun.
3. Ürün ve toz aspiratörü başarılı bir şekilde eşleşmezse Sorun Giderme tablosuna bakın.
4. VACLINK™ eşleştirmesini kaldırmak için ürün üzerindeki eşleştirme düğmesini 1 saniyeden uzun süre basılı tutun.

VACLINK™ kullanımı

1. Eşleştirildikten sonra ürün ve toz aspiratörü talimatlarını izleyerek toz aspiratörü hortumunu, çalışma alanını ve işi gerektiği şekilde ayarlayın.
2. Ürünü açın. VACLINK™ toz aspiratörünü otomatik olarak açar.
3. Ürünü kapattığınızda toz aspiratörü birkaç saniye içinde otomatik olarak kapanır.

VACLINK™'i duraklatma

VACLINK™ bağlantıyı durdurmak için duraklatılabilir.

NOT: Ürünün akü grubu çıkarılıp yeniden takıldığında, duraklatma iptal edilir ve VACLINK™ etkin hale gelir.

VACLINK™'i duraklatmak veya duraklatmayı iptal etmek için eşleştirme düğmesine hızlıca basıp bırakın (1 saniyeden az).

SORUN GİDERME	
Eşleştirme başarısız.	Akü grubunu üründen çıkarın ve toz aspiratörünün güç bağlantısını 1 dakika boyunca kesin. Eşleştirme prosedürünü tekrar deneyin.
	Toz aspiratörünün ürün kapsama alanında olup olmadığını kontrol edin. Eşleştirme prosedürünü tekrar deneyin.
	Ürünü ve toz aspiratörünü daha az kablosuz bağlantı trafiğinin olduğu bir alana taşıyın. Eşleştirme prosedürünü tekrar deneyin.
	VACLINK™ hâlâ eşleşmiyorsa yetkili bir MILWAUKEE servis merkeziyle iletişim kurun.
Toz aspiratörü otomatik olarak açılmıyor/ kapanmıyor.	VACLINK™ ürün üzerinde duraklatılmıştır. VACLINK™'in duraklamasını iptal edin.
	Toz aspiratörü bir güç kaynağına bağlı değildir. Toz aspiratörünü bir güç kaynağına bağlayın.
	Ürün ve toz aspiratörü birbirlerinin kapsama alanı dışındadır. Toz aspiratörünü ve ürünü birbirine yaklaştırın.
	VACLINK™ toz aspiratörünü hâlâ açıp kapatmıyorsa ürün ve toz aspiratörü eşleştirmesini kaldırıp yeniden eşleştirin.
	VACLINK™ toz aspiratörünü hâlâ açıp kapatmıyorsa yetkili bir MILWAUKEE servis merkeziyle iletişim kurun.

ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI

Rastgele yörüngeli zımpara makineleriyle genel zımparalama

Rastgele yörüngeli zımpara makinesi kullanırken aşağıdakileri unutmayın:

- Çoğu zımpara makinesinin aksine rastgele yörüngeli zımpara makineleri çalıştırılmadan önce malzeme üzerine yerleştirilmelidir. Ürün malzemeye yerleştirilmeden önce çalıştırılırsa serbest hareket eden ped, malzemeye yerleştirildiğinde çiziklere neden olabilecek bir hızda dönebilir.
- Çoğu zımpara makinesinin aksine rastgele yörüngeli zımpara makineleri malzeme boyunca herhangi bir yönde hareket ettirilebilir (ahşap için tanecik yönüne bakılmaksızın).
- Ürüne uygulanan basıncın değiştirilmesi, ürünün dönüş hızını etkiler. İnce işler için hafif basınç, kaba işler için orta basınç önerilir. Aşırı basınç pedin yeterince dönmesine engel olur.
- Zımpara pedini malzeme üzerinde düz tutun. Ürünün devrilmesi veya pedin kenarlarının kullanılması düzgün olmayan bir yüzey oluşturabilir ve ped ömrünü azaltabilir.
- Ürünü malzeme boyunca geniş, eşit darbelerle hareket ettirin. Bir noktada çok uzun süre zımparalama, oyulmaya ve eşit olmayan sonuçlara neden olabilir.
- Malzemeyi sık sık kontrol edin. Rastgele yörüngeli zımpara makineleri basit yörüngeli zımpara makinelerinden daha agresif şekilde çalışır.

Ürünün kullanımı

1. Ürünü malzemeye yerleştirin ve çalıştırın.
2. Zımpara pedini malzemeye doğru düz tutun ve ürünü uzun, süpürme darbeleri kullanarak malzeme boyunca hareket ettirin.
3. Kaba zımpara kağıdıyla zımparalamaya başlayın ve tercih edilen yüzeye ulaşana kadar kademeli olarak daha ince zımpara kağıtları kullanın. Örneğin, ürünü ahşap üzerinde kullanırken 80 kum ile başlayın, ardından 120 kum, ardından 180 kum ile devam edin.

Boya veya vernik çıkarma

1. Birkaç kat boya veya vernik çıkarırken boya çözücü ya da vernik temizleyici kullanın.
2. Bir macun bıçağı veya başka bir kazıma aleti kullanarak kalıntıları temizleyin ve ürünle malzeme üzerinde çalışmadan önce yüzeyin soğumasını ve kurumasını bekleyin.
3. Zımpara kağıdının tıkanmasını önlemek için kaba zımpara kağıdı seçin.
4. Eski kaplamanın (boya veya vernik) ısınmasını ve yumuşamasını önlemek için ürünü yeni alanlarda hareket ettirmeye devam edin.
5. Tek tip bir yüzey oluşturmak için geniş, üst üste darbelerle çalışın.
6. Malzeme eski kaplamanın altından görünmeye başladığında, malzeme yüzeyinin çizilmesini önlemek için orta taneli zımpara kağıdına geçin. Tercih ettiğiniz yüzeye ulaşana kadar kademeli olarak ince taneli zımpara kağıtlarına geçin.

ÇALIŞTIRMA TAVSİYELERİ

Daha verimli bir çalışma için toz kutusu doluluk oranı yarıyı geçmeden kutuyu boşaltın. Bu, havanın kutudan daha iyi akmasını sağlar. Bir zımparalama işlemi tamamlandıktan sonra ve ürünü saklamadan önce toz kutusunu mutlaka boşaltın ve iyice temizleyin.

TEMİZLİK

Ürünün havalandırma yuvaları daima temiz tutulmalıdır.

BAKIM

Yalnızca MILWAUKEE aksesuarları ve yedek parçaları kullanın. Açıklanmamış bileşenlerin değiştirilmesi gerekirse MILWAUKEE servis yetkililerimizden biriyle iletişime geçin (garanti/servis adresleri listemize bakın).

Gerektiğinde, ürünün parçaları dağıtık bir çizimi sipariş edilebilir. Etikette yazılı olan ürün tipini ve seri numarasını belirtin ve teknik çizimi yerel servis yetkilinizden veya doğrudan şuradan sipariş edin: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SEMBOLLER

	Bu ürünü çalıştırmadan önce lütfen bu talimatları dikkate okuyun.
	DİKKAT! UYARİ! TEHLİKE!
	Ürün üzerinde herhangi bir işleme başlamadan önce pil paketini çıkarın.
	Ürünü kullanırken her zaman koruyucu gözlük takın.
	Uygun bir toz koruma maskesi kullanın.
	Kuvvet uygulamayın.
	Aksesuar Standart ekipmana dahil değildir, aksesuar olarak kullanılabilir.
	Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.
n_0	Yüksüz hız
V	Voltaj
⎓	Doğru akım
CE	Avrupa Uyumluluk İşareti
UKCA	Britanya Uyumluluk İşareti
001	Ukrayna Uyumluluk İşareti
EAC	EurAsian Uyumluluk İşareti

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FROS125
Typ	Akumulátorová náhodná orbitální bruska
Výrobní kód	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí akumulátoru	18 V ⎓
Otáčky bez zatížení	6000–12000 min^{-1}
Rychlost orbitálního zdvihu bez zatížení	12000 min^{-1}
Průměr oběžné dráhy	2,4 mm
Rozměry brusné plochy	125 mm
Radiofrekvenční výkon	6 dBm
Frekvenční pásma funkce BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Hmotnost bez akumulátoru	1,45 kg
Hmotnost podle postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Doporučená teplota okolí při povozu	-18 ... +50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M18B..., M18HB..., M18FB...
Doporučené nabíječky	M12-18..., M1418..., M18...
Informace o hluku: Naměřené hodnoty určené podle EN 62841.	
Typické hladiny hluku A nástroje:	
Hladina akustického tlaku / Nejistota *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Nejistota *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
Vždy používejte ochranu sluchu.	
Informace o vibracích: Celkové úrovně vibrací (vektorový součet tří směrů) určené podle EN 62841.	
Celkové úrovně vibrací (vektorový součet tří směrů) určené podle EN 62841	
Hodnota emisí vibrací a_h / Nejistota *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ VAROVÁNÍ!

Úroveň vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v normě EN 62841 a lze ji použít k porovnání nástrojů. Lze ji použít k předběžnému posouzení expozice.

Deklarované hodnoty vibrací a hlučnosti jsou vymezeny hlavními způsoby použití tohoto mlhovače. Pokud je však mlhovač použit jiným způsobem, s jiným příslušenstvím nebo při nedostatečné údržbě, úrovně vibrací a hluku se mohou lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Odhad úrovně vystavení vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale ve skutečnosti není používán k práci. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celého pracovního období.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před vibracemi a/nebo hlukem, jako jsou: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

⚠ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické vlastnosti dodané s tímto elektrickým nástrojem. Nerespektování níže uvedených pokynů může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár anebo vážný úraz.

Uschovejte si všechna upozornění a všechny pokyny pro pozdější potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ORBITÁLNÍ BRUSKU

Používejte chrániče sluchu. Vystavení působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy chraňte své oči. Ochranné prostředky jako ochranná maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba a ochrana sluchu využívané podle podmínek sníží riziko úrazů.

Prach a piliny vznikající při používání výrobku mohou představovat zdravotní riziko. Nevdechujte prach. Používejte systém pohlcování prachu a noste vhodnou protiprachovou ochrannou masku. Důkladně odstraňte usazený prach, např. pomocí odsavače prachu.

Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.

Nikdy nepoužívejte příliš velký brusný papír. Pokud brusný papír přesahuje brusný talíř, vystavujete se nebezpečí vážného úrazu.

Používejte pouze originální brusné a lešticí podložky MILWAUKEE se samolepicím upevněním na suchý zip.

Nepracujte s materiály, které mohou představovat zdravotní rizika (například azbest).

Upněte řezaný kus v upínacím nástroji. Neupnuté řezané kusy mohou způsobit vážný úraz nebo škodu.

Za chodu přístroje nikdy nedávejte ruce do jeho nebezpečného prostoru.

Neodstraňujte třísky a odštěpky, když je výrobek v chodu.

V případě značných vibrací nebo jiných provozních abnormalit přístroj okamžitě vypněte. Zkontrolujte přístroj za účelem odhalení příčiny.

Nahromaděný brusný prach z povrchových úprav, jako jsou polyuretany a lněný olej, se může v prachovém sáčku brusky nebo jinde samovolně vznítit a způsobit požár. Aby se snížilo riziko požáru, prachový sáček při broušení často vyprazdňujte (každých 10–15 minut) a nikdy jej neskladujte ani nenechávejte bez úplného vysypání. Dodržujte doporučení výrobců povrchových úprav.

ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Akumulátorová náhodná orbitální bruska je určena pro hrubé broušení, broušení, jemné broušení a leštění.

Výrobek je také určen k odstraňování zašlých nátěrů a leštění škrábanců na akrylovém skle.

Nejlepší přilnavosti dosáhnete, když podkladovou podložku a podklad brusného kotouče občas jemně očistíte malým kartáčem.

Výrobek je vhodný pouze pro suché broušení.

Nepoužívejte výrobek k žádným jiným účelům.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Ani když je přístroj používán předepsaným způsobem, nelze zcela vyloučit všechny faktory zbytkového rizika. Při používání přístroje se mohou vynořit následující rizika a obsluhovatel by jim proto měl pozorně předcházet:

- zranění způsobené vibracemi
  - Výrobek držte za označené rukojeti a omezte pracovní dobu a expozici.
- poranění sluchu způsobené hlukem
  - Používejte ochranu sluchu a omezte vystavení hluku.
- zranění způsobené létajícími úlomky
  - Vždy používejte ochranu očí, silné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- zdravotní rizika způsobená vdechováním toxického prachu
  - Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K AKUMULÁTORU

Použití Li-Ion akumulátorů

Nevyhazujte použité akumulátory do domovního odpadu ani je nespalujte. Distributoři společnosti MILWAUKEE nabízejí odběr starých akumulátorů pro ochranu životního prostředí.

Akumulátor neskladujte společně s kovovými předměty (riziko zkratu).

K nabíjení akumulátorů systému M18 používejte pouze nabíječky systému M18. Nepoužívejte akumulátory z jiných systémů.

Nikdy žádným způsobem nerozebírejte akumulátory ani nabíječky a skladujte je pouze v suchém interiéru. Udržujte akumulátory i nabíječky stále v suchu.

Při extrémním zatížení nebo extrémních teplotách může z poškozených akumulátorů unikat kyselina. V případě kontaktu s kyselinou z akumulátoru ji okamžitě umyjte mýdlem a vodou. V případě zasažení očí je důkladně oplachujte alespoň 10 minut a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Do části nabíječky, do níž se vkládají baterie, se nesmí dostat žádné kovové částice (riziko zkratu).

Akumulátory, které nebyly nějakou dobu používány, by měly být před použitím dobity.

Teploty přesahující 50 °C (122 °F) snižují výkon akumulátoru. Vyvarujte se delšímu vystavení horku nebo slunečnímu svitu (riziko přehřátí).

Kontakty nabíječek a akumulátorů musí být udržovány čisté.

Pro optimální životnost by se akumulátory měly po použití plně dobít.

⚠ VAROVÁNÍ! Ke snížení rizika požáru, úrazu a poškození výrobku v důsledku zkratu nikdy nenořte přístroj, akumulátor ani nabíječku do tekutiny a nedovolte, aby do nich tekutina vnikla. Korozivní a vodivé tekutiny, například mořská voda, určité průmyslové chemikálie a bělidla nebo prostředky s obsahem bělidel a podobné látky mohou způsobit elektrický zkrat.

Chcete-li získat co nejdelší životnost baterie, odpojte po plném dobití akumulátor od nabíječky.

Při nepoužívání akumulátoru po dobu delší než 30 dní:

- Uložte akumulátor na místě s teplotou pod 27 °C a bez vlhkosti.
- Skladujte akumulátory ve stavu nabití na 30–50 % kapacity.
- Každých šest měsíců skladování nabijte akumulátor obvyklým způsobem.

Ochrana Li-Ion akumulátorů

Při extrémně vysokém točivém momentu, vázání, zadrhávání a zkratu, které způsobují vysoký odběr proudu, výrobek vibruje po dobu přibližně 5 sekund, začne blikat ukazatel nabití a poté se výrobek vypne. Chcete-li provést reset, uvolněte spoušť.

Za extrémních okolností může vnitřní teplota akumulátoru příliš stoupnout. Pokud k tomu dojde, bude blikat ukazatel nabití, dokud akumulátor nevychladne. Až kontrolky zhasnou, pokračujte v práci.

Přeprava Li-Ion akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory podléhají požadavkům právních předpisů o nebezpečném zboží.

Přeprava takových akumulátorů musí probíhat podle místních, státních a mezinárodních opatření a předpisů.

Uživatel může přepravovat akumulátory po silnici bez dalších požadavků.

Komerční přeprava lithium-iontových akumulátorů třetími stranami podléhá předpisům týkajících se nebezpečného zboží. Expedici a přepravu mohou zajišťovat pouze řádně vyškolené osoby a na celý proces musí dohlížet příslušní odborníci.

Při přepravě akumulátorů:

- Zajistěte, aby byly kontakty akumulátoru chráněny a izolovány proti zkratu.
- Zajistěte, aby akumulátory byly v obalu zajištěny proti pohybu.
- Nepřepravujte akumulátory, které jsou prasklé nebo z nich uniká kapalina.
- Další doporučení si zjistěte u přepravní společnosti.

VACLINK™

VACLINK™ je integrovaná bezdrátová technologie kontroly prachu, která umožňuje vzájemné propojení kompatibilního výrobku a odsavače prachu nebo vysavače.

Signál z výrobku zapíná a vypíná odsavač prachu. Výrobek lze v jednom okamžiku připojit pouze k jednomu odsavači prachu.

POZNÁMKA: Funkce VACLINK™ u jiných výrobků se mohou lišit. Další informace naleznete v pokynech dodaných s kompatibilním výrobkem.

STAV	KONTROLKA LED FUNKCE VACLINK™
Vyhledávání	Bliká zeleně
Spárováno	Trvalá zelená
Nespárováno	Kontrolka LED zhasne
Pozastaveno	Bliká červeně a poté zhasne
Pozastavení zrušeno	Bliká zeleně a poté zhasne

Párování / zrušení párování funkce VACLINK™

1. Nainstalujte akumulátor do výrobku a připojte odsavač prachu ke zdroji napájení.
2. Stiskněte a podržte tlačítka párování na výrobku a odsavači prachu na déle než 1 sekundu.
3. Pokud se výrobek a odsavač prachu úspěšně nespárují, přečtěte si tabulku řešení problémů.
4. Chcete-li zrušit párování funkce VACLINK™, stiskněte a podržte tlačítko párování na výrobku déle než 1 sekundu.

Použití funkce VACLINK™

1. Po spárování podle potřeby nastavte hadici odsavače prachu, pracovní plochu a úkon podle pokynů k výrobku a odsavači prachu.
2. Zarízení zapnete. Funkce VACLINK™ automaticky zapíná odsavač prachu.
3. Vypněte výrobek a odsavač prachu se během několika sekund automaticky vypne.

Pozastavení funkce VACLINK™

Chcete-li zastavit připojení, můžete funkci VACLINK™ pozastavit.

POZNÁMKA: Po vyjmutí a opětovné instalaci akumulátoru výrobku se pozastavení zruší a funkce VACLINK™ se aktivuje.

Chcete-li funkci VACLINK™ pozastavit nebo zrušit, rychle stiskněte a uvolněte tlačítko párování (na méně než 1 sekundu).

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	
Párování se nezdařilo.	Vyjměte akumulátor z výrobku a odpojte napájení odsavače prachu na dobu 1 minuty. Opakujte postup párování.
	Zkontrolujte, zda je odsavač prachu v dosahu výrobku. Opakujte postup párování.
	Přesuňte výrobek a odsavač prachu do oblasti s menší hustotou bezdrátových přenosů. Opakujte postup párování.
	Pokud se funkci VACLINK™ stále nedaří spárovat, obraťte se na autorizované servisní středisko MILWAUKEE.
Odsavač prachu se automaticky nezapne nebo nevypne.	Je pozastavena funkce VACLINK™ na výrobku. Zrušte pozastavení funkce VACLINK™.
	Odsavač prachu není připojen ke zdroji napájení. Připojte odsavač prachu ke zdroji napájení.
	Výrobek a odsavač prachu jsou daleko od sebe a mimo dosah. Přesuňte odsavač prachu a výrobek blíže k sobě.
	Pokud funkce VACLINK™ stále nezapne nebo nevypne odsavač prachu, odpojte a znovu spárujte výrobek a odsavač prachu.
	Pokud funkce VACLINK™ stále nezapne nebo nevypne odsavač prachu, obraťte se na autorizované servisní středisko MILWAUKEE.

PRACOVNÍ POKYNY

Běžné broušení náhodnou orbitální bruskou s brusnými kotouči

Při používání náhodné orbitální brusky mějte na paměti následující:

- Na rozdíl od většiny brusek by měly být náhodné orbitální brusky umístěny na obrobek, ještě než brusku zapnete. Pokud je výrobek zapnutý, ještě než jej umístíte na obrobek, může se volně plovoucí podložka otáčet rychlostí, která může při umístění na obrobek způsobit poškrábání.
- Na rozdíl od většiny brusek lze náhodné orbitální brusky přesouvat přes obrobek v libovolném směru (v případě dřeva bez ohledu na směr zrna).
- Proměnlivý tlak vyvíjený na výrobek ovlivní rychlost, kterou se otáčí. Pro jemnou práci se doporučuje lehký tlak a pro hrubou práci mírný tlak. Nadměrný tlak neumožňuje, aby se podložka dostatečně otáčela.
- Udržujte brusnou podložku na obrobku naplocho. Překlopení výrobku nebo použití okrajů podložky může vést k nerovnoměrně obroušenému povrchu a může zkrátit životnost podložky.
- Udržujte výrobek v pohybu širokými, rovnoměrnými tahy po celém obrobku. Příliš dlouhé broušení na jednom místě může vést k drážkování a nerovnoměrným výsledkům.
- Obrobek často kontrolujte. Náhodné orbitální brusky pracují agresivněji než jednoduché orbitální brusky.

Provoz výrobku

1. Umístěte výrobek na obrobek a zapněte jej.
2. Udržujte brusnou podložku naplocho proti obrobku a stále výrobkem pohybujte po obrobku dlouhými, táhlými pohyby.
3. Začněte brousit hrubě zrnitým brusným papírem a postupně používejte jemnější a jemnější zrnitost brusného papíru, dokud nedosáhnete požadované povrchové úpravy. Například při použití výrobku na dřevu začněte zrnitostí 80, následovanou zrnitostí 120, poté zrnitostí 180 a tak dále.

Odstraňování barvy nebo laku

1. Při odstraňování několika vrstev barvy nebo laku použijte rozpouštědlo barvy nebo odstraňovač laku.
2. Odstraňte zbytky pomocí nože na tmel nebo jiného škrabacího nástroje na a nechte povrch před prací na obrobku vychladnout a uschnout.
3. Vyberte list brusného papíru s hrubou zrnitostí, který zabrání zanášení brusného papíru.
4. Stále pohybujte výrobkem po nových plochách, aby se zabránilo zahřívání a změkčení starého nátěru (barvy nebo laku).
5. Pracujte širokými, překrývajícími se tahy, abyste dosáhli rovnoměrné povrchové úpravy.
6. Jakmile se pod starým nátěrem začne objevovat obrobek, přejděte na brusný papír se střední zrnitostí, abyste nepoškrábali povrch obrobku. Postupně přejděte na brusný papír s jemnou zrnitostí, dokud nedosáhnete požadované povrchové úpravy.

DOPORUČENÍ K PROVOZU

Chcete-li pracovat efektivněji, vyprázdněte nádobu na prach, když je maximálně z poloviny plná. To umožní lepší proudění vzduchu nádobou. Po dokončení broušení a před uložením výrobku nádobu na prach vždy důkladně vyprázdněte a vyčistěte.

ČIŠTĚNÍ

Ventilační otvory výrobku musí být udržovány stále čisté.

ÚDRŽBA

Používejte pouze příslušenství a náhradní díly MILWAUKEE. Pokud je nutné vyměnit součásti, které nebyly popsány, obraťte se na některého z našich servisních zástupců společnosti MILWAUKEE (viz náš seznam adres pro záruku/servis).

V případě potřeby je možno objednat podrobný nákres výrobku. Uveďte typ produktu a sériové číslo vytištěné na štítku a objednejte si výkres u místního servisního zástupce nebo přímo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Před používáním tohoto výrobku si důkladně přečtěte pokyny.
	UPOZORNĚNÍ! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!
	Před zahájením práce na produktu vyjměte akumulátor.
	Při používání tohoto přístroje vždy používejte ochranné brýle.
	Používejte vhodnou protiprachovou ochrannou masku.
	Nepoužívejte sílu.
	Příslušenství Není součástí standardního vybavení, dostupné jen jako příslušenství.
	Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.
n_0	Otáčky bez zatížení
V	Elektrické napětí
⎓	Stejnosměrný proud
CE	Značka shody s evropskými normami
UKCA	Značka shody s britskými normami
001	Značka shody s ukrajinskými normami
EAC	Značka shody s eurasijskými normami

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FROS125
Typ	Bezdrôtová excentrická brúska
Výrobný kód	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie akumulátora	18 V ⎓
Rýchlosť naprázdno	6000–12000 min^{-1}
Frekvencia zdvihov bez zaťaženia	12000 min^{-1}
Priemer excentrického pohybu	2,4 mm
Rozmery brúsnej platne	125 mm
Rádiofrekvenčný výkon	6 dBm
Frekvenčné pásma BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Hmotnosť bez súpravy batérií	1,45 kg
Hmotnosť podľa postupu EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Odporúčaná okolitá prevádzková teplota	-18 ... +50 °C
Odporúčané typy batérií	M18B..., M18HB..., M18FB...
Odporúčané nabíjačky	M12-18..., M1418..., M18...

Informácie o hluku: Namerané hodnoty stanovené podľa normy EN 62841.

Typické A-vážené úrovne hluku náradia sú:

Hladina akustického tlaku / Neistota *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Neistota v	89 dB(A) / 3 dB(A)

Vždy používajte ochranu sluchu.

Informácie o vibráciách: Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 62841.

Celkové hodnoty vibrácií (vektorový trojosový súčet) stanovené podľa normy EN 62841

Emisná hodnota vibrácií a_h / Neistota *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ VÝSTRAHA!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola zmeraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v norme EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným. Môže sa použiť na predbežné posúdenie vystavenia.

Deklarované hodnoty vibrácií a emisií hluku sú pre hlavné použitia náradia. No ak sa náradie používa na iné aplikácie, v spojení s iným príslušenstvom alebo je jeho údržba nepostačujúca, emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Pri odhade úrovne vystavenia vibráciám a hluku by sa mali zohľadniť aj časy, keď je nástroj vypnutý alebo keď je spustený, ale v skutočnosti sa na danú prácu nepoužíva. To môže výrazne znížiť úroveň vystavenia počas celého pracovného času.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy pred vplyvom vibrácií alebo hluku, ako napríklad: vykonávajte údržbu nástroja a príslušenstva, udržujte ruky teplé, majte zorganizované rozvrhnutie práce.

⚠ VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre toto elektrické náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky výstrahy a pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE EXCENTRICKÚ BRÚSKU

Používajte chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy majte ochranu očí. Na redukovanie osobných poranení sa pre príslušné podmienky musia používať ochranné prostriedky, ako je protiprachová maska, ochranná obuv s protišmykovou úpravou, prilba alebo chrániče sluchu.

Prach vznikajúci pri používaní tohto výrobku môže byť škodlivý pre zdravie. Prach nevdychujte. Používajte systém na odsávanie prachu a noste vhodnú ochrannú masku proti prachu. Dôkladne odstráňte nahromadený prach, napríklad pomocou odsávača prachu.

Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.

Ne uporabljajte večjega brusnega papirja, kot je potrebno. Tudi prevelik papir, ki sega preko brusne podloge, lahko povzroči resne poškodbe.

Používajte len originálne brúsne a leštiace podkladové podložky MILWAUKEE, ktoré majú samolepiace upevnenie na suchý zips.

Nepracujte s materiálmi, ktoré ohrozujú zdravie, ako napr. azbest.

Obrobok zaistite upínacím zariadením. Nezaistený obrobok môže spôsobiť vážne zranenie a škody.

Kým je výrobok spustený, nikdy nesiahajte do nebezpečnej oblasti.

Neodstraňujte triesky a úlomky počas toho, ako je výrobok v chode.

Ak sa vyskytnú značné vibrácie či iné poruchy, výrobok okamžite vypnite. Výrobok skontrolujte a zistite príčinu.

Zachytený brúsny prach z brúsenia povrchových náterov, ako sú polyuretány a fermež sa môže vo vrecku na prach alebo inde samovoľne vznietiť a spôsobiť požiar. Ak chcete znížiť riziko požiaru, pri brúsení pravidelne vyprázdňujte vrecko na

prach (každých 10 – 15 minút) a výrobok nikdy neuskladňujte ani nenechávajte bez úplného vyprázdnenia vrecka na prach. Dodržiavajte odporúčania výrobcov náterov.

OSOBITNÉ PODMIENKY POUŽÍVANIA

Bezdrôtová excentrická brúska je určená na hrubé brúsenie, jemné brúsenie, brúsenie a leštenie.

Výrobok je tiež vhodný na renováciu farieb poškodených poveternostnými vplyvmi a leštenie škrabancov na akrylovom skle.

Aby ste dosiahli čo najlepšiu priľnavosť, občas očistite podkladovú podložku a podložku brúsneho kotúča tak, že ich zľahka prečešete malou kefkou.

Výrobok je vhodný len na suché brúsenie.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj v prípade, že výrobok používate podľa pokynov, nie je stále možné úplne odstrániť určité faktory zostávajúceho rizika. Môžu nastať tieto riziká a obsluha by im mala venovať osobitnú pozornosť, aby im predchádzala:

- zranenie spôsobené vibráciami
  - Výrobok držte za označené rukoväte a obmedzte pracovnú dobu a vystavenie.
- poškodenie sluchu spôsobené vystavením hluku
  - Používajte ochranu sluchu a obmedzte vystavenie.
- zranenie spôsobené poletujúcimi nečistotami
  - Vždy používajte ochranu očí, dlhé nohavice, rukavice a odolnú obuv.
- zdravotné riziká spôsobené vdýchnutím toxického prachu
  - Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIU

Používanie lítium-iónových batérií

Použité akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani ich nepáľte. Distribútori značky MILWAUKEE ponúkajú v rámci ochrany životného prostredia zber starých batérií.

Batériu neskladujte spolu s kovovými predmetmi (riziko skratu).

Na nabíjanie batérií systému M18 používajte iba nabíjačky systému M18. Nepoužívajte akumulátory z iných systémov.

Nikdy akumulátory a nabíjačky násilím neotvárajte a skladujte ich iba v suchých priestoroch. Akumulátory a nabíjačky uchovávajte vždy v suchu.

Pri extrémnom zaťažení alebo extrémnych teplotách môže z poškodených batérií unikať kyselina. V prípade kontaktu s kyselinou z batérie ju okamžite umyte mydlom a vodou. V prípade kontaktu s očami ich dôkladne oplachujte najmenej 10 minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zabráňte, aby sa do priestoru na batérie v nabíjačke dostali kovové predmety (riziko skratu).

Akumulátory, ktoré ste nejaký čas nepoužívali, treba pred použitím nabiť.

Teploty nad 50 °C (122 °F) znižujú výkon akumulátora. Zabráňte dlhodobému vystaveniu účinkom tepla alebo slnečného žiarenia (riziko prehriatia).

Kontakty nabíjačiek a akumulátorov sa musia udržiavať v čistote.

Na dosiahnutie optimálnej životnosti je nutné akumulátory po použití nabiť.

VÝSTRAHA! Aby ste znížili riziko požiaru alebo poškodenia výrobku skratom, nikdy vaše náradie, akumulátor ani nabíjačku neponárajte do kvapaliny ani nedovoľte, aby sa do nich kvapalina dostala. Žieravé a vodivé kvapaliny, ako je morská voda, určité priemyselné chemikálie a bielidlo alebo bielidlo obsahujúce produkty atď. môžu spôsobiť skrat.

Na dosiahnutie najdlhšej možnej životnosti vyberte po úplnom nabití akumulátor z nabíjačky.

Pre skladovanie akumulátora dlhšie ako 30 dní:

- Akumulátor skladujte na mieste s teplotou nižšou než 27 °C a chránený pred vlhkosťou.
- Akumulátory skladujte nabité na 30 % – 50 %.
- Po každých šiestich mesiacoch skladovania nabite batériu na normálnu úroveň.

Ochrana batérií v prípade lítium-iónových batérií

Pri extrémne vysokom uťahovacom momente, uviaznutí, zastavení a skrate, ktoré spôsobujú vysoký odber prúdu, bude výrobok vibrovať približne 5 sekúnd, indikátor nabitia bude blikať a potom sa výrobok vypne. Na resetovanie uvoľnite spúšť.

Za extrémnych okolností sa môže vnútorná teplota batérie príliš zvýšiť. Ak k tomu dôjde, indikátor nabitia bude blikať, kým batéria nevychladne. Po zhasnutí svetiel pokračujte v práci.

Preprava lítium-iónových batérií

Lítiovo-iónové akumulátory podliehajú požiadavkám právnych predpisov vzťahujúcich sa na nebezpečný tovar.

Prepravu týchto akumulátorov treba vykonávať podľa miestnych, štátnych a medzinárodných ustanovení a nariadení.

Používateľ môže prepravovať batérie cestnou prepravou bez ďalších požiadaviek.

Na komerčnú prepravu lítium-iónových akumulátorov tretími stranami sa vzťahujú nariadenia o nebezpečných tovaroch. Prípravu na prepravu a prepravu by mali vykonávať výhradne náležite vyškolené osoby a na celý proces musia dohliadať príslušní odborníci.

Pri preprave akumulátorov:

- Zabezpečte, aby boli kontaktné koncovky batérií chránené a izolované, aby sa predišlo skratu.
- Akumulátor v balení zaistite proti pohybu.
- Neprepravujte prasknuté alebo tečúce batérie.
- Ďalšie pokyny si vyžiadajte od prepravnej spoločnosti.

VACLINK™

VACLINK™ je integrovaná bezdrôtová technológia na reguláciu prachu, ktorá umožňuje prepojenie kompatibilného zariadenia s vysávačom alebo odsávačom prachu.

Signál z výrobku spúšťa a vypína odsávač prachu. Výrobok je možné pripojiť vždy len k jednému odsávaču prachu.

POZNÁMKA: Funkcie VACLINK™ iných výrobkov sa môžu líšiť. Ďalšie informácie sú uvedené v návode dodanom s kompatibilným výrobkom.

STAV	LED INDIKÁTOR VACLINK™
Vyhľadávanie	Bliká nazeleno
Spárované	Neprerušovaná zelená
Nespárované	LED indikátor zhasne
Pozastavené	Bliká načerveno, potom sa vypne
Nepozastavené	Bliká nazeleno a potom sa vypne

Párovanie/zrušenie párovania VACLINK™

1. Upevnite batériu na výrobok a pripojte odsávač prachu k zdroju napájania.
2. Stlačte a podržte tlačidlá pre párovanie na výrobku a odsávači prachu každé po dobu dlhšiu ako 1 sekundu.
3. Ak sa výrobok a odsávač prachu úspešne nespárujú, pozrite si tabuľku s riešením problémov.
4. Ak chcete zrušiť párovanie VACLINK™, podržte tlačidlo párovania na výrobku dlhšie ako na 1 sekundu.

Používanie VACLINK™

1. Po spárovaní nastavte hadicu odsávača prachu a pracovnú oblasť podľa potreby, pričom postupujte podľa pokynov k výrobku a odsávaču prachu.
2. Zapnite produkt. VACLINK™ automaticky zapne odsávač prachu.
3. Vypnite výrobok a odsávač prachu sa automaticky vypne po niekoľkých sekundách.

Pozastavenie VACLINK™

Pripojenie VACLINK™ možno pozastaviť.

POZNÁMKA: Po vybratí a opätovnom vložení batérie do výrobku sa pozastavenie zruší a VACLINK™ sa opäť aktivuje.

Ak chcete pozastaviť alebo zrušiť pozastavenie VACLINK™, rýchlo stlačte a uvoľnite tlačidlo párovania (na menej ako 1 sekundu).

RIEŠENIE PROBLÉMOV	
Párovanie neprebehlo úspešne.	Vyberte batériu z výrobku a odpojte napájanie z odsávača prachu na 1 minútu. Zopakujte postup párovania.
	Skontrolujte, či je odsávač prachu v dosahu výrobku. Zopakujte postup párovania.
	Presuňte výrobok a odsávač prachu na miesto s nižšou bezdrôtovou prevádzkou. Zopakujte postup párovania.
	Ak sa VACLINK™ stále nedá spárovať, obráťte sa na autorizované servisné stredisko MILWAUKEE.
Odsávač prachu sa automaticky nezapne/nevypne.	VACLINK™ je na produkte pozastavený. Zrušte pozastavenie VACLINK™.
	Odsávač prachu nie je pripojený k zdroju napájania. Pripojte odsávač prachu k napájaniu.
	Výrobok a odsávač prachu sú mimo vzájomného dosahu. Posuňte odsávač prachu a výrobok bližšie k sebe.
	Ak VACLINK™ stále nezapne alebo nevypne odsávač prachu, zrušte párovanie a znovu spárujte výrobok a odsávač prachu.
	Ak VACLINK™ stále nezapne alebo nevypne odsávač prachu, kontaktujte autorizované servisné stredisko MILWAUKEE.

POKYNY NA PRÁCU

Všeobecné brúsenie s excentrickými brúskami

Majte na pamäti nasledujúce záležitosti pri používaní excentrických brúsok:

- Pri používaní excentrických brúsok by sa mala brúska umiestniť na obrobok pred jej zapnutím. Ak je výrobok zapnutý pred položením na obrobok, voľne plávajúca podložka sa môže otáčať rýchlosťou, ktorá môže spôsobiť poškriabanie pri položení na obrobok.
- Excentrické brúsky sa môžu byť na rozdiel od väčšiny brúsok posúvať po obrobku v ľubovoľnom smere (napríklad pri práci s drevom bez ohľadu na smer vlákien).
- Rôzny tlak pôsobiaci na výrobok ovplyvňuje jej rýchlosť otáčania. Pre jemnú prácu sa odporúča použiť ľahký tlak a pre hrubú prácu stredný tlak. Nadmerný tlak neumožňuje dostatočné otáčanie podložky.
- Brúsnu podložku udržiavajte na obrobku v rovine. Pokiaľ nakláňate výrobok alebo používate okraje podložky, môže to viesť k nerovnomerne upravenému povrchu a skrátiť životnosť podložky.
- Výrobkom pohybujte širokými, rovnomernými ťahmi po obrobku. Príliš dlhé brúsenie na jednom mieste môže spôsobiť ryhy a nerovnomerné výsledky.
- Často kontrolujte obrobok. Excentrické brúsky pracujú agresívnejšie než jednoduché orbitálne brúsky.

Obsluha produktu

1. Umiestnite výrobok na obrobok a zapnite ho.
2. Držte brúsnu podložku v rovine s obrobkom a pohybujte sa po ňom dlhými, plynulými ťahmi.
3. Začnite s hrubším brúsnym papierom a postupne prejdite na jemnejší a jemnejší, kým nedosiahnete požadovaný povrch. Napríklad pri použití výrobku na drevo začnite brúsením so zrnitosťou 80, potom so zrnitosťou 120, 180 atď.

Odstránenie farby alebo laku

1. Pri odstraňovaní viacerých vrstiev farby alebo laku použite rozpúšťadlo farby alebo odstraňovač laku.
2. Zvyšky zoškrabte špachtľou alebo iným vhodným škrabacím nástrojom a nechajte povrch vychladnúť a vyschnúť pred použitím výrobku na obrobku.
3. Vyberte brúsny papier s hrubšou zrnitosťou, aby ste predišli upchávaniu sa brúsneho papiera.
4. Aby sa zabránilo zahriatiu a zmäknutiu starého náteru (farby alebo laku), udržiavajte výrobok v pohybe po nových plochách.
5. Pracujte širokými, prekrývajúcimi sa ťahmi, aby ste dosiahli rovnomerný povrch.
6. Keď sa na obrobku začne objavovať starý náter, prejdite na brúsny papier so stredne hrubou zrnitosťou, aby ste nepoškriabali povrch obrobku. Postupne prechádzajte na jemný brúsny papier, kým nedosiahnete požadovanú povrchovú úpravu.

RADY NA POUŽÍVANIE

Pre efektívnejšiu prevádzku vyprázdnite zásobník na prach, ak nie je plný viac ako do polovice. Toto umožní lepší prietok vzduchu cez zásobník. Po skončení brúsenia a pred uskladnením vždy dôkladne vyprázdnite a vyčistite zásobník na prach.

ČISTENIE

Ventilačné otvory výrobku musia byť vždy čisté.

ÚDRŽBA

Používajte len príslušenstvo a náhradné diely značky MILWAUKEE. Ak je potrebné vymeniť súčiastky, ktoré tu neboli popísané, obráťte sa na jedného zo servisných agentov značky MILWAUKEE (pozrite si náš zoznam záručných/servisných adries).

V prípade potreby si môžete rozvinutý pohľad na výrobok objednať. Uveďte typ výrobku a sériové číslo vytlačené na štítku a objednajte si nákres u miestneho servisného agenta alebo priamo na adrese: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLY

	Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte pokyny.
	UPOZORNENIE! VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred akoukoľvek činnosťou na výrobku vyberte z neho súpravu batérií.
	Pri používaní výrobku vždy noste okuliare.
	Používajte vhodnú masku na ochranu pred prachom.
	Netlačte.
	Príslušenstvo Nie je súčasťou štandardného vybavenia. K dispozícii ako príslušenstvo.
	Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.
n_0	Rýchlosť naprázdno
V	Napätie
⎓	Jednosmerný prúd
CE	Európske označenie zhody
UKCA	Britské označenie zhody
001	Ukrajinské označenie zhody
EAC	Eurázijské označenie zhody

DANE TECHNICZNE	M18 FROS125
Rodzaj	Akumulatorowa szlifierka mimośrodowa
Kod produkcyjny	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie akumulatora	18 V ⎓
Prędkość bez obciążenia	6000–12000 min^{-1}
Częstotliwość skoków orbitalnych bez obciążenia	12000 min^{-1}
Średnica ruchu orbitalnego	2,4 mm
Wymiary tarczy szlifierskiej	125 mm
Moc częstotliwości radiowej	6 dBm
Pasmo(-a) częstotliwości BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Masa bez akumulatora	1,45 kg
Masa wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Zalecana temperatura otoczenia w miejscu pracy	-18 ... +50 °C
Zalecane typy zestawów akumulatorów	M18B..., M18HB..., M18FB...
Zalecane ładowarki	M12-18..., M1418..., M18...

Informacje o hałasie: Zmierzone wartości określono zgodnie z normą EN 62841.

Typowe wartości poziomu dźwięku A dla narzędzia wynoszą:

Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej / Niepewność *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Zawsze nosić ochronniki słuchu!

Informacje o wibracjach: Łączny poziom wibracji (sumę wektorową w trzech kierunkach) określono zgodnie z normą EN 62841.

Łączny poziom wibracji (sumę wektorową w trzech kierunkach) określono zgodnie z normą EN 62841

Wartość emisji drgań a_h / Niepewność *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ OSTRZEŻENIE!

Poziom emisji drgań i hałasu podany w tym arkuszu informacyjnym został zmierzony zgodnie ze standardowym testem określonym w normie EN 62841 i może być wykorzystany do porównania jednego narzędzia z innym. Można go wykorzystać do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji wibracji i hałasu odpowiada głównym zastosowaniom narzędzia. Jeżeli jednak narzędzie będzie używane do innych zastosowań lub z innymi akcesoriami, bądź też jeśli będzie niewłaściwie konserwowane, poziom emisji wibracji i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Oszacowanie poziomu narażenia na drgania i hałas powinno również uwzględniać czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub uruchomione, ale nie jest aktualnie wykorzystywane do pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Określenie dodatkowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami drgań i/lub hałasu, takich jak: konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie ciepłoty rąk, organizacja procedur pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym elektronarzędziem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu na przyszłość.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ SZLIFIERKI MIMOŚRODOWEJ

Stosować środki ochrony słuchu! Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu

Używajcie środków ochronnych. Należy zawsze chronić oczy. Zastosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, bezpieczne buty antypoślizgowe, kask czy ochronniki słuchu, umożliwia zapobieżenie obrażeniom.

Pył wytwarzany podczas korzystania z produktu może być niebezpieczny dla zdrowia. Nie wdychać pyłu. Używać systemu pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

Dokładnie usunąć nagromadzony pył, np. za pomocą odpylacza.

Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.

Arkusz okładziny ściernej nie powinien być za duży. Jeżeli zostawicie okładzinę ścierną o większym wymiarze niż płyta szlifierska, narażacie się na poważne okaleczenie.

Używać wyłącznie oryginalnych podkładek MILWAUKEE do szlifowania i polerowania z mocowaniem samoprzyczepnym na rzep.

Nie obrabiać materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, takich jak azbest.

Zabezpieczyć obrabiany element urządzeniem zaciskowym. Niezamocowane przedmioty obrabiane mogą spowodować poważne obrażenia i szkody.

Nigdy nie sięgać w strefę zagrożenia produktu, gdy znajduje się on w ruchu.

Nie usuwać wiór ani drzazg, gdy urządzenie pracuje.

W przypadku znacznych wibracji lub innych zakłóceń w działaniu produktu należy go natychmiast wyłączyć. Sprawdzić produkt w celu ustalenia przyczyny.

Pył szlifierski zebrany podczas szlifowania powłok powierzchniowych, takich jak poliuretany, olej lniany itp. może ulec samozapłonowi w worku na pył lub w innym miejscu i spowodować pożar. Aby ograniczyć ryzyko pożaru należy regularnie opróżniać worek na pył (co 10–15 minut) w trakcie szlifowania i pod żadnym pozorem nie przechowywać ani nie zostawiać produktu bez uprzedniego całkowitego opróżnienia worka na pył. Postępować zgodnie z zaleceniami producenta powłoki.

PRZEZNACZENIE

Akumulatorowa szlifierka mimośrodowa przeznaczona jest do szlifowania zgrubnego, zwykłego i precyzyjnego, a także do polerowania.

Produkt służy również do usuwania zniszczonych powłok lakierniczych oraz polerowania zadrapań na szkle akrylowym.

Aby zapewnić jak najlepszą przyczepność, co jakiś czas czyścić podkładkę i tył krążka szlifierskiego, przecierając je delikatnie małą szczotką.

Produkt nadaje się wyłącznie do szlifowania na sucho.

Nie należy go stosować do żadnych innych celów.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest stosowany zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe całkowite wyeliminowanie niektórych szczątkowych czynników ryzyka. Podczas użytkowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, na które operator powinien zwrócić szczególną uwagę, aby ich uniknąć:

- urazy spowodowane przez drgania
  - Trzymać urządzenie za przeznaczone do tego uchwyty i ograniczyć czas pracy i narażenie.
- urazy słuchu spowodowane przez narażenie na hałas
  - Stosować ochronniki słuchu i ograniczyć narażenie.
- urazy spowodowane przez wyrzucane przedmioty
  - Przez cały czas stosować ochronę oczu, grube długie spodnie, rękawice oraz bezpieczne obuwie.
- zagrożenie zdrowia spowodowane wdychaniem toksycznego pyłu
  - Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA AKUMULATORA

Stosowanie akumulatorów litowo-jonowych

Nie należy wyrzucać zużytych akumulatorów do śmieci ani spalać ich. MILWAUKEE Distributors oferuje odbiór starych akumulatorów, aby chronić środowisko.

Nie przechowywać zestawów akumulatorów razem z metalowymi przedmiotami (ryzyko zwarcia)

Używać tylko ładowarek systemowych M18 do ładowania zestawów akumulatorów systemowych M18. Nie stosować akumulatorów z innych systemów.

Akumulatorów i ładowarek nigdy nie należy otwierać, a ponadto należy przechowywać je w suchych pomieszczeniach. Akumulatory i ładowarki powinny być zawsze suche.

Może wystąpić wyciek kwasu z akumulatorów uszkodzonych pod wpływem nadmiernego obciążenia lub skrajnych temperatur. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy go natychmiast spłukać wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy je płukać przez co najmniej 10 minut i natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską

Do części ładowarki przeznaczonej na umieszczenie akumulatora nie mogą przedostać się żadne części metalowe (ze względu na ryzyko zwarcia).

Akumulatory, które nie były używane od pewnego czasu, należy ponownie naładować przed użyciem.

Temperatury przekraczające 50 °C (122 °F) zmniejszają efektywność akumulatora. Unikać długotrwałego narażenia na działanie promieni słonecznych (ryzyko przegrzania).

Styki ładowarek i akumulatorów muszą być utrzymywane w czystości.

W celu uzyskania optymalnej żywotności akumulatory należy ładować do pełna po każdym użyciu.

OSTRZEŻENIE! Aby ograniczyć ryzyko pożaru, obrażeń oraz uszkodzenia produktu z powodu zwarcia, nigdy nie zanurzać narzędzia, akumulatora ani ładowarki w płynie ani nie dopuszczać do przedostania się płynu do ich wnętrza. Płyny żrące lub przewodzące, takie jak woda morska, niektóre chemikalia przemysłowe, a także wybielacze lub produkty zawierające wybielacze itp. mogą powodować zwarcie.

W celu uzyskania najdłuższej możliwej żywotności akumulatora należy wyjmować go z ładowarki po naładowaniu do pełna.

W przypadku przechowywania akumulatorów dłużej niż 30 dni:

- Akumulator należy przechowywać w temperaturze poniżej 27 °C i z dala od wilgoci.
- Akumulatory należy przechowywać w stanie naładowania 30–50%.
- Akumulator należy ładować co sześć miesięcy przechowywania.

Ochrona akumulatorów litowo-jonowych

Skrajnie wysoki moment obrotowy, uwiązanie, utyk lub zwarcie mogą powodować duży pobór prądu — produkt będzie wibrował przez około 5 sekund, zamiga wskaźnik poziomu akumulatora i urządzenie się wyłączy. Aby zresetować, należy zwolnić spust.

W skrajnych warunkach wewnętrzna temperatura zestawu akumulatorów może wzrosnąć zbyt mocno. W takim przypadku wskaźnik poziomu paliwa będzie migać do ostygnięcia akumulatora. Gdy wskaźnik zgaśnie, można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Baterie litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów w sprawie towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów musi odbywać się zgodnie z przepisami i regulacjami lokalnymi, krajowymi oraz międzynarodowymi.

Użytkownik może transportować akumulatory drogą lądową bez spełniania dodatkowych wymagań.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez osoby trzecie podlega przepisom o towarach niebezpiecznych. Przygotowaniem do transportu i samym transportem mogą zajmować się wyłącznie odpowiednio przeszkolone osoby działające pod nadzorem stosownych ekspertów.

W trakcie transportowania akumulatorów:

- Upewnić się, że styki akumulatora są zabezpieczone i zaizolowane, aby zapobiec zwarciu.
- Upewnić się, że akumulator został zabezpieczony przed przemieszczaniem się w opakowaniu.
- Nie transportować baterii, które są pęknięte lub przeciekają.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się z firmą spedycyjną.

VACLINK™

VACLINK™ to zintegrowana bezprzewodowa technologia sterowania usuwaniem pyłu, która umożliwia połączenie zgodnego produktu z odkurzaczem lub odpylaczem.

Sygnał przesyłany z produktu włącza i wyłącza odpylacz. Produkt można połączyć tylko z jednym odpylaczem.

UWAGA: W innych produktach funkcja VACLINK™ może działać inaczej. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji dołączonej do danego zgodnego produktu.

STAN	KONTROLKA LED FUNKCJI VACLINK™
Wyszukiwanie	Miga na zielono
Sparowano	Zielony ciągły
Brak sparowania	Gaśnie
Wstrzymanie	Miga na czerwono, potem gaśnie
Wznowienie	Miga na zielono, potem gaśnie

Parowanie / anulowanie parowania z użyciem funkcji VACLINK™

1. Zamocować zespół akumulatorów w produkcie i podłączyć odpylacz do zasilania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przez ponad 1 sekundę przyciski parowania na produkcie i odpylaczu.
3. Jeżeli nie można sparować produktu i odpylacza, zapoznać się z tabelą dotyczącą rozwiązywania problemów.
4. Aby anulować parowanie z użyciem funkcji VACLINK™, nacisnąć i przytrzymać przez ponad 1 sekundę przycisk parowania na produkcie.

Używanie funkcji VACLINK™

1. Po sparowaniu przygotować przewód elastyczny odpylacza i miejsce pracy odpowiednio do potrzeb, postępując zgodnie z instrukcjami produktu i odpylacza.
2. Wlaczyc produkt. Funkcja VACLINK™ automatycznie włączy odpylacz.
3. Wyłączyć produkt. Po kilku sekundach odpylacz wyłączy się automatycznie.

Wstrzymywanie działania funkcji VACLINK™

Można wstrzymać działanie funkcji VACLINK™, aby przerwać połączenie.

UWAGA: Po wyjęciu i ponownym włożeniu zespołu akumulatorów produktu wstrzymanie zostanie anulowane i funkcja VACLINK™ stanie się aktywna.

Aby wstrzymać lub wznowić działanie funkcji VACLINK™, należy krótko nacisnąć przycisk parowania (zwolnić go przed upływem 1 sekundy).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	
Nie można sparować urządzeń.	Wyjąć zespół akumulatorów z produktu i odłączyć zasilanie odpylacza. Odczekać 1 minutę. Ponowić procedurę parowania.
	Sprawdzić, czy odpylacz znajduje się w zasięgu produktu. Ponowić procedurę parowania.
	Przenieść produkt i odpylacz do miejsca o mniejszym natężeniu ruchu w sieci bezprzewodowej. Ponowić procedurę parowania.
	Jeżeli nadal nie można sparować urządzeń z użyciem funkcji VACLINK™, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym MILWAUKEE.
Odpylacz nie włącza/ wyłącza się automatycznie.	Wstrzymano działanie funkcji VACLINK™ w produkcie. Wznowić działanie funkcji VACLINK™.
	Odpylacz nie jest podłączony do źródła zasilania. Podłączyć odpylacz do zasilania.
	Produkt i odpylacz są poza swoim zasięgiem. Przybliżyć do siebie odpylacz i produkt.
	Jeżeli funkcja VACLINK™ nadal nie włącza lub nie wyłącza odpylacza, anulować parowanie i ponownie sparować produkt z odpylaczem.
	W przypadku gdy funkcja VACLINK™ nadal nie włącza lub nie wyłącza odpylacza, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym MILWAUKEE.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

Informacje ogólne dotyczące szlifowania z użyciem szlifierek mimośrodowych

Poniżej przedstawiono ważne informacje dotyczące korzystania ze szlifierek mimośrodowych.

- W odróżnieniu od większości szlifierek szlifierkę mimośrodową należy umieścić na przedmiocie obrabianym przed uruchomieniem. Jeżeli produkt zostanie włączony przed umieszczeniem na przedmiocie obrabianym, ruchoma stopa może obracać się z niewłaściwą prędkością, co grozi zarysowaniem przedmiotu po umieszczeniu na nim produktu.
- W przeciwieństwie do większości szlifierek szlifierkę mimośrodową można przesuwać po przedmiocie obrabianym w dowolnym kierunku (w przypadku drewna niezależnie od kierunku włókien).
- Zmienny nacisk na produkt wpływa na jego prędkość obrotową. W przypadku prac precyzyjnych zaleca się niewielki nacisk, a w przypadku obróbki zgrubnej — nacisk umiarkowany. Zbyt silny nacisk uniemożliwi wystarczający ruch stopy.
- Stopę szlifierską należy trzymać płasko na przedmiocie obrabianym. Przechylanie produktu lub używanie krawędzi stopy może skutkować nierównym wykończeniem i zmniejszyć trwałość stopy.
- Produkt należy przemieszczać, wykonując szerokie, równomierne ruchy po przedmiocie obrabianym. Zbyt długie szlifowanie w jednym miejscu może spowodować powstanie wyżłobień i nierówności.
- Regularnie sprawdzać przedmiot obrabiany. Szlifierki mimośrodowe pracują bardziej agresywnie niż zwykłe szlifierki oscylacyjne.

Obsługa produktu

1. Umieścić produkt na przedmiocie obrabianym i włączyć zasilanie.
2. Utrzymywać stopę szlifierską płasko na przedmiocie obrabianym i przemieszczać produkt szerokimi, równymi ruchami.
3. Rozpocząć szlifowanie, używając gruboziarnistego papieru ściernego. Stopniowo zmniejszać gradację papieru aż do uzyskania preferowanego wykończenia. Na przykład w przypadku szlifowania drewna zacząć od papieru ściernego o gradacji 80, następnie użyć papieru o gradacji 120, później papieru o gradacji 180 itd.

Usuwanie farby lub lakieru

1. W przypadku usuwania wielu warstw farby lub lakieru zastosować rozpuszczalnik do farb lub zmywacz do lakieru.
2. Zeskrobać pozostałości szpachelką lub podobnym narzędziem. Przed dalszą obróbką poczekać, aż powierzchnia ostygnie i wyschnie.
3. Użyć gruboziarnistego papieru ściernego, aby ograniczyć zapychanie się papieru.
4. Przemieszczać produkt po kolejnych obszarach, aby uniknąć nagrzewania się i mięknięcia starej powłoki (farby lub lakieru).
5. Wykonywać szerokie, nachodzące na siebie ruchy w celu uzyskania jednorodnego wykończenia.
6. Gdy spod powłoki zacznie przeświytywać materiał przedmiotu obrabianego, zmienić papier ścierny na średnioziarnisty, aby uniknąć zadrapań na powierzchni. Stopniowo zmniejszać gradację papieru aż do uzyskania preferowanego wykończenia.

PORADY DOTYCZĄCE EKSPLOATACJI

Aby zwiększyć wydajność obróbki, należy opróżniać zbiornik na pył, gdy jest on zapełniony mniej niż w połowie. Zwiększy to przepływ powietrza przez zbiornik. Po zakończeniu szlifowania należy opróżnić i dokładnie oczyścić zbiornik na pył. Dopiero potem można odłożyć produkt w miejsce jego przechowywania.

CZYSZCZENIE

Szczeliny wentylacyjne produktu muszą być zawsze drożne.

KONSERWACJA

Stosować wyłącznie akcesoria i części zapasowe firmy MILWAUKEE. W przypadku konieczności wymiany elementów, które nie zostały tu opisane, skontaktuj się z naszym przedstawicielem serwisu MILWAUKEE (patrz lista adresów gwarancyjnych/serwisowych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek produktu rozebranego. Należy podać typ urządzenia oraz numer seryjny nadrukowany na etykiecie oraz zamówić rysunek u swojego lokalnego przedstawiciela serwisu lub bezpośrednio pod adresem: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

	Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami.
	UWAGA! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy wyjąć akumulator.
	W trakcie pracy z produktem zawsze nosić okulary ochronne.
	Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.
	Nie stosować siły.
	Akcesorium Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego, dostępne jako wyposażenie dodatkowe.
	Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.
n_0	Prędkość bez obciążenia
V	Napięcie
⎓	Prąd stały
CE	Symbol zgodności z przepisami europejskimi
UKCA	Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi
001	Symbol zgodności z przepisami ukraińskimi
EAC	Eurazjatycki znak zgodności

MŰSZAKI ADATOK	M18 FROS125
Típus	Akkumulátoros excentercsiszoló
Gyártási kód	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Akkumulátor feszültsége	18 V ⎓
Terhelés nélküli sebesség	6000–12000 min^{-1}
Terhelés nélküli orbitális löketszám	12000 min^{-1}
Excenteres körút átmérője	2,4 mm
A csiszolólemez méretei	125 mm
Rádiófrekvenciás teljesítmény	6 dBm
BLUETOOTH-frekvenciasáv(ok)	2402–2480 MHz
Súly akkumulátor nélkül	1,45 kg
Súly a 01/2024. EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Ajánlott üzemi hőmérséklet	-18 ... +50 °C
Ajánlott akkumulátortípusok	M18B..., M18HB..., M18FB...
Ajánlott töltők	M12-18..., M1418..., M18...

Zajinformációk: A mért értékek meghatározása az EN 62841 szabvány szerint.

Jellemzően az eszköz „A” súlyozott zajszintjei:

Hangnyomásszint / Bizonytalanság (*K*)	81 dB(A) / 3 dB(A)
Hangerőszint / Bizonytalanság (*K*)	89 dB(A) / 3 dB(A)

Mindig viseljen fülvédőt.

Rezgési információk: Teljes rezgési értékek (a három tengely vektorösszege) EN 62841 szerint meghatározva.

Teljes rezgési értékek (a három tengely vektorösszege) EN 62841 szerint meghatározva

Rezgéskibocsátási érték (a_h) / Bizonytalanság (*K*)	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen adatlapon megadott rezgés- és zajkibocsátási szint az EN 62841 által előírt szabványosított vizsgálat szerint került megállapításra, és szerszámok összehasonlítására alkalmazható. A kitettség előzetes felmérésére használható fel.

A megadott rezgéskibocsátási és zajkibocsátási szint az eszköz fő alkalmazásait jelöli. Azonban ha az eszközt nem megfelelően tartják karban, különböző alkalmazásokra vagy eltérő tartozékokkal használják, akkor a rezgés- és zajkibocsátás változhat. Ez jelentősen növelheti a kitettségi szintet a teljes munkaidő alatt.

A rezgésnek és zajnak való kitettségi szint becslésekor figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, illetve amikor működik, de nem végez tényleges munkát. Ez jelentősen csökkentheti a kitettségi szintet a teljes munkaidő alatt.

Hozzon további biztonsági intézkedéseket, amelyek megvédik a gépkezelőt a rezgés és/vagy zaj hatásaitól, például a következőket: a szerszám és a tartozékok karbantartása, kezek melegen tartása, munkaminták szervezése.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a géphez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki leírást. Ha nem tartja be az alábbiakban felsorolt összes utasítást, az áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

EXCENTERCSISZOLÓ – BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.

Használjon védőfelszerelést. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére. Az adott feltételekhez használt védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkenti a személyi sérüléseket.

A termék használata során termelt por az egészségre káros lehet. Ne lélegezze be a port! Használjon porleválasztó rendszert, és viseljen megfelelő porvédő maszkot. Alaposan távolítsa el a lerakódott port, pl. porelszívóval.

A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.

Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír mérete ne legyen túl nagy. A túl nagy csiszolópapír balesetet okozhat.

Kizárólag öntapadós tépőzáras rögzítéssel rendelkező eredeti MILWAUKEE csiszoló és polírozó támasztótárcsákat használjon.

Ne munkáljon meg az egészségre veszélyt jelentő anyagokat (pl. azbeszt).

A munkadarabot rögzítse egy szorítóeszközzel. A nem rögzített munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

Soha ne nyúljon a termék veszélyes területébe működés közben.

A termék működése közben ne távolítsa el a forgácsokat és szilánkokat.

Azonnal kapcsolja ki a terméket jelentős rezgések esetén, vagy ha egyéb működési hibák történnek. Vizsgálja meg a terméket, hogy megtudja az okát.

A poliuretán, lenolaj és hasonló felületi bevonatok csiszolásából származó felgyülemlett csiszolópor meggyulladhat a porzsákban vagy egyéb helyeken, és tüzet okozhat. A tűzveszély csökkentése

érdekében csiszoláskor gyakran (10–15 percenként) ürítse ki a porzsákot, és soha ne tárolja vagy hagyja felügyelet nélkül a terméket a porzsák teljes kiürítése nélkül. Kövesse a bevonatok gyártóinak ajánlásait.

MEGHATÁROZOTT HASZNÁLATI FELTÉTELEK

Az akkumulátoros excentercsiszoló durva csiszolásra, csiszolásra, finomcsiszolásra és polírozásra szolgál.

A termék arra is alkalmas, hogy ledörzsölje az időjárás miatt lepattogzott festéket, valamint felpolírozza a karcolásokat akrilüveg felületeken.

A legjobb tapadás érdekében időnként tisztítsa meg a támasztótárcsát és a csiszolókorong hátlapját finoman egy kis kefével.

A termék kizárólag száraz csiszolásra alkalmas.

Ne használja a terméket semmilyen más célra.

FENNMARADÓ KOCKÁZAT

A fennmaradó kockázati tényezőket még akkor is lehetetlen teljesen kiküszöbölni, ha a terméket az előírás szerint használják. A következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különös figyelmet kell fordítania az alábbiak elkerülésére:

- rezgés által okozott sérülés
  - A terméket az erre szolgáló fogantyúknál tartsa, és korlátozza a munkaidőt és a rezgésnek való kitettséget.
- zajnak való kitettség által okozott halláskárosodás
  - Viseljen fülvédőt, és korlátozza a zajnak való kitettséget.
- repülő törmelék által okozott sérülés
  - Mindig viseljen szemvédőt, hosszú szárú és vastag nadrágot, kesztyűt és zárt cipőt.
- mérgező porok belégzése által okozott egészségkárosodás
  - Viseljen megfelelő porvédő maszkot.

AKKUMULÁTOR – BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A Li-ion-akkumulátorok használata

A használt akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba, illetve ne égesse el. A MILWAUKEE-forgalmazóknál a környezetvédelem érdekében leadhatók a használt akkumulátorok.

Az akkumulátorcsomagot ne tárolja fémtárgyakkal egy helyen (rövidzárlat veszélye).

Csak M18 rendszerű töltőt használjon az M18 rendszerű akkumulátorcsomagok töltéséhez. Ne használja más rendszerek akkumulátorait.

Soha ne szerelje szét az akkucsomagokat, és azokat csak száraz helyiségben tárolja. Az akkumulátorokat és a töltőket mindig tartsa szárazon.

Extrém terhelés vagy szélsőséges hőmérséklet esetén a sérült akkumulátorokból akkumulátorsav szivároghat. Ha akkumulátorsavval érintkezik, azonnal mossa le szappanos vízzel. Ha a szemébe jut, öblögesse alaposan legalább 10 percig, és azonnal forduljon orvoshoz.

A töltő akkumulátor részébe nem kerülhet fém (rövidzárlat kockázata).

A hosszabb ideig nem használt akkumulátorokat használat előtt újból fel kell tölteni.

Az 50 °C (122 °F) feletti hőmérséklet csökkenti az akkucsomag teljesítményét. Kerülje a hőnek vagy napnak való hosszabb kitettséget (túlmelegedési veszély).

A töltők, illetve az akkumulátorok csatlakozóit tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkumulátorokat teljesen fel kell tölteni.

FIGYELMEZTETÉS! Tűz, személyi sérülés és termékkárosodás rövidzárlat miatti kockázatának csökkentése érdekében soha ne merítse az eszközt, az akkucsomagot vagy a töltőt folyadékba, illetve ne engedje, hogy folyadék jusson ezekbe. A korrozív vagy vezetőképes folyadékok, például a tengervíz, bizonyos ipari vegyi anyagok és a fehérítőszer vagy a fehérítőszer-tartalmú termékek stb. rövidzárlatot okozhatnak.

A lehető leghosszabb akkumulátor-élettartam eléréséhez a teljes feltöltéskor távolítsa el a töltőből az akkumulátort.

Amennyiben 30 napnál tovább tárolja az akkumulátorcsomagot:

- Az akkumulátort 27 °C alatti hőmérsékleten, száraz helyen tárolja.
- Az akkumulátorokat 30%–50%-os feltöltöttségi állapotban tárolja.
- Hat havonta töltse fel az akkumulátorcsomagot a szokásos módon.

A Li-ion-akkumulátorok védelme

Rendkívül nagy nyomaték, szorulás, elakadás és magas áramfelvételt okozó rövidzárlat esetén a termék körülbelül 5 másodpercig rezegni, a töltöttségjelző pedig villogni kezd, majd a termék kikapcsol. A visszaállításhoz engedje el a kioldókapcsolót.

Szélsőséges körülmények között az akkumulátor belső hőmérséklete túl magasra emelkedhet. Ilyen esetekben a töltöttségjelző folyamatosan villog, amíg az akkumulátor le nem hűl. Miután a fények kialszanak, folytathatja a munkát.

A Li-ion-akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályi előírások vonatkoznak.

Az akkumulátorok szállítását a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásokkal és szabályozásokkal összhangban kell végezni.

A felhasználó az akkumulátorokat további biztonsági előírások nélkül szállíthatja közúton.

A lítiumion akkumulátorok harmadik fél általi kereskedelmi szállítására a veszélyes árucikkek szabályai vonatkoznak. A szállítás előkészítését és szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik, és a folyamatot megfelelő szakértőknek kell kísérniük.

Az akkumulátorok szállításakor:

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor érintkezőkapcsai védettek és szigeteltek a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- A csomagoláson belül biztosítsa az akkumulátort, hogy ne mozduljon el.
- Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat.
- További tanácsért forduljon a szállítmányozó céghez.

VACLINK™

A VACLINK™ egy beépített vezeték nélküli porkezelő technológia, amely segítségével egy kompatibilis termékhez egy porszívó vagy porelszívó csatlakoztatható.

A porelszívót a terméktől érkező jel kapcsolja be és ki. A termék egyszerre csak egy porelszívóhoz csatlakoztatható.

MEGJEGYZÉS: Más termékek VACLINK™-funkciói eltérők lehetnek. További információkért lásd a kompatibilis termékhez mellékelt útmutatót.

ÁLLAPOT	VACLINK™ LED
Keresés	Zölden villog
Párosítva	Folyamatos zöld
Leválasztva	A LED kikapcsol
Szüneteltetve	Pirosan villog, majd kikapcsol
Szüneteltetés feloldva	Zölden villog, majd kikapcsol

A VACLINK™ párosítása/leválasztása

1. Helyezze be az akkumulátort a termékbe, és csatlakoztassa a porelszívót egy áramforráshoz.
2. Tartsa lenyomva a termék és a porelszívó párosítási gombját legalább 1 másodpercig.
3. Ha a termék és a porelszívó párosítása sikertelen, tekintse meg a hibaelhárítási táblázatot.
4. A VACLINK™ párosításának megszüntetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a termék párosítás gombját legalább 1 másodpercig.

A VACLINK™ használata

1. A párosítást követően állítsa be a porelszívó tömlőjét, és készítse elő a munkaterületet az elvégzendő munkának megfelelő módon a termék és a porelszívó utasításai szerint.
2. Kapcsolja be a terméket. A VACLINK™ automatikusan bekapcsolja a porelszívót.
3. Kapcsolja ki a terméket, és a porelszívó néhány másodpercen belül automatikusan kikapcsol.

A VACLINK™ szüneteltetése

A VACLINK™ kapcsolata szüneteltethető.

MEGJEGYZÉS: Ha a termék akkumulátorát eltávolítja, majd visszahelyezi, a szüneteltetés feloldódik, és a VACLINK™ kapcsolata aktiválódik.

A VACLINK™ szüneteltetéséhez vagy szüneteltetésének feloldásához gyorsan nyomja meg és engedje fel a párosítás gombot (1 másodpercnél gyorsabban).

HIBAKERESÉS	
Sikertelen párosítás.	Vegye ki az akkumulátort a termékből, és kapcsolja ki a porelszívót 1 percre. Próbálja újra a párosítási folyamatot.
	Győződjön meg róla, hogy a porelszívó a termék hatótávolságán belül van. Próbálja újra a párosítási folyamatot.
	Vigye a terméket és a porelszívót olyan helyre, ahol kisebb a vezeték nélküli forgalom. Próbálja újra a párosítási folyamatot.
	Ha a VACLINK™ továbbra sem párosítható, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos MILWAUKEE szervizközponttal.
A porelszívó nem kapcsol be/ki automatikusan.	A VACLINK™ szüneteltetve van a terméken. Oldja fel a VACLINK™ szüneteltetését.
	A porelszívó nincs tápellátáshoz csatlakoztatva. Csatlakoztassa a porelszívót a tápellátáshoz.
	A termék és a porelszívó hatótávolságon kívül vannak egymástól. Helyezze közelebb a porelszívót és a terméket.
	Ha a VACLINK™ továbbra sem kapcsolja be vagy ki a porelszívót, válassza le, majd párosítsa újra a terméket és a porelszívót.
	Ha a VACLINK™ továbbra sem kapcsolja be vagy ki a porelszívót, forduljon egy hivatalos MILWAUKEE szervizközponthoz.

MUNKAUTASÍTÁSOK

Általános csiszolás excentercsiszolókkal

Fontos tudnivalók excentercsiszolók használatakor:

- A legtöbb csiszológéptől eltérően az excentercsiszolókat bekapcsolás előtt a munkadarabra kell helyezni. Ha a terméket azelőtt bekapcsolja, mielőtt a munkadarabra helyezné, a szabadon mozgó csiszolópárna olyan sebességgel foroghat, amely a munkadarabra helyezve karcolásokat okozhat.
- A legtöbb csiszológéptől eltérően az excentercsiszolók bármilyen irányban mozgathatók a munkadarabon (fa esetén a rostiránytól függetlenül).
- A termékre változó nyomást gyakorolva befolyásolható a fordulatszám. Finom csiszoláshoz enyhe nyomás, durva csiszoláshoz pedig mérsékelt nyomás ajánlott. A túlzott nyomás esetén a csiszolópárna nem tud megfelelően forogni.
- Tartsa vízszintesen a csiszolópárnát a munkadarabon. A termék megdöntése vagy a párna széleinek használata esetén a felület egyenetlen lehet, valamint csökkenhet a csiszolópárna élettartama.
- A terméket széles mozdulatokkal, egyenletesen mozgassa a munkadarabon. Ha túl sokáig csiszol egy helyen, azzal belemarhat a munkadarabba, illetve egyenetlen lehet tőle a felület.
- Ellenőrizze gyakran a munkadarabot. Az excentercsiszolók agresszívabban működnek, mint az egyszerű rezgőcsiszolók.

A termék használata

1. Helyezze a terméket a munkadarabra, és kapcsolja be.
2. Tartsa a csiszolópárnát egy síkban a munkadarabbal, és hosszú, széles mozdulatokkal mozgassa a terméket a munkadarabon.
3. Kezdje a csiszolást durva csiszolópapírral, és fokozatosan használjon egyre finomabb csiszolópapírt, amíg el nem éri a kívánt felületi simaságot. Például, ha a terméket fán használja, kezdjen 80-as szemcsemérettel, folytassa 120-as szemcsemérettel, majd 180-as szemcsemérettel és így tovább.

Festék vagy lakk eltávolítása

1. Ha több réteg festéket vagy lakkot távolít el, használjon festékoldót vagy lakkeltávolítót.
2. Kaparja le a maradékot gittkéssel vagy más kaparószerszámmal, és hagyja a felületet lehűlni és megszáradni, mielőtt a termékkel a munkadarabon dolgozna.
3. Válasszon durva csiszolópapírt, hogy megelőzze a csiszolópapír eltömődését.
4. A munkadarab különböző területein felváltva dolgozzon a termékkel, hogy elkerülje a régi bevonat (festék vagy lakk) felmelegítését és fellazítását.
5. Dolgozzon széles, ismétlődő mozdulatokkal, hogy egységes felületi simaságot érjen el.
6. Amint a munkadarab átsejlik a régi bevonaton, váltson közepes szemcseméretű csiszolópapírra, hogy elkerülje a munkadarab felületének karcolását. Fokozatosan váltson egyre finomabb csiszolópapírra, amíg el nem éri a kívánt felületi simaságot.

MŰKÖDTETÉSI TANÁCS

A hatékonyabb működés érdekében még azelőtt ürítse ki a portartályt, hogy az félig megtelne. Így jobb lesz a levegő áramlása a tartályban. A csiszolási munka befejezése után, illetve mielőtt eltenné a terméket, mindig ürítse ki, majd tisztítsa meg alaposan a portartályt.

TISZTÍTÁS

A termék szellőzőnyílásait mindig szabadon kell tartani.

KARBANTARTÁS

Csak MILWAUKEE tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ha a dokumentumban nem szereplő alkatrészt kell cserélni, vegye fel a kapcsolatot a MILWAUKEE egyik szervizügynökével (lásd a garanciaszervizek/szervizek címlistáját).

Szükség esetén megrendelheti a termék perspektivikusan bontott nézetét. Adja meg a címkén feltüntetett terméktípust és sorozatszámot, majd rendelje meg a rajzot a helyi szervizügynökénél vagy közvetlenül a következő címen: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SZIMBÓLUMOK

	A termék elindítása előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
	VIGYÁZAT! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	A terméken végzett bármilyen munka elkezdése előtt vegye ki az akkut.
	A termék használatakor mindig viseljen szemüveget.
	Viseljen megfelelő porvédő maszkot.
	Ne alkalmazzon erőt.
	Tartozék Az alapberendezés nem tartalmazza, tartozékként kapható.
	Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.
n_0	Terhelés nélküli sebesség
V	Feszültség
⎓	Egyenáram
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UKCA	Brit megfelelőségi jelölés
001	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI	M18 FROS125
Tip	Akumulatorski ekscentrični brusilnik
Koda proizvodnje	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost baterije	18 V ⎓
Hitrost brez obremenitve	6000–12000 min^{-1}
Rotacijski hod brez obremenitve	12000 min^{-1}
Premer orbitalnega premikanja	2,4 mm
Dimenzije brusilne plošče	125 mm
Moč radiofrekvenčnega signala	6 dBm
Frekvenčni pasovi vmesnika BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Teža brez baterijskega vložka	1,45 kg
Teža skladno s postopkom EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Priporočena temperatura okolja med delovanjem	-18 ... +50 °C
Priporočene vrste baterijski sklopov	M18B..., M18HB..., M18FB...
Priporočeni polnilci	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o hrupu: Izmerjene vrednosti določene v skladu z EN 62841.

Običajne povprečno uravnotežene stopnje hrupa orodja so:

Raven zvočnega tlaka/negotovost *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
Raven zvočne moči/negotovost *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)

Vedno nosite ščitnike za ušesa.

Informacije o vibracijah: Skupne vrednosti vibracij (triosna vektorska vsota), določene v skladu z EN 62841.

Skupne vrednosti vibracij (triosna vektorska vsota), določene v skladu z EN 62841

Vrednost oddajanja vibracij a_h / Negotovost *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ OPOZORILO!

Raven vibracij in emisij hrupa, navedena v tem informacijskem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom, določenim v standardu EN 62841, in se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabi se jo lahko za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedeni vrednosti emisij vibracij in hrupa veljata za glavne namene uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene, z drugačnimi dodatki ali je slabo vzdrževano, sta lahko ravni emisij vibracij in hrupa drugačni. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti med celotnim delovnim obdobjem.

Pri oceni stopnje izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko deluje, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti med celotnim delovnim obdobjem.

Določite dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred vibracijami in/ali hrupom, na primer: vzdrževanje orodja in dodatne opreme, ohranjanje toplih rok, organizacija delovnih vzorcev.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k električnemu orodju. Neupoštevanje katerega od navodil, navedenih spodaj, lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA EKSCENTRIČNI BRUSILNIK

Nosite ščitnike za ušesa. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči oglušelost.

Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Uporaba zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih varnostnih čevljev, čelade ali zaščite ušes v ustreznih pogojih zmanjša nevarnost osebnih poškodb.

Prah, ki nastaja med uporabo izdelka, lahko škoduje zdravju. Ne vdihavajte prahu. Uporabljajte sistem za absorpcijo prahu in nosite ustrezno protiprašno masko. Prah temeljito odstranite, npr. s sesalnikom.

Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.

Ne uporabljajte večjega brusilnega papirja, kot ga potrebujete. Če papir sega preko brusilne blazinice, se lahko resno poškodujete.

Uporabljajte izključno originalne plošče za brušenje in poliranje MILWAUKEE s samodejnim pritrjevanjem z ježkom.

Ne obdelujte materialov, ki predstavljajo nevarnost za zdravje, kot je azbest.

Obdelovanca vpnite s pržemo. Nevpeti obdelovanci lahko povzročijo hude telesne poškodbe in materialno škodo.

Ko izdelek deluje, nikoli ne segajte v njegovo nevarno območje.

Med delovanjem izdelka ne odstranjujte odrezkov in drobcev.

V primeru močnih vibracij ali če se pojavi drugo nepravilno delovanje izdelek takoj izklopite. Preglejte izdelek, da ugotovite vzrok za navedeno.

Prah, zbran po brušenju premazov, na primer premazov na poliuretanski osnovi in lanenega olja se lahko v vrečki ali drugje samodejno vname in povzroči požar. Za zmanjšanje nevarnosti vžiga med brušenjem redno (vsakih 10–15 minut) čistite vrečko za prah in izdelka nikoli ne shranite, če pred tem vrečke popolnoma ne izpraznite. Upoštevajte priporočila proizvajalcev premazov.

PREDPISANI POGOJI UPORABE

Akumulatorski ekscentrični brusilnik je primeren za grobo brušenje, srednje močno brušenje, fino brušenje in poliranje.

Izdelek je zasnovan tudi za odstranjevanje zbledele barve in poliranje odrgnin na akrilnem steklu.

Za optimalni oprijem naležni nastavek in spodnji del brusne plošče občasno rahlo skrtačite z manjšo ščetko.

Izdelek je primeren le za suho brušenje.

Izdelka ne uporabljajte v druge namene.

REZIDUALNA TVEGANJA

Čeprav izdelek uporabljate kot je predpisano, določenih dejavnikov preostalega tveganja kljub temu ni mogoče povsem odpraviti. Lahko se pojavijo naslednje nevarnosti in uporabnik mora biti posebej pozoren, da jih prepreči:

- poškodbe zaradi vibracij
  - Izdelek držite za označena ročaja ter omejite čas dela in izpostavljenost.
- poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu
  - Nosite zaščito za ušesa in omejite izpostavljenost.
- poškodbe zaradi delcev, ki jih izvrže orodje
  - Vedno nosite zaščitna očala, debele dolge hlače, rokavice in trpežno obutev.
- nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja strupenega prahu
  - Nosite ustrezno protiprašno masko.

VARNOSTNA NAVODILA ZA BATERIJO

Uporaba litij-ionskih baterij

Izrabljenih baterijskih vložkov ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki in jih ne sežigajte. Varujte okolje in stare baterije oddajte pri distributerjih izdelkov MILWAUKEE.

Baterijskega sklopa ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Za polnjenje baterijskih sklopov sistema M18 uporabljajte samo polnilnike za sistem M18. Ne uporabljajte baterij, ki pripadajo drugim sistemom.

Baterijskih vložkov in polnilcev nikoli ne odpirajte ter jih shranjujte izključno v suhih prostorih. Baterijski vložki in polnilci naj bodo vedno suhi.

Pri ekstremni obremenitvi ali ekstremnih temperaturah lahko iz poškodovanih baterij izteče kislina. V primeru stika s kislino iz baterije mesto stika takoj sperite z milom in vodo. V primeru stika z očmi temeljito spirajte najmanj 10 minut in takoj poiščite zdravniško pomoč.

V del polnilca, ki je namenjen za baterijo, se ne sme vstaviti nobenih kovinskih delov (nevarnost kratkega stika).

Baterijske vložke, ki jih nekaj časa niste uporabljali, je treba pred uporabo napolniti.

Temperature nad 50 °C (122 °F) zmanjšajo učinkovitost baterijskega vložka. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost toploti ali sončni svetlobi (nevarnost pregretja).

Kontakti polnilcev in baterijskih vložkov morajo biti vedno čisti.

Za zagotovitev optimalne življenjske dobe baterijskih vložkov jih je treba po uporabi povsem napolniti.

⚠ **OPOZORILO!** Za zmanjšanje nevarnosti požara, telesne poškodbe in poškodbe izdelka zaradi kratkega stika nikoli ne potopite orodja, baterijskega vložka ali polnilca v tekočino ali dopustite, da bi tekočina vdrla vanje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belilo oziroma izdelki, ki vsebujejo belilo itd., lahko povzročijo kratek stik.

Za zagotovitev najdaljše možne življenjske dobe baterije jo odstranite iz polnilca, ko je povsem napolnjena.

Shranjevanje baterijskega vložka za dlje kot 30 dni:

- Baterijski vložek shranite v prostoru, kjer je temperatura nižja od 27 °C in ni vlage.
- Baterijske vložke shranjujte napolnjene od 30 do 50 %.
- Vsakih šest mesecev shranjevanja morate kot običajno zamenjati baterijski sklop.

Zaščita za litij-ionske baterije

Pri izredno visokem navoru, zatikanju, zaustavitvi in kratkem stiku, pri katerih je potrebnega veliko toka, izdelek vibrira približno 5 sekund, merilnik energije utripa, nato pa se izdelek izklopi. Za ponastavitev sprostite sprožilnik.

V ekstremnih razmerah se lahko notranja temperatura baterijskega sklopa preveč poviša. V tem primeru merilnik napolnjenosti utripa, dokler se baterijski sklop ne ohladi. Po izklopu indikatorjev lahko nadaljujete z delom.

Prevoz litij-ionskih baterij

Litij-ionske baterije so predmet zakonodaje o nevarnem blagu.

Prevoz teh baterij je treba izvesti v skladu z lokalnimi, nacionalnimi in mednarodnimi določbami ter predpisi.

Uporabnik lahko prevaža baterije po cesti brez dodatnih zahtev.

Za komercialni prevoz litij-ionskih baterij s strani tretjih oseb se uporabljajo predpisi o nevarnem blagu. Pripravo na prevoz in prevoz lahko izvedejo izključno ustrezno usposobljene osebe, postopek pa morajo spremljati ustrezni strokovnjaki.

Pri prevozu baterij:

- Zagotovite, da so kontaktni priključki baterij zaščiteni in izolirani, da se prepreči kratek stik.
- Poskrbite, da embalaža prepreči premikanje baterijskega vložka.
- Baterij, ki so počene ali puščajo, ne prevažajte.
- Za dodatne nasvete se obrnite na prevozno podjetje.

VACLINK™

VACLINK™ je integrirana brezžična tehnologija za nadzor prahu, prek katere lahko združljivi izdelek in sesalnik medsebojno povežemo.

Sesalnik se vklopi in izklopi na podlagi signala, ki mu ga posreduje izdelek. Izdelek je lahko hkrati priključen samo na en sesalnik.

OPOMBA: Funkcije tehnologije VACLINK™ drugih izdelkov se lahko razlikujejo. Za več informacij preglejte navodila, ki so priložena združljivemu izdelku.

STANJE	LED-INDIKATOR VACLINK™
Iskanje	Utripa zeleno
Seznanitev	Sveti zeleno
Preklic seznanitve	LED-indikator se izklopi
Začasni izklop	Utripa rdeče in se izklopi
Preklic začasnega izklopa	Utripa zeleno in se izklopi

Seznanitev/preklic seznanitve VACLINK™

1. Na izdelek namestite baterijski sklop in sesalnik priključite na vir napajanja.
2. Na izdelku in sesalniku pritisnite gumba za seznanjanje in ju pridržite več kot 1 sekundo.
3. Če se izdelek in sesalnik ne seznanita uspešno, si glejte preglednico za odpravljanje napak.
4. Če želite preklicati seznanitev z VACLINK™, pritisnite gumb za seznanjanje na izdelku in ga pridržite več kot 1 sekundo.

Uporaba funkcije VACLINK™

1. Po opravljenem seznanjanju po potrebi nastavite cev sesalnika, delovno območje in delovno mesto v skladu z navodili za uporabo izdelka in sesalnika.
2. Prižgite napravo. Funkcija VACLINK™ samodejno vklopi sesalnik.
3. Po izklopu izdelka se sesalnik v nekaj sekundah samodejno izklopi.

Začasni izklop funkcije VACLINK™

Funkcijo VACLINK™ lahko začasno izklopite, da zaustavite povezavo.

OPOMBA: Ko iz izdelka odstranite baterijski sklop in ga ponovno namestite, se začasni izklop prekliče in funkcija VACLINK™ je znova aktivna.

Če želite funkcijo VACLINK™ začasno izklopiti ali preklicati začasni izklop, hitro pritisnite in spustite gumb za seznanjanje (manj kot 1 sekundo).

ODPRAVLJANJE TEŽAV	
Seznanjanje ni uspelo.	Iz izdelka odstranite baterijski sklop in sesalnik izklopite za 1 minuto. Ponovno izvedite postopek seznanjanja.
	Preverite, ali je sesalnik za prah v dosegu izdelka. Ponovno izvedite postopek seznanjanja.
	Izdelek in sesalnik prestavite na območje, kjer ni vzpostavljenih veliko brezžičnih povezav. Ponovno izvedite postopek seznanjanja.
	Če seznanitve z VACLINK™ še vedno ni mogoče izvesti, se obrnite na pooblaščeni servisni center družbe MILWAUKEE.
Sesalnik se ne vklopi/ izklopi samodejno.	Na izdelku je začasno izklopljena funkcija VACLINK™. Prekličite začasni izklop funkcije VACLINK™.
	Sesalnik ni priključen na električno omrežje. Sesalnik priključite na električno omrežje.
	Izdelek in sesalnik se nahajata zunaj medsebojnega dosega. Sesalnik in izdelek premaknite bližje drug drugemu.
	Če VACLINK™ še vedno ne vklopi ali izklopi sesalnika, prekličite seznanitev izdelka in sesalnika in ju ponovno seznanite.
	Če se sesalnik še vedno ne vklopi ali izklopi prek funkcije VACLINK™, se obrnite na pooblaščeni servisni center družbe MILWAUKEE.

NAVODILA ZA DELO

Splošno brušenje z ekscentričnim brusilnikom

Pri uporabi ekscentričnega brusilnika upoštevajte naslednje:

- Za razliko od večine brusilnikov je treba ekscentrični brusilnik pred vklopom postaviti na obdelovanec. Če izdelek vklopite, preden ga položite na obdelovanec, se lahko prosto gibljivi nastavek vrti s takšno hitrostjo, da lahko ob polaganju spraska obdelovanec.
- Za razliko od večine brusilnikov lahko ekscentrični brusilnik premikate po obdelovancu v kateri koli smeri (po lesenih površinah ne glede na smer vlaken).
- Z različno stopnjo pritiska na izdelek vplivate na njegovo hitrost vrtenja. Za fino obdelavo površine vam priporočamo blagi pritisk, za grobo obdelavo pa zmernega. V primeru presilovitega pritiska se brusni nastavek ne more dovolj zavrteti.
- Brusni nastavek držite ravno na obdelovanec. Če izdelek nagnete ali brusite z robovi brusnega nastavka, lahko povzročite neenakomerno končno obdelavo in nastavek hitreje izrabite.
- Izdelek premikajte po obdelovancu s širokimi, enakomernimi potezami. Če predolgo brusite na enem mestu, lahko povzročite utore in neenakomeren končni videz.
- Pogosto preverjajte obdelovanec. Ekscentrični brusilniki so agresivnejši od klasičnih ekscentričnih brusilnikov.

Uporaba brusilnika

1. Izdelek postavite na obdelovanec in ga vklopite.
2. Brusni nastavek držite ravno ob obdelovancu in izdelek z dolgimi, zamahujočimi potezami premikajte po obdelovancu.
3. Začnite brusiti z grobim brusnim papirjem in postopoma preidite na vedno bolj fino zrnatost brusnega papirja, dokler ne dosežete želenega končnega videza. Na primer, če izdelek uporabljate na leseni površini, začnite z brusnim papirjem zrnatosti 80, nato preidite na 120, 180 in tako naprej.

Odstranjevanje barve ali laka

1. Pri odstranjevanju več slojev barve ali laka uporabite topilo za barve ali odstranjevalec laka.
2. Ostanke postrgajte z lopatico ali drugim orodjem za strganje in počakajte, da se površina ohladi in posuši, preden izdelek uporabite na obdelovancu.
3. Izberite brusni papir grobe zrnatosti, da se ne zamaši s prahom.
4. Po novih območjih izdelek neprekinjeno premikajte, da se stari premaz (barva ali lak) ne bi segrel ali zmehčal.
5. Površino obdelujte s širokimi, prekrivajočimi se potezami, da dosežete enakomeren končni videz.
6. Ko skozi stari premaz opazite osnovo obdelovanca, preidite na brusni papir srednje zrnatosti, da ne opraskate površine obdelovanca. Postopoma preidite na brusni papir fine zrnatosti, dokler ne dosežete želenega končnega videza.

NASVET ZA UPORABO

Za zagotovitev učinkovitejšega delovanja izpraznite posodo za prah, ko je napolnjena največ do polovice. S tem boste omogočili boljši pretok zraka skozi ohišje. Po končanem brušenju in pred shranjevanjem izdelka vedno temeljito izpraznite in očistite posodo za prah.

ČIŠČENJE

Prezračevalne reže izdelka morajo biti vedno čiste.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo dodatno opremo in nadomestne dele MILWAUKEE. Če je treba zamenjati sestavne dele, ki niso opisani, se obrnite na enega od servisnih zastopnikov družbe MILWAUKEE (glejte seznam naslovov za uveljavljanje garancije/servis).

Po potrebi lahko naročite eksplozijski pogled izdelka. Navedite vrsto izdelka in serijsko številko, ki je navedena na nalepki, ter naročite risbo pri lokalnem servisnem zastopniku ali neposredno na naslovu: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

	Pred zagonom izdelka pazljivo preberite navodila.
	POZOR! OPOZORILO! NEVARNOST!
	Pred začetkom izvajanja kakršnihkoli posegov na izdelku odstranite baterijski vložek.
	Med uporabo izdelka vedno nosite zaščitna očala.
	Nosite ustrezno protiprašno masko.
	Ne uporabljajte sile.
	Dodatna oprema Ni na voljo kot standardna oprema, na voljo kot dodatek.
	Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.
n_0	Hitrost brez obremenitve
V	Napetost
⎓	Enosmerni tok
CE	Evropski znak skladnosti
UKCA	Britanski znak skladnosti
001	Ukrajinski znak skladnosti
EAC	Evrazijski znak skladnosti

TEHNIČKI PODACI	M18 FROS125
Vrsta	Akumulatorska ekscentrična brusilica
Proizvodni kod	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napon baterije	18 V ⎓
Brzina bez opterećenja	6000–12000 min^{-1}
Brzina okretaja orbitalne brusilice bez opterećenja	12000 min^{-1}
Promjer orbitalnog hoda	2,4 mm
Dimenzije ploče za grubo brušenje	125 mm
Snaga radijske frekvencije	6 dBm
Frekvencijski pojas za BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Težina bez baterijskog sklopa	1,45 kg
Težina u skladu s EPTA postupkom 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Preporučena okolna radna temperatura	-18 ... +50 °C
Preporučene vrste baterija	M18B..., M18HB..., M18FB...
Preporučeni punjači	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o buci: Izmjerene vrijednosti u skladu s normom EN 62841.

Tipično, A-ponderirane vrijednosti razine buke iznose:

Razina zvučnog tlaka / Nesigurnost K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Razina zvučne snage / Nesigurnost K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Uvijek nosite štitnike za uši.

Informacije o vibracijama: Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj troosnog vektora) određene u skladu s normom EN 62841.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj troosnog vektora) određene u skladu s normom EN 62841

Razina vibracijske emisije a_h / Nesigurnost K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ UPOZORENJE!

Razine vibracija i buke navedene na ovom listu s informacijama izmjerene su u skladu sa standardiziranim testiranjem navedenim u normi EN 62841 i mogu se upotrijebiti za usporedbe alata. Mogu se upotrijebiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

Deklarirane vrijednosti razine emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primjene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, koristi s različitim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke se može razlikovati od navedene vrijednosti. To može znatno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog razdoblja rada.

Pri procjeni razine izloženosti vibracijama i buci treba se uzeti u obzir i vrijeme kada je uređaj isključen ili kada je uključen, no radi u praznom hodu. To može znatno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog razdoblja rada.

Utvrdite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinka vibracije i/ili buke kao što su: održavanje alata i dodataka, grijanje ruku i organizacija obrazaca rada.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ne budete li se pridržavali svih uputa navedenih u nastavku, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sva upozorenja i upute sačuvajte za buduću upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA PRI UPOTREBI EKSCENTRIČNE BRUSILICE

Nosite štitnike za uši. Izlaganje buci može prouzročiti gubitak sluha.

Rabite zaštitnu opremu. Uvijek zaštitite oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, protukliznih sigurnosnih cipela, kacige, ili opreme za zaštitu sluha korištena u odgovarajućim uvjetima smanjit će tjelesne ozljede.

Prašina koja nastaje tijekom korištenja proizvoda može biti štetna za zdravlje. Nemojte udisati prašinu. Koristite sustav za apsorpciju prašine i nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine. Temeljito uklonite nataloženu prašinu, npr. uz ekstraktor prašine.

Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.

Nemojte koristiti veći brusni papir od potrebnog. Dodatni produljeni papir iza podloge brusilice također može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Koristite samo originalne podloge za brušenje i poliranje tvrtke MILWAUKEE sa samoljepljivim mehanizmom za pričvršćivanje uz čičak.

Nemojte strojno obrađivati nijedan od materijala koji predstavlja opasnost za zdravlje, poput azbesta.

Obradak uvijek stegnite steznom napravom. Obraci koji nisu stegnuti mogu prouzročiti teške ozljede i oštećenja.

Nikada ne posežite rukom u opasnu zonu proizvoda dok radi.

Nemojte uklanjati piljevinu i iverje za vrijeme rada proizvoda.

Odmah isključite proizvod u slučaju pojave velikih vibracija ili drugih nepravilnosti. Pregledajte proizvod kako biste otkrili uzrok.

Prikupljena prašina nastala tijekom brušenja površinskih premaza kao što su poliuretani i laneno ulje mogu se samozapaliti u vrećici za prašinu brusilice ili na drugim mjestima te uzorkovati požar. Da biste smanjili rizik od požara, često praznite vrećicu za prašinu (svakih 10 – 15 minuta) tijekom brušenja i nikada ne spremajte niti ostavljajte proizvod bez potpunog pražnjenja vrećice za prašinu. Pridržavajte se preporuka proizvođača premaza.

NAVEDENI UVJETI KORIŠTENJA

Akumulatorska ekscentrična brusilica namijenjena je grubom pjeskarenju, brušenju, finom pjeskarenju i poliranju.

Proizvod je dizajniran i za uklanjanje dotrajale boje i poliranje ogrebotina na akrilnom staklu.

Radi boljeg prianjanja, povremeno očistite pločicu podloge i podlogu brusnog diska tako da ih lagano iščetkate malom četkom.

Proizvod je prikladan isključivo za suho pjeskarenje.

Proizvod nemojte upotrebljavati u druge svrhe.

OSTALE OPASNOSTI

Čak i kada se proizvod koristi onako kako je propisano, još uvijek je nemoguće u potpunosti ukloniti određene faktore preostalog rizika. Mogu se pojaviti sljedeće opasnosti i rukovatelj bi trebao biti osobito oprezan kako bi izbjegao sljedeće:

- ozljede uzrokovane vibracijama
  - Proizvod držite za označene ručke i ograničite izloženost i vrijeme rada.
- ozljede vezane uz sluh uzrokovane izloženosti buci
  - Nosite zaštitu za uši i ograničite izloženost.
- ozljede uzrokovane letećim krhotinama
  - U svakom trenutku nosite zaštitu za oči, debele duge hlače, rukavice i odgovarajuću obuću.
- opasnosti za zdravlje uzrokovane udisanjem otrovne prašine
  - Nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.

SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJU

Upotreba Litij-ionskih baterija

Korištene baterijske sklopove nemojte odlagati u kućanski otpad niti ih spaljivati. Distributeri tvrtke MILWAUKEE nude opciju preuzimanja starih baterija radi zaštite okoliša.

Bateriju nemojte čuvati zajedno s metalnim predmetima (rizik od kratkog spoja).

Za punjenje baterija sustava M18 koristite samo punjače sustava M18. Nemojte koristiti baterijske sklopove iz drugih sustava.

Nikada ne lomite i ne otvarajte baterijske sklopove i punjače i skladištite ih samo u suhim prostorijama. Baterijske sklopove i punjače održavajte suhima u svakom trenutku.

Iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjima ili temperaturama može doći do curenja akumulatorske kiseline. Baterijsku kiselinu u slučaju kontakta odmah isperite sredstvom za čišćenje i vodom. U slučaju kontakta s očima, temeljito ispirite najmanje 10 minuta i odmah zatražite pomoć liječnika.

Nikakvi metalni dijelovi ne smiju ući u odjeljak za bateriju na punjaču (rizik od kratkog spoja).

Baterijske sklopove koji nisu korišteni neko vrijeme treba ponovno napuniti prije korištenja.

Temperature koje prelaze 50 °C (122 °F) smanjuju performanse baterije. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje toplini ili sunčevoj svjetlosti (opasnost od pregrijavanja).

Morate održavati čistoću kontakata punjača i baterijskih sklopova.

Za optimalni životni vijek, bateriju nakon korištenja morate potpuno napuniti.

⚠ **UPOZORENJE!** Kako biste smanjili rizik od požara, tjelesnih ozljeda i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte umakati svoj alat, baterijski sklop ili punjač u tekućinu ili dozvoliti da tekućina prodre u njih. Korozivni ili vodljivi fluidi, poput morske vode, određenih industrijskih kemikalija i izbjeljivača ili proizvoda koji sadrže izbjeljivač, itd., mogu uzrokovati nastanak kratkog spoja.

Kako biste postigli najdulji mogući životni vijek baterije, nakon potpunog punjenja bateriju uklonite iz punjača.

U slučaju skladištenja baterijskog sklopa dužeg od 30 dana:

- Baterije skladištite na temperaturi ispod 27 °C i zaštićene od vlage.
- Baterijske sklopove skladištite u stanju napunjenosti od 30 %–50 %.
- Nakon svakih šest mjeseci skladištenja na normalan način napunite bateriju.

Zaštita baterije za litij-ionske baterije

Pri iznimno visokim okretnim momentima, vezivanju, zastojima i situacijama kratkog spoja koje uzrokuju veliku potrošnju struje, proizvod će vibrirati otprilike 5 sekundi, pokazivač napunjenosti baterije počet će bljeskati te će se proizvod nakon toga isključiti. Da biste ponovno postavili, otpustite okidač.

U izvanrednim okolnostima interna temperatura baterije može postati previsoka. Ako se to dogodi, pokazivač napunjenosti baterije počet će bljeskati sve dok se baterija ne ohladi. Nakon što se svjetla isključe, nastavite s radom.

Transport Litij-ionskih baterija

Litij-ion baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima.

Prijevoz tih baterija mora se izvršiti u skladu s lokalnim, nacionalnim i međunarodnim odredbama i propisima.

Korisnik baterije može transportirati cestom bez dodatnih preduvjeta.

Komercijalni transport litij-ionskih baterija od strane trećih strana podložno je relevantnim Propisima o opasnim tvarima (Dangerous Goods Regulations, DGR). Pripremu prijevoza i prijevoz mora obavljati isključivo odgovarajuće obučeno osoblje, a postupak moraju pratiti odgovarajući stručnjaci.

Prilikom transporta baterija:

- Uvjerite se da su kontaktni terminali baterije zaštićeni i izolirani kako bi se spriječio nastanak kratkog spoja.
- Uvjerite se da je baterija u ambalaži učvršćena tako da se spriječi njeno pomicanje.
- Ne prevozite baterije koje su napukle ili koje cure.
- Javite se špediterskoj tvrtki kako biste dobili dodatni savjet.

VACLINK™

VACLINK™ je ugrađena bežična tehnologija za upravljanje prašinom koja omogućuje povezivanje kompatibilnog proizvoda i usisavača ili ekstraktora prašine.

Signal proizvoda uključuje i isključuje ekstraktor prašine. Proizvod je moguće istovremeno povezati samo s jednim ekstraktorom prašine.

NAPOMENA: VACLINK™ funkcije drugog proizvoda mogu se razlikovati. Dodatne informacije pogledajte u uputama za kompatibilni proizvod.

STATUS	VACLINK™ LED
Pretraživanje	Treperi zeleno
Upareno	Stalno zeleno
Raspareno	LED se isključuje
Pauzirano	Treperi crveno, a zatim se isključuje
Pauza je poništena	Treperi zeleno, a zatim se isključuje

Uparivanje/rasparivanje tehnologije VACLINK™

1. Postavite bateriju na proizvod i povežite ekstraktor prašine s izvorom napajanja.
2. Pritisnite i držite tipke za uparivanje na proizvodu i ekstraktoru prašine dulje od 1 sekunde.
3. Pogledajte tablicu za rješavanje problema ako se proizvod i ekstraktor prašine ne uparuju uspješno.
4. Za rasparivanje tehnologije VACLINK™ pritisnite i držite tipku za uparivanje na proizvodu dulje od 1 sekunde.

Upotreba tehnologije VACLINK™

1. Nakon uparivanja prema potrebi postavite crijevo za usisavanje prašine te pripremite radno područje i sam zadatak slijedeći upute za proizvod i ekstraktor prašine.
2. Uključite uredaj. VACLINK™ automatski uključuje ekstraktor prašine.
3. Isključite li proizvod, ekstraktor prašine automatski će se isključiti u roku od nekoliko sekundi.

Pauziranje tehnologije VACLINK™

VACLINK™ se može pauzirati kako bi se zaustavila veza.

NAPOMENA: Kada se baterija proizvoda izvadi i ponovno vrati na mjesto, pauza se poništava i VACLINK™ je aktivan.

Da biste pauzirali ili prekinuli pauziranje tehnologije VACLINK™, brzo pritisnite i otpustite tipku za uparivanje (manje od 1 sekunde).

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA	
Pauziranje nije uspješno.	Izvadite bateriju iz proizvoda i prekinite napajanje ekstraktora prašine na 1 minutu. Ponovite postupak uparivanja.
	Provjerite je li ekstraktor prašine u dometu proizvoda. Ponovite postupak uparivanja.
	Pomaknite proizvod i ekstraktor prašine na područje s manje bežičnog prometa. Ponovite postupak uparivanja.
	Ako se VACLINK™ i dalje ne može upariti, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke MILWAUKEE.
Ekstraktor pašine neće se automatski uključiti/isključiti.	VACLINK™ se pauzira na proizvodu. Poništite pauziranje tehnologije VACLINK™.
	Ekstraktor prašine nije povezan s izvorom napajanja. Povežite ekstraktor prašine s izvorom napajanja.
	Proizvod i ekstraktor prašine nisu u međusobnom dometu. Približite ekstraktor prašine i proizvod jedan drugome.
	Ako VACLINK™ i dalje ne uključuje ili isključuje ekstraktor prašine, rasparite i ponovno uparite proizvod i ekstraktor prašine.
	Ako VACLINK™ i dalje ne uključuje ili isključuje ekstraktor prašine, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke MILWAUKEE.

UPUTE ZA RAD

Općenito pjeskarenje s ekscentričnim brusilicama

Pri upotrebi ekscentričnih brusilica na umu imajte sljedeće:

- Za razliku od većine brusilica, ekscentrične brusilice treba staviti na materijal koji će se obrađivati prije uključivanja. Ako se proizvod uključi prije nego što se postavi na materijal koji će se obrađivati, podloga koja se slobodno pomiče može se vrtjeti brzinom koja može uzrokovati ogrebotine kada se postavi na materijal koji će se obrađivati.
- Za razliku od većine brusilica, ekscentrične brusilice mogu se pomicati po materijalu koji će se obrađivati u bilo kojem smjeru (u slučaju drva, neovisno o smjeru zrna).
- Promjenjivi pritisak primijenjen na proizvod utjecat će na njegovu brzinu rotacije. Preporuča se lagani pritisak za finiji, a umjeren pritisak za grublji rad. Pretjerani pritisak ne dopušta podlozi da se dovoljno okreće.
- Podlogu za brušenje držite ravno na materijalu koji će se obrađivati. Prevrtanje proizvoda ili korištenje rubova podloge može uzrokovati neujednačenu završnu obradu i smanjiti vijek trajanja podloge.
- Proizvod po materijalu koji će se obrađivati pomičite širokim, ravnomjernim potezima. Predugo brušenje na jednom mjestu može uzrokovati udubljenje i nejednake rezultate.
- Često provjeravajte stanje materijala koji će se obrađivati. Ekscentrične brusilice rade agresivnije od običnih orbitalnih brusilica.

Rad s proizvodom

1. Postavite proizvod na materijal koji će se obrađivati i uključite ga.
2. Držite brusnu ploču ravno uz materijal koji će se obrađivati i proizvod pomičite po materijalu koji će se obrađivati dugim, širokim potezima.
3. Pjeskarenje započnite brusnim papirom grube granulacije i postupno koristite sve sitnije i finije brusne papire sve dok ne postignete željenu završnu obradu. Primjerice, prilikom upotrebe proizvoda na drvu krenite s granulacijom 80, prijeđite na 120, a zatim na 180 grita i tako dalje.

Uklanjanje boje ili laka

1. Kada uklanjate nekoliko slojeva boje ili laka, koristite otapalo za boju ili sredstvo za uklanjanje laka.
2. Ostružite ostatke nožem za kit ili drugim alatom za struganje te ostavite površinu da se ohladi i osuši prije nego što proizvodom počnete raditi na materijalu koji ćete obrađivati.
3. Odaberite brusni papir grubog zrna kako biste spriječili začepljenje brusnog papira.
4. Proizvodom prelazite preko novih područja kako bi se izbjeglo zagrijavanje i omekšavanje starog premaza (boje ili laka).
5. Radite širokim potezima koji se preklapaju kako biste postigli ujednačenu završnu obradu.
6. Kada kroz stari premaz počnete uočavati materijal koji se obrađuje, prijeđite na list brusnog papira srednje granulacije kako biste izbjegli ogrebotine na površini materijala koji obrađujete. Postupno prijeđite na brusni papir sitne granulacije sve dok ne postignete željenu završnu obradu.

SAVJET ZA RAD

Za učinkovitiji rad ispraznite kutiju za prašinu prije nego što je do pola napunjena. To će omogućiti bolje strujanje zraka kroz kutiju. Kutiju za prašinu uvijek ispraznite i temeljito očistite nakon završetka pjeskarenja i prije spremanja proizvoda.

ČIŠĆENJE

Ventilacijski otvori proizvoda moraju biti čisti u svakom trenutku.

ODRŽAVANJE

Upotrebljavajte samo dodatke i rezervne dijelove tvrtke MILWAUKEE. U slučaju da komponente koje nisu opisane treba zamijeniti, obratite se jednom od servisnih agenata tvrtke MILWAUKEE (pogledajte naš popis adresa za jamstva/usluge).

Crtež prikaza rastavljenog sklopa proizvoda moguće je naručiti prema potrebi. Navedite vrstu i serijski broj proizvoda naveden na oznaci i naručite sliku od lokalnog servisnog agenta ili izravno na adresi: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte upute.


OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!


Baterijski sklop uklonite prije početka bilo kakvog rada na proizvodu.


Prilikom korištenja proizvoda uvijek nosite naočale.


Nosite prikladnu masku za zaštitu od prašine.


Ne koristite silu.


Pribor

Nije uključen u standardnu opremu, dostupan je kao pribor.


Otpadne akumulatore, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

n_0 Brzina bez opterećenja

V Napon

Istosmjerna struja

Europska oznaka sukladnosti

Britanska oznaka sukladnosti

Ukrajinska oznaka sukladnosti

Euroazijska oznaka sukladnosti

TEHNISKIE DATI	M18 FROS125
Veids	Bezvadu randomizētais orbitālais slīpēšanas aparāts
Ražošanas kods	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Akumulatora spriegums	18 V ⎓
Tukšgaitas ātrums	6000–12000 min^{-1}
Bezslodzes orbitālā gājiena ātrums	12000 min^{-1}
Orbitālās kustības diametrs	2,4 mm
Slīpēšanas plāksnes izmēri	125 mm
Radiofrekvences jauda	6 dBm
BLUETOOTH frekvenču josla(s)	2402–2480 MHz
Svars bez akumulatoru bloka	1,45 kg
Svars saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra lietošanai	-18 ... +50 °C
Ieteicamie akumulatoru bloku tipi	M18B..., M18HB..., M18FB...
Ieteicamie lādētāji	M12-18..., M1418..., M18...

Trokšņu informācija: Izmērītās vērtības noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Parasti instrumenta A-svērtie skaņu līmeņi ir:

Skaņas spiediena līmenis / Nenoteiktība K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Skaņas intensitātes līmenis / Nenoteiktība K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Vienmēr valkājiet dzirdes aizsarglīdzekļus!

Vibrācijas informācija: Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs asīs) noteiktas saskaņā ar EN 62841.

Kopējās vibrācijas vērtības (vektoru summa trīs asīs) noteiktas saskaņā ar EN 62841

Vibrācijas emisijas vērtība a_h / Nenoteiktība K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Šajā informācijas lapā norādītais vibrāciju un trokšņu emisiju līmenis ir mērīts saskaņā ar standartizēto testu, kas minēts standartā EN 62841, un šos mērījumus var izmantot dažādu rīku salīdzināšanai. Tos var izmantot, lai iepriekš noteiktu, cik intensīva būs iedarbība.

Deklarētās vibrāciju un trokšņu veidošanās vērtības atspoguļots galvenajam instrumenta pielietojumam. Tomēr, ja instruments tiek izmantots citam pielietojumam, izmantots ar citiem aksesuāriem, vai netiek pienācīgi kopts, vibrāciju un trokšņu līmenis var atšķirties. Tas var būtiski palielināt iedarbības līmeni kopējā darba periodā.

Aprēķinot pakļaušanu vibrācijas un trokšņa iedarbībai, jāņem vērā arī reizes, kad instruments ir izslēgts vai darbojas, bet netiek izmantots darba veikšanai. Tas var būtiski samazināt iedarbības līmeni kopējā darba periodā.

Nosakiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru pret vibrācijas un/vai trokšņa iedarbību, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, gādājiet, lai plaukstas būtu siltas, organizējiet darba modeļus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo elektroinstrumentu. Turpmāk minēto instrukciju neievērošanas gadījumā var tikt gūts elektriskā strāvas trieciens un/vai smagas traumas vai izcelties ugunsgrēks.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai lietošanai.

RANDOMIZĒTĀ ORBITĀLĀ SLĪPĒŠANAS APARĀTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Lietojiet dzirdes aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zaudēšanu.

Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus. Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši drošības apavi, aizsargķivere, vai ausu aizsarglīdzekļi, to izmantojot atbilstošos apstākļos, samazinās ievainojumu risku.

Produkta izmantošanas laikā radītie putekļi var būt kaitīgi veselībai. Neieelpojiet putekļus. Lietojiet putekļu savākšanas sistēmu un valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku. Rūpīgi noņemiet putekļu slāni, piemēram, ar putekļu nosūcēju.

Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādus apkopes darbus.

Neizmantojiet smilšpapīru, kas ir lielāks kā nepieciešams. Ja papīrs ir lielāks par slīpēšanas uzliktni, tas var izraisīt nopietnus plīsumus.

Izmantojiet tikai oriģinālos MILWAUKEE slīpēšanas un pulēšanas pamatnes paliktņus ar pašlīmējoša āķa un cilpas stiprinājuma mehānismu.

Neslīpējiet jebkādus materiālus, kas rada briesmas veselībai, piemēram, azbestu.

Nostipriniet apstrādājamo materiālu ar skavu. Nenostiprinātas sagataves var izraisīt smagus ievainojumus un bojājumus.

Nekad nesniedzieties iekšā bīstamajā daļā, kad produkts darbojas.

Izstrādājuma darbības laikā nedrīkst noņemt skaidas un skabargas.

Notiekot būtiskām vibrācijām vai citiem darbības traucējumiem, nekavējoties izslēdziet produktu. Pārbaudiet produktu, lai atrastu cēloni.

Savāktie slīpēšanas virsmu pārklājuma, piemēram, poliuretāna vai linsēklu eļļas, putekļi aparāta putekļu maisiņā vai citur var aizdegties un izraisīt ugunsgrēku. Lai samazinātu aizdegšanās risku, slīpējot bieži iztukšojiet putekļu maisiņu (reizi 10–15 minūtēs) un uzglabājiet vai atstājiet izstrādājumu tikai tad, ja tā putekļu maisiņš pirms tam ir pilnībā iztukšots. Izpildiet pārklājumu ražotāju ieteikumus.

KONKRĒTI LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

Bezvadu randomizētais orbitālais slīpēšanas aparāts ir paredzēts rupjai slīpēšanai, pieslīpēšanai, smalkai slīpēšanai un pulēšanai.

Produkts ir paredzēts arī nodilušas krāsas noņemšanai un skrāpējumu likvidēšanai uz akrila stikla.

Lai nodrošinātu vislabāko saķeri, laiku pa laikam notīriet pamatnes paliktni un slīpēšanas diska pamatni, tos viegli noslaukot ar nelielu suku.

Produkts ir piemērots tikai sausajai slīpēšanai.

Neizmantojiet produktu nekādiem citiem mērķiem.

OBJEKTĪVIE RISKI

Pat tad, ja produkts tiek lietots atbilstoši norādījumiem, joprojām nav iespējams pilnībā novērst citus atsevišķus riska faktorus. Lietojot, var rasties šādi apdraudējumi, un lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība, lai izvairītos no:

- vibrācijas izraisīts ievainojums
  - Turiet produktu aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba laiku un iedarbību.
- dzirdes traucējumi, ko izraisījusi trokšņa iedarbība
  - Valkājiet ausu aizsargus un ierobežojiet iedarbību.
- lidojošu gružu izraisīts ievainojums
  - Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus, garas blīva auduma bikses un apavus no stingra materiāla.
- veselības apdraudējums, ko izraisījusi toksisku putekļu ieelpošana
  - Valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku.

AKUMULATORA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Litija jonu akumulatoru lietošana

Neizmetiet akumulatoru blokus sadzīves atkritumos vai nededziniet tos. MILWAUKEE Distributors piedāvā paņemt vecos akumulatorus, lai aizsargātu vidi.

Neglabājiet akumulatoru bloku kopā ar metāla priekšmetiem (īsslēguma risks).

M18 sistēmas akumulatoru komplektu uzlādei izmantojiet tikai M18 sistēmas lādētājus. Neizmantojiet citām sistēmām paredzētus akumulatoru blokus.

Nekad neatveriet akumulatoru blokus un lādētājus, glabājiet tos tikai sausās telpās. Vienmēr uzturiet akumulatoru blokus un lādētājus sausus.

Ekstremālas slodzes vai temperatūras apstākļos no bojātiem akumulatoriem var izplūst akumulatora skābe. Ja notikusi saskare ar akumulatora skābi, nekavējoties to nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni. Ja skābe ir iekļuvusi acīs, rūpīgi tās skalojiet vismaz 10 minūtes un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Nekādas metāla daļas nedrīkst iekļūt lādētāja akumulatoru nodalījumā (īssavienojuma risks).

Akumulatoru blokus, kuri kādu laiku nav bijuši lietošanā, pirms lietošanas nepieciešams uzlādēt.

Temperatūras, kas pārsniedz 50 °C (122 °F) samazina akumulatoru bloka veiktspēju. Izvairieties no ilgstošas pakļaušanas karstumam vai tiešiem saules stariem (pārkaršanas risks).

Akumulatoru un to lādētāju kontaktus ir jāuztur tīrus.

Optimālam darba mūžam akumulatoru bloku pēc lietošanas pilnībā jāuzlādē.

BRĪDINĀJUMS! Lai samazinātu aizdegšanās, ievainojumu un produkta bojājumu risku, kas radies īssavienojuma rezultātā, nekad neiemērciet instrumentu, akumulatoru bloku vai lādētāju šķidrumā vai nepieļaujiet šķidruma ieplūšanu tajos. Korozīvi vai strāvu vadoši šķidrumi, piemēram, jūras ūdens, noteiktas rūpnieciskās ķimikālijas, balinātāji vai balinātājus saturoši produkti utml. var izraisīt īssavienojumu.

Lai iegūtu garāko iespējamo akumulatora darba mūžu, izņemiet akumulatoru bloku no lādētāja, kad tas ir līdz galam uzlādēts.

Akumulatoru bloku glabāšanai ilgāk par 30 dienām:

- Glabājiet akumulatoru bloku sausā vietā, kur temperatūra ir zemāka par 27 °C.
- Glabājiet akumulatorus stāvoklī, kad to uzlāde veikta 30%–50% apmērā no pilnas uzlādes.
- Ik pēc sešiem glabāšanas mēnešiem uzlādējiet akumulatoru kā ierasts.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība

Ārkārtīgi liela griezes momenta, stiprināšanas, apstāšanās un īsslēguma situācijās, kas rada lielu elektrības patēriņu, produkts vibrē aptuveni 5 sekundes, akumulatora uzlādes indikators mirgo, un pēc tam produkts izslēdzas. Lai produktu atiestatītu, atlaidiet trigeri.

Ekstremālos apstākļos akumulatoru bloka iekšējā temperatūra var kļūt pārāk augsta. Ja tā notiek, degvielas mērītājs mirgo, līdz akumulatoru bloks atdziest. Darbu varat atsākt pēc tam, kad nodziest gaismiņas.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas bīstamo kravu likumdošanas prasības.

Šo akumulatoru pārvadāšana ir jāveic saskaņā ar vietējo, valsts un starptautisko likumdošanu un normatīvajiem aktiem.

Lietotājs drīkst transportēt akumulatorus pa ceļu bez papildu prasībām.

Uz Litija jonu akumulatoru trešo pušu veiktiem komercpārvadājumiem tiek attiecināti Bīstamo kravu pārvadājumu noteikumi. Transporta sagatavošana un pārvadāšana jāveic tikai atbilstoši apmācītām personām, un atbilstošiem ekspertiem ir jāveic procesa uzraudzība.

Pārvadājot akumulatorus:

- Pārliecinieties, ka akumulatora kontaktu spailes ir aizsargātas un izolētas, lai novērstu īssavienojumu.
- Nodrošiniet, ka akumulatora bloks iepakojumā ir nekustīgi nostiprināts.
- Nepārvadājiet saplaisājušas vai noplūdušas baterijas.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar ekspeditoru.

VACLINK™

VACLINK™ ir integrēta bezvadu putekļu kontroles tehnoloģija, kas ļauj savienot saderīgu produktu ar vakuuma sūcēju vai putekļu nosūcēju.

Ar produkta raidītu signālu putekļu nosūcējs tiek ieslēgts un izslēgts. Produktu var vienlaikus savienot tikai ar vienu putekļu nosūcēju.

PIEZĪME: Cita produkta VACLINK™ funkcionalitāte var atšķirties. Plašāku informāciju skatiet saderīgā produkta komplektācijā iekļautajos norādījumos.

STATUSS	VACLINK™ LED
Meklēšana	Mirgo zaļā krāsā
Savienošana pārī	Deg nepārtraukti zaļā krāsā
Atvienošana no pāra	LED nodziest
Pauze	Mirgo sarkanā krāsā, pēc tam nodziest
Pauze atcelta	Mirgo zaļā krāsā, pēc tam nodziest

VACLINK™ savienošana pārī/atvienošana no pāra

1. Produktā uzstādiet akumulatoru un putekļu nosūcēju pievienojiet barošanas avotam.
2. Nospiediet un vairāk nekā 1 sekundi turiet pāra savienojuma izveides pogu uz produkta un putekļu nosūcēja.
3. Ja produkta un putekļu nosūcēja savienošana pārī nav veiksmīga, skatiet problēmu novēršanas tabulu.
4. Lai VACLINK™ atvienotu no pāra, nospiediet un vairāk nekā 1 sekundi turiet pāra savienojuma izveides pogu uz produkta.

VACLINK™ izmantošana

1. Kad pāra savienojums ir izveidots, pēc vajadzības iestatiet putekļu nosūcēja šļūteni, darba zonu un uzdevumu, ievērojot produkta un putekļu nosūcēja norādījumus.
2. Iesledziet ierici. VACLINK™ automātiski ieslēdz putekļu nosūcēju.
3. Izslēdziet produktu, un putekļu nosūcējs pēc dažām sekundēm izslēdzas automātiski.

VACLINK™ pauzēšana

Tehnoloģiju VACLINK™ var pauzēt, lai apturētu savienojumu.

PIEZĪME: Ja produkta akumulators tiek izņemts un pēc tam uzstādīts atkārtoti, pauze tiek atcelta un VACLINK™ darbojas.

Lai pauzētu VACLINK™ vai atceltu pauzi, ātri nospiediet un atlaidiet (pēc mazāk nekā 1 sekundes) pāra savienojuma izveides pogu.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA	
Savienošana pārī neizdevās.	Izņemiet akumulatoru no produkta un produktu 1 minūti darbiniet no putekļu nosūcēja. Atkārtojiet pāra savienojuma izveides procedūru.
	Pārbaudiet, vai putekļu nosūcējs ir produkta darbības diapazonā. Atkārtojiet pāra savienojuma izveides procedūru.
	Pārvietojiet produktu un putekļu nosūcēju uz vietu ar mazāku bezvadu datplūsmu. Atkārtojiet pāra savienojuma izveides procedūru.
	Ja VACLINK™ savienošana pārī joprojām neizdodas, sazinieties ar pilnvarotu MILWAUKEE servisa centru.
Putekļu nosūcējs neieslēdzas/ neizslēdzas automātiski.	Tehnoloģija VACLINK™ produktā ir pauzēta. Atceliet VACLINK™ pauzi.
	Putekļu nosūcējs nav pievienots barošanas avotam. Pievienojiet putekļu nosūcēju barošanas avotam.
	Produkts atrodas ārpus putekļu nosūcēja darbības diapazona un otrādi. Pārvietojiet putekļu nosūcēju un produktu tuvāk vienu otram.
	Ja VACLINK™ joprojām neieslēdz vai neizslēdz putekļu nosūcēju, atvienojiet produktu un putekļu nosūcēju no pāra un izveidojiet pāra savienojumu atkārtoti.
	Ja VACLINK™ joprojām neieslēdz vai neizslēdz putekļu nosūcēju, sazinieties ar pilnvarotu MILWAUKEE servisa centru.

DARBA INSTRUKCIJAS

Vispārējā slīpēšana ar randomizēto orbitālo slīpēšanas aparātu

Izmantojot randomizēto orbitālo slīpēšanas aparātu, ņemiet vērā tālāk minēto.

- Atšķirībā no lielākās daļas slīpēšanas aparātu randomizētais orbitālais slīpēšanas aparāts jānovieto uz sagataves pirms ieslēgšanas. Ja produkts tiek ieslēgts pirms novietošanas uz sagataves, brīvgaitā strādājošais paliktnis var griezties tādā ātrumā, ka brīdī, kad tas tiek novietots uz sagataves, virsma var tikt saskrāpēta.
- Atšķirībā no lielākās daļas slīpēšanas aparātu randomizēto orbitālo slīpēšanas aparātu var virzīt pāri sagatavei jebkurā virzienā (ja tas ir koks — neatkarīgi no šķiedras virziena).
- Mainot produktam piemēroto spiedienu, mainās tā griešanās ātrums. Smalkās slīpēšanas gadījumā ieteicams viegls spiediens, bet rupjās — mērens spiediens. Pārmērīgs spiediens neļauj paliktnim griezties pietiekami ātri.
- Turiet slīpēšanas paliktni paralēli sagatavei. Produktu sašķiebjot vai izmantojot paliktņa malas, apdare var veidoties nelīdzena un var samazināties paliktņa kalpošanas laiks.
- Virziet produktu pāri sagatavei plašiem, vienādiem vēzieniem. Pārāk ilgi slīpējot vienā vietā, virsmā var veidoties izciļņi un nelīdzenumi.
- Bieži pārbaudiet sagatavi. Randomizētie orbitālie slīpēšanas aparāti strādā agresīvāk nekā vienkāršie orbitālie slīpēšanas aparāti.

Preces darbināšana

1. Novietojiet produktu uz sagataves un ieslēdziet.
2. Turiet slīpēšanas paliktni paralēli sagatavei un virziet produktu pāri sagatavei gariem, plašiem vēzieniem.
3. Sāciet slīpēšanu ar rupjas graudainības smilšpapīru un pakāpeniski izmantojiet aizvien smalkāku smilšpapīra graudainību, līdz ir sasniegts vēlamais rezultāts. Piemēram, ar produktu apstrādājot koku, sāciet ar graudainību 80, turpiniet ar 120, pēc tam ar 180 un tā tālāk.

Krāsas vai lakas noņemšana

1. Noņemot vairākas krāsas vai lakas kārtas, izmantojiet krāsas šķīdinātāju vai lakas noņēmēju.
2. Nokasiet atliekas ar tepes nazi vai citu kasīšanas instrumentu un pirms produkta izmantošanas uz sagataves ļaujiet virsmai atdzist un nožūt.
3. Izvēlieties rupjas graudainības smilšpapīra loksni, lai novērstu smilšpapīra aizsērēšanos.
4. Virziet produktu pāri jaunām zonām, lai vecais pārklājums (krāsa vai laka) nesakarstu un nekļūtu mīksts.
5. Strādājiet plašiem, atkārtotiem vēzieniem, lai apdares rezultāts būtu vienmērīgs.
6. Kad cauri vecajam pārklājumam sāk kļūt redzama sagatave, turpiniet darbu ar vidējas graudainības smilšpapīra loksni, lai nesaskrāpētu sagataves virsmu. Pakāpeniski pārejiet uz smalkas graudainības smilšpapīru, līdz ir sasniegts vēlamais rezultāts.

PADOMS LIETOŠANAI

Efektīvākai darbībai iztukšojiet putekļu kasti, kad tā nav pilnāka par pusi. Tas nodrošinās labāku gaisa plūsmu caur kasti. Vienmēr iztukšojiet un rūpīgi iztīriet putekļu kasti pēc slīpēšanas darbības pabeigšanas un pirms produkta novietošanas glabāšanai.

TĪRĪŠANA

Produkta ventilācijas spraugām vienmēr jābūt brīvām.

APKOPE

Izmantojiet tikai MILWAUKEE piederumus un rezerves daļas. Ja jānomaina komponenti, kas nav aprakstīti, sazinieties ar kādu no MILWAUKEE servisa aģentiem (skatiet mūsu garantijas/servisa centru adrešu sarakstu).

Ja nepieciešams, iespējams pasūtīt produkta shematisku attēlojumu. Norādiet produkta veidu un sērijas numuru, kas uzdrukāts uz etiķetes, un pasūtiet rasējumu pie vietējā servisa aģenta vai tieši šajā adresē: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI


Lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas, pirms sākt lietot produktu.


UZMANĪBU! BRĪDINĀJUMS! BĪSTAMI!


Noņemiet akumulatoru bloku, pirms uzsākt jebkādus apkopes darbus.


Izmantojot produktu, vienmēr nēsājiet brilles.


Valkājiet piemērotu putekļu aizsargmasku.


Nepielietojiet spēku.


Piederums

Nav iekļauts standarta aprīkojumā, pieejams kā papildaprīkojums.


Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.


Tukšgaitas ātrums


Spriegums


Līdzstrāva


Eiropas atbilstības zīme


Lielbritānijas atbilstības zīme


Ukrainas atbilstības zīme


Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 FROS125
Tipas	Belaidis bešepetis becentris šlifuotuvas
Gamybos kodas	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Akumuliatoriaus įtampa	18 V ⎓
Greitis be apkrovimo	6000–12000 min^{-1}
Becentrio brūkštelėjimo greitis be apkrovos	12000 min^{-1}
Orbitinės eigos skersmuo	2,4 mm
Šlifavimo plokštelės matmenys	125 mm
Radijo dažnio galia	6 dBm
BLUETOOTH dažnių juosta (-os)	2402–2480 MHz
Svoris be akumuliatoriaus	1,45 kg
Svoris pagal EPTA procedūrą 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Rekomenduojama darbo aplinkos temperatūra	-18 ... +50 °C
Rekomenduojami akumuliatoriaus tipai	M18B..., M18HB..., M18FB...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18..., M1418..., M18...

Informacija apie keliamą triukšmą: Išmatuotosios vertės, nustatytos pagal standartą EN 62841.

Įrankio nustatytieji A triukšmo lygiai dažniausiai yra:

Garso slėgio lygis / Neapibrėžtis (*K*)	81 dB(A) / 3 dB(A)
Garso galios lygis / Neapibrėžtis (*K*)	89 dB(A) / 3 dB(A)

Visada dėvėkite ausų apsaugos priemones.

Informacija apie keliamą vibraciją: Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorių suma), nustatyta atsižvelgiant į EN 62841.

Vibracijos bendroji vertė (trijų ašių vektorių suma), nustatyta atsižvelgiant į EN 62841

Vibracijos emisijos vertė (a_h) / Neapibrėžtis (*K*)	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šiame informaciniame lape nurodytas vibracijos ir triukšmo lygis buvo išmatuotas pagal standartizuotą testą, pateiktą EN 62841, ir juo gali būti remiamasi lyginant vieną įrankį su kitu. Jis gali būti naudojamas preliminariam poveikio įvertinimui.

Deklaruojamos vibracijos ir skleidžiamo triukšmo vertės atspindi pagrindinius įrenginio taikymo būdus. Tačiau, jei šiuo įrenginiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrimus priedus, keliamos vibracijos ir triukšmo vertės gali skirtis. Tai gali ženkliai padidinti poveikio lygį per visą darbo laikotarpį.

Apskaičiuojant vibracijos ir triukšmo poveikio lygį taip pat reikėtų atsižvelgti į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia, tačiau neatlieka darbo. Tai gali ženkliai sumažinti poveikio lygį per visą darbo laikotarpį.

Kad operatorius būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, nustatykite papildomas saugos priemones, pavyzdžiui: įrankio ir priedų priežiūra, rankų šildymas, darbo modelių organizavimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išvardytų nurodymų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

Išsaugokite visas saugos taisykles ir naudojimo instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

BEŠEPEČIO BECENTRIO ŠLIFUOTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Naudokite ausų apsaugos priemones. Triukšmas gali pakenkti klausai.

Naudokite individualias darbo saugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, apsauginės kaukės, batai neslidžiais padais, šalmas arba klausos apsaugos priemonės, naudojamos atitinkamomis darbo sąlygomis, sumažins pavojų susižaloti.

Dulkės, kylančios naudojant šį įrenginį, gali kelti pavojų sveikatai.

Neįkvėpkite dulkių. Naudokite dulkių siurbimo sistemą ir dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Kruopščiai pašalinkite susikaupusias dulkes, pvz., dulkių ištraukikliu.

Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.

Nenaudokite didesnio švitrinio popieriaus nei reikia. Iš šlifavimo pado išsikišęs popierius gali smarkiai draskyti paviršių.

Naudokite tik originalias MILWAUKEE šlifavimui ir poliravimui skirtas atramines pagalvėles su lipniuoju tvirtinimu.

Neapdirbkite jokių medžiagų, kurios kelia pavojų sveikatai, pvz., asbesto.

Įtvirtinkite ruošinį spaustuvais. Neįtvirtinus ruošinių galima sunkiai susižaloti ir patirti turtinės žalos.

Niekada neliekite įrankio pavojaus zonos, kai jis veikia.

Gaminiui veikiant, nešalinkite atplaišų ir drožlių.

Tuoj pat išjunkite įrankį, jei jis pradėtų smarkiai vibruoti arba įvyktų kitų veikimo trikčių. Patikrinkite įrankį, kad nustatytumėte trikties priežastį.

Surinktos šlifavimo dulkės nuo šlifavimo paviršiaus dangų, pvz., poliuretanai, sėmenų aliejus, gali savaime užsidegti dulkių maišelyje ar kur kitur ir sukelti gaisrą. Siekdami sumažinti gaisro pavojų, šlifuodami dažnai ištuštinkite dulkių maišelį (kas 10–15 minučių) ir gaminį visuomet laikykite visiškai ištuštinę jo dulkių maišelį. Vykdykite dangų gamintojų rekomendacijas.

NURODYTOS NAUDOJIMO SĄLYGOS

Belaidis bešepetis becentris šlifuotuvas yra skirtas stambiam šlifavimui, smulkiam šlifavimui ir poliravimui.

Gaminys taip pat skirtas sudūlėjusiam dažų sluoksniui šalinti ir akrilinio stiklo įbrėžimams poliruoti.

Geriausiam sukibimui užtikrinti retkarčiais švelniai nuvalykite atraminę pagalvėlę ir šlifavimo diską nedideliu šepetėliu.

Gaminys tinka tik sausam šlifavimui.

Nenaudokite gaminio jokiais kitais tikslais.

ŠALUTINIAI PAVOJAI

Net ir naudojant gaminį pagal paskirtį, vis tiek neįmanoma visiškai pašalinti tam tikrų kitų rizikos veiksnių. Naudojant įrenginį, gali kilti toliau nurodytų pavojų, todėl naudotojas turėtų atkreipti ypatingą dėmesį, kad išvengtų šių dalykų:

- vibracijos sukeltas sužalojimas;
  - Laikykite gaminį už rankenų ir ribokite darbo laiką bei poveikį.
- triukšmo sukelti klausos pažeidimai.
  - Dėvėkite ausų apsaugos priemones ir venkite triukšmo poveikio;
- sužalojimai dėl skriejančių nuolaužų.
  - Visada dėvėkite akių apsaugos priemones, sunkias ilgas kelnes, pirštines ir atsparią avalynę;
- pavojus sveikatai, kylantis įkvėpus nuodingų dulkių.
  - Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.

AKUMULIATORIAUS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Ličio jonų akumuliatorių naudojimas

Neišmeskite naudotų akumuliatorių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis ir nedeginkite jų. „MILWAUKEE“ platintojai surenka senus akumuliatorius, kad apsaugotų aplinką.

Nelaikykite akumuliatoriaus kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

M18 sistemos akumuliatoriams įkrauti naudokite tik M18 sistemos įkroviklius. Nenaudokite akumuliatorių iš kitų sistemų.

Niekada nebandykite ardyti akumuliatorių ar įkroviklių, ir laikykite juos sausoje vietoje. Akumuliatoriai ir įkrovikliai visada privalo būti sausi.

Esant didelei apkrovai arba labai aukštai temperatūrai, iš pažeisto akumuliatoriaus gali tekėti rūgštis. Jei ant kūno pateko akumuliatoriaus rūgšties, nedelsdami nuplaukite ją vandeniu ir muilu. Jei pateko į akis, kruopščiai plaukite bent 10 minučių ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Į kroviklio akumuliatoriaus krovimo skyrių neturi patekti jokių metalinių dalių (trumpojo jungimo pavojus).

Ilgai nenaudotus akumuliatorius prieš naudojimą privaloma įkrauti.

Esant aukštesnei nei 50 °C (122 °F) temperatūrai, akumuliatoriaus veiksmingumas sumažėja. Saugokite nuo ilgalaikio karščio arba saulėkaitos poveikio (gali kilti perkaitimo pavojus).

Įkroviklių ir akumuliatorių kontaktai privalo būti švarūs.

Norint, kad akumuliatorius tarnautų optimaliai ilgai, po kiekvieno panaudojimo jį būtina visiškai įkrauti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Siekiant sumažinti gaisro, susižeidimų ir įrangos pažeidimų pavojus, galinčius kilti dėl trumpojo elektros jungimo, pasirūpinkite, kad akumuliatorius arba įkroviklis niekada nebūtų panardintas į jokį skystį, o taip pat, kad skystis nepatektų į jų vidų.

Elektrai laidūs ir (arba) koroziją galintys sukelti skysčiai, tokie kaip, jūros vanduo, tam tikri pramoniniai chemikalai, balinimo priemonė arba produktai, kuriuose yra balinimo priemonės, gali sukelti trumpąjį elektros jungimą.

Norint, kad akumuliatorius kuo ilgiau tarnautų, atjunkite jį nuo kroviklio, kai tik jis bus visiškai įkrautas.

Jei akumuliatorius bus sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

- Laikykite akumuliatorių sausoje vietoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 27 °C.
- Akumuliatorius sandėliuokite įkrautus 30–50 %.
- Kas šešis laikymo mėnesius akumuliatorių bloką įkraukite taip, kaip įprastai.

Ličio jonų akumuliatorių apsauga

Esant itin dideliam sukimo momentui, gaminiui užsikirtus, užstrigus ar įvykus trumpajam jungimui, dėl kurių vartojama didelė srovė, gaminys vibruos apie 5 sekundes, įkrovos matuoklis ims mirksėti, o tada gaminys išsijungs. Norėdami nustatyti iš naujo, atleiskite paleidiklį.

Ekstremaliomis aplinkybėmis akumuliatoriaus vidaus temperatūra gali pakilti per aukštai. Jei taip atsitiks, įkrovos lygio indikatorius mirksės, kol akumuliatorius atvės. Tęskite darbą, kai indikatorius nustos mirksėti.

Ličio jonų akumuliatorių transportavimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomi teisiniai reikalavimai dėl pavojingų krovinių gabenimo.

Šie akumuliatoriai transportuojami laikantis atitinkamų vietos, nacionalinių ir tarptautinių taisyklių bei reglamentų.

Naudotojas gali transportuoti akumuliatorius keliais be papildomų reikalavimų.

Trečiųjų šalių vykdomam komerciniam ličio jonų akumuliatorių transportavimui taikomos taisyklės dėl pavojingų prekių vežimo. Paruošti akumuliatorius gabenimui ir juos gabenti privalo tik tinkamos kvalifikacijos asmenys, o procesą privalo sekti atitinkami ekspertai.

Gabendami akumuliatorius:

- Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus kontaktų gnybtai yra apsaugoti ir izoliuoti, kad būtų išvengta trumpojo jungimo.
- Užtikrinkite, kad akumuliatorius būtų tvirtai ir saugiai supakuotas.
- Negalima gabenti įtrūkusių ar nesandarių akumuliatorių.
- Dėl papildomų patarimų kreipkitės į siuntų tarnybą.

VACLINK™

„VACLINK™“ – tai integruotoji belaidė dulkių valdymo technologija, leidžianti vieną su kitu sujungti suderinamą gaminį ir dulkių siurblį arba ištraukiklį.

Dulkių ištraukiklis įjungiamas ir išjungiamas signalu iš gaminio. Vienu metu gaminį galima prijungti tik prie vieno dulkių ištraukiklio.

PASTABA: Kitų gaminių „VACLINK™“ funkcija gali skirtis. Daugiau informacijos rasite su suderinamu gaminiu pateiktose instrukcijose.

BŪSENA	„VACLINK™“ LED LEMPUTĖ
Ieškoma	Mirksi žaliai
Susieta	Šviečia žalia spalva
Atsieta	LED lemputė užgesta
Pristabdyta	Mirksi raudonai, tuomet užgesta
Veikimas pratęstas	Mirksi žaliai, tuomet užgesta

„VACLINK™“ susiejimas / atsiejimas

1. Įdėkite į gaminį akumuliatorių ir prijunkite dulkių ištraukiklį prie maitinimo šaltinio.
2. Paspauskite ir palaikykite gaminio bei dulkių ištraukiklio susiejimo mygtukus bent 1 sekundę.
3. Jei nepavyksta sėkmingai susieti gaminį ir dulkių ištraukiklį, žr. trikčių šalinimo lentelę.
4. Kad atsietumėte „VACLINK™“, paspauskite ir palaikykite gaminio susiejimo mygtuką bent 1 sekundę.

„VACLINK™“ naudojimas

1. Susiejęs įtaisykite dulkių ištraukiklio žarną, paruoškite darbo zoną ir darbą, vadovaudamiesi gaminio ir dulkių ištraukiklio instrukcijomis.
2. Įjunkite gamini. „VACLINK™“ automatiškai įjungs dulkių ištraukiklį.
3. Išjungus gaminį, dulkių ištraukiklis per kelias sekundes išsijungs automatiškai.

„VACLINK™“ pristabdymas

„VACLINK™“ galima pristabdyti ir laikinai nutraukti ryšį.

PASTABA: Išėmus ir vėl įdėjus gaminio akumuliatorių, pristabdymas bus atšauktas, o „VACLINK™“ vėl bus aktyvi.

Kad pristabdytumėte „VACLINK™“ arba pratęstumėte jo veikimą, greitai paspauskite ir atleiskite susiejimo mygtuką (trumpiau nei 1 sekundę).

TRIKČIŲ ŠALINIMAS	
Susieti nepavyko.	1 minutei išimkite iš gaminio akumuliatorių ir išjunkite dulkių ištraukiklio maitinimą. Pakartokite susiejimo procedūrą.
	Patikrinkite, ar dulkių ištraukiklis yra gaminio pasiekiamumo zonoje. Pakartokite susiejimo procedūrą.
	Perkelkite gaminį ir dulkių ištraukiklį į vietą, kurioje yra mažesnis belaidžio ryšio srautas. Pakartokite susiejimo procedūrą.
	Jei vis dar nepavyksta susieti „VACLINK™“, kreipkitės į įgaliotąjį MILWAUKEE techninės priežiūros centrą.
Dulkių ištraukiklis neįsijungia / išsijungia automatiškai.	„VACLINK™“ pristabdyta gaminyje. Pratęskite „VACLINK™“ veikimą.
	Dulkių ištraukiklis neprijungtas prie maitinimo šaltinio. Prijunkite dulkių ištraukiklį prie maitinimo šaltinio.
	Gaminys ir dulkių ištraukiklis yra už tarpusavio pasiekiamumo zonos ribų. Perkelkite dulkių ištraukiklį ir gaminį arčiau vienas kito.
	Jei „VACLINK™“ vis tiek neįjungia arba neišjungia dulkių ištraukiklio, atsiekite ir iš naujo susiekite gaminį bei dulkių ištraukiklį.
	Jei „VACLINK™“ vis tiek neįjungia arba neišjungia dulkių ištraukiklio, kreipkitės į įgaliotąjį MILWAUKEE techninės priežiūros centrą.

DARBO INSTRUKCIJA

Įprastas šlifavimas bešepečiu becentriu šlifuotuvu

Naudodami bešepečius becentrius šlifuotuvus, atsižvelkite į toliau pateiktus dalykus.

- Skirtingai nuo daugumos kitų šlifavimo įrankių, prieš įjungiant bešepetį becentrį šlifuotuvą reikia priglausti prie šlifuotinos detalės. Jei gaminys įjungiamas dar nepriglaudus jo prie detalės, laisvai judanti pagalvėlė gali suktis tokiu greičiu, kad prilietus prie detalės galima ją subraižyti.
- Skirtingai nuo daugumos kitų šlifavimo įrankių, šlifuojant detalę, bešepetį becentrį šlifuotuvą galima judinti bet kuria kryptimi (jei tai mediena, nepriklausomai nuo pluošto krypties).
- Skirtinga gaminio prispaudimo jėga turės įtakos jo sukimosi greičiui. Lengvai prispausti rekomenduojama apdirbant smulkias detales, o jei nesiekiama itin lygaus paviršiaus, galima prispausti stipriau. Spaudžiant pernelyg stipriai, pagalvėlė suksis nepakankamai greitai.
- Šlifavimo pagalvėlę laikykite lygiai ant detalės. Naudojant apverstą gaminį arba tik pagalvėlės kraštus, galutinis rezultatas gali būti netolygus ir gali sutrumpėti pagalvėlės eksploatavimo laikas.
- Apdirbama detale gaminį judinkite plačiais vienodais judesiais. Per ilgai šlifuojant vienoje vietoje gali atsirasti įbrėžimų, todėl galutinis rezultatas bus netolygus.
- Reguliariai tikrinkite apdirbamą detalę. Bešepečiai becentriai šlifuotuvai veikia agresyviau nei įprasti becentriai šlifuotuvai.

Gaminio naudojimas

1. Padėkite gaminį ant detalės ir įjunkite.
2. Šlifavimo pagalvėlę laikykite lygiai prie detalės, o gaminį judinkite ilgais judesiais, tarsi šluotumėte.
3. Šlifuoti pradėkite naudodami stambaus grūdėtumo švitrinį popierių, palaipsniui pereidami prie vis smulkesnio, kol pasieksite pageidaujamą rezultatą. Pavyzdžiui, apdirbdami medieną, pradėkite nuo 80 grūdėtumo popieriaus, po to pereikite prie 120, tuomet 180 ir t. t.

Dažų ir lako šalinimas

1. Valydami kelis dažų ar lako sluoksnius, naudokite dažų tirpiklį arba lako valiklį.
2. Nugrandykite likučius mentele arba kitu šveitimo įrankiu, tuomet, prieš apdirbdami gaminiu, leiskite paviršiui atvėsti ir išdžiūti.
3. Kad švitrinis popierius neužsikimštų, rinkitės stambaus grūdėtumo popieriaus lapelį.
4. Judinkite gaminį per naujas vietas, kad sena danga (dažai ar lakas) neįkaistų ir nesuminkštėtų.
5. Atlikite plačius, persidengiančius judesius, kad gautumėte vienodą paviršių.
6. Kai atsidengs sena danga, pereikite prie vidutinio grūdėtumo švitrinio popieriaus, kad nesubraižytumėte paviršiaus. Palaipsniui pereikite prie smulkaus grūdėtumo švitrinio popieriaus, kol pasieksite pageidaujamą rezultatą.

PATARIMAI DĖL NAUDOJIMO

Kad darbas būtų efektyvesnis, dulkių dėžutę ištuštinkite tuomet, kai bus pripildyta ne daugiau kaip iki pusės. Taip užtikrinsite geresnį oro srautą per dėžę. Užbaigę šlifavimo darbus ir prieš padėdami gaminį sandėliuoti, visuomet kruopščiai ištuštinkite ir išvalykite dulkių dėžutę.

VALYMAS

Įrenginio ventiliacijos angos visada privalo būti švarios.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Naudokite tik „MILWAUKEE“ priedus ir atsargines dalis. Jei reikia pakeisti neaprašytus komponentus, kreipkitės į vieną iš mūsų „MILWAUKEE“ techninės priežiūros atstovų (žr. mūsų garantinės / techninės priežiūros centrų sąrašą).

Jei reikia, galite užsisakyti įrenginio dalių brėžinį. Nurodykite gaminio tipą ir serijos numerį, atspausdintą ant etiketės, ir užsakykite schemą iš vietinio techninės priežiūros atstovo arba tiesiogiai adresu: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLIAI



Prieš naudodamiesi įrankiu, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.



PERSPĖJIMAS! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Išimkite akumuliatorių, prieš vykdydami bet kokius įrenginio techninės priežiūros, valymo ar remonto darbus.



Naudodamiesi šiuo gaminiu, visada dėvėkite darbo akinius.



Dėvėkite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę.



Nenaudokite jėgos.



Priedas

Priedo standartiniame komplekte nėra, jį privaloma įsigyti kaip atskirą priedą.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekas privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

n_0 Greitis be apkrovimo

V Įtampa

⎓ Nuolatinė srovė

CE Europos atitikties ženklas

UKCA Didžiosios Britanijos atitikties ženklas

001 Ukrainos atitikties ženklas

EAC Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILISED ANDMED	M18 FROS125
Tüüp	Juhtmeta ekstsentriklihvija
Tootekood	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Aku pinge	18 V ⎓
Töökiirus koormuse puudumisel	6000–12000 min^{-1}
Koormuseta orbitaalkäigukiirus	12000 min^{-1}
Orbitaalse tee läbimõõt	2,4 mm
Lihvplaadi mõõtmed	125 mm
Raadiosageduslik võimsus	6 dBm
BLUETOOTHi sagedusvahemik(ud)	2402–2480 MHz
Kaal ilma akuta	1,45 kg
Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Soovitatav ümbritseva keskkonna temperatuur töötamiseks	-18 ... +50 °C
Soovitatud tüüpi akupaketid	M18B..., M18HB..., M18FB...
Soovitatavad laadijad	M12-18..., M1418..., M18...
Andmed müra kohta: Mõõdetud väärtused vastavad standardile EN 62841.	
Tööriista A-korrigeeritud müratasemed on üldjuhul:	
Helirõhu tase / Ebamäärasus K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Heli võimsuse tase / Ebamäärasus K	89 dB(A) / 3 dB(A)
Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.	
Andmed vibratsiooni kohta: Vibratsioonitase (kolme telje vektorsumma) kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 62841.	
Vibratsioonitase (kolme telje vektorsumma) kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN 62841	
Vibratsiooni leviku väärtus a_h / Ebamäärasus K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ HOIATUS!

Käesoleval teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioonide tasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 esitatud standardiseeritud testile ja neid saab kasutada ühe tööriista teisega võrdlemiseks. Neid saab kasutada kokkupuute esmaseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni ja müraemissiooni väärtused kehtivad tööriista peamistele rakendustele. Kui aga tööriista kasutatakse muudeks töödeks, rakendatakse teisi tarvikuid või kui tööriista hooldus pole piisav, võib vibratsiooni ja müraemissiooni tase kõikuda. See võib märkimisväärselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooni ja müraga kokku puutumise taseme hinnang peab samuti arvestama aegadega, mille jooksul on tööriist välja lülitatud või see töötab, kuid ei tee tegelikult tööd. See võib märkimisväärselt vähendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul.

Tuvastage täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra toime eest kaitsmiseks, nagu näiteks: tööriista ja tarvikute hooldamine, käte soojana hoidmine, töömustrite organiseerimine.

⚠ HOIATUS! Tutvuge kõigi tööriistaga kaasasolevate ohutusjuhiste, jooniste ja spetsifikatsioonidega. Kõigi allpool loetletud juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiste vigastustega.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks alles.

JUHTMETA EKSTSENTRIKLIHVIJA OHUTUSHOIATUSED

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. Müra võib põhjustada kuulmislangust.

Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke silmade kaitsevahendeid. Oludele vastavad kaitsevahendid, nagu tolmumask, libisemist takistavad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitsmed, vähendavad kehalisi vigastusi.

Tööriista kasutamisel tekkiv tolm võib olla tervisele kahjulik. Ärge hingake tolmu sisse. Kasutage tolmuimemissüsteemi ja kandke sobivat tolmumaski. Eemaldage ladestunud tolm põhjalikult näiteks tolmuimeja abil.

Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.

Ärge kasutage lihvimisel suuremat lihvpaberit, kui vaja. Lihvimistallast üleulatuv lihvpaberi osa võib põhjustada kehavigastusi.

Kasutage ainult isenakkuva takjaribakinnitusega MILWAUKEE originaallihvimis- ja poleerimistööriistu.

Ärge töödelge tervisele ohtlikke materjale, nt asbesti.

Kinnitage töödeldav detail klambriga. Kinnitamata detailid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi ja kahjustusi.

Hoidke eemale töötava toote ohualast.

Ärge eemaldage laaste ja pinde, kui toode töötab.

Märkimisväärse vibratsiooni või muuda rikete korral lülitage toode kohe välja. Kontrollige põhjuse leidmiseks toodet.

Lihvitavatelt pinnakattematerjalidelt, nagu polüuretaanid, linaseemneõli jne, kogutud lihvimistolm võib tolmukotis või mujal iseenesest süttida ja põhjustada tulekahju. Tuleohu vähendamiseks

tühjendage tolmukotti lihvimise ajal sageli (kord 10–15 minuti jooksul) ja ärge pange toodet hoiule ega jätke seda kuhugi ilma selle tolmukotti täielikult tühjendamata. Järgige pinnakattematerjalide tootjate soovitusi.

MÄÄRATUD KASUTUSTINGIMUSED

Juhtmeta ekstsentriklihvija on ette nähtud jäme- ja peenlihvimiseks, käiamiseks ja poleerimiseks.

Lisaks on toode mõeldud ilmastiku mõjul kulunud värvi puhastamiseks ning akrüülklaasi kriimustuste poleerimiseks.

Parima nakkumise saavutamiseks puhastage tugiplaati ja lihvketta tuge aeg-ajalt, harjates seda kergelt väikse harjaga.

Toode sobib ainult kuivlihvimiseks.

Ärge kasutage toodet ühelgi teisel eesmärgil.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui toodet kasutatakse ettenähtud viisil, on teatud jääkriskide täielik kõrvaldamine võimatu. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud ja kasutaja peaks pöörama erilist tähelepanu, et vältida järgmist:

- vibratsiooni põhjustatud vigastus
  - Hoidke toodet selleks ettenähtud käepidemetest ja piirake tööaega ning kokkupuudet.
- müraga kokkupuute tõttu tekkinud kuulmiskahjustus
  - Kandke kõrvakaitsmeid ja piirake kokkupuudet.
- lendava prahi tõttu tekkinud vigastus
  - Kandke alati kaitseprille, pikki pakse pükse, kindaid ja korralikke jalanõusid.
- mürgise tolmu sissehingamise tõttu tekkinud terviseriskid
  - Kasutage sobivat tolmumaski.

AKU OHUTUSEGA SEOTUD JUHISED

Li-Ion akude kasutamine

Ärge visake kasutatud akusid olmejäätmete hulka ega tulle. MILWAUKEE Distributors pakub vanade akude tagastamisvõimalust, et meie keskkonda kaitsta.

Ärge hoidke akut metallesemetega koos (lühise oht).

Kasutage M18 süsteemi akude laadimiseks ainult M18 süsteemi laadijaid. Ärge kasutage ühtegi teist akut.

Ärge kunagi avage akusid ega laadijaid ning hoiustage neid üksnes kuivades ruumides. Hoidke akusid ja laadijaid alati kuivana.

Kahjustatud akudest võib akuhapet lekkida äärmusliku koormuse või äärmuslike temperatuuride korral. Akuhappega kokkupuutel peske see kohe seebi ja veega maha. Kui hape sattub silma, siis loputage põhjalikult vähemalt 10 minutit ja pöörduge viivitamatult arsti poole.

Laadija akukambrisse ei tohi sattuda metallosi (lühise oht).

Kui akut ei ole mõnda aega kasutatud, tuleb seda enne kasutamist laadida.

Temperatuurid üle 50 °C (122 °F) vähendavad aku jõudlust. Vältige pikaajalist kokkupuudet kuumuse ja päikesega (ülekuumenemise oht).

Laadijate ja aku kontaktid tuleb hoida puhtana.

Optimaalse kasutusajaga seoses tuleb aku pärast kasutamist täis laadida.

HOIATUS! Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Söövitavad või elektrit juhtivad vedelikud (nt merevesi, teatud tööstuskemikaalid ja pleegitusvahendid või pleegitajat sisaldavad tooted jne) võivad põhjustada lühise.

Aku pikema kasutusaja tagamiseks eemaldage täislaetud aku laadijast.

Kui aku hoiustatakse kauemaks kui 30 päevaks:

- Hoidke akut kohas, kus temperatuur on madalam kui 27 °C ja mis on kaitstud niiskuse eest.
- Hoiustage akud 30%–50% laetud olekus.
- Pärast igat kuute hoiustatud kuud, laadige akut nagu tavaliselt.

Li-Ion akude kaitse

Äärmiselt suure pöördemomendi, kinnikiilumise, seiskumise ja lühise olukordades, mis põhjustavad suurt voolutugevust, vibreerib toode umbes 5 sekundit, kütusenäidik vilgub ja seejärel lülitub toode välja. Lähtestamiseks vabastage päästik.

Äärmuslikes oludes võib akupaketi sisetemperatuur liiga palju tõusta. Sellisel juhul vilgub kütusenäidik, kuni akupakett on jahtunud. Jätkake tööd, kui tuled on kustunud.

Li-Ion akude transportimine

Liitium-ioonakude suhtes kehtivad ohtlikke kaupu reguleerivad seadusandlikud nõuded.

Akude transportimisel peab järgima kohalikke, riiklikke ja rahvusvahelisi sätteid ning määruseid.

Kasutaja võib akusid maanteel transportida ilma täiendavate nõueteta.

Ärilisel eesmärgil toimuvale liitium-ioonakude transpordile kolmandate isikute poolt kohalduvad ohtlike kaupadega seotud eeskirjad. Transpordi ettevalmistamine ja transportimine peab toimuma ainult vastava väljaõppega isikute poolt ning protsessi peavad jälgima vastavad eksperdid.

Akude transportimisel:

- Lühise vältimiseks veenduge, et aku kontaktklemmid oleks kaitstud ja isoleeritud.
- Veenduge, et aku pakendis ei liiguks.
- Ärge transportige pragunenud või lekkivaid patareisid.
- Lisateabe saamiseks pöörduge ekspedeerija poole.

VACLINK™

VACLINK™ on sisseehitatud juhtmeta ühendusega tolmu juhtimise tehnoloogia, mille abil saab luua ühenduse ühilduva toote ja imuri või tolmuimeja vahel.

Tootelt tulev signaal lülitab tolmuimeja sisse ja välja. Toote saab korraga ühendada ainult ühe tolmuimejaga.

MÄRKUS: Muude toodete VACLINK™-i funktsioonid võivad erineda. Lisateavet leiate ühilduva toote juhistest.

OLEK	VACLINK™-I LED
Otsimine	Vilkub roheliselt
Seotud	Roheline
Sidumata	LED lülitub välja
Peatatud	Vilgub punaselt, seejärel lülitub välja
Peatamata	Vilgub roheliselt, seejärel lülitub välja

VACLINK™-i sidumine / sidumise tühistamine

1. Paigaldage tootele akupakett ja ühendage tolmuimeja toiteallikaga.
2. Vajutage toote ja tolmuimeja sidumisnuppu üheaegselt kauem kui 1 sekund.
3. Vaadake tõrkeotsingu tabelit, kui toodet ja tolmuimejat ei seota.
4. VACLINK™-i sidumise tühistamiseks vajutage toote sidumisnuppu kauem kui 1 sekund.

VACLINK™-i kasutamine

1. Sidumise järel seadistage tolmuimeja voolik, tööpiirkond ja töö vastavalt vajadusele, järgides toote ja tolmuimeja juhiseid.
2. Lülitage masina toide sisse. VACLINK™ lülitab tolmuimeja automaatselt sisse.
3. Toote väljalülitamisel lülitatakse tolmuimeja automaatselt mõne sekundi jooksul välja.

VACLINK™-i peatamine

VACLINK™-i saab ühenduse seiskamiseks peatada.

MÄRKUS: Kui toote akupakett eemaldatakse ja seejärel uuesti paigaldatakse, siis peatamine tühistatakse ja VACLINK™ on aktiivne.

VACLINK™-i peatamiseks või peatamise tühistamiseks vajutage kiiresti sidumisnuppu ja vabastage see (vähem kui 1 sekund).

VEAOTSING	
Sidumine nurjus.	Eemaldage tootelt akupakett ja lahutage tolmuimeja toide 1 minutiks. Tehke sidumine uuesti.
	Kontrollige, kas tolmuimeja on toote sagedusalas. Tehke sidumine uuesti.
	Viige toode ja tolmuimeja kohta, kus on väiksem juhtmeta ühenduse võrguliiklus. Tehke sidumine uuesti.
	Kui VACLINK™-i sidumine ikka nurjub, võtke ühendust tunnustatud MILWAUKEE hoolduskeskusega.
Tolmuimeja ei lülitu automaatselt sisse/ välja.	Toote VACLINK™ on peatatud. Tühistage VACLINK™-i peatamine.
	Tolmuimeja pole toiteallikaga ühendatud. Ühendage tolmuimeja toiteallikaga.
	Toode ja tolmuimeja pole teineteise sagedusalas. Viige tolmuimeja ja toode teineteisele lähemale.
	Kui VACLINK™ ikka tolmuimejat sisse või välja ei lülita, tühistage sidumine ning siduge toode ja tolmuimeja uuesti.
	Kui VACLINK™ ikka tolmuimejat sisse või välja ei lülita, võtke ühendust tunnustatud MILWAUKEE hoolduskeskusega.

TÖÖJUHISED

Üldine lihvimine ekstsentriklihvijaga

Ekstsentriklihvija kasutamisel pidage meeles järgmist.

- Erinevalt enamikest lihvijatest tuleb ekstsentriklihvija panna töödeldavale detailile enne selle sisselülitamist. Kui toode lülitatakse sisse enne töödeldavale detailile panemist, võib vabalt liikuv plaat pöörelda kiirusel, mis võib töödeldavat detaili kriimustada.
- Erinevalt enamikest lihvijatest saab ekstsentriklihvijat töödeldaval detailil liigutada igas suunas (puidu korral sõltumata süü suunast).
- Tootele avaldatav erinev surve mõjutab toote pöörlemiskiirust. Peentööks on soovitatav kerge surve, tugevamaks tööks mõõdukas surve. Liigne surve ei võimalda plaadil piisavalt pöörelda.
- Hoidke lihvplaati töödeldaval detailil tasa. Toote kallutamisel või plaadi servade kasutamisel võib tulemuseks olla ebaühtlane lihv ja plaadi kiirem kulumine.
- Liigutage toodet töödeldaval detailil suurte ühtlaste liigutustega. Ühe koha liiga kaua lihvimine võib põhjustada süvendeid ja anda ebaühtlase tulemuse.
- Kontrollige töödeldavat detaili regulaarselt. Ekstsentriklihvija töötab tugevamalt kui tavaline taldlihvija.

Seadme kasutamine

1. Pange toode töödeldavale detailile ja lülitage see sisse.
2. Hoidke lihvplaati töödeldaval detailil tasa ja liigutage toodet töödeldaval detailil pikkade kaarjate liigutustega.
3. Alustage lihvimist jämedateralise liivapaberiga ja kasutage järk-järgult peenemateralist liivapaberit, kuni saavutate soovitud tulemuse. Näiteks toote abil puidu töötlemisel alustage teralisusest 80, seejärel kasutage teralisust 120, seejärel 180 jne.

Värvi ja laki eemaldamine

1. Kasutage värvilahustit või lakieemaldit, kui eemaldate mitut värvi- või lakikihti.
2. Kraapige jääk ära pahtlilabida või muu kaabitsa abil ning laske pinnal jahtuda ja kuivada, enne kui töödeldavat detaili tootega töötlete.
3. Valige jämedateraline liivapaber, et aidata vähendada liivapaberi ummistumist.
4. Liigutage toodet pidevalt uutel kohtadel, et välistada vana kihi (värv või lakk) kuumutamine ja pehmendamine.
5. Ühtlase tulemuse saavutamiseks kasutage suuri üksteisega kattuvaid liigutusi.
6. Võtke kasutusele mõõduka teralisusega liivapaber, et töödeldava detaili pinda mitte kriimustada, kui töödeldavat detaili läbi vana kihi näha on. Minge järk-järgult üle peeneteralisele liivapaberile, kuni saavutate soovitud tulemuse.

NÕUANNE KASUTAMISEKS

Töö tõhustamiseks tühjendage tolmukarpi, kui see on maksimaalselt pooltäis. Nii saab õhk paremini läbi karbi liikuda. Lihvimise lõpetamisel ja enne toote hoiulepanekut tühjendage ja puhastage tolmukarp põhjalikult.

PUHASTAMINE

Toote ventilatsiooniavad tuleb hoida alati vabana.

HOOLDUS

Kasutage ainult MILWAUKEE tarvikuid ja varuosasid. Kui komponendid, mida pole kirjeldatud, vajavad vahetust, võtke ühendust mõne meie MILWAUKEE esindajaga (vt meie garantii-/ teenindusaadresside loendit).

Vajaduse korral saab tellida toote jooniseid. Märkige toote tüüp ja etiketile trükitud seerianumber ning tellige joonis kohalikult teenusepakkujalt või otse aadressilt: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	Enne toote kasutamist lugege juhised korralikult läbi.
	ETTEVAATUST! HOIATUS! OHT!
	Enne tootega seotud toimingute tegemist eemaldage aku.
	Toodet kasutades kandke alati kaitseprille.
	Kasutage sobivat tolmumaski.
	Ärge kasutage jõudu.
	Tarvik Ei kuulu standardvarustusse, saadaval lisavarustusena.
	Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri-ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.
n_0	Töökiirus koormuse puudumisel
V	Pinge
⎓	Alalisvool
CE	Euroopa vastavusmärgis
UKCA	Suurbritannia vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärgis
EAC	EurAasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 FROS125
Тип	Аккумуляторная эксцентриковая шлифмашина
Код производителя	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение аккумулятора	18 V ⎓
Скорость вращения без нагрузки	6000–12000 min^{-1}
Частота колебаний холостого хода	12000 min^{-1}
Диаметр орбитальной окружности	2,4 mm
Габаритные размеры шлифовальной пластины	125 mm
Мощность радиоизлучения	6 dBm
Диапазон(ы) частот BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Вес без аккумуляторного блока	1,45 kg
Вес в соответствии с процедурой EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Рекомендуемая температура окружающей среды	-18 ... +50 °C
Рекомендуемые типы аккумуляторных блоков	M18B..., M18HB..., M18FB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18..., M1418..., M18...

Данные об уровне шума: Значения получены в соответствии со стандартом EN 62841.

Как правило, амплитудно-взвешенные уровни шума инструмента составляют:

Уровень звукового давления / Погрешность, K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Уровень мощности звука / Погрешность, K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Всегда используйте средства защиты органов слуха.

Данные об уровне вибрации: Общие значения вибрации (векторная сумма по трем осям) установлены в соответствии со стандартом EN 62841.

Общие значения вибрации (векторная сумма по трем осям) установлены в соответствии со стандартом EN 62841

Уровень вибрации, a_h / Погрешность, K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ВНИМАНИЕ!

Указанный в данном информационном листке уровень вибрации и шумового воздействия был измерен в соответствии со стандартизированным методом испытания, приведенном в стандарте EN 62841, и может применяться для сравнения инструментов друг с другом. Его можно использовать для предварительной оценки воздействия.

Заявленный уровень вибрационного и шумового воздействия учитывает основные области применения инструмента. При этом, если инструмент используется иным образом, с другим оборудованием либо некачественно обслуживается, степень вибрационного и шумового воздействия может отличаться. Это может значительно повысить уровень воздействия на протяжении всего периода работы.

В оценке уровня воздействия вибрации и шума также должно учитываться время, когда инструмент выключен или когда он включен, но не используется для фактической работы. Это может значительно снизить уровень воздействия на протяжении всего периода работы.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как: поддержание инструмента и принадлежностей в надлежащем состоянии, обеспечение тепла рук, организация определенных рабочих схем.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект данного электроинструмента. Несоблюдение нижеуказанных инструкций может привести к поражению электрическим током, ожогу и/или серьезной травме.

Храните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭКСЦЕНТРИКОВОЙ ШЛИФМАШИНОЙ

Используйте наушники! Шумовое воздействие может привести к потере слуха.

Использовать средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как противопылевая маска, нескользящая обувь, жесткий головной убор и средства защиты органов слуха, при использовании в соответствующих условиях позволят снизить риск получения травмы.

Пыль, образуемая в процессе эксплуатации изделия, может нанести вред здоровью. Не вдыхайте пыль. Используйте систему отсоса пыли и противопылевой респиратор соответствующего типа. Тщательно удаляйте скопившуюся пыль, например, с помощью промышленного пылесоса.

До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.

Не используйте шлифовальную бумагу дольше, чем нужно. Кроме того, шлифовальной бумагой, выступающей за рамки шлифовальной накладки, можно серьезно пораниться.

Используйте только оригинальные шлифовальные и полировальные диски-подошвы MILWAUKEE с креплением на «липучке».

Запрещается обрабатывать материалы, представляющие опасность для здоровья (например, асбест).

Закрепите обрабатываемую деталь в зажимном устройстве. Незакрепленная деталь может стать причиной серьезной травмы или материального ущерба.

Запрещается помещать руки в опасную зону во время работы изделия.

Не удаляйте стружку и опилки во время работы изделия.

При возникновении ощутимых вибраций или других неисправностей незамедлительно выключите изделие. Осмотрите изделие для выявления причины подобных явлений.

Пыль, образующаяся в процессе шлифования таких покрытий, как полиуретаны и олифа, может самовоспламениться в мешке для сбора пыли или в другом месте и стать причиной пожара. Для снижения риска возгорания во время шлифовки регулярно (каждые 10–15 минут) опустошайте мешок для сбора пыли и никогда не храните и не оставляйте изделие с заполненным мешком для сбора пыли. Следуйте рекомендациям производителей покрытий.

ЗАЯВЛЕННЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Аккумуляторная эксцентриковая шлифмашина предназначена для зачистки, грубой шлифовки, тонкой шлифовки и полировки.

Изделие также предназначено для удаления поврежденного от воздействий окружающей среды лакокрасочного покрытия и полировки царапин на акриловом стекле.

Для лучшего сцепления с поверхностью периодически очищайте диск-подошву и подложку шлифовального диска легкими движениями небольшой щеткой.

Изделие предназначено только для сухой шлифовки.

Запрещается использовать изделие в иных целях.

БУДЬТЕ ВСЕГДА ОСТОРОЖНЫ

Даже при использовании изделия в соответствии с инструкцией полное устранение отдельных факторов остаточного риска невозможно. Могут возникать перечисленные ниже опасности, и оператору следует соблюдать особую осторожность во избежание следующего:

- травмы, вызванные вибрацией
  - Держите изделие за специальные рукоятки и ограничьте время работы и подверженность негативному воздействию.
- нарушение слуха, вызванное воздействием шума
  - Используйте средства защиты органов слуха и ограничьте подверженность негативному воздействию.
- травмы, вызванные разлетающимися частицами
  - Всегда надевайте защитные очки, длинные защитные штаны, перчатки и прочную обувь.
- опасность для здоровья при вдыхании токсичной пыли
  - Используйте подходящую пылезащитную маску.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРОМ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Запрещается выбрасывать использованные аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором или сжигать. С целью защиты окружающей среды дистрибьюторы MILWAUKEE предлагают услугу по утилизации старых аккумуляторов.

Запрещается хранить аккумулятор вместе с металлическими предметами (риск короткого замыкания).

Для зарядки аккумуляторных блоков системы M18 используйте только зарядные устройства системы M18. Использование аккумуляторных блоков от других систем не допускается.

Не вскрывайте аккумуляторные блоки и зарядные устройства, храните их только в сухих помещениях. Не допускайте попадания влаги на аккумуляторные блоки или зарядные устройства.

При экстремальных нагрузках или экстремальных температурах из поврежденных аккумуляторов может вытекать электролит. В случае контакта с электролитом аккумулятора немедленно промойте затронутое место водой с мылом. При попадании в глаза тщательно промывайте их не менее 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Попадание металлических деталей в аккумуляторный отсек данного зарядного устройства не допускается (риск короткого замыкания).

Аккумуляторные блоки, которые не использовались какое-то время, перед началом эксплуатации необходимо зарядить.

При температуре свыше 50 °C (122 °F) производительность аккумуляторного блока снижается. Не допускайте длительного воздействия жары или солнечных лучей (риск перегрева).

Контакты зарядных устройств и аккумуляторных блоков должны сохраняться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы после использования изделия аккумуляторные блоки необходимо полностью заряжать.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Чтобы уменьшить риск пожара, травмы и повреждения изделия вследствие короткого замыкания не погружайте инструмент, аккумуляторный блок или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь. Коррозионные или проводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатели и содержащие отбеливатели продукты и т.п., могут приводить к короткому замыканию.

Для обеспечения максимального срока службы аккумуляторного блока после каждой зарядки извлекайте его из зарядного устройства.

При хранении аккумуляторного блока более 30 дней:

- Храните аккумуляторный блок в сухом месте при температуре до 27 °C.
- Храните аккумуляторный блок с зарядом 30% – 50%.
- Каждые шесть месяцев хранения заряжайте аккумуляторный блок в обычном режиме.

Защита литий-ионных аккумуляторов

При очень высоком крутящем моменте, заедании, остановке и коротком замыкании, когда увеличивается потребление тока, изделие будет вибрировать в течение примерно 5 секунд, а индикатор заряда начнет мигать, после чего изделие выключится. Для перезапуска отпустите курок газа.

В экстремальных условиях внутренняя температура аккумуляторного блока может стать слишком высокой. В этом случае индикатор уровня заряда будет мигать до тех пор, пока аккумулятор не остынет. Работу можно продолжить после выключения индикаторов.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы подлежат требованиям законодательства в области опасных грузов.

Транспортировка указанных аккумуляторов должна осуществляться в соответствии с региональными, национальными и международными нормами и правилами.

При транспортировке аккумуляторов по дорогам не предусмотрены дополнительные требования.

Коммерческая транспортировка литий-ионных аккумуляторов третьими лицами регулируется правилами обращения с опасными грузами. Подготовка и транспортировка должна выполняться исключительно лицами, прошедшими соответствующую подготовку, и процесс должен контролироваться специалистами.

При транспортировке аккумуляторов:

- Убедитесь в том, что все соединительные контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Убедитесь в том, что аккумуляторный блок надежно зафиксирован внутри упаковки.
- Транспортировка аккумуляторов с признаками повреждения или утечки не допускается.
- Обратитесь в транспортно-экспедиторскую компанию для получения инструкций.

VACLINK™

VACLINK™ — это встроенная беспроводная технология удаления пыли, которая позволяет подключать промышленный пылесос к совместимому изделию.

Сигнал от изделия включает и выключает промышленный пылесос. Одновременно изделие может быть подключено только к одному промышленному пылесосу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Другие функции VACLINK™ изделия могут отличаться. Более подробная информация представлена в инструкциях, поставляемых с совместимыми изделиями.

СОСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР VACLINK™
Поиск	Мигает зеленым
Сопряжение установлено	Светится зеленым цветом
Сопряжение удалено	Светодиодный индикатор выключен
Приостановлено	Мигает красным, затем выключается
Возобновлено	Мигает зеленым, затем выключается

Сопряжение/удаление сопряжения VACLINK™

1. Установите аккумуляторный блок в изделие и подключите промышленный пылесос к источнику питания.
2. Нажмите и удерживайте кнопки сопряжения на изделии и промышленном пылесосе более 1 секунды.
3. Если не удается выполнить сопряжение изделия и промышленного пылесоса, см. таблицу по поиску и устранению неисправностей.
4. Чтобы удалить сопряжение VACLINK™, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на изделии более 1 секунды.

Использование VACLINK™

1. После установки сопряжения подготовьте шланг промышленного пылесоса, рабочую область и приготовьтесь к выполнению работ по мере необходимости, как указано в инструкциях к изделию и промышленному пылесосу.
2. Включите прибор. VACLINK™ автоматически включает промышленный пылесос.
3. Выключите изделие — промышленный пылесос автоматически выключится через несколько секунд.

Приостановка VACLINK™

Функцию VACLINK™ можно приостановить, чтобы поддерживать соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: После извлечения и повторной установки аккумуляторного блока приостановка отменяется и активируется VACLINK™.

Чтобы приостановить работу или отменить приостановку VACLINK™, быстро нажмите и отпустите кнопку сопряжения (менее 1 секунды).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
Не удалось выполнить сопряжение.	Извлеките аккумуляторный блок из изделия и отключите питание промышленного пылесоса на 1 минуту. Повторите процедуру сопряжения.
	Убедитесь, что промышленный пылесос находится в пределах диапазона действия изделия. Повторите процедуру сопряжения.
	Переместите изделие и промышленный пылесос в область с меньшим объемом трафика беспроводной связи. Повторите процедуру сопряжения.
	Если VACLINK™ по-прежнему не может выполнить сопряжение, обратитесь в официальный сервисный центр MILWAUKEE.

Промышленный пылесос не включается и не выключается автоматически.	Приостановлена функция VACLINK™ на изделии. Отмените приостановку функции VACLINK™.
	Промышленный пылесос не подключен к источнику питания. Подключите промышленный пылесос к источнику питания.
	Изделие и промышленный пылесос находятся за пределами диапазона действия друг друга. Переместите промышленный пылесос и изделие ближе друг к другу.
	Если VACLINK™ по-прежнему не включает и не выключает промышленный пылесос, удалите сопряжение и повторно выполните сопряжение изделия и промышленного пылесоса.
	Если VACLINK™ по-прежнему не включает и не выключает промышленный пылесос, обратитесь в официальный сервисный центр MILWAUKEE.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общая информация о шлифовке эксцентриковыми шлифмашинами

При использовании эксцентриковых шлифмашин помните следующее:

- В отличие от большинства других шлифовальных машин эксцентриковые шлифмашины необходимо сначала установить на обрабатываемую деталь, а лишь потом включать питание. Если изделие включить до того, как оно будет установлено на обрабатываемую деталь, то вращение свободно движущейся шлифовальной тарелки может вызвать появление царапин при установке на обрабатываемую деталь.
- В отличие от большинства других шлифовальных машин эксцентриковые шлифмашины можно перемещать по поверхности обрабатываемой детали в любом направлении (в случае с древесиной, независимо от направления зерна).
- Изменение прилагаемого к изделию давления влияет на скорость вращения. Для тонкой обработки поверхности рекомендуется использовать легкое давление, для более грубой обработки — умеренное давление. Чрезмерное давление не позволит шлифовальной тарелке вращаться в достаточной степени.
- Следите за тем, чтобы шлифовальная тарелка ровно прилегала к обрабатываемой детали. Наклон изделия или обработка поверхности краем шлифовальной тарелки может привести к неровностям поверхности и снизить срок службы шлифовальной тарелки.
- Перемещайте изделие широкими равномерными движениями по всей поверхности обрабатываемой детали. Слишком долгое шлифование в одном месте может привести к образованию выемки и неравномерности поверхности.
- Регулярно проверяйте обрабатываемую деталь. Эксцентриковые шлифмашины работают более агрессивно по сравнению с обычными шлифовальными машинами.

Эксплуатация изделия

1. Установите изделие на обрабатываемую деталь, а затем включите его.
2. Следите, чтобы шлифовальная тарелка ровно прилегала к обрабатываемой детали и перемещайте изделие по поверхности обрабатываемой детали длинными равномерными движениями.
3. Начните шлифовку шлифовальными кругами с грубым зерном, а затем постепенно переходите ко все более мелкому зерну до достижения желаемого качества поверхности. Например, при использовании изделия на дереве начните с зерна 80, затем используйте зерно 120, после чего — 180 и т. д.

Удаление лакокрасочного покрытия

1. При удалении нескольких слоев краски или лака используйте растворитель для краски или средство для удаления лака.
2. Удалите остатки шпателем или скребком, дайте поверхности остыть и высохнуть, прежде чем начинать использовать изделие на обрабатываемой детали.
3. Выберите наждачную бумагу с грубым зерном, чтобы не допустить засорения наждачной бумаги.
4. Во избежание нагрева и размягчения старого покрытия (краски или лака) следите за тем, чтобы изделие перемещалось по новым участкам.
5. Используйте широкие движения внахлест, чтобы добиться однородной финишной отделки поверхности.
6. Когда поверхность обрабатываемой детали начнет проявляться через слой старого покрытия, переходите к наждачной бумаге со средним зерном, чтобы не поцарапать поверхность детали. Постепенно переходите к наждачной бумаге с более мелким зерном, пока не достигните требуемого качества отделки поверхности.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

Для более эффективной работы опорожняйте пылесборник, когда он заполнится не более чем наполовину. Это позволит воздуху лучше проходить через корпус. После завершения шлифовки и перед помещением изделия на хранение обязательно тщательно очищайте пылесборник.

ОЧИСТКА

Вентиляционные отверстия устройства следует всегда держать чистыми и незасоренными.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только принадлежности и запасные части MILWAUKEE. Если требуется заменить компоненты, которые не описаны в данном руководстве, обратитесь в сервисный центр MILWAUKEE (см. список адресов гарантийного/сервисного обслуживания).

В случае необходимости можно заказать изображение изделия в разобранном виде. Укажите тип изделия и серийный номер, напечатанный на этикетке, и закажите чертеж в местном сервисном центре или непосредственно по адресу: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛЫ


Перед запуском изделия ознакомьтесь с инструкцией.


ОСТОРОЖНО! ВНИМАНИЕ! ОПАСНО!


До начала любых работ над изделием извлеките аккумуляторный блок.


В процессе работы с изделием используйте защитные очки.


Используйте подходящую пылезащитную маску.


Не прикладывайте усилия.


Принадлежность

Не входит в стандартный список оборудования, доступно в качестве принадлежности.


Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

n_0 Скорость вращения без нагрузки

V Напряжение

Постоянный ток

Знак соответствия европейским стандартам

Знак соответствия стандартам Великобритании

Знак соответствия Украины

Знак евразийского соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 FROS125
Тип	Акумулаторен ексцентършлайф
Производствен код	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Напрежение на батерията	18 V ⎓
Скорост на празен ход	6000–12000 min^{-1}
Обороти на празен ход	12000 min^{-1}
Диаметър на орбиталното движение	2,4 mm
Размери на шлифовъчната плоча	125 mm
Радиочестотна мощност	6 dBm
Честотна(и) лента(и) на BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Тегло без акумулаторната батерия	1,45 kg
Тегло съгласно процедура 01/224 на EPTA (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Препоръчителна температура на околната среда	-18 ... +50 °C
Препоръчани типове батерии	M18B..., M18HB..., M18FB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18..., M1418..., M18...

Информация за шума: Измерените стойности са определени съгласно EN 62841.

Обикновено А-претеглените нива на шум на инструмента са:

Ниво на звуково налягане / Несигурност K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност / Несигурност K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Винаги носете протектори за ушите.

Информация за вибрациите: Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 62841.

Общата стойност на вибрациите (векторна сума по трите оси) е определена съгласно EN 62841

Стойност на вибрационните емисии a_h / Несигурност K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Нивото на вибрации и шум, посочено в този информационен лист, е измерено в съответствие със стандартизиран тест, посочен в EN 62841, и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Той може да се използва за предварителна оценка на излагането.

Декларираните стойности на излъчените вибрации и на шумовите емисии представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни принадлежности или поддръжката му е некачествена, излъчените вибрации и шумовите емисии могат да се различават. Това може значително да повиши нивото на излагане през целия период на работа.

При оценката на нивото на излагане на вибрации и шум трябва да се вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или когато работи, но не извършва работа. Това може значително да намали нивото на излагане през целия период на работа.

Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност, за да предпазите оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например: поддръжка на инструмента и принадлежностите, поддържане на ръцете топли, организация на работните схеми.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.
Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЕКСЦЕНТЪРШЛАЙФА

Носете антифони. Излагането на шум може да причини увреждане на слуха.

Използвайте лична защитна екипировка. Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.

Прахът, произведен при използването на продукта, може да бъде вреден за здравето. Да не се вдишва прахът. Използвайте система за поглъщане на прах и носете подходяща противопрахова маска. Отстранете старателно натрупания прах, например с прахоуловител.

Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.

Не използвайте шкурка, по-голяма от необходимото. Шкурка, която излиза извън шлифовъчната подложка, може да причини сериозни разкъсвания.

Използвайте само оригинални подложки за шлайфане и полиране на MILWAUKEE, които имат самозалепващ се текстилен механизъм.

Не обработвайте материали, които представляват опасност за здравето, напр. азбест.

Закрепете работния детайл с устройство за захващане. Незакрепени обработвани детайли могат да причинят сериозно нараняване или щети.

Никога не посягайте в опасната зона на изделието, докато работи.

Не отстранявайте стружки и трески, докато продуктът работи.

Незабавно изключете продукта, ако възникнат значителни вибрации или други неизправности. Проверете продукта, за да откриете причината.

Събраният прах от шлифоване на повърхностни покрития, като полиуретани и ленено масло, може да се самозапали в торбата за прах или на друго място и да предизвика пожар. За да намалите риска от пожар, изпразвайте торбата за прах често (на всеки 10 – 15 минути), докато шлифовате, и никога не съхранявайте или оставяйте продукта, без да сте изпразнили напълно торбата за прах. Спазвайте препоръките на производителите на покрития.

ОПРЕДЕЛЕНИ УСЛОВИЯ НА УПОТРЕБА

Акумулаторният ексцентършлайф е предназначена за грубо шлайфане, шлифоване, фино шлайфане и полиране.

Продуктът е предназначен и за изтъркване на боя, повредена от атмосферни влияния, и за полиране на драскотини по акрилно стъкло.

За да постигнете най-добро сцепление, от време на време почиствайте подложката и подложката на шлифовъчния диск, като ги почиствате леко с малка четка.

Продуктът е подходящ само за сухо шлифоване.

Не използвайте продукта за други цели.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори когато продуктът се използва според инструкциите, е невъзможно да се елиминират напълно определени остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности и операторът трябва да обърне особено внимание, за да ги избегне:

- нараняване, причинено от вибрации
  - Дръжте продукта за предназначените ръкохватки и ограничете времето за работа и излагането.
- увреждане на слуха, причинено от излагане на шум
  - Носете защита за ушите и ограничете излагането.
- нараняване вследствие на летящи отломки
  - Винаги носете предпазни средства за очите, тежки дълги панталони, ръкавици и здрави обувки.
- опасности за здравето, причинени от вдишване на токсичен прах
  - Носете подходяща противопрахова маска.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА БАТЕРИЯТА

Използване на литиево-йонни батерии

Не изхвърляйте използваните акумулаторни батерии в битовите отпадъци или чрез изгаряне. Дистрибуторите на MILWAUKEE предлагат събирането на стари батерии за опазване на околната среда.

Не съхранявайте батерията заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Използвайте само зарядни устройства от система M18 за зареждане на батерии от система M18. Не използвайте акумулаторни батерии от други системи.

Никога не отваряйте със сила акумулаторните батерии и зарядните устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Винаги поддържайте акумулаторните батерии и зарядните устройства сухи.

При екстремно натоварване или екстремни температури от повредените батерии може да изтече батерийна киселина. В случай на контакт с киселина от батерията я измийте незабавно с вода и сапун. В случай на контакт с очите изплакнете обилно в продължение на поне 10 минути и незабавно потърсете медицинска помощ.

Не трябва да позволявате контакт на метални части със секцията за батерия на зарядното устройство (риск от късо съединение).

Акумулаторните батерии, които не са били използвани известно време, трябва да се презареждат преди употреба.

Температури над 50 °C (122 °F) намаляват ефективността на акумулаторната батерия. Избягвайте продължително излагане на топлина или слънчева светлина (риск от прегряване).

Контактните проводници на зарядните устройства и акумулаторните батерии трябва да се поддържат чисти.

За да се гарантира оптимален срок на използване на акумулаторните батерии, те трябва да се зареждат напълно след употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от пожар, физическо нараняване и повреда на продукта поради късо съединение, никога не потапяйте инструмента, акумулаторната батерия или зарядното устройство в течност и не позволявайте в тях да проникне течност. Корозивни или електропроводими течности, като например морска вода, някои промишлени химикали и белина или съдържащи белина продукти и др., могат да причинят късо съединение.

За да гарантирате възможно най-дълъг срок на използване на акумулаторната батерия, я изваждайте от зарядното устройство, след като се зареди напълно.

При съхранение на акумулаторната батерия за период по-дълъг от 30 дни:

- Съхранявайте батерията на място с температура под 27 °C и далеч от влага.
- Съхранявайте акумулаторните батерии в състояние „заредени“ най-малко на 30%–50%.
- На всеки шест месеца от съхранението зареждайте батерията както обикновено.

Защита за литиево-йонни батерии

При екстремно висок въртящ момент, зацепване, спиране и късо съединение, които предизвикват висок разход на ток, продуктът ще вибрира за около 5 секунди, индикаторът за заряд ще мига и след това продуктът ще се изключи. За да нулирате, отпуснете спусъка.

При екстремни обстоятелства вътрешната температура на батерията може да се повиши твърде много. Ако това се случи, индикаторът за заряда на батерията мига, докато батерията изстине. След като светлините изгаснат, продължете да работите.

Транспортиране на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии подлежат на изискванията на законодателството в областта на опасните товари.

Транспортирането на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и наредби.

Потребителят може да транспортира батериите по шосе без допълнителни изисквания.

Търговският транспорт на литиево-йонни батерии от трети страни е предмет на разпоредбите на нормативната уредба за опасните товари. Подготовката за и транспортирането трябва да се извършват единствено от подходящо обучени лица, а процесът трябва да бъде наблюдаван от съответните експерти.

При транспортиране на батерии:

- Уверете се, че контактните клеми на батерията са защитени и изолирани, за да се предотврати късо съединение.
- Уверете се, че акумулаторната батерия е закрепена и не се движи в опаковката.
- Не транспортирайте спукани или течащи батерии.
- Обърнете се към спедиторската компания за допълнителни съвети.

VACLINK™

VACLINK™ е интегрирана безжична технология за контрол на праха, която позволява на съвместим продукт и прахосмукачка или прахоуловител да се свързват помежду си.

Сигнал от продукта включва и изключва прахоуловителя. Продуктът може да бъде свързан само към един прахоуловител в даден момент.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функционалността на VACLINK™ на други продукти може да се различава. За повече информация вижте инструкциите, предоставени със съвместимия продукт.

СЪСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОД НА VACLINK™
Търсене	Мига в зелено
Сдвоен	Постоянно зелено
Сдвояването е прекъснато	Светодиодът се изключва
На пауза	Мига в червено, след това се изключва
Отменена пауза	Мига в зелено, след това се изключва

Сдвояване/прекъсване на сдвояването на VACLINK™

1. Поставете батерията в продукта и свържете прахоуловителя към източник на захранване.
2. Натиснете и задръжте бутоните за сдвояване на продукта и прахоуловителя за повече от 1 секунда.
3. Ако продуктът и прахоуловителят не се сдвоят успешно, вижте таблицата за отстраняване на неизправности.
4. За да прекъснете сдвояването на VACLINK™, натиснете и задръжте бутона за сдвояване на продукта за повече от 1 секунда.

Използване на VACLINK™

1. След като се сдвоят, настройте маркуча на прахоуловителя, работната зона и работата, както е необходимо, като следвате инструкциите за продукта и прахоуловителя.
2. Включете продукта. VACLINK™ автоматично включва прахоуловителя.
3. Изключете продукта и прахоуловителя ще се изключи автоматично в рамките на няколко секунди.

Спиране на пауза на VACLINK™

VACLINK™ може да бъде спряна, за да се прекрати връзката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато батерията на продукта се извади и след това се постави отново, паузата се отменя и VACLINK™ се активира.

За да спрете на пауза или да отмените паузата на VACLINK™, бързо натиснете и отпуснете бутона за сдвояване (за по-малко от 1 секунда).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	
Сдвояването е неуспешно.	Извадете батерията от продукта и изключете прахоуловителя от захранването за 1 минута. Опитайте отново процеса по сдвояване.
	Проверете дали прахоуловителят е в обсега на продукта. Опитайте отново процеса по сдвояване.
	Преместете продукта и прахоуловителя на място с по-слаб безжичен трафик. Опитайте отново процеса по сдвояване.
	Ако VACLINK™ все още не може да се сдвои, свържете се с оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.
Прахоуловителят не се включва/ изключва автоматично.	VACLINK™ е спряна на пауза на продукта. Отменете паузата на VACLINK™.
	Прахоуловителят не е свързан към електрозахранване. Свържете прахоуловителя към електрозахранване.
	Продуктът и прахоуловителят са извън обсега си. Преместете прахоуловителя и продукта по-близо.
	Ако VACLINK™ все още не включва или изключва прахоуловителя, разединете и свържете отново продукта и прахоуловителя.
	Ако VACLINK™ все още не включва или изключва прахоуловителя, свържете се с оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Общо шлифоване с ексцентършлайфове

Имайте предвид следното, когато използвате ексцентършлайфове:

- За разлика от повечето шлайфмашини, ексцентършлайфовете трябва да се поставят върху обработвания детайл, преди да се включат. Ако продуктът е включен, преди да бъде поставен върху детайла, свободно плаващата подложка може да се върти със скорост, която може да причини драскотини, когато се постави върху детайла.
- За разлика от повечето шлайфмашини, ексцентършлайфовете могат да се движат по обработвания детайл във всяка посока (в случай на дърво, независимо от посоката на влакната).
- Променливият натиск, прилаган върху продукта, се отразява на скоростта му на въртене. Препоръчва се лек натиск за фина обработка и умерен натиск за груба обработка. Прекомерният натиск не позволява на подложката да се завърти достатъчно.
- Дръжте подложката за шлифоване плоска върху обработвания детайл. Накланянето на продукта или използването на ръбовете на подложката може да доведе до неравномерно покритие и да намали живота на подложката.
- Движете продукта с широки, равномерни движения по обработвания детайл. Твърде дългото шлифоване на едно място може да доведе до набраздяване и неравномерни резултати.
- Често проверявайте обработвания детайл. Ексцентършлайфовете работят по-агресивно от обикновените орбитални шлайфове.

Работа с продукта

1. Поставете продукта върху обработвания детайл и го включете.
2. Дръжте подложката за шлифоване плоска към обработвания детайл и движете продукта по обработвания детайл, като правите дълги, широки движения.
3. Започнете да шлифовате с едрозърнеста шкурка и постепенно използвайте все по-фина и по-фина шкурка до достигане на предпочитания завършек. Например, когато използвате продукта върху дърво, започнете с абразивност 80, последвана от абразивност 120, след това абразивност 180 и т.н.

Отстраняване на боя или лак

1. Когато отстранявате няколко слоя боя или лак, използвайте разтворител за боя или лакочистител.
2. Изстържете остатъка с шпакла или друг инструмент за изстъргване и оставете повърхността да се охлади и изсъхне, преди да приложите продукта върху обработвания детайл.
3. Изберете лист шкурка с висока абразивност, за да предотвратите запушването на шкурката.
4. Дръжте продукта върху нови зони, за да избегнете нагряване и размекване на старото покритие (боя или лак).
5. Използвайте широки, припокриващи се щрихи, за да получите равномерно покритие.
6. Когато детайлът започне да прозира през старото покритие, преминете към лист шкурка със средна абразивност, за да избегнете надраскване на повърхността на обработвания детайл. Постепенно преминете към фина шкурка, докато постигнете предпочитания завършек.

СЪВЕТ ЗА РАБОТА

За по-ефективна работа изпразвайте кутията за прах, когато е пълна не повече от половината. Това ще позволи на въздуха да преминава по-добре през кутията. Винаги изпразвайте и почиствайте добре кутията за прах след приключване на шлифоването и преди да съхранявате продукта.

ПОЧИСТВАНЕ

Вентилационните отвори на продукта трябва да бъдат свободни през цялото време.

ПОДДРЪЖКА

Използвайте само аксесоари и резервни части на MILWAUKEE. Ако се налага подмяна на неописани компоненти, се свържете с някой от нашите сервизни агенти на MILWAUKEE (вижте нашия списък с гаранционни/сервизни адреси).

Ако е необходимо, можете да поръчате изображение на продукта в разглобен вид. Посочете типа на продукта и серийния номер, отпечатан на етикета, и поръчайте чертежа при местния сервизен агент или директно на адрес: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМВОЛИ



Прочетете внимателно инструкциите, преди да стартирате продукта.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!



Извадете акумулаторната батерия, преди да започнете каквато и да е дейност по продукта.



Винаги носете предпазни очила при използване на продукта.



Носете подходяща противопрахова маска.



Не използвайте сила.



Аксесоар

Не е включено в стандартното оборудване, налично като принадлежност.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.

n_0 Скорост на празен ход

V Напрежение

⎓ Постоянен ток

CE Знак за съответствие с европейските изисквания

UKCA Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство

001 Знак за съответствие с изискванията на Украйна

EAC Знак за съответствие с изискванията в Европа и Азия

FIȘĂ DE DATE TEHNICE	M18 FROS125
Tip	Șlefuitor orbital cu excentric cu acumulator
Cod produs	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiune baterie	18 V ⎓
Viteză fără sarcină	6000–12000 min^{-1}
Rata de șlefuire orbitală fără sarcină	12000 min^{-1}
Diametru orbital al cursei	2,4 mm
Dimensiunile plăcii de șlefuit	125 mm
Putere de radiofrecvență	6 dBm
Bandă (benzi) de frecvență BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Greutate fără acumulator	1,45 kg
Greutate în conformitate cu Procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Temperatura ambientală recomandată pentru operare	-18 ... +50 °C
Tipuri de acumulatori recomandate	M18B..., M18HB..., M18FB...
Încărcătoare recomandate	M12-18..., M1418..., M18...

Date despre nivelul de zgomot: Valori măsurate conform standardului EN 62841.

În mod uzual, nivelurile de zgomot ponderate A ale uneltei sunt:

Nivel de presiune sunet / Incertitudine K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Nivel de putere sunet / Incertitudine K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Purtați întotdeauna antifoane.

Informații despre vibrații: Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe cele 3 axe) este determinată conform standardului EN 62841.

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială pe cele 3 axe) este determinată conform standardului EN 62841

Valoare emitere vibrații a_h / Incertitudine K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ AVERTISMENT!

Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot indicat în această fișă de informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în EN 62841 și poate fi utilizat pentru a compara un instrument cu altul. Acesta poate fi utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii.

Valorile emisiilor de vibrație și de zgomot declarate sunt relevante pentru domeniul de utilizare al acestei unelte. Totuși, dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau este întreținută necorespunzător, nivelul vibrațiilor și al zgomotului poate fi diferit. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot trebuie să ia în considerare, de asemenea, momentele în care unealta este oprită sau când este în funcțiune, dar nu desfășoară efectiv lucrarea. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau ale zgomotului, cum ar fi: întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, organizarea tiparelor de lucru.

⚠ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile privind avertizările de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor date mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănire gravă.

Păstrați toate instrucțiunile și atenționările de siguranță pentru consultare ulterioară.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘLEFUITORUL ORBITAL CU EXCENTRIC

Purtaţi aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate cauza pierdere de auz.

Utilizați dispozitive de protecție. Protejați-vă întotdeauna ochii. Utilizarea echipamentelor de protecție, cum ar fi măști pentru praf, pantofi anti-derapanți sau protecții pentru auz conform condițiilor specifice de lucru ajută la evitarea pericolelor de răniri personale.

Praful produs în timpul utilizării produsului poate reprezenta un pericol pentru sănătate. Nu inhalați praful! Utilizați un sistem de absorbție a rumegușului și purtați mască adecvată de protecție contra prafului. Îndepărtați temeinic praful depus, de ex., cu un extractor de praf.

Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.

Foaia de hârtie abrazivă nu trebuie să fie prea mare. Dacă lăsați hârtia abrazivă sa depășească talpa, vă expuneți riscului de răniri grave.

Utilizați doar plăcuțe de susținere MILWAUKEE originale de șlefuire și de lustruire care au un mecanism de fixare autoadezivă cu scai.

Nu procesați niciun material care prezintă pericol pentru sănătate, de ex. azbest.

Prindeți piesa de lucru cu un dispozitiv de prindere. Piesele de lucru neprinse pot cauza defecțiuni și vătămări corporale grave.

Evitați contactul cu zona de pericol a produsului atunci când acesta este în funcțiune.

Nu îndepărtați așchiile în timp ce produsul este în funcțiune.

Opriți imediat echipamentul în caz de vibrații substanțiale sau dacă intervin alte disfuncții. Verificați produsul pentru a găsi cauza.

Praful de șlefuire colectat de pe straturile de suprafață șlefuite, cum ar fi poliuretanii și uleiul de in, se poate autoaprinde în sacul de praf sau în altă parte și poate provoca incendii. Pentru a reduce riscul de incendiu, goliți frecvent sacul de praf (la fiecare 10-15 minute) în timpul șlefuirii și nu depozitați sau lăsați niciodată produsul fără a goli complet sacul de praf al acestuia. Urmați recomandările producătorilor produselor de acoperire.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Șlefuitorul orbital cu excentric cu acumulator este destinat șlefuirii grosiere, rectificării, șlefuirii fine și lustruirii.

De asemenea, produsul este conceput pentru îndepărtarea prin frecare a vopselelor afectate de intemperii și pentru lustruirea zgârieturilor de pe sticla acrilică.

Pentru o aderență optimă, curățați ocazional plăcuța de susținere și suportul discului de șlefuit, periindu-le ușor cu o perie mică.

Produsul este adecvat numai pentru șlefuirea uscată.

Nu folosiți produsul în niciun alt scop.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și atunci când produsul este utilizat conform recomandărilor, este imposibil să se elimine total anumiți factori de risc rezidual. Pot apărea următoarele riscuri, iar operatorul trebuie să fie deosebit de atent pentru a le evita:

- vătămări provocate de vibrații
  - Țineți produsul de mânerele prevăzute și limitați timpul de lucru și expunerea.
- vătămarea auzului provocată de expunerea la zgomot
  - Purtați protecții pentru urechi și limitați expunerea.
- vătămări din cauza resturilor proiectate
  - Purtați permanent protecții pentru ochi, pantaloni lungi groși, mănuși și încălțăminte solidă.
- pericole pentru sănătate provocate de inhalarea de praf toxic
  - Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND ACUMULATORUL

Folosirea bateriilor Li-Ion

Nu aruncați acumulatorii uzați la gunoiul menajer și nici nu îi ardeți. Distribuitorii MILWAUKEE oferă recuperarea bateriilor vechi pentru a proteja mediul.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit).

Folosiți doar încărcătoare de sistem M18 pentru încărcarea acumulatorilor de sistem M18. Nu utilizați acumulatori de la alte sisteme.

Nu demontați niciodată acumulatorii și încărcătoarele și depozitați-le numai în încăperi uscate. Întotdeauna acumulatorii și încărcătoarele trebuie menținute uscate.

În caz de sarcini extreme sau temperaturi extreme, bateriile deteriorate pot prezenta scurgeri de acid. În caz de contact cu acid de baterie, spălați imediat cu săpun și apă. În caz de contact cu ochii, clătiți abundent cel puțin 10 minute și solicitați imediat asistență medicală.

Nu introduceți părți metalice în secțiunea acumulatorilor de pe încărcător (risc de scurtcircuit).

Acumulatorii care nu au fost utilizați o perioadă mai lungă de timp trebuie încărcați înainte de utilizare.

Temperaturile mai mari de 50 °C (122 °F) reduc performanțele acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau lumină solară (risc de supraîncălzire).

Contactele încărcătoarelor și ale acumulatorilor trebuie ținute în stare de curățenie.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii trebuie încărcați complet, după fiecare utilizare.

⚠ AVERTISMENT! Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată produsul, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corozive sau bune conducătoare de electricitate, precum apa de mare, anumite substanțe chimice industriale, hipocloritul de sodiu sau produsele care conțin hipoclorit de sodiu pot cauza scurtcircuite.

Pentru a obține o durată de viață maximă a acumulatorului, scoateți acumulatorul din încărcător după finalizarea încărcării.

Pentru o perioadă de depozitare a acumulatorilor mai mare de 30 de zile:

- Depozitați acumulatorii la o temperatură sub 27 °C și feriți de umezeală.
- Depozitați acumulatorii cu grad de încărcare de 30%–50%.
- La fiecare șase luni de depozitare, încărcați acumulatorul în mod normal.

Protecția de baterie la bateriile Li-Ion

În situații de cuplu extrem de ridicat, gripare, blocare și scurtcircuit care provoacă un consum ridicat de curent, produsul va vibra aproximativ 5 secunde, indicatorul de încărcare al bateriei va lumina intermitent, apoi produsul se va opri. Pentru resetare, eliberați declanșatorul.

În circumstanțe extreme, temperatura internă a acumulatorului poate crește prea mult. Dacă se întâmplă acest lucru, indicatorul nivelului de încărcare se aprinde intermitent până când acumulatorul se răcește. După ce luminile se sting, continuați lucrul.

Transportarea bateriilor Li-Ion

Acumulatorii litiu-ion trebuie să respecte cerințele legislației referitoare la bunurile periculoase.

Transportul acumulatorilor trebuie realizat în concordanță cu prevederile și reglementările locale, naționale și internaționale.

Utilizatorul poate transporta bateriile pe căi rutiere fără alte cerințe.

Transportul comercial al acumulatorilor Li-Ion de către terți face obiectul reglementărilor privind bunurile periculoase. Pregătirea transportului și transportul trebuie efectuate exclusiv de către personal specializat, iar procesul trebuie supervizat de experții corespunzători.

Când transportați acumulatori:

- Asigurați-vă că sunt protejate și izolate contactele acumulatorului pentru a se preveni scurtcircuitarea.
- Asigurați-vă că acumulatorul nu se poate mișca în interiorul ambalajului.
- Nu transportați acumulatori care prezintă fisuri sau scurgeri.
- Solicitați companiei de transport consiliere în această privință.

VACLINK™

VACLINK™ este o tehnologie wireless integrată de control al prafului, care permite conectarea unui produs compatibil cu un aspirator sau extractor de praf.

Un semnal de la produs pornește și oprește extractorul de praf. Produsul poate fi conectat doar la un singur extractor de praf.

NOTĂ: Funcționalitatea VACLINK™ a altor produse poate fi diferită. Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile furnizate cu produsul compatibil.

STARE	LED VACLINK™
Se caută	Luminează intermitent în verde
Asociat	Verde continuu
Asociere anulată	LED-ul se stinge
Întrerupt	Luminează intermitent în roșu, apoi se stinge
Neîntrerupt	Luminează intermitent în verde, apoi se stinge

Asociere/anulare asociere VACLINK™

1. Instalați acumulatorul pe produs și conectați extractorul de praf la o sursă de alimentare.
2. Apăsați și mențineți apăsate butoanele de asociere de pe produs și de pe extractorul de praf, fiecare timp de peste 1 secundă.
3. Consultați tabelul de depanare dacă produsul și extractorul de praf nu pot fi asociate.
4. Pentru a anula asocierea cu VACLINK™, apăsați și mențineți apăsat butonul de asociere de pe produs timp de peste 1 secundă.

Utilizarea VACLINK™

1. După asociere, configurați furtunul extractorului de praf, zona de lucru și sarcina, după cum este necesar, urmând instrucțiunile produsului și ale extractorului de praf.
2. Porniți produsul. VACLINK™ pornește automat extractorul de praf.
3. Opriți produsul, iar extractorul de praf se oprește automat în câteva secunde.

Întreruperea VACLINK™

VACLINK™ poate fi întrerupt pentru a întrerupe conexiunea.

NOTĂ: Atunci când acumulatorul produsului este demontat și apoi reinstalat, pauza este anulată și VACLINK™ va fi activ.

Pentru a întrerupe sau a anula întreruperea pentru VACLINK™, apăsați și eliberați rapid butonul de asociere (mai puțin de 1 secundă).

DEPANARE	
Asociere nereușită.	Scoateți acumulatorul din produs și porniți extractorul de praf timp de 1 minut. Reîncercați procedura de asociere.
	Verificați dacă extractorul de praf se află în raza de acțiune a produsului. Reîncercați procedura de asociere.
	Mutați produsul și extractorul de praf într-o zonă cu trafic wireless mai redus. Reîncercați procedura de asociere.
	Dacă VACLINK™ tot nu reușește să se asocieze, contactați un centru de service autorizat MILWAUKEE.
Extractorul de praf nu pornește/nu se oprește automat.	VACLINK™ este întrerupt pe produs. Anulați întreruperea VACLINK™.
	Extractorul de praf nu este conectat la o sursă de alimentare. Conectați extractorul de praf la o sursă de alimentare.
	Produsul și extractorul de praf sunt în afara razei de acțiune unul față de celălalt. Mutați extractorul de praf și produsul mai aproape unul de celălalt.
	Dacă VACLINK™ tot nu pornește și nu oprește extractorul de praf, decuplați și reasociați produsul cu extractorul de praf.
	Dacă VACLINK™ continuă să nu pornească sau să oprească extractorul de praf, contactați un centru de service autorizat MILWAUKEE.

INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

Șlefuirea generală cu șlefuitoarele orbitale cu excentric

Țineți cont de următoarele atunci când utilizați șlefuitoarele orbitale cu excentric:

- Spre deosebire de majoritatea șlefuitoarelor, șlefuitoarele orbitale cu excentric trebuie așezate pe piesa de lucru înainte de a le porni. Dacă produsul este pornit înainte de a fi așezat pe piesa de prelucrat, discul plutitor liber se poate roti la o viteză care poate provoca zgârieturi atunci când este așezat pe piesa de prelucrat.
- Spre deosebire de majoritatea șlefuitoarelor, șlefuitoarele orbitale cu excentric pot fi deplasate pe piesa de prelucrat în orice direcție (în cazul lemnului, indiferent de direcția granulației).
- Presiunea variabilă aplicată asupra produsului va afecta viteza de rotație a acestuia. Se recomandă o presiune ușoară pentru lucrări de precizie și o presiune moderată pentru lucrări grosiere. O presiune excesivă nu permite discului să se rotească suficient.
- Mențineți discul de șlefuit orizontal pe piesa de prelucrat. Înclinarea produsului sau utilizarea marginilor discului poate să producă un finisaj neuniform și să reducă durata de viață a discului.
- Deplasați produsul cu mișcări ample și uniforme pe piesa de prelucrat. Șlefuirea îndelungată într-un singur loc poate provoca striații și rezultate neuniforme.
- Verificați frecvent piesa de prelucrat. Șlefuitoarele orbitale cu excentric acționează mai agresiv decât șlefuitoarele orbitale simple.

Operarea produsului

1. Așezați produsul pe piesa de prelucrat și porniți-l.
2. Mențineți discul de șlefuire orizontal pe piesa de prelucrat și deplasați produsul pe piesa de prelucrat folosind mișcări lungi și ample.
3. Începeți șlefuirea cu un șmirghel grosier și folosiți treptat granulații tot mai mici ale șmirghelului până când se ajunge la finisajul preferat. De exemplu, atunci când folosiți produsul pe lemn, începeți cu o granulație de 80, urmată de o granulație de 120, apoi de una de 180 etc.

Îndepărtarea vopselei sau a lacului

1. Când îndepărtați mai multe straturi de vopsea sau de lac, folosiți un solvent pentru vopsea sau un dizolvant pentru lac.
2. Răzuiți reziduurile cu o spatulă sau o altă unealtă de răzuit și lăsați suprafața să se răcească și să se usuce înainte de a folosi produsul pe piesa de prelucrat.
3. Alegeți o foaie de șmirghel cu granulație grosieră pentru a preveni depunerile pe șmirghel.
4. Deplasați produsul pe zonele noi pentru a evita încălzirea și înmuierea vechiului strat de acoperire (vopsea sau lac).
5. Lucrați cu mișcări ample, suprapuse, pentru a obține un finisaj uniform.
6. Pe măsură ce piesa de prelucrat începe să se vadă prin vechiul strat de acoperire, treceți la o foaie de șmirghel cu granulație medie pentru a evita zgârierea suprafeței piesei de prelucrat. Treceți treptat la o foaie de șmirghel cu granulație mică, până când obțineți finisajul preferat.

RECOMANDĂRI DE OPERARE

Pentru o funcționare mai eficientă, goliți cutia de praf atunci când aceasta maximum pe jumătate plină. Astfel, aerului va putea circula mai bine prin cutie. Goliți și curățați întotdeauna bine cutia de praf la terminarea unei operațiuni de șlefuire și înainte de a depozita produsul.

CURĂȚARE

Fantele de ventilație ale produsului trebuie să fie tot timpul neobstrucționate.

ÎNTREȚINERE

Folosiți numai accesorii și piese de schimb MILWAUKEE. În cazul în care este necesară înlocuirea unor componente care nu au fost descrise, contactați unul dintre agenții noștri de service MILWAUKEE (consultați lista noastră cu adrese de garanție/service).

Dacă este necesar, poate fi comandată o schemă cu produsul descompus în piese. Menționați tipul de produs și seria imprimată pe etichetă și comandați schița la agentul de service local sau direct la: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLURI

	Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsul.
	ATENȚIE! AVERTISMENT! PERICOL!
	Înainte de a începe orice operație asupra produsului, scoateți acumulatorul.
	Când utilizați produsul, purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați mască adecvată de protecție contra prafului.
	Nu utilizați produsul forțat.
	Accesoriu Nu sunt livrate cu echipamentul standard, se comercializează separat ca accesorii.
	A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoiul menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.
n_0	Viteză fără sarcină
V	Tensiune
	Curent continuu
	Marcaj european de conformitate
	Marcajul britanic de conformitate
	Marcaj ucrainian de conformitate
	Marcaj euroasiatic de conformitate

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 FROS125
Тип	Безжична осцилирачка ексцентрична брусилка
Шифра на производство	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Напон на батеријата	18 V ⎓
Брзина без оптоварување	6000–12000 min^{-1}
Стапка на ротациски удар без оптоварување	12000 min^{-1}
Дијаметар на кружно патување	2,4 mm
Димензии на плоча за брусење	125 mm
Радиофреквентна моќност	6 dBm
Фреквентен опсег(-зи) на BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Тежина без батерија	1,45 kg
Тежина според EPTA-Постапка 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Препорачана амбиентална температура при работење	-18 ... +50 °C
Препорачани типови на батерии	M18B..., M18HB..., M18FB...
Препорачани полначи	M12-18..., M1418..., M18...

Информации за бучава: Измерени вредности пресметани според EN 62841.

Вообичаено, нивоата на бучава од A-мерењата на алатот се:

Ниво на звучен притисок / Несигурност K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Ниво на јачина на звук / Несигурност K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Секогаш носете заштитни средства за уши.

Информации за вибрации: Вкупна вредност на вибрации (векторска сума на трите оски) пресметана според EN 62841.

Вкупна вредност на вибрации (векторска сума на трите оски) пресметана според EN 62841

Вредност на емисија на вибрации a_h / Несигурност K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Нивото на вибрации и емисија на бучава во овој информативен лист е измерено во согласност со стандардизиран тест даден во EN 62841 и може да се користи за споредба на една алатка со друга. Може да се користи за прелиминарно оценување изложеност.

Наведените вредности на емисија на вибрации и бучава се однесуваат на примената на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за различна намена, со различни додатоци или доколку не се одржува соодветно, емисијата на вибрации и бучава може да е различна. Ова може значително да го зголеми нивото на изложеност во текот на целокупниот работен период.

При процена на нивото на изложеност на вибрации и на бучава треба да се земе предвид и времето кога е исклучена алатката или кога е вклучена, но не се користи за работа. Ова може значително да го намали нивото на изложеност во текот на целокупниот работен период.

Идентификувајте дополнителни безбедносни мерки за заштита на лицето кое ракува со алатката од ефектите на вибрации и/или на бучава, како што се: одржување на алатот и на додатоците, рацете да се одржуваат топли, организација на работните обрасци.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со овој електричен алат. Непочитување на сите упатства наведени подолу, може да доведе до струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошна употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ОСЦИЛИРАЧКА ЕКСЦЕНТРИЧНА БРУСИЛКА

Носете заштитни средства за уши. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.

Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема како што се маска за заштита од прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слух што се користи за соодветни услови ќе ги намали личните повреди.

Прашината што се создава при употреба на производот може да биде штетна за здравјето. Не вдишувајте ја прашината.

Користете систем за апсорбирање на прашина и носете соодветна маска за заштита од прашина. Темелно отстранете ја наталожената прашина, на пр. со аспиратор.

Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.

Не користете хартија за брусење повеќе отколку што треба. Хартија што стрчи од подлогата за брусење може да предизвика и сериозни исечоници.

Користете исклучиво оригинални алатки MILWAUKEE за брусење и полирање, со самолепливи ленти за прицврстување.

Не обработувајте материјали што претставуваат опасност по здравјето, како што е азбест.

Прицврстете го работното парче со уред за прицврстување. Неприцврстените работни делови може да предизвикаат сериозна повреда и оштетување.

Никогаш не посегнувајте во зоната на опасната работна површина при вклучена машина.

Не отстранувајте деланки и парченца додека производот работи.

Веднаш исклучете го производот во случај на големи вибрации или ако се појават други дефекти. Проверете го производот за да ја дознаете причината.

Собраната прашина од брусење на површинските облоги, како што се полиуретани и ленено масло, може да се самозапали во вреќата за прашина или на друго место и да предизвика пожар. За да го намалите ризикот од пожар, редовно празнете ја вреќата за прашина (на секои 10–15 минути) додека брусите и никогаш не чувајте или оставајте го производот без целосно да ја испразните вреќата за прашина. Следете ги препораките на производителите на облоги.

КОНКРЕТНИ УСЛОВИ ЗА УПОТРЕБА

Безжичната осцилирачка ексцентрична брусилка е наменета за грубо шмирглање, глодање, фино шмирглање и полирање.

Производот е наменет и за измазнување боја која е оштетена поради временски услови, како и за полирање гребнатинки на акрилно стакло.

За најдобро лепење, повремено чистете ги заштитната подлога и подлогата на дискот за брусење така што нежно ќе ги исчеткате со мала четка.

Производот е погоден само за суво шмирглање.

Не користете го производот за други цели.

ПРЕОСТАНАТИ РИЗИЦИ

Дури и кога производот се користи онака како што е пропишано, сепак невозможно е целосно да се елиминираат одредени преостанати фактори на ризик. Следните опасности може да се појават и ракувачот треба да обрати посебно внимание за да ги избегне следниве работи:

- повреда предизвикана од вибрации
  - Држете го производот за назначените рачки и ограничете го работното време и изложеноста.
- повреда на слухот предизвикана од изложеност на бучава
  - Носете заштита за уши и ограничете ја изложеноста.
- повреда поради остатоци што одлетале при работата
  - Носете заштита за очи, тешки долги панталони, ракавици и цврсти обувки во секое време.
- опасности по здравјето предизвикани од вдишување токсична прашина
  - Носете соодветна маска за заштита од прашина.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА БАТЕРИЈАТА

Употреба на литиум-јонски батерии

Не ги фрлајте потрошените батерии во домашниот отпад и не ги горете. Дистрибутерите на MILWAUKEE нудат враќање на старите батерии за да ја заштитат нашата околина.

Не чувајте ја батеријата заедно со метални предмети (ризик од краток спој).

Користете само полначи за системот M18 за полнење на батериите на системот M18. Не користете батерии од други системи.

Никогаш не кршете отворени батерии и полначи и чувајте ги само во суви простории. Чувајте ги батериите и полначите суви во секое време.

Киселината на батериите може да истече од оштетените батерии при екстремно оптоварување или екстремни температури. Во случај на контакт со киселина од батеријата веднаш измијте се со сапун и вода. Во случај на контакт со очите темелно исплакнете најмалку 10 минути и веднаш побарајте лекарска помош.

Не смее да се дозволи ниту еден метален дел да влезе во делот на батеријата на полначот (ризик од краток спој).

Батерии кои не се користени одредено време, треба да се наполнат повторно пред употреба.

Температури повисоки од 50 °C (122 °F) ја намалуваат ефикасноста на батеријата. Избегнувајте прекумерно изложување на топлина или сонце (ризик од презагревање).

Контактите на полначите и батеријата мора да се одржуваат чисти.

За оптимална трајност, батериите треба целосно да се наполнат по употребата.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да се намали ризикот од пожар, телесна повреда и оштетување на производот како резултат на краток спој, алатот, батеријата и полначот никогаш не го потопувајте во течност или не дозволувајте да навлезе течност во нив. Корозивни или проводни течности како што се морска вода, одредени индустриски хемикалии, белила или производи кои содржат белила итн. може да доведат до краток спој.

За да се постигне најголема можна трајност на батеријата, отстранете ја батеријата од полначот откако целосно ќе се наполни.

Чување на батеријата подолго од 30 дена:

- Чувајте ја батеријата на температура под 27 °C и подалеку од влага.
- Чувајте ја батеријата наполнета од 30–50%.
- По секои шест месеци складирање, наполнете ја батеријата како и обично.

Заштита на батерија за литиум-јонски батерии

Во ситуации со екстремно висок вртежен момент, врзување, заглавување и краток спој што изискуваат значителна употреба на струја, производот ќе вибрира околу 5 секунди, индикаторот за батеријата ќе трепка, а потоа производот ќе се исклучи. За ресетирање, отпуштете го чкрапалото.

Во екстремни околности, внатрешната температура на батеријата може да стане превисока. Ако тоа се случи, мерачот за гориво трепка додека батериите не се изладат. Откако ќе се изгаснат светлата, продолжете со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литиум-јонските батерии треба да ги исполнуваат условите пропишани во законот за опасни стоки.

Транспортот на тие батерии треба да се изврши во согласност со локалните, националните и меѓународните одредби и прописи.

Корисникот може да ги транспортира батериите по копнене пат без дополнителни барања.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонските батерии од страна на трети лица подлежи на прописите за опасни стоки. Подготовката за транспорт и самиот транспорт треба да го вршат само соодветно обучени лица и процесот треба да биде следен од соодветни експерти.

При транспортот на батериите:

- Погрижете се контактните излези на батеријата да се заштитени и изолирани за да се избегне краток спој.
- Погрижете се батеријата да е стабилно спакувана за да не се поместува при транспортот.
- Не вршете транспорт на батериите доколку се дупнати или течат.
- Контактирајте со превозникот за дополнителни совети

VACLINK™

VACLINK™ е интегрирана безжична технологија за контрола на прашина која овозможува меѓусебно поврзување на компатибилен производ и правосмукалка или аспиратор за прашина.

Аспираторот на прав се вклучува и исклучува преку сигнал од производот. Производот може истовремено да се поврзе само со еден аспиратор.

ЗАБЕЛЕШКА: Функционалноста VACLINK™ може да се разликува кај други производи. За повеќе информации погледнете го упатството во прилог на компатибилниот производ.

СТАТУС	VACLINK™ LED-СИЈАЛИЧКА
Пребарување	Трепка зелено
Спарено	Зелена боја
Отспарено	LED-сијаличката се исклучува
Паузирано	Трепка црвено, а потоа се исклучува
Отпаузирано	Трепка зелено, а потоа се исклучува

VACLINK™ се спарува/отспарува

1. Ставете ја батеријата на производот и поврзете го аспираторот со извор на напојување.
2. Притиснете ги копчињата за спарување на производот и аспираторот и држете ги притиснати подолго од 1 секунда.
3. Ако производот и аспираторот на прав не се спарат, погледнете ја табелата за решавање проблеми.
4. За да го отспарите VACLINK™, притиснете го копчето за спарување на производот и држете го притиснато подолго од 1 секунда.

Како се користи VACLINK™

1. Откако ќе ги спарите, поставете ги цревото од аспираторот на прав, работната површина и работата онака како што ви е потребно, придржувајќи се до упатствата за производот и аспираторот на прав.
2. Вклучете го производот. VACLINK™ се вклучува автоматски на аспираторот на прав.
3. Исклучете го производот и аспираторот на прав автоматски ќе се исклучи за неколку секунди.

Паузирање на VACLINK™

VACLINK™ може да се паузира за да се прекине врската.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако ја извадите батеријата од производот и потоа повторно ја ставите, паузата ќе се поништи, а VACLINK™ ќе биде активен.

За да го паузирате или отпаузирате VACLINK™, брзо притиснете го и пуштете го копчето за спарување (пократко од 1 секунда).

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ	
Спарувањето не беше успешно.	Извадете ја батеријата од производот и вклучете го аспираторот на прав 1 минута. Повторно обидете се со постапката за спарување.
	Проверете дали аспираторот е во опсег на производот. Повторно обидете се со постапката за спарување.
	Преместете ги производот и аспираторот некаде каде што има помалку безжични сигнали. Повторно обидете се со постапката за спарување.
	Ако и понатаму не можете да го спарите VACLINK™, контактирајте со овластениот сервисен центар на MILWAUKEE.
Аспираторот на прав не се вклучува/ исклучува автоматски.	VACLINK™ е паузиран на производот. Отпаузирајте го VACLINK™.
	Аспираторот на прав не е приклучен на извор на напојување. Поврзете го аспираторот на прав со извор на напојување.
	Производот и аспираторот на прав се надвор од меѓусебниот опсег. Приближете ги аспираторот на прав и производот поблиску еден до друг.
	Ако VACLINK™ и понатаму не го вклучува или исклучува аспираторот на прав, отспарете ги производот и аспираторот, а потоа повторно спарете ги.
	Ако VACLINK™ и понатаму не го вклучува или исклучува аспираторот на прав, контактирајте со овластениот сервисен центар на MILWAUKEE.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТЕЊЕ

Стандардно шмирглање со осцилирачките ексцентрични брусилки

Не заборавајте на следново кога користите осцилирачки ексцентрични брусилки:

- За разлика од повеќето брусилки, осцилирачката ексцентрична брусилка треба да ја поставите врз работното парче пред да ја вклучите. Ако го вклучите производот пред да го ставите врз работното парче, неприцврстената подлога може да се врти со брзина која може да предизвика гребнатини кога ќе го ставите на работното парче.
- За разлика од повеќето брусилки, осцилирачката ексцентрична брусилка можете да ја движите врз работното парче во која било насока (кога станува збор за дрво, без оглед на насоката на текстурата).
- Променливиот притисок врз производот ќе влијае на брзината со која ротира. Се препорачува лесен притисок за фина обработка, а среден притисок за груба обработка. Ако притисокот е прекумерен, подлогата не може доволно да ротира.
- Подлогата за шмирглање треба да стои рамно врз работното парче. Ако го превртите производот или ги користите рабовите од подлогата, можете да добиете нерамен финален производ, и да го скратите животниот век на подлогата.
- Производот треба да се движи во широки, рамномерни потези по работното парче. Ако предолго шмирглате на едно место, може да дојде до вдлабнатини и нерамномерност.
- Често проверувајте го работното парче. Осцилирачките ексцентрични брусилка се поагресивни во споредба со обичните осцилирачки брусилки.

Ракување со производот

1. Ставете го производот врз работното парче и вклучете го.
2. Држете ја подлогата за шмирглање рамно наспроти работното парче и движете го производот по работното парче со долги, широки потези.
3. Започнете да шмирглате со хартија за шмирглање со груба гранулација и постепено почнете да користите хартија со сè пофина и поситна гранулација, сè додека не го добиете посакуваниот финиш. На пример, кога го користите производот врз дрво, започнете со гранулација 80, потоа со гранулација 120, па 180 и така натаму.

Отстранување бои или лак

1. Ако отстранувате неколку слоја боја или лак, користете растворувач за боја или отстранувач на лак.
2. Изгребете ги остатоците со нож за кит или друга алатка за стругање и оставете ја површината да се олади и исуши пред да го поставите производот на работното парче.
3. Изберете хартија за шмирглање со груба гранулација за да не дојде до запушување на хартијата.
4. Движете го производот по нови делови, за да не дојде до загревање и омекнување на стариот слој (боја или лак).
5. Работете во широки потези кои се преклопуваат за да добиете изедначен финиш.
6. Кога ќе почне да се назира работното парче низ стариот слој, преминете на хартија за шмиргла со средна гранулација за да не ја изгребете површината на работното парче. Постепено преминете на хартија за шмирглање со фина гранулација сè додека не го добиете посакуваниот финиш.

СОВЕТ ЗА РАБОТЕЊЕ

За поделотворна работа, испразнете ја кутијата со прашина кога ќе биде безмалку до половина полна. Ова ќе овозможи подобро струење на воздухот низ кутијата. Секогаш празнете ја и темелно чистете ја кутијата за прашина откако ќе завршите со шмирглањето, и пред да го складирате производот.

ЧИСТЕЊЕ

Отворите за вентилација на производот мора да бидат чисти постојано.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само додатоци и резервни делови на MILWAUKEE. Доколку треба да се заменат компоненти што не се опишани, контактирајте со еден од нашите сервисни агенти на MILWAUKEE (видете го нашиот список на адреси за гаранција/ сервис).

Доколку ви е потребно, може да се порача расклопен приказ на алатот. Наведете го типот на производот и серискиот број отпечатени на етикетата и нарачајте го цртежот кај вашиот локален сервисен агент или директно на: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

СИМБОЛИ


Внимателно прочитајте ги инструкциите пред употреба на производот.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Отстранете ги батериите пред да почнете да вршите некаква работа на самиот производ.


Секогаш носете заштитни наочари кога го употребувате производот.


Носете соодветна маска за заштита од прашина.


Не користете сила.


Додатоци
Не е вклучена во стандардната опрема, достапна како дополнителна опрема.


Не ги фрлајте отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат одделно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и изворите на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совет за рециклирање и место за собирање. Според локалните прописи, трговците на мало може да имаат обврска бесплатно да ги враќаат отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на сурови материјали. Отпадните батерии, особено што содржат литиум и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали што може да се рециклираат кои можат негативно да влијаат врз животната средина и врз здравјето на луѓето, доколку не се отстранат на еколошки соодветен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.

n_0 Брзина без оптоварување

V Напон

⎓ Директна струја

CE Европски знак за сообразност

UKCA Британска ознака за усогласеност


Знак за сообразност на Украина


Евроазиски знак за усогласеност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 FROS125
Тип	Бездротова ексцентрикова шліфувальна машина
Заводський код	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга акумулятора	18 V ⎓
Швидкість без навантаження	6000–12000 min^{-1}
Частота орбітального ходу без навантаження	12000 min^{-1}
Діаметр орбітального руху	2,4 mm
Розміри шліфувальної пластини	125 mm
Радіочастотна потужність	6 dBm
Частотні діапазони BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Вага без акумулятора	1,45 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Рекомендована робоча температура навколишнього середовища	-18 ... +50 °C
Рекомендовані типи акумуляторних батарей	M18B..., M18HB..., M18FB...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18..., M1418..., M18...
Інформація про шум: Виміряні значення відповідно до EN 62841.	
Номінально А-зважені значення шуму інструменту такі:	
Рівень звукового тиску / Фактор невизначеності K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Рівень звукової потужності / Фактор невизначеності K	89 dB(A) / 3 dB(A)
Завжди використовуйте засоби захисту слуху.	
Інформація про вібрацію: Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома осями) визначені відповідно до EN 62841.	
Загальні значення вібрації (векторна сума за трьома осями) визначені відповідно до EN 62841	
Рівень вібрації a_h / Фактор невизначеності K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Рівень вібрації та випромінювання шуму, наведений у цьому інформаційному листі, було виміряно відповідно до стандартизованого випробування, описаного в стандарті EN 62841, і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Його можна використовувати для попередньої оцінки впливу.

Наведені значення виміряно при стандартній експлуатації виробу. Утім якщо виріб використовується для інших цілей, з іншими додатковими пристосуваннями або ж не проходить належного обслуговування, рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначених. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

Під час оцінки рівня впливу вібрації та шуму необхідно також ураховувати час, коли інструмент вимкнено або коли він працює, але фактично не виконує роботу. Це може значно знизити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму, як-от догляд за інструментом і приладдям, утримання рук у теплі, організація робочих шаблонів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації й специфікації, що постачаються з електроінструментом. Недотримання будь-якої з зазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ЕКСЦЕНТРИКОВОЇ ШЛІФУВАЛЬНОЇ МАШИНИ

Носіть захисні навушники. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

Використовуйте персональне захисне обладнання. Завжди надягайте захисні окуляри. Захисне устаткування, наприклад, респіратор, взуття на нековзній підошві, захисний шолом або засоби захисту органів слуху, використовувані в належних умовах, зменшать ризик отримання травми.

Пил, що утворюється під час використання пристрою, може завдати шкоди здоров'ю. Не вдихайте пил. Використовуйте систему видалення пилу та надягайте відповідну захисну маску для захисту від пилу. Повністю видаляйте пилові відкладення, наприклад за допомогою пиловідділювача.

Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею .

Не використовуйте шліфувальний папір більший, ніж потрібно. Зайвий папер, виходить за рамки шліфувального диску також може викликати серйозні рвані рани.

Використовуйте лише оригінальні тримачі насадок для шліфування та полірування на самоклейній застібці-липучці виробництва компанії MILWAUKEE.

Не обробляйте матеріали, які становлять небезпеку для здоров'я (наприклад, азбест).

Затисніть заготовку за допомогою затискного пристрою. Незакріплені заготовки можуть стати причиною серйозних травм та пошкоджень.

Забороняється торкатися небезпечної зони виробу, коли він працює.

Не видаляйте стружку й осколки під час роботи пристрою.

У разі сильної вібрації або інших проявів несправності негайно вимкніть виріб. Перевірте виріб і знайдіть причину.

Зібраний пил від шліфування таких покриттів, як поліуретани й лляне масло, може самозайматися в мішку для пилу або в іншому місці та спричинити пожежу. Щоб зменшити ризик пожежі, часто спорожняйте мішок для пилу (кожні 10–15 хвилин) під час шліфування та ніколи не зберігайте й не залишайте виріб, не спустошивши повністю мішок для пилу. Дотримуйтеся рекомендацій виробників покриттів.

ОСОБЛИВІ УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Бездротова ексцентрикова шліфувальна машина призначена для грубозернистого шліфування, притирання, дрібнозернистого шліфування та полірування.

Цей виріб також призначений для затирання вивітреної фарби й полірування подряпин на акриловому склі.

Для забезпечення найкращого зчеплення час від часу очищуйте диск-підошву й підкладку наждачного кола за допомогою маленької щітки, не докладаючи значних зусиль.

Цей виріб призначений лише для сухого шліфування.

Не використовуйте виріб для будь-яких інших цілей.

НЕПЕРЕДБАЧЕНІ РИЗИКИ

Навіть коли виріб використовується належним чином, певні фактори залишкового ризику все одно існуватимуть. При експлуатації існують наступні ризики, тому оператор повинен приділяти їм особливу увагу, щоби уникнути їх:

- травми, спричинені вібрацією
  - Тримайте виріб за спеціальні ручки й обмежте час роботи з ним, щоб зменшити вплив шкідливих факторів.
- пошкодження органів слуху внаслідок впливу шумового навантаження
  - Використовуйте засоби захисту органів слуху й обмежте час перебування під впливом шуму.
- травми, спричинені уламками, що відлітають
  - Завжди використовуйте захисні окуляри, щільні довгі штани, захисні рукавиці й міцне взуття.
- небезпека для здоров'я, спричинена вдиханням токсичного пилу
  - Одягніть відповідну захисну маску для захисту від пилу.

ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

Використання літій-іонних акумуляторів

Забороняється викидати використані акумулятори разом із побутовим сміттям або спалювати їх. Дистриб'ютори компанії MILWAUKEE пропонують здавати старі акумулятори, щоб захистити довкілля.

Не зберігайте акумуляторний блок разом із металевими предметами (ризик короткого замикання).

Для заряджання акумуляторних блоків M18 System використовуйте тільки зарядні пристрої M18 System. Не використовуйте акумулятори від інших систем.

Ніколи не розкривайте акумуляторні батареї або зарядні пристрої та зберігайте їх тільки у сухих приміщеннях. Тримайте акумулятори та зарядні пристрої постійно сухими.

Під час перевантаження або впливу екстремальних температур із пошкоджених акумуляторів може протікати кислота. У разі потрапляння кислоти з акумулятора негайно змийте її водою з милом. У разі потрапляння кислоти в очі ретельно промивайте їх щонайменше 10 хвилин і негайно зверніться до лікаря.

Запобігайте потраплянню металевих частин в блок зарядного пристрою (ризик короткого замикання).

Якщо акумулятори не використовувалися впродовж певного часу, їх слід підзарядити перед експлуатацією.

Робота акумуляторів погіршується за температури вище 50 °C (122 °F). Захищайте пристрій від дуже високих температур та прямого сонячного світла (аби запобігти ризику перегріву).

Контакти зарядних пристроїв та акумуляторних батарей повинні буди чистими.

Щоб подовжити термін служби акумуляторів, повністю заряджайте їх після використання.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для зменшення ризику загоряння, травмування та пошкодження пристрою у разі короткого замикання ніколи не занурюйте інструмент, акумуляторну батарею або зарядний пристрій у рідину та не допускайте потрапляння рідини всередину. Корозійні або електропровідні рідини, такі як морська вода, деякі промислові хімікати, вибілювачі або продукти, що містять вибілювачі, а також інші речовини, можуть стати причиною короткого замикання.

Щоб термін служби акумуляторів був максимальним, виймайте акумулятор із зарядного пристрою після повного заряджання.

Під час зберігання акумуляторної батареї більш ніж 30 днів:

- Зберігайте акумулятор при температурі нижче 27 °C якомога далі від вологих приміщень.
- Зберігайте акумулятори у "зарядженому" стані (мінім. рівень заряду 30%–50%).
- Під час зберігання акумулятора порібно раз на пів року заряджати його у звичному режимі.

Захист батареї літій-іонних акумуляторів

У разі зависокого крутного моменту, заклинювання, зупинки або короткого замикання, які спричиняють велике споживання струму, виріб вібруватиме приблизно 5 секунд, індикатор рівня заряду бліматиме, а потім виріб вимкнеться. Щоб скинути, відпустіть пусковий механізм.

За надзвичайних обставин внутрішня температура акумуляторної батареї може стати зависокою. Якщо це станеться, індикатор рівня заряду бліматиме, доки акумуляторна батарея не охолоне. Продовжувати роботу можна після того, як індикатор згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторів

Літій-іонні акумуляторні батареї підлягають дії Регламенту про поводження з небезпечними продуктами.

Транспортування цих акумуляторів має здійснюватися згідно з місцевими, національними та міжнародними директивами та правилами.

Акумулятори можна транспортувати автомобільним транспортом без додаткових вимог.

Комерційне перевезення літій-іонних акумуляторів відбувається з дотриманням правил перевезення небезпечних вантажів. Підготовка до транспортування та транспортування має виконуватись виключно кваліфікованим персоналом та здійснюватись під наглядом відповідних спеціалістів.

При перевезенні акумуляторів:

- Переконайтесь, що контакти з'єднання захищені та ізольовані, щоб запобігати короткому замиканню.
- Переконайтеся, що акумулятор надійно закріплений в упакуванні.

- Не перевозіть батареї, які тріснули або витікають.
- Більш докладну інформацію ви отримаєте у компанії-перевізника.

VACLINK™

VACLINK™ – це інтегрована бездротова технологія контролю вмісту пилу, яка дає змогу під'єднувати сумісний виріб і вакуумний екстрактор або пиловідділювач один до одного.

Сигнал, що надходить із виробу, забезпечує ввімкнення або вимкнення пиловідділювача. Виріб можна під'єднати лише до одного пиловідділювача.

ПРИМІТКА: Функціональність інших виробів, що використовують технологію VACLINK™, може відрізнятися. Більше інформації можна знайти в інструкції з використання сумісного виробу.

РЕЖИМ	СВІТЛОДІОД VACLINK™
Пошук	Блимає зеленим кольором
Сполучення налагоджено	Зелений постійний
Сполучення розірвано	Світлодіод гасне
У режимі паузи	Блимає червоним кольором, потім гасне
Знято з режиму паузи	Блимає зеленим кольором, потім гасне

Налагодження/розірвання сполучення за технологією VACLINK™

1. Установіть акумуляторну батарею у виріб і під'єднайте пиловідділювач до джерела живлення.
2. Натисніть та утримуйте кнопки налагодження сполучення і на виробі, і на пиловідділювачі впродовж більше ніж 1 секунди.
3. Якщо налагодження сполучення між виробом і пиловідділювачем не відбулося, див. інформацію в Таблиці пошуку й усунення несправностей.
4. Для розірвання сполучення виробу, що використовує технологію VACLINK™, натисніть та утримуйте кнопку налагодження сполучення на виробі впродовж більше ніж 1 секунди.

Використання технології VACLINK™

1. Після налагодження сполучення між пристроями налаштуйте потрібні параметри шланга пиловідділювача, робочої області й завдання, згідно з інструкціями з використання виробу та пиловідділювача.
2. Увімкніть виріб. Під час використання технології VACLINK™ пиловідділювач вмикається автоматично.
3. Після вимикання виробу пиловідділювач вимикається автоматично впродовж декількох секунд.

Призупинення використання технології VACLINK™

Використання технології VACLINK™ може бути призупинено з переведенням з'єднання на паузу.

ПРИМІТКА: У разі виймання акумуляторної батареї виробу й повторного її встановлення стан паузи скасовується і технологія VACLINK™ знову активується.

Для переведення з'єднання за технологією VACLINK™ у режим паузи та зняття її з паузи швидко натисніть і відпустіть кнопку налагодження сполучення (упродовж менше ніж 1 секунди).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	
Сполучення не налагоджено.	Вийміть акумуляторну батарею з виробу й від'єднайте пиловідділювач від джерела живлення на 1 хвилину. Повторіть процедуру налагодження сполучення.
	Перевірте, чи перебуває пиловідділювач у межах досяжності виробу. Повторіть процедуру налагодження сполучення.
	Перемістіть виріб і пиловідділювач у зону з нижчою інтенсивністю бездротового трафіку. Повторіть процедуру налагодження сполучення.
	Якщо налагодити сполучення з виробом, що використовує технологію VACLINK™, усе ще не вдається, зверніться по допомогу в сервісний центр компанії MILWAUKEE.
Пиловідділювач не вмикається та не вимикається автоматично.	Використання технології VACLINK™ виробом призупинено. Зніміть із режиму паузи використання технології VACLINK™.
	Пиловідділювач не під'єднано до джерела живлення. Під'єднайте пиловідділювач до джерела живлення.
	Виріб і пиловідділювач перебувають поза зоною досяжності один одного. Перемістіть пиловідділювач і виріб ближче один до одного.
	Якщо виріб, що використовує технологію VACLINK™, усе ще не може ввімкнути або вимкнути пиловідділювач, розірвіть сполучення між виробом і пиловідділювачем і повторно налагодьте його.
	Якщо виріб, що використовує технологію VACLINK™, усе ще не може ввімкнути або вимкнути пиловідділювач, зверніться в уповноважений центр сервісного обслуговування компанії MILWAUKEE.

РОБОЧІ ВКАЗІВКИ

Загальна процедура шліфування з використанням ексцентрикової шліфувальної машини

Під час використанні ексцентрикових шліфувальних машин потрібно брати до уваги таке:

- На відміну від більшості шліфувальних машин, ексцентрикові шліфувальні машини потрібно розміщувати на деталі, що обробляється, до ввімкнення електроживлення машини. Якщо електроживлення виробу ввімкнути до того, як його буде розміщено на деталі, що обробляється, вільний рухомий майданчик може почати обертатися з великою швидкістю, що може призвести до подряпин на поверхні деталі, що обробляється.
- На відміну від більшості шліфувальних машин, ексцентрикові шліфувальні машини можна переміщувати по поверхні деталі, що обробляється, у будь-якому напрямку (у разі оброблювання дерев'яних деталей – у будь-якому напрямку розташування волокон).
- У разі зміни значень тиску, що прикладається до виробу, змінюватимуться значення частоти обертання його робочих елементів. Під час виконання делікатних робіт рекомендується прикладати до деталі невеликий тиск, а під час грубих робіт – помірний. Наявність надлишкового тиску не дає майданчику обертатися з достатньою швидкістю.
- Тримайте шліфувальний майданчик суворо паралельно до поверхні деталі, що обробляється. Використання виробу під нахилом або використання країв робочого майданчика може призвести до нерівної обробки та скоротити термін служби робочого майданчика.
- Переміщуйте виріб широкими рівномірними рухами по поверхні деталі, що обробляється. Занадто тривале шліфування в одній точці може призвести до утворення виїмок і нерівномірних результатів.
- Часто перевіряйте деталь, що обробляється. Робота ексцентрикових шліфувальних машин агресивніша, ніж у простих шліфувальних машин.

Робота з виробом

1. Помістіть виріб на деталь, що обробляється, і ввімкніть електроживлення виробу.
2. Тримайте шліфувальний майданчик суворо паралельно до поверхні деталі, що обробляється, і переміщайте виріб по поверхні деталі довгими круговими рухами.
3. Починайте шліфувати грубозернистим наждачним папером і поступово використовуйте дедалі дрібніший, доки не досягнете бажаного результату. Наприклад, під час використання виробу для шліфування дерева починайте зі значення зернистості 80, потім переходьте до 120, потім до 180 і так далі.

Видалення фарби або лаку

1. У разі видалення декількох шарів фарби або лаку використовуйте розчинник фарб або засіб для зняття лаку.
2. Зішкребіть залишки шпателем або іншим скребковим інструментом і дайте поверхні охолонути й висохнути, перш ніж почати обробляти деталь виробом.
3. Щоб запобігти засміченню наждачного паперу, вибирайте аркуш грубого наждачного паперу.
4. Продовжуйте рухи виробом по нових ділянках, щоб уникнути нагрівання та розм'якшення старого покриття (фарби чи лаку).
5. Виконуйте широкі переміщення, що перекривають одне одного, щоб забезпечити рівномірне оброблення.
6. Коли поверхня деталі, що обробляється, почне проступати крізь старе покриття, переходьте на аркуш наждачного паперу середньої зернистості, щоб не подряпати поверхню деталі. Поступово переходьте до дрібнозернистого наждачного паперу, доки не досягнете бажаного ступеня обробки.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З РОБОТИ

Для забезпечення ефективнішої роботи спорожнюйте пилозбірник тоді, коли він заповнений не більше ніж на половину. Це поліпшить циркуляцію повітря крізь пилозбірник. Після завершення процедури шліфування та перед відправленням виробу на зберігання завжди повністю спорожнюйте й очищуйте пилозбірник.

ОЧИЩЕННЯ

Слідкуйте за тим, щоби вентиляційні отвори на виробі завжди були чистими.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте тільки запасні частини й додаткове приладдя MILWAUKEE. У разі потреби в заміні неописаних компонентів зверніться до одного з наших сервісних агентів MILWAUKEE (див. Перелік адрес для отримання гарантійних послуг та обслуговування).

За потреби можна замовити зображення виробу у розібраному вигляді. Зазначте тип виробу й серійний номер, надруковані на етикетці, і замовте креслення у місцевого сервісного агента або безпосередньо на сайті: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ПОЗНАЧКИ


Перед використанням пристрою уважно прочитайте ці інструкції.


УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!


Перед початком будь-яких операцій з пристроєм вийміть акумуляторну батарею .


Для роботи з виробом завжди надягайте захисні окуляри.


Одягніть відповідну захисну маску для захисту від пилу.


Не докладайте надлишкових зусиль.


Додатковий пристрій

Не входять до стандартного комплекту, замовляються окремо.

	Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несортованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літієвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.
n_0	Швидкість без навантаження
V	Напруга
⎓	Постійний струм
CE	Європейський знак відповідності
UKCA	Британський знак відповідності
001	Український знак відповідності
EAC	Євразійський знак відповідності

TEHNIČKI PODACI	M18 FROS125
Tip	Akumulatorska ekscentrična orbitalna brusilica
Oznaka proizvoda	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Napon baterije	18 V ⎓
Broj obrtaja u praznom hodu	6000–12000 min^{-1}
Brzina oscilacija bez opterećenja	12000 min^{-1}
Prečnik orbitalnog pomeranja	2,4 mm
Dimenzije brusne ploče	125 mm
Snaga radio-frekvencije	6 dBm
Frekvencijski opsezi za BLUETOOTH	2402–2480 MHz
Težina bez baterije	1,45 kg
Težina prema EPTA proceduri 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Preporučena temperatura okoline za rad	-18 ... +50 °C
Preporučeni tipovi baterija	M18B..., M18HB..., M18FB...
Preporučeni punjači	M12-18..., M1418..., M18...

Informacije o buci: Izmerene vrednosti određene prema standardu EN 62841.

A ponderirani nivoi buke alata obično su:

Nivo zvučnog pritiska / Nesigurnost K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Nivo jačine zvuka / Nesigurnost K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Uvek nosite štitnike za uši.

Informacije o vibraciji: Ukupne vrednosti vibracije (vektorska suma u tri osovine) određene prema standardu EN 62841.

Ukupne vrednosti vibracije (vektorska suma u tri osovine) određene prema standardu EN 62841

Vrednost emisije vibracija a_h / Nesigurnost K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ UPOZORENJE!

Nivo vibracija i emisije buke date u ovom listu sa podacima izmerene su u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841 i mogu da se koriste za poređenje alata. Mogu da se koriste za preliminarnu procenu izloženosti.

Deklarisane vrednosti emisije vibracija i buke predstavljaju glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primene, sa drugačijim dodacima ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke može da se razlikuje. To može da znatno poveća nivo izloženosti tokom celokupnog perioda rada.

Procena nivoa izloženosti vibracijama i buci treba da uključi i vremena kada je alat isključen ili kada je uključen, ali radi u praznom hodu. To može znatno da smanji nivo izloženosti tokom celokupnog perioda rada.

Utvrdite dodatne mere bezbednosti za zaštitu operatera od efekata vibracije i/ili buke kao što su: održavanje alata i dodataka, grejanje ruku i organizovanje rasporeda rada.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva bezbednosna uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Ukoliko ne ispoštujete sva uputstva navedena niže, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA EKSCENTRIČNU ORBITALNU BRUSILICU

Nosite štitnike za uši. Izloženost buci može da dovede do gubitka sluha.

Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari. Zaštitna oprema, kao što je maska za zaštitu od prašine, neklizajuća zaštitna obuća, čvrsta kaciga ili zaštita za uši, korišćena u odgovarajućim uslovima smanjiće telesne povrede.

Prašina koja nastaje tokom korišćenja proizvoda može da bude štetna po zdravlje. Nemojte udisati prašinu. Koristite sistem za apsorpciju prašine i nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine. Temeljno uklonite naslage prašine, npr. pomoću usisivača za prašinu.

Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.

Brusni papir nemojte koristiti duže nego što je potrebno. Višak papira koji prelazi preko podloge može da dovede do ozbiljnog komadanja.

Koristite isključivo MILWAUKEE podloge za brušenje i poliranje sa samolepljivim mehanizmom za pričvršćivanje na kukicu i petlju.

Nemojte raditi na materijalima koji predstavljaju opasnost po zdravlje, kao što je azbest.

Pričvrstite predmet koji se obrađuje pomoću stege. Nepričvršćeni predmeti koji se obrađuju mogu da dovedu do ozbiljne povrede i štete.

Nikada ne ulazite u područje opasnosti proizvoda kada radi.

Komadiće i krhotine nemojte uklanjati dok proizvod radi.

Odmah isključite proizvod u slučaju značajnih vibracija ili ukoliko dođe do drugog kvara. Pregledajte proizvod radi pronalaženja uzroka.

Sakupljena prašina od brušenja površinskih premaza, kao što su poliuretani i laneno ulje, može se samozapaliti u vreći za prašinu ili na drugom mestu i izazvati požar. Da biste smanjili rizik od požara, praznite vreću za prašinu često (svakih 10 – 15 minuta) tokom

brušenja i nikada ne odlažite ili ostavljajte proizvod bez potpunog pražnjenja vreće za prašinu. Pridržavajte se preporuka proizvođača premaza.

ODREĐENI USLOVI KORIŠĆENJA

Akumulatorska ekscentrična orbitalna brusilica namenjena je za grubo brušenje, brušenje, fino brušenje i poliranje.

Proizvod je takođe dizajniran za uklanjanje boje oštećene uticajem vremena i poliranje ogrebotina na akrilnom staklu.

Za najbolje spajanje, povremeno očistite podlogu i brusni disk laganim četkanjem malom četkom.

Proizvod je pogodan isključivo za suvo brušenje.

Proizvod nemojte koristiti u bilo kakve druge svrhe.

PREOSTALI RIZICI

Čak i kada se proizvod koristi prema uputstvima, i dalje je nemoguće eliminisati određene faktore preostalog rizika. Sledeće opasnosti su moguće, a operater treba da obrati posebnu pažnju na izbegavanje sledećeg:

- povrede nastale zbog vibracije
  - Proizvod držite za namenske ručke i ograničite vreme rada i izloženosti.
- oštećenja sluha nastalog zbog izlaganja buci
  - Nosite štitnike za uši i ograničite izlaganje.
- povrede nastale od letećih krhotina
  - Uvek nosite zaštitne naočari, debele dugačke pantalone, rukavice i izdržljivu obuću.
- opasnosti po zdravlje uzrokovanih udisanjem toksične prašine
  - Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BATERIJU

Korišćenje litijum-jonskih baterija

Iskorišćene baterije nemojte da odlažete u kućni otpad ili da ih palite. Distributeri kompanije MILWAUKEE nude preuzimanje starih baterija radi zaštite životne sredine.

Bateriju nemojte da skladištite zajedno s metalnim predmetima (rizik od kratkog spoja).

Koristite samo punjače M18 sistema za punjenje baterija M18 sistema. Nemojte da koristite baterije iz drugih sistema.

Baterije ili punjače nikada nemojte otvarati silom i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Baterije i punjači uvek moraju biti suvi.

Kiselina iz baterije može da iscuri iz oštećenih baterija pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremnim temperaturama. U slučaju dodira s kiselinom iz baterije odmah je isperite vodom i sapunom. U slučaju dodira s očima temeljno ispirajte najmanje 10 minuta i odmah zatražite lekarsku pomoć.

Metalni delovi nikako ne smeju da dođu do odeljka za bateriju punjača (rizik od kratkog spoja).

Baterije koje nisu korišćene neko vreme treba napuniti pre korišćenja.

Temperature koje premašuju 50 °C (122 °F) smanjuju performanse baterije. Izbegavajte produženo izlaganje toploti ili sunčevoj svetlosti (rizik od pregrevanja).

Spojevi punjača i baterije moraju da budu čisti.

Baterije moraju da budu potpuno napunjene nakon korišćenja radi optimalnog radnog veka.

⚠ **UPOZORENJE!** Radi smanjenja rizika od požara, telesne povrede i oštećenja proizvoda zbog kratkog spoja, nikada nemojte da zaranjate alat, bateriju ili punjač u tečnost ili da dozvolite da tečnost uđe u njih. Korozivne ili provodljive tečnosti poput morske vode, određenih industrijskih hemikalija i izbeljivača ili proizvoda koji sadrže izbeljivač itd. mogu da izazovu kratak spoj.

Da bi baterija imala najduži mogući radni vek, uklonite bateriju sa punjača kada se potpuno napuni.

Za skladištenje baterije duže od 30 dana:

- Bateriju skladištite na mestu gde je temperatura ispod 27 °C i daleko od vlage.
- Bateriju skladištite u stanju napunjenosti 30%–50%.
- Bateriju normalno punite na svakih šest meseci skladištenja.

Zaštita baterije za litijum-jonske baterije

Kada dođe do situacija sa izuzetno velikim obrtnim momentom, ograničenjem, zaustavljanjem ili kratkim spojem koje izazivaju veliku potrošnju energije, proizvod će vibrirati otprilike 5 sekundi, pokazivač napajanja će da treperi i proizvod će zatim da se isključi. Za ponovno pokretanje, otpustite okidač.

Unutrašnja temperatura baterije može značajno da poraste pod ekstremnim uslovima. Ukoliko se ovo dogodi, pokazivač napajanja treperi dok se baterija ne ohladi. Kada se lampice ugase, nastavite s radom.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije podležu zahtevima Zakona o opasnim materijama.

Transport ovih baterija mora da se vrši u skladu sa lokalnim, državnim i međunarodnim odredbama i propisima.

Korisnik može da transportuje baterije drumom bez daljih zahteva.

Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane trećih lica podleže propisima za opasne materije. Pripremu transporta i sam transport moraju da obavljaju odgovarajuće osposobljene osobe, a proces moraju da prate odgovarajući stručnjaci.

Prilikom transporta baterija:

- Uverite se da su spojevi polova zaštićeni i izolovani radi sprečavanja kratkog spoja.
- Uverite se da je sprečeno pomeranje baterije u pakovanju.
- Nemojte da transportujete baterije koje su napukle ili cure.
- Detalje proverite sa prevozničkom kompanijom.

VACLINK™

VACLINK™ je integrisana bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućava povezivanje kompatibilnog proizvoda i usisivača ili namenskog usisivača prašine.

Signal iz proizvoda uključuje i isključuje usisivač prašine. Proizvod može biti povezan samo na jedan usisivač prašine.

NAPOMENA: Druga funkcionalnost VACLINK™ na proizvodu može da se razlikuje. Pogledajte uputstva priložena uz kompatibilni proizvod za više informacija.

STATUS	VACLINK™ LED SVETLO
Pretraga	Treperi zeleno
Upareno	Intenzivno zeleno
Neupareno	LED svetlo se isključuje
Pauzirano	Treperi crveno, a zatim se isključuje
Prekinuta pauza	Treperi zeleno, a zatim se isključuje

VACLINK™ uparivanje/prekid uparivanja

1. Postavite bateriju na proizvod i povežite usisivač prašine na napajanje.
2. Pritisnite i držite dugmad za uparivanje na proizvodu i usisivaču prašine duže od 1 sekunde.
3. Pogledajte tabelu Rešavanje problema ako se proizvod i usisivač prašine uspešno ne upare.
4. Za prekid uparivanja VACLINK™, pritisnite i držite dugme za uparivanje na proizvodu duže od 1 sekunde.

Korišćenje funkcionalnosti VACLINK™

1. Nakon uparivanja, namestite crevo usisivača prašine, radnu površinu i rad po potrebi prateći uputstva za proizvod i usisivač prašine.
2. Uključite proizvod. Funkcija VACLINK™ automatski uključuje usisivač prašine.
3. Kada isključite proizvod, usisivač prašine se automatski isključuje za nekoliko sekundi.

Pauziranje funkcije VACLINK™

Funkcija VACLINK™ može da se pauzira radi zaustavljanja povezivanja.

NAPOMENA: Kada se ukloni baterija sa proizvoda, a zatim ponovo postavi, pauziranje se otkazuje i funkcija VACLINK™ će biti aktivna.

Za pauziranje i prekid pauziranja funkcije VACLINK™, brzo pritisnite i otpustite dugme za uparivanje (manje od 1 sekunde).

REŠAVANJE PROBLEMA	
Uparivanje nije uspešno.	Uklonite bateriju sa proizvoda i napajanje sa usisivača prašine 1 minut. Ponovite proceduru uparivanja.
	Proverite da li je usisivač prašine u dometu proizvoda. Ponovite proceduru uparivanja.
	Premestite proizvod i usisivač prašine u područje sa manje bežičnog saobraćaja. Ponovite proceduru uparivanja.
	Ukoliko funkcija VACLINK™ i dalje ne može da se upari, obratite se ovlašćenom servisnom centru kompanije MILWAUKEE.
Usisivač prašine se ne uključuje/isključuje automatski.	Funkcija VACLINK™ je pauzirana na proizvodu. Prekid pauziranja funkcije VACLINK™.
	Usisivač prašine nije povezan na napajanje strujom. Povežite usisivač prašine na napajanje strujom.
	Proizvod i usisivač prašine nisu u međusobnom dometu. Približite usisivač prašine i proizvod.
	Ukoliko funkcija VACLINK™ i dalje ne uključuje ili isključuje usisivač prašine, prekinite uparivanje i ponovo uparite proizvod i usisivač prašine.
	Ukoliko funkcija VACLINK™ si dalje ne uključuje ili isključuje usisivač prašine, obratite se servisnom centru kompanije MILWAUKEE.

UPUTSTVA ZA RAD

Uobičajeno brušenje ekscentričnim orbitalnim brusilicama

Obratite pažnju na sledeće kada koristite ekscentrične orbitalne brusilice:

- Za razliku od većine brusilica, ekscentrične orbitalne brusilice se moraju postaviti na predmet koji se obrađuje pre uključivanja. Ukoliko se proizvod uključi pre nego što se postavi na predmet koji se obrađuje, podloga koja se slobodno kreće može se okretati brzinom koja može da izazove ogrebotine kada se postavi na predmet koji se obrađuje.
- Za razliku od većine brusilica, ekscentrične orbitalne brusilice mogu da se pomeraju po predmetu koji se obrađuje u bilo kom smeru (u slučaju drveta, bez obzira na smer godova).
- Promena pritiska koji se primenjuje na proizvod će uticati na brzinu rotacije. Za finu obradu preporučuje se lagani pritisak, a umereni za grube radove. Prekomerni pritisak ne dopušta dovoljno okretanje podloge.
- Podlogu za brušenje držite ravno u odnosu na predmet koji se obrađuje. Naginjanje proizvoda ili korišćenje rubova podloge može da dovede do neujednačenog završnog rezultata i skrati vek trajanja podloge.
- Proizvod pomerajte širokim, ujednačenim pokretima preko predmeta koji se obrađuje. Brušenje na jednom mestu može da dovede do stvaranja udubljenja i neujednačenih rezultata.
- Često pregledajte predmet koji se obrađuje. Ekscentrične orbitalne brusilice rade intenzivnije od običnih orbitalnih brusilica.

Korišćenje proizvoda

1. Proizvod postavite na predmet koji se obrađuje i uključite ga.
2. Podlogu za brušenje držite ravno u odnosu na predmet koji se obrađuje i stalno pomerajte proizvod preko predmeta koji se obrađuje dugim i širokim pokretima.
3. Brušenje počnite grubim brusnim papirom i postepeno koristite sve finiji brusni papir dok ne postignete željeni rezultat. Na primer, kada proizvod koristite na drvetu, počnite sa granulacijom 80, zatim pređite na 120, pa na 180 itd.

Uklanjanje boje ili laka

1. Kada uklanjate nekoliko slojeva boje ili laka, koristite razređivač za boju ili sredstvo za uklanjanje laka.
2. Spatulom ili drugim alatom za struganje sastružite ostatke, ostavite da se površina ohladi i osuši pre korišćenja proizvoda na predmetu koji se obrađuje.
3. Izaberite brusni papir grube granulacije radi sprečavanja začepljenja brusnog papira.
4. Stalno pomerajte proizvod preko novih područja radi izbegavanja zagrevanja i omekšavanja starog premaza (boje ili laka).
5. Radite širokim i preklapajućim pokretima radi stvaranja ujednačenog završnog rezultata.
6. Kada predmet koji se obrađuje postane vidljiv kroz stari premaz, pređite na brusni papir srednje granulacije radi izbegavanja ogrebotina na površini predmeta koji se obrađuje. Postepeno pređite na brusni papir fine granulacije dok ne postignete željeni rezultat.

SAVET ZA RAD

Ispraznite rezervoar za prašinu kada je napola pun radi efikasnijeg rada. Ovako ćete omogućiti bolji protok vazduha kroz rezervoar. Rezervoar za prašinu uvek ispraznite i temeljno očistite nakon završetka brušenja i pre skladištenja proizvoda.

ČIŠĆENJE

Ventilacione otvore na proizvodu uvek održavajte čistim.

ODRŽAVANJE

Koristite samo pribor i rezervne delove kompanije MILWAUKEE. Ako delovi koji nisu opisani zahtevaju zamenu, obratite se službeniku za održavanje kompanije MILWAUKEE (pogledajte našu listu adresa za garanciju/servis).

Ako je potrebno, može da se naruči šematski prikaz proizvoda. Navedite tip proizvoda i serijski broj sa etikete i naručite prikaz kod svog lokalnog službenika za održavanje ili direktno na: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI



Pažljivo pročitajte uputstva pre pokretanja proizvoda.



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!



Uklonite bateriju pre početka rada na proizvodu.



Uvek nosite zaštitne naočari kada koristite proizvod.



Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.



Ne primenjujete silu.



Dodatak

Nije uključeno u standardnu opremu – dostupno kao dodatak.



Otpadne baterije, otpadnu električnu ili elektronsku opremu nemojte da odlažete kao nesortirani komunalni otpad. Otpadne baterije i otpadna električna i elektronska oprema moraju odvojeno da se prikupljaju. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svetlosti moraju da se uklone sa opreme. Potražite savet o recikliranju i mesto za skupljanje od lokalnih vlasti ili preprodavca. Prema lokalnim propisima, preprodavci mogu da imaju obavezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektronske opreme. Vaš doprinos ponovnom korišćenju i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektronske opreme pomaže u smanjenju potražnje za sirovinama. Otpadne baterije, naročito one koje sadrže litijum, i otpadna električna i elektronska oprema sadrže vredne materijale koji mogu da se recikliraju, a mogu negativno da utiču na životnu sredinu i zdravlje ljudi ako se ne odlažu na ekološki prihvatljiv način. Izbrišite lične podatke sa otpadne opreme ako postoje.

n_0	Broj obrtaja u praznom hodu
V	Napon
⎓	Jednosmerna struja
CE	Evropska oznaka usklađenosti
UKCA	Britanska oznaka usklađenosti
001	Ukrajinska oznaka usklađenosti
EAC	Evro-azijska oznaka usklađenosti

TË DHËNAT TEKNIKE	M18 FROS125
Lloji	Zmerilues orbital me veprim të dyfishtë pa kabllo
Kodi i prodhimit	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
Tensioni i baterisë	18 V ⎓
Shpejtësia pa ngarkesë	6000–12000 min^{-1}
Shpejtësia e lëvizjeve të pllakës zmeriluese kur është pa ngarkesë	12000 min^{-1}
Diametri i lëvizjes orbitale	2,4 mm
Përmasat e pllakës së axhustimit	125 mm
Fuqi e radiofrekuencës	6 dBm
Brezi i frekuencës i BLUETOOTH-it	2402–2480 MHz
Pesha pa paketën e baterisë	1,45 kg
Pesha në përputhje me procedurën EPTA 01/2014 (2,0 Ah–12,0 Ah)	1,9–3,0 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit për funksionimin	-18 ... +50 °C
Llojet e rekomanduara të blloqeve të baterive	M18B..., M18HB..., M18FB...
Karikuesit e rekomanduar	M12-18..., M1418..., M18...

Informacioni për zhurmën: Vlerat e matura të përcaktuara në përputhje me EN 62841.

Zakonisht, nivelet e zhurmës me vlerësim A të veglës janë:

Niveli i presionit të tingullit / Pasiguria K	81 dB(A) / 3 dB(A)
Niveli i fuqisë së tingullit / Pasiguria K	89 dB(A) / 3 dB(A)

Mbani gjithmonë mbrojtëse për veshët.

Informacioni për dridhjen: Vlera totale e dridhjes (shuma vektoriale në të tre boshtet) e përcaktuar sipas EN 62841.

Vlera totale e dridhjes (shuma vektoriale në të tre boshtet) e përcaktuar sipas EN 62841

Vlera e emetimit të dridhjes a_h / Pasiguria K	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ PARALAJMËRIM!

Niveli i emetimit të zhurmës dhe i dridhjes i përmendur në këtë faqe informacioni është vlerësuar në përputhje me një test të standardizuar i dhënë në EN 62841 dhe mund të përdoret për të krahasuar një vegël me një tjetër. Ai mund të përdoret për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

Vlerat e deklaruara të dridhjes dhe emetimit të zhurmës përfaqësojnë përdorimet kryesore të veglës. Megjithatë, nëse vegla përdoret për përdorime të tjera, përdoret me aksesorë të ndryshëm ose nuk mirëmbahet mirë, dridhja dhe emetimi i zhurmës mund të ndryshojë. Kjo mund të rrisë ndjeshëm nivelin e ekspozimit përgjatë periudhës totale të punës.

Një llogaritje e nivelit të ekspozimit ndaj dridhjes dhe zhurmës duhet gjithashtu të marrë në konsideratë kohën kur vegla është e fikur ose kur është e ndezur por nuk po kryen punën. Kjo mund të reduktojë ndjeshëm nivelin e ekspozimit përgjatë periudhës totale të punës.

Identifikoni masa shtesë të sigurisë për të mbrojtur përdoruesin nga efektet e dridhjes dhe/ose zhurmës, të tilla si mirëmbajtja e veglës dhe aksesorëve, mbajtja e duarve ngrohtë dhe organizimi i modeleve të punës.

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e ofruara me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referim në të ardhmen.

PARALAJMËRIMET E SIGURISË PËR ZMERILUESIN ORBITAL ME VEPRIM TË DYFISHTË

Vendosni mbrojtëse për veshët. Ekspozimi ndaj zhurmës mund të shkaktojë humbje të dëgjimit.

Përdorni pajisje të mbrojtjes personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse si maskat kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kapelat e forta ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushtet e përshtatshme do të reduktojnë lëndimet personale.

Pluhuri i prodhuar gjatë përdorimit të produktit mund të jetë i dëmshëm për shëndetin. Mos e thithni pluhurin përmes frymëmarrjes. Përdorni një sistem për thithjen e pluhurit dhe mbani një maskë të përshtatshme kundër pluhurit. Hiqni tërësisht pluhurin e depozituar, p.sh, me një thithës pluhuri.

Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.

Mos përdorni letër zmeriluese më të madhe seç nevojitet. Letra shtesë që shtrihet përtej pllakës zmeriluese mund të shkaktojë gjithashtu gërvishtje serioze.

Përdorni vetëm pllakat mbështetëse origjinale MILWAUKEE për zmerilim dhe lustrim që kanë mekanizëm vetëngjitës mbërthimi.

Mos e përdorni pajisjen në asnjë material që mund të përbëjë rrezik për shëndetin, siç është asbesti.

Kapeni objektin me një pajisje mbërthyese. Objektet e pambërthyera mund të shkaktojnë lëndim dhe dëmtim të rëndë.

Mos u afroni kurrë në zonën e rrezikshme të produktit gjatë kohës që është duke punuar.

Mos i hiqni ciflat dhe copëzat ndërsa produkti është në punë.

Fikeni menjëherë produktin nëse vibron shumë ose nëse ndodhin keqfunksionime të tjera. Kontrolloni produktin për të zbuluar shkakun.

Pluhuri i zmerilimit i mbledhur nga shtresat e sipërfaqeve të zmerilimit, si p.sh. poliuretani dhe vari i lirit mund të vetëndizen në qesen e pluhurit ose diku tjetër dhe të shkaktojnë zjarr. Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, gjatë zmerilimit, zbrazeni shpesh qesen e pluhurit (çdo 10–15 minuta) dhe kurrë mos e ruani ose ta lini produktin pa e zbrazur plotësisht qesen e pluhurit. Ndiqni rekomandimet e prodhuesve të shtresave.

KUSHTET E SPECIFIKUARA TË PËRDORIMIT

Zmeriluesi orbital me veprim të dyfishtë pa kabllo është projektuar për zmerilim të ashpër, axhustim, zmerilim të imët dhe lustrim.

Produkti është projektuar gjithashtu për të lëmuar bojën e dëmtuar nga kushtet atmosferike dhe për të lustruar gërvishtjet mbi xhama akrilik.

Për puthitje sa më të mirë, pastroni lehtë herë pas here pllakën mbështetëse dhe mbështetjen e diskut zmerilues me një furçë të vogël.

Produkti është i përshtatshëm vetëm për zmerilim të thatë.

Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim tjetër.

RREZIQET E MBETURA

Edhe kur produkti përdoret siç parashikohet, është gjithsesi e pamundur të eliminohen plotësisht disa faktorë rreziku të mbetur. Rreziqet në vijim mund të paraqiten dhe përdoruesi duhet të kushtojë vëmendje të veçantë për të shmangur sa vijon:

- lëndimin e shkaktuar nga dridhja
  - Mbajeni produktin nga dorezat e përcaktuara dhe kufizoni kohën e punës dhe ekspozimin.
- lëndimin e dëgjimit të shkaktuar nga ekspozimi ndaj zhurmës
  - Vendosni mbrojtëse për veshët dhe kufizoni ekspozimin.
- lëndimin për shkak të mbetjeve fluturuese
  - Vendosni mbrojtje për sytë, vishni pantallona të trasha të gjata, doreza dhe këpucë rezistente gjatë gjithë kohës.
- rreziqet e shëndetit të shkaktuara nga thithja e pluhurit toksik
  - Vendosni një maskë të përshtatshme mbrojtëse ndaj pluhurit.

UDHËZIMET E SIGURISË SË BATERISË

Përdorimi i baterive me jone litiumi

Mos i asgjësoni pakot e baterive të përdorura në mbeturinat shtëpiake ose duke i djegur. Shpërndarësit MILWAUKEE ofrojnë marrjen e baterive të vjetra për të mbrojtur mjedisin tonë.

Mos i ruani pakot e baterive së bashku me sende metalike (rrezik qarku të shkurtër).

Përdorni vetëm karikues të sistemit M18 për karikimin e pakove të baterive të sistemit M18. Mos përdorni pako baterish nga sisteme të tjera.

Mos e hapni asnjëherë bllokun e baterive dhe karikuesit dhe ruajini vetëm në vende të thata. Mbajini bllokun e baterive dhe karikuesit të thatë kurdoherë.

Acidi i baterive mund të rrjedhë nga bateritë e dëmtuara në kushte ngarkese ekstreme ose temperaturash ekstreme. Në rastin e kontaktit me acidin e baterive, lajeni menjëherë me ujë edhe sapun. Në rastin e kontaktit me sytë, shpëlajini tërësisht për të paktën 10 minuta dhe kërkoni menjëherë kujdes mjekësor.

Nuk lejohet futja e pjesëve metalike në pjesën e baterisë së karikuesit (rrezik për qark të shkurtër).

Bateritë që nuk janë përdorur për një disa kohë duhet të rikarikohen para përdorimit.

Temperaturat mbi 50 °C (122 °F) reduktojnë performancën e bllokut të baterive. Shmangni ekspozimin e zgjatur në nxehtësi ose dritën e diellit (rrezik mbinxehjeje).

Kontaktet e karikuesve dhe pakove të baterive duhet të mbahen të pastra.

Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të karikohen plotësisht pas përdorimit.

PARALAJMËRIM! Për të reduktuar rrezikun e zjarrit, të lëndimit personal dhe të dëmtimit të produktit për shkak të një qarku të shkurtër, asnjëherë mos i zhytni në lëng ose mos lejoni që lëngu të futet në veglën tuaj, në pakon e baterisë ose karikues. Lëngjet korrozive ose përcjellëse, si uji i detit, disa kimikate industriale dhe zbardhuesi ose produktet që përmbajnë zbardhues etj., mund të shkaktojnë qark të shkurtër.

Për të arritur jetëgjatësinë më të madhe të mundshme të baterive, hiqni pakon e baterisë nga karikuesi pasi të jetë plotësisht e karikuar.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:

- Ruajeni bllokun e baterive në një vend të thatë me temperaturë nën 27 °C.
- Ruajeni baterinë në gjendje karikimi 30–50%.
- Çdo gjashtë muaj ruajtjeje, karikojeni bllokun e baterive si zakonisht.

Mbrojtja e baterisë për bateritë me jone litiumi

Në kushte momenti rrotullimi jashtëzakonisht të lartë, lidhjeje, ngecjeje dhe qarqesh të shkurtra që shkaktojnë thithje të lartë të rrymës, produkti do të dridhet për rreth 5 sekonda, treguesi i karikimit do të pulsojë dhe më pas produkti do të fiket. Për ta rikthyer, lëshoni këmbëzën.

Në rrethana ekstreme, temperatura e brendshme e bllokut të baterive mund të rritet shumë. Në këtë rast, treguesi i karikimit pulson derisa të ftohet blloku i baterive. Vazhdoni punën pas fikjes së dritave.

Transporti i baterive me jone litiumi

Bateritë me jone litiumi janë objekt i kërkesave të Legjislacionit të Mallrave të Rrezikshme.

Transporti i këtyre baterive duhet të bëhet në përputhje me dispozitat dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

Përdoruesi mund t'i transportojë bateritë me rrugë pa kërkesa të mëtejshme.

Transporti tregtar i baterive me jone litiumi nga palët e treta është objekt i rregulloreve për mallrat e rrezikshme. Përgatitja e transportit dhe transporti duhet të kryhen nga persona të trajnuar siç duhet dhe procesi duhet të shoqërohet nga ekspertët përkatës.

Kur transportoni bateri:

- Sigurohuni që terminalet e kontaktit të baterisë të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarkun e shkurtër.
- Sigurohuni që pakoja e baterisë të jetë e siguruar kundër lëvizjes brenda paketimit.
- Mos transportoni bateri që janë të krisura ose që rrjedhin.
- Pyesni kompaninë e transportit për këshillim të mëtejshëm.

VACLINK™

VACLINK™ është një teknologji e integruar me valë e kontrollit të pluhurit që mundëson lidhjen midis një produkti të përputhshëm dhe thithësit me vakum ose thithësit të pluhurit.

Një sinjal nga produkti ndez ose fik thithësin e pluhurit. Produkti mund të jetë i lidhur vetëm me një thithës pluhuri në të njëjtën kohë.

SHËNIM: Funksionaliteti VACLINK™ i produkteve të tjera mund të ndryshojë. Për më shumë informacion, shikoni udhëzimet e ofruara me produktin e përputhshëm.

STATUSI	DRITA LED E VACLINK™
Duke kërkuar	Pulson në ngjyrë jeshile
I çiftuar	Jeshile e pastër
I shkëputur	Drita LED fiket
I ndaluar	Pulson në ngjyrë të kuqe, pastaj fiket
Vazhdon ekzekutimin	Pulson në ngjyrë jeshile, pastaj fiket

Çiftimi / Shkëputja e VACLINK™

1. Instaloni paketën e baterisë në produkt dhe lidhni thithësin e pluhurit me energjinë elektrike.
2. Shtypni dhe mbani shtypur butonat e çiftimit të produktit dhe të thithësit të pluhurit, secilin për më shumë se 1 sekondë.
3. Shikoni tabelën e zgjidhjes së problemeve nëse produkti dhe thithësi i pluhurit nuk çiftohen me sukses.
4. Për të shkëputur VACLINK™, shtypni dhe mbani shtypur butonin e çiftimit të produktit për më shumë se 1 sekondë.

Përdorimi i VACLINK™

1. Pasi të jetë çiftuar, vendosni zorrën e thithësit të pluhurit, zonën e punës dhe punën sipas nevojës, duke ndjekur udhëzimet e produktit dhe të thithësit të pluhurit.
2. Ndizni produktin. VACLINK™ e ndez automatikisht thithësin e pluhurit.
3. Fikni produktin dhe thithësi i pluhurit do të fiket automatikisht brenda pak sekondave.

Ndalimi i VACLINK™

VACLINK™ mund të ndalohet për të ndërprerë lidhjen.

SHËNIM: Kur paketa e baterisë së produktit hiqet dhe më pas instalohet sërish, ndalimi anulohet dhe VACLINK™ do të jetë aktiv.

Për të ndaluar ose për të bërë VACLINK™ të vazhdojë ekzekutimin, shtypni shpejt dhe më pas lëshoni butonin e çiftimit (më pak se 1 sekondë).

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE	
Çiftimi nuk kryhet me sukses.	Hiqni paketën e baterisë nga produkti dhe shkëputeni thithësin e pluhurit nga energjia elektrike për 1 minutë. Riprovoni procedurën e çiftimit.
	Kontrolloni nëse thithësi i pluhurit është në rrezen e produktit. Riprovoni procedurën e çiftimit.
	Zhvendosni produktin dhe thithësin e pluhurit në një zonë me më pak trafik interneti me valë. Riprovoni procedurën e çiftimit.
	Nëse VACLINK™ akoma nuk mund të çiftohet, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar të MILWAUKEE.
Thithësi i pluhurit nuk ndizet/fiket automatikisht.	VACLINK™ ka ndaluar te produkti. Vazhdoni ekzekutimin e VACLINK™.
	Thithësi i pluhurit nuk është lidhur me një furnizues të energjisë elektrike. Lidhni thithësin e pluhurit me një furnizues të energjisë elektrike.
	Produkti dhe thithësi i pluhurit janë jashtë rrezes së njëri-tjetrit. Afroni thithësin e pluhurit dhe produktin.
	Nëse VACLINK™ akoma nuk e ndez ose fik thithësin e pluhurit, shkëputni dhe çiftoni sërish produktin dhe thithësin e pluhurit.
	Nëse VACLINK™ akoma nuk e ndez ose fik thithësin e pluhurit, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar të MILWAUKEE.

UDHËZIMET E PUNËS

Zmerilimi i përgjithshëm me zmeriluesit orbital me veprim të dyfishtë

Mos harroni të mëposhtmet kur përdorni zmeriluesit orbital me veprim të dyfishtë:

- Ndryshe nga shumica e zmeriluesve, zmeriluesit orbital me veprim të dyfishtë duhet të vendosen mbi objektin e punës para se të ndizen. Nëse produkti është ndezur para se të vendoset mbi objektin e punës, pllaka pluskuese mund të rrotullohet me shpejtësi që mund të shkaktojë gërvishtje kur të vendoset mbi objektin e punës.
- Ndryshe nga shumica e zmeriluesve, zmeriluesit orbital me veprim të dyfishtë mund të lëvizen përgjatë objektit të punës në çdo drejtim (në rastin e drurit, pavarësisht drejtimit të grimcave).
- Nëse aplikohet presion i ndryshëm mbi produkt kjo do të ndikojë shpejtësinë e tij të rrotullimit. Për një punim të imët rekomandohet presioni i lehtë dhe për punim të ashpër presioni mesatar. Presioni i tepërt nuk lejon pllakën të rrotullohet mjaftueshëm.
- Mbajeni pllakën zmeriluese të sheshtë mbi objektin e punës. Përmbysja e produktit ose përdorimi i cepave të pllakës mund të prodhojë një lëmim të çrregullt dhe të zvogëlojë jetëgjatësinë e pllakës.
- Lëvizni produktin në drejtime të gjera dhe të njëtrajtshme përgjatë objektit të punës. Zmerilimi në një pikë për shumë kohë mund të shkaktojë gërryerje dhe rezultate të çrregullta.
- Kontrolloni shpesh objektin e punës. Zmeriluesit orbital me veprim të dyfishtë punojnë në mënyrë më agresive se sa zmeriluesit orbital me një veprim.

Përdorimi i produktit

1. Vendosni produktin mbi objektin e punës dhe ndizeni.
2. Mbani pllakën e zmerilimit të sheshtë mbi objektin e punës dhe lëvizni produktin përreth objektit të punës në drejtime të gjata dhe të plota.
3. Filloni zmerilimin me një letër të ashpër zmeriluese dhe gradualisht përdorni letra gjithmonë e më të holla zmeriluese derisa të arrihet lëmimi i dëshiruar. Për shembull, kur të përdorni produktin mbi dru, filloni me ashpërsi 80 të ndjekur nga një ashpërsi 120, më pas një ashpërsi 180 e kështu me radhë.

Heqja e bojës ose lustrës

1. Kur do të hiqni disa shtresa bojë ose lustër, përdorni një tretës boje ose një heqës lustre.
2. Gërryeni pjesën e mbetur me një spatul ose ndonjë mjet tjetër gërryerje dhe lëreni sipërfaqen të ftohet dhe të thahet para se të përdorni produktin mbi objektin e punës.
3. Zgjidhni një fletë të ashpër zmeriluese për të parandaluar bllokimin e letrës zmeriluese.
4. Mbajeni produktin në lëvizje mbi sipërfaqe të reja për të shmangur nxehjen dhe zbutjen e shtresës së vjetër (bojës ose lustrës).
5. Punoni me lëvizje të gjera, të mbivendosura për të prodhuar një lëmim të njëtrajtshëm.
6. Ndërsa objekti i punës fillon të shfaqë shtresën e vjetër, kaloni te një fletë zmeriluese me ashpërsi mesatare për të shmangur gërvishtjen e sipërfaqes së objektit të punës. Kaloni gradualisht te një letër më e imët zmeriluese derisa të mbërrini lëmimin e dëshiruar.

KËSHILLAT PËR PËRDORIM

Për përdorim më efikas, boshatisni kutinë e pluhurit kur është jo më shumë se gjysmë plot. Kjo do të lejojë qarkullim më të mirë të ajrit përmes kutisë. Gjithmonë boshatisni dhe pastroni tërësisht kutinë e pluhurit sapo mbaroni zmerilimin dhe para se të vendosni produktin në një hapësirë ruajtëse.

PASTRIMI

Mbajini kanalet e ventilimit të produktit të pastra gjatë gjithë kohës.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm aksesorë dhe pjesë rezervë MILWAUKEE. Nëse komponentët që nuk janë përshkruar duhet të zëvendësohen, kontaktoni një nga agjentët tanë të shërbimit të MILWAUKEE (shihni listën tonë të garancisë/adresave të shërbimit).

Nëse është e nevojshme, mund të porositet një pamje e produktit të zbërthyer. Përcaktoni llojin e produktit dhe numrin e serisë të printuar në etiketë dhe porositni vizatimin tek agjenti lokal i shërbimit ose drejtpërdrejtë në: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLET

	Lexoni udhëzimet me kujdes para se të ndizni produktin.
	KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!
	Hiqni pakon e baterisë para se të nisni ndonjë punim në produkt.
	Vendosni gjithmonë syze sigurie kur përdorni produktin.
	Vendosni një maskë të përshtatshme mbrojtëse ndaj pluhurit.
	Mos përdorni forcë.
	Aksesorët Nuk përfshihet te pajisjet standarde, e disponueshme si aksesor.
	Mos i hidhni bateritë e vjetra, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike si mbeturina shtëpiake të paklasifikuara. Bateritë e vjetra dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veç e veç. Bateritë e vjetra, akumulatorët e vjetër dhe burimet e ndriçimit duhet të hiqen nga pajisja. Pyesni autoritetin tuaj lokal ose shitësin për këshilla riciklimi dhe pika grumbullimi. Sipas rregulloreve lokale, shitësit mund të kenë një detyrim për të marrë përsëri pa pagesë bateritë e vjetra dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Kontributi juaj në ripërdorimin dhe riciklimin e baterive të vjetra dhe mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike ndihmon në reduktimin e kërkesës së lëndëve të para. Bateritë e vjetra, në veçanti ato që përmbajnë litium dhe mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme dhe të riciklueshme, të cilat mund të ndikojnë negativisht në mjedis dhe në shëndetin e njeriut nëse nuk asgjësohen në mënyrë të përshtatshme mjedisore. Fshini të dhëna personale nga pajisjet e vjetra, nëse ka.
n_0	Shpejtësia pa ngarkesë
V	Tensioni
⎓	Rrymë e vazhdueshme
CE	Shenja evropiane e konformitetit
UK CA	Shenja britanike e konformitetit
	Shenja ukrainase e konformitetit
EAC	Shenja euro-aziatike e konformitetit

	يجب عدم التخلص من نفايات البطاريات أو نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على أنها نفايات بلدية بلا فرز. يجب جمع نفايات البطاريات والمعدات الكهربائية والإلكترونية وفرزها بشكل منفصل. يجب عزل نفايات البطاريات ومراكم النفايات ومصادر الضوء وفصلها عن المعدات. استشر المسؤول أو بائع التجزئة المحلي للحصول على نصائح حول إعادة التدوير ونقاط التجميع. وفقًا للوائح المحلية، قد يلتزم تجار التجزئة باسترداد نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية مجانًا. تساعد مساهمتك في إعادة استخدام وتدوير نفايات البطاريات ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على تقليل الطلب على المواد الخام. تحتوي نفايات البطاريات -ولا سيما التي تحتوي على الليثيوم- ونفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية على مواد ذات قيمة مرتفعة وقابلة لإعادة التدوير وقد تؤثر سلبًا على البيئة وصحة الإنسان إذا لم يتم التخلص منها بطريقة متوافقة مع النظم البيئية. يجب حذف البيانات الشخصية من نفايات المعدات، إن وُجدت.
السرعة دون حمل	n_0
الجهد الكهربي	V
تيار مباشر	⎓
علامة المطابقة الأوروبية	CE
علامة التوافق البريطاني	UK CA
علامة المطابقة الأوكرانية	
علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية	EAC

للحصول على أفضل التصاق، نظف لوحة التثبيت وظهر قرص الصنفرة من حين لآخر عن طريق تنظيفهما بالفرشاة بلطف باستخدام فرشاة صغيرة.

المنتج مناسب للصنفرة الجافة فقط.

لا تستخدم المنتج لأي أغراض أخرى.

عوامل الخطر المتبقية

حتى عند استخدام المنتج على النحو الموصوف، لا يزال من المستحيل التخلص تمامًا من بعض عوامل الخطر المتبقية. قد تنشأ المخاطر التالية ويجب على المشغل إيلاء اهتمام خاص لتجنب ما يلي:

- إصابة ناتجة عن الاهتزاز
  - احمل المنتج باستخدام المقابض المخصصة لذلك وضَع حدًا لوقت العمل والتعرض له.
- إصابة سمعية ناتجة عن التعرض للضجيج
  - ارتدِ واقٍ للأذنين وقم بحد التعرض للضجيج.
- إصابة ناتجة عن الحطام المتطاير
  - ارتدِ واقٍ للعينين وبنطالاً طويلاً وسميكًا وقفازات متينة وحذاءً متينًا في كل الأوقات.
- مخاطر صحية ناتجة عن تنشق الغبار السام
  - يجب ارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار.

تعليمات أمان البطارية

استخدام بطاريات الليثيوم-أيون

لا تتخلص من حزم البطاريات المستخدمة بإلقائها ضمن قُمامة المنزل أو حرقها. يوفر موزعو MILWAUKEE خدمة استرجاع البطاريات القديمة لحماية البيئة.

لا تخزن حزمة البطارية مع أغراض معدنية (خطر حدوث قصر دائرة).

استخدم شاحنات نظام M18 فقط لشحن حزم بطاريات نظام M18. يجب عدم استخدام حزم بطاريات من أنظمة أخرى.

لا تكسر أبدًا حزم البطاريات والشواحن، ويجب تخزينها في غرف جافة فقط. احرص على جفاف حزم البطاريات والشواحن في جميع الأوقات.

قد يتسرب حمض البطارية من البطاريات التالفة في ظل الحمل الشديد أو درجات الحرارة الشديدة. في حال ملامسة حمض البطارية، اشطفه فورًا باستخدام الماء والصابون. في حال ملامسة العين، اشطفها جيدًا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب الرعاية الطبية فورًا.

يجب عدم السماح لأي أجزاء معدنية بالدخول إلى قسم البطارية في الشاحن (خطر دارة قصيرة).

يجب إعادة شحن حزم البطاريات التي لم تُستخدم لبعض الوقت قبل استخدامها من جديد.

درجات الحرارة التي تزيد عن 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) تقلل من أداء حزمة البطارية. تجنب التعرض للحرارة أو أشعة الشمس لفترة طويلة (خطر ارتفاع درجة الحرارة).

يجب أن تظل التوصيلات بين أجهزة الشحن وحزمة البطارية نظيفة.

يجب شحن حزمة البطارية بالكامل بعد استخدامها لإطالة عمرها الافتراضي.

⚠ تحذير! لتقليل مخاطر التعرض للحرائق والإصابات الشخصية وتلف المنتج بسبب دائرة القصر، لا تقم أبدًا بغمر الأداة أو حزمة البطارية أو الشاحن في سائل أو ترك أي سائل يتدفق إلى داخلها. فالسوائل المسببة للتآكل أو الموصلية مثل مياه البحر وبعض المواد الكيميائية الصناعية ومنتجات التبييض أو المنتجات التي تحتوي على ميبضات وما إلى ذلك- قد تتسبب في حدوث دائرة قصر كهربائية.

يجب إزالة حزمة البطارية من جهاز الشحن بمجرد اكتمال الشحن للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية.

لتخزين حزمة البطارية لفترة أطول من 30 يومًا:

- يجب تخزين حزمة البطارية في مكان بدرجة حرارة أقل من 27 مئوية وبعيدًا عن الرطوبة.
- يجب تخزين حزمة البطارية وهي مشحونة بنسبة 30% – 50%.
- اشحن حزمة البطارية كالمعتاد بعد كل ستة أشهر من التخزين.

حماية البطارية لبطاريات الليثيوم-أيون

في حالات عزم الدوران والتقييد والتباطؤ وقصر الدوائر الشديدة للغاية والتي قد تتسبب بسحب تيار مرتفع، سيهتز المنتج لمدة 5 ثوانٍ تقريبًا وسيومض مقياس الوقود، ثم سيتوقف تشغيل المنتج. لإعادة التعيين، حرّر مفتاح التبديل.

في ظل الظروف الشديدة، قد تصبح درجة حرارة حزمة البطارية الداخلية مرتفعة جدًا. إذا حدث هذا، فسيومض مقياس الوقود حتى تبرد حزمة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات الليثيوم-أيون

تخضع بطاريات Lithium-ion لمتطلبات تشريع البضائع الخطرة.

يجب نقل هذه البطاريات وفقًا للقوانين والأنظمة المحلية والوطنية والدولية.

يستطيع المستخدم نقل البطاريات برًا من دون متطلبات إضافية.

يخضع النقل التجاري لبطاريات أيون الليثيوم للوائح البضائع الخطرة. يجب أن يتم إعداد النقل وتنفيذه بواسطة أشخاص مدربين تدريبًا مناسبًا وأن يصحب تنفيذ العملية خبراء مناظرين.

عند نقل البطاريات:

- تأكد من أن نهايات توصيل البطارية محمية ومعزولة لمنع حدوث دائرة قصر.
- تأكد من أن حزمة البطارية مُؤمّنة ضد التحرك داخل عبوة التغليف.
- لا تنقل البطاريات المكسورة أو التي حدث بها تسريب.
- راجع الأمر مع شركة الشحن لمزيد من المشورة.

VACLINK™

تُعد ™VACLINK تقنية مدمجة للتحكم في الغبار لاسلكيًا تتيح اتصال منتج ومكنسة كهربائية أو أداة استخراج غبار متوافقين ببعضهما.

تشغل إشارة من المنتج أداة استخراج الغبار أو توقف تشغيلها. ويمكن توصيل المنتج بأداة استخراج غبار واحدة فقط في كل مرة.

ملاحظة: قد تختلف وظيفة تقنية ™VACLINK الخاصة بمنتج آخر. لذا راجع التعليمات المتوفرة مع المنتج المتوافق للحصول على مزيد من المعلومات.

ضوء LED الخاص بتقنية ™VACLINK	الحالة
يومض باللون الأخضر	البحث
أخضر سادة	مقترن
إيقاف تشغيل ضوء LED	غير مقترن
يومض باللون الأحمر، ثمّ ينطفئ	متوقف مؤقتًا
يومض باللون الأخضر، ثمّ ينطفئ	إلغاء إيقاف التشغيل المؤقت

الإقران/إلغاء الإقران بتقنية ™VACLINK

1. ثبّت حزمة البطارية على المنتج، ووصل أداة استخراج الغبار بمصدر طاقة.
2. اضغط مطولاً على أزرار الإقران الموجودة على المنتج وأداة استخراج الغبار لأكثر من 1 ثانية.
3. راجع جدول استكشاف الأخطاء وإصلاحها، إذا لم يقترن المنتج وأداة استخراج الغبار بنجاح.
4. لإلغاء الإقران بتقنية ™VACLINK، اضغط مطولاً على زر الإقران الموجود على المنتج لأكثر من 1 ثانية.

استخدام تقنية ™VACLINK

1. بمجرد الإقران، قم بتحضير خرطوم أداة استخراج الغبار ومنطقة العمل والمهمة حسب الحاجة، باتباع تعليمات المنتج وأداة استخراج الغبار.
2. قم بتشغيل المنتج. تشغل تقنية ™VACLINK لأداة استخراج الغبار تلقائيًا.
3. أوقف تشغيل المنتج وسيتم إيقاف تشغيل أداة استخراج الغبار تلقائيًا في غضون ثوانٍ قليلة.

الإيقاف المؤقت لتقنية ™VACLINK

يمكن إيقاف تقنية ™VACLINK مؤقتًا لإيقاف الاتصال.

ملاحظة: عندما تُزال حزمة بطارية المنتج، ثم يُعاد تركيبها، يتم إلغاء الإيقاف المؤقت وتصبح تقنية ™VACLINK نشطة.

للإيقاف المؤقت لتقنية ™VACLINK أو إلغاء الإيقاف المؤقت، اضغط على زر الإقران وحرره بسرعة (لمدة أقل من 1 ثانية).

تحري الأعطال وإصلاحها	
الإقران غير ناجح.	أزل حزمة البطارية من المنتج وقم بتشغيلها من أداة استخراج الغبار لمدة 1 دقيقة. أعِد محاولة إجراء الإقران.
	تأكد من وجود أداة استخراج الغبار في نطاق المنتج. أعِد محاولة إجراء الإقران.
	انقل المنتج وأداة استخراج الغبار إلى منطقة ذات حركة لاسلكية منخفضة. أعِد محاولة إجراء الإقران.
	إذا كانت ™VACLINK لا تزال غير قادرة على الإقران، فاتصل بمركز خدمة MILWAUKEE المعتمد.
لا يحدث تشغيل/ إيقاف أداة استخراج الغبار تلقائيًا.	تم إيقاف ™VACLINK مؤقتًا من المنتج. قم بإلغاء الإيقاف المؤقت لتقنية ™VACLINK.
	أداة استخراج الغبار غير متصلة بمصدر طاقة. قم بتوصيل أداة استخراج الغبار بمصدر طاقة.
	المنتج وأداة استخراج الغبار غير مقترنين ببعضهما. قم بتقريب أداة استخراج الغبار من المنتج.
	إذا استمرت ™VACLINK في عدم تشغيل أو إيقاف تشغيل أداة استخراج الغبار، فقم بإلغاء إقران المنتج وأداة استخراج الغبار وأعد إقرانهما.
	وإذا استمرت ™VACLINK في عدم تشغيل أو إيقاف تشغيل أداة استخراج الغبار بعد ذلك أيضًا، فاتصل بمركز خدمة MILWAUKEE المعتمد.

تعليمات التشغيل

عمليات الصنفرة العامة باستخدام أدوات الصنفرة المدارية العثوانية

ضع في حسبانك ما يأتي عند استخدام أدوات الصنفرة المدارية العثوانية:

- على عكس معظم أدوات الصنفرة، يجب وضع أدوات الصنفرة المدارية العثوانية على القطعة التي تعمل عليها قبل تشغيلها. إذا تم تشغيل المنتج قبل وضعه على القطعة التي تعمل عليها، فقد تدور اللوحة العائمة الحرة بسرعة وقد تسبب خدوشًا عند وضعها على القطعة التي تعمل عليها.
- على عكس معظم أدوات الصنفرة، يمكن تحريك أدوات الصنفرة المدارية العثوانية عبر القطعة التي تعمل عليها في أي اتجاه (من دون الاهتمام باتجاه الحبيبات في حالة الخشب).
- سيؤثر الضغط المتغير المطبق على المنتج في سرعة دورانه. يوصى بالضغط الخفيف على قطع العمل الرقيقة والضغط المعتدل على قطع العمل الصلبة. والضغط الزائد لا يسمح للوحة بالدوران بدرجة كافية.
- أبق لوحة الصنفرة مسطحة على القطعة التي تعمل عليها. قد يؤدي ميلان المنتج أو استخدام حواف اللوحة إلى الحصول على مظهر غير متساوٍ وتقليل عمر اللوحة.
- استمر في تحريك المنتج بالضغط بضربات عريضة بشكل متساوٍ عبر القطعة التي تعمل عليها. قد تؤدي الصنفرة في مكان واحد لفترة طويلة جدًا إلى أسطح مقورة وغير متساوية.
- تحقق من القطعة التي تعمل عليها بشكل متكرر. تعمل أدوات الصنفرة المدارية العثوانية بقوة أكبر من أدوات الصنفرة المدارية البسيطة.

تشغيل المنتج

1. ضع المنتج على القطعة التي تعمل عليها وقم بتشغيله.
2. أبق لوحة الصنفرة مسطحة على القطعة التي تعمل عليها، وحافظ على تحرك المنتج عبر القطعة التي تعمل عليها بالضغط بضربات طويلة وممتدة.
3. ابدأ الصنفرة باستخدام ورق الصنفرة ذي الحبيبات الخشنة واستخدم ورق الصنفرة الناعم تدريجيًا حتى الوصول إلى اللمسة النهائية المفضلة. على سبيل المثال، عند استخدام المنتج على الخشب، ابدأ باللوحة المكونة من 80 حبيبة ثم اللوحة المكونة من 120 حبيبة، ثم 180 حبيبة رملية وهكذا.

إزالة الطلاء أو الورنيش

1. عند إزالة عدة طبقات من الطلاء أو الورنيش، استخدم مذيب الطلاء أو مزيل الورنيش.
2. قم بكشط البقايا باستخدام سكين المعجون أو أي أداة كشط أخرى، واترك السطح حتى يبرد ويجف قبل تشغيل المنتج على القطعة التي تعمل عليها.
3. اختر ورقة صنفرة ذات حبيبات خشنة للمساعدة على منع عرقلة ورق الصنفرة.
4. استمر في تحريك المنتج على مناطق جديدة لتجنب التسخين والتنعيم للطبقة القديمة (الطلاء أو الورنيش).
5. اضغط بضربات واسعة ومتداخلة للحصول على لمسة نهائية موحدة.
6. عندما تبدأ القطعة التي تعمل عليها في إظهار السطح أسفل الطلاء، قم بالتبديل إلى ورقة صنفرة ذات حبيبات متوسطة لتجنب خدش سطح القطعة. وانتقل تدريجيًا إلى استخدام ورق الصنفرة الناعم حتى تحصل على اللمسة النهائية المفضلة.

نصائح للتشغيل

للحصول على عملية تشغيل أكثر كفاءة، قم بإفراغ صندوق الغبار قبل امتلاء نصفه. سيسمح ذلك بتدفق الهواء عبر الصندوق بصورة أفضل. قم دائمًا بإفراغ صندوق الغبار وتنظيفه جيدًا بعد الانتهاء من عملية الصنفرة وقبل تخزين المنتج.

التنظيف

يجب أن تظل فتحات تهوية المنتج خالية في جميع الأوقات.

الصيانة

استخدم الملحقات والأجزاء الاحتياطية من MILWAUKEE فقط. في حال دعت الحاجة إلى استبدال مكونات لم يتم وصفها، فاتصل بأحد وكلاء خدمة MILWAUKEE (راجع قائمة عناوين الضمان/الخدمة).

إذا اقتضت الحاجة، يمكن طلب الحصول على عرض مُفصل للمُنتج. اذكر نوع المنتج والرقم التسلسلي المطبوع على الملصق واطلب خدمة السحب من وكيل الخدمة المحلي لديك أو مباشرةً من: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

الرموز

	اقرأ التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل المنتج.
	احتياطات! تحذير! خطر!
	يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المُنتج.
	يجب الحرص دائمًا على ارتداء نظارات واقية عند استخدام المنتج.
	يجب ارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار.
	لا تستخدم القوة.
	الملحق غير مدرج في المعدات القياسية، متوفر كملحق.

البيانات التقنية	M18 FROS125
النوع	أداة الصنفرة المدارية العشوائية اللاسلكية
رمز الإنتاج	5039 10 01 XXXXXX MJJJJ
جهد البطارية	18 V ⎓
السرعة دون حمل	6000–12000 min-1
معدل الضربة المدارية من دون حمل	12000 min^{-1}
قطر المشوار المداري	2,4 mm
أبعاد قرص التجليخ	125 mm
قوة الترددات اللاسلكية	6 dBm
نطاق (نطاقات) التردد الخاصة بـ BLUETOOTH	2402–2480 MHz
الوزن (بدون حزمة البطارية)	1,45 kg
الوزن وفقًا لإجراء جمعية أدوات الطاقة الأوروبية (EPTA) رقم 2014/01 (2,0 أمبير/الساعة – 12,0 أمبير/الساعة)	1,9–3,0 kg
درجة الحرارة المُوصى بها للوسط المحيط أثناء التشغيل	-18 ... +50 °C
أنواع حزم البطارية الموصى بها	M18B..., M18HB..., M18FB...
أجهزة الشحن المُوصى بها	M1218-..., M1418..., M18...
معلومات المتعلقة بالضوضاء: يتم قياس القيم وفقًا للمواصفة EN 62841.	
في العادة، تكون مستويات الضوضاء A المُرجحة للأداة هي:	
مستوى ضغط الصوت / معدل الشك *K*	81 dB(A) / 3 dB(A)
مستوى قوة الصوت / معدل الشك *K*	89 dB(A) / 3 dB(A)
يجب دائمًا ارتداء واقيات الأذن.	
المعلومات المُتعلقة بالاهتزاز: قيم الاهتزاز الإجمالية (مجموع الكميات المتجهة في المحاور الثلاثة) مُحددة وفقًا للمواصفة EN 62841.	
قيم الاهتزاز الإجمالية (مجموع الكميات المتجهة في المحاور الثلاثة) مُحددة وفقًا للمواصفة EN 62841	
قيمة انبعاث الاهتزازات a_h / معدل الشك *K*	6,63 m/s^2 / 1,50 m/s^2

⚠ تحذير!

تم قياس مستوى الاهتزاز وانبعاث الضوضاء الوارد في ورقة المعلومات هذه وفقًا لاختبار موحد بموجب المعيار EN 62841 ويمكن استخدامه لمقارنة أداة بأخرى. ويمكن استخدامه لإجراء تقييم أولي للتعرض.

يمثّل مستوى انبعاثات الاهتزاز والضوضاء المُصرح به القيم الصادرة عن استخدام الأداة في التطبيقات الأساسية لها. ومع ذلك فإذا استُخدمت الأداة لتطبيقات مختلفة، ومع مُلحقات مختلفة أو مع سوء الصيانة، فقد تختلف قيم انبعاثات الاهتزاز والضوضاء. قد يزيد هذا بشكل كبير من مستوى التعرض خلال فترة العمل الإجمالية.

ويجب أن يأخذ تقدير مستوى التعرض للاهتزاز والضوضاء في الاعتبار الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو عندما تكون قيد التشغيل ولكنها فعليًا لا تعمل. قد يقلل هذا بشكل كبير من مستوى التعرض خلال فترة العمل الإجمالية.

حدّد تدابير السلامة الإضافية لحماية المشغّل من آثار الاهتزاز و/أو الضوضاء مثل: صيانة الأداة والملحقات، وإبقاء اليدين دافئتَين، وتنظيم أنماط العمل.

⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات السلامة لأداة الصنفرة المدارية العشوائية

ارتد واقيات الأذن. قد يؤدي التعرض للضوضاء إلى فقدان السمع.

يجب ارتداء معدات الحماية الشخصية. ارتدِ دائمًا واقي العينَين. تقلل معدات الحماية مثل، قناع الغبار أو أحذية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعات الصلبة أو أدوات حماية السمع عند استخدامها في الظروف المناسبة، من وقوع الإصابات الشخصية.

قد يكون الغبار الناتج عن استخدام المُنتج ضارًا بالصحة. يجب عدم استنشاق الغبار. يجب استخدام نظام لشفط الغبار وارتداء قناع حماية مناسب ضد الغبار. أزل الغبار المترسب جيدًا، على سبيل المثال، باستخدام أداة استخراج الغبار.

يجب إزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال صيانة على المُنتج.

لا تستخدم ورق الصنفرة أكبر من اللازم. إذ يمكن للورق الإضافي الذي يتخطى لوحة الصنفرة أن يسبب أيضًا تمزقات خطرة.

استخدم فقط وسائد دعم الصنفرة والصقل الأصلية من MILWAUKEE التي تحتوي على آلية تثبيت ذاتية اللصق بخطاف وحلقة.

يجب عدم استخدام الأداة مع أي مواد تشكل خطرًا على الصحة (مثل الأسبستوس).

ثبّت قطعة العمل بأداة تثبيت. يمكن أن تتسبب قطع العمل غير المثبتة في وقوع إصابات خطيرة وتلفيات.

يجب عدم الاقتراب مطلقًا من منطقة الخطر الخاصة بالمنتج أثناء تشغيله.

لا تقم بإزالة الرقائق والشظايا والمنتج قيد التشغيل.

يجب إيقاف تشغيل المنتج فورًا في حالة حدوث اهتزازات كبيرة أو في حالة حدوث أعطال أخرى. يجب فحص المنتج والتحقق منه لمعرفة السبب.

إن غبار الصنفرة المجمّع من طلاء سطح الصنفرة، مثل البولي بوريثان وزيت بذر الكتان، يمكن أن يشتعل ذاتيًا في كيس الغبار أو في أي مكان آخر ويتسبب باندلاع حريق. للحد من خطر اندلاع حريق، قم بإفراغ كيس الغبار بشكل متكرر (كل 10 إلى 15 دقيقة) في أثناء الصنفرة، ولا تقم بتخزين المنتج أو تركه من دون إفراغ كيس الغبار بالكامل. اتبع توصيات الشركات المصنعة للطلاء.

الاشتراطات الخاصة للاستخدام

تُعد أداة الصنفرة المدارية العشوائية اللاسلكية مخصصة للصنفرة الخشنة والجلخ والصنفرة الناعمة والصقل.

كما صُمم المنتج لكشط الطلاء المسفوع نتيجة للعوامل الجوية وصقل الخدوش على زجاج الأكريليك.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir als Hersteller erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien, EU-Vorschriften und harmonisierten Normen entspricht.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons, en qualité de fabricant, sous notre entière responsabilité, que le produit décrit dans la section Données techniques remplit toutes les dispositions pertinentes des directives et réglementations européennes suivantes, ainsi que des normes harmonisées.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In qualità di produttori, dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che il prodotto descritto nelle Specifiche tecniche ottempera a tutte le pertinenti disposizioni delle seguenti direttive europee, normative europee e dei seguenti standard armonizzati.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Como fabricante, declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto descrito en el apartado Datos Técnicos cumple con todas las disposiciones relevantes de las siguientes directivas, normas armonizadas y reglamentos europeos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Declaramos na qualidade de fabricante e sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto mencionado nos Dados técnicos cumpre todas as disposições aplicáveis das seguintes diretivas, regulamentos e normas harmonizadas da União Europeia.

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren naar onze eigen verantwoordelijkheid als fabrikant, dat het hieronder genoemde product voldoet aan alle relevante bepalingen van de volgende Europese richtlijnen, Europese verordeningen en geharmoniseerde normen.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer som fremstiller under eget ansvar, at produktet beskrevet under Tekniske data opfylder alle de relevante forskrifter i de følgende europæiske direktiver, europæiske forordninger og harmoniserede standarder.

EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi erklærer, som produsent, på eget ansvar at produktet beskrevet under tekniske data oppfyller alle de relevante bestemmelsene i de europeiske direktiver, europeiske forskrifter og harmoniserte standarder.

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi som tillverkare förklarar under eget ansvar att den produkt som beskrivs under rubriken Tekniska uppgifter uppfyller alla relevanta föreskrifter i följande europeiska direktiv, europeiska förordningar och harmoniserade standarder.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistajana vakuutamme omalla vastuullamme, että teknisissä tiedoissa kuvattu tuote täyttää kaikki seuraavien eurooppalaisten direktiivien ja määräysten ja yhdenmukaistettujen standardien kaikki asiaankuuluvat säännökset.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Δηλώνουμε, με την ιδιότητα του κατασκευαστή και με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το προϊόν που περιγράφεται στα Τεχνικά στοιχεία πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων.

AT-UYGUNLUK BEYANI

Üretici olarak tüm sorumluluğu bize ait olmak üzere, Teknik Verilerde belirtilen ürünün aşağıdaki Avrupa Direktifleri, Avrupa Mevzuatı ve uyumlaştırılmış standartların ilgili hükümlerini yerine getirdiğini beyan ederiz.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Jako výrobce prohlašujeme výhradně na vlastní odpovědnost, že výrobek uvedený v Technických údajích splňuje všechna příslušná ustanovení evropských směrnic, evropských nařízení a harmonizovaných norem.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Ako výrobca na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok uvedený nižšie pod technickými údajmi vyhovuje príslušným ustanoveniam nasledujúcich európskych smerníc, európskych nariadení a harmonizovaných noriem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Jako producent oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt opisany w sekcji „Specyfikacja” spełnia wszystkie istotne postanowienia wymienionych poniżej dyrektyw UE, przepisów europejskich oraz norm zharmonizowanych.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT SZERINT

Gyártóként kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a Műszaki adatok részben leírt termék megfelel a következő európai irányelvek, szabályozások és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezéseinek.

IZJAVA O SKLADNOSTI ES

Kot proizvajalec pod izključno lastno odgovornostjo izjavljamo, da izdelek, opisan v razdelku tehnični podatki, izpolnjuje vse ustrezne predpise naslednjih evropskih direktiv, evropskih uredb in harmoniziranih standardov.

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Kao proizvođač, pod punom odgovornošću izjavljujemo da proizvod opisan u tehničkim podacima zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih europskih direktiva, europskih uredbi i usklađenih normi.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar pilnu atbildību mēs kā ražotājs deklarējam, ka sadaļā Tehniskie dati aprakstītais produkts izpilda visas atbilstošās norādīto Eiropas direktīvu, Eiropas regulu un harmonizēto standartu prasības.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Mes, gamintojai, atsakingai pareiškiame, kad techninių duomenų dokumente aprašytas gaminys atitinka visas atitinkamas toliau nurodytų Europos direktyvų, Europos reglamentų ir darniųjų standartų nuostatas.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame tootjana oma ainuisikulisel vastutusel, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud toode vastab kõigile järgmiste Euroopa direktiivide, Euroopa määruste ja ühtlustatud standardite asjakohastele sätetele.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕЭС

Со всей ответственностью как производитель заявляем, что изделие, указанное в «Технических характеристиках», отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив, европейских регламентов, а также гармонизированных стандартов.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕО ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Като производител декларираме на своя лична отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответни разпоредби на директивите и регламентите на Европейския съюз и хармонизираните стандарти по-долу.

DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

În calitate de producător, declarăm pe proprie responsabilitate că produsul descris în fișa de date tehnice îndeplinește toate prevederile relevante ale directivelor Uniunii Europene, ale Regulamentelor UE și standardele armonizate.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Ние, како производител, изјавуваме под наша единствена одговорност дека производот опишан во Технички податоци ги исполнува сите соодветни одредби на следните европски директиви, европски регулативи и усогласени стандарди.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Як виробник ми відповідально заявляємо, що описаний нижче у Технічних даних, пристрій відповідає всім чинним положенням директив ЄС, Європейських норм та гармонізованих стандартів.

IZJAVA EVROPSKE KOMISIJE O USKLAĐENOSTI

Kao proizvođač izjavljujemo pod sopstvenom odgovornošću da proizvod opisan u tehničkim podacima ispunjava sve relevantne odredbe sledećih evropskih direktiva, evropskih propisa i usklađenih standarda.

DEKLARATA EC E KONFORMITETIT

Ne, nën përgjegjësinë tonë të vetme deklarojmë në cilësinë e prodhuesit se produkti i përshkruar tek të dhënat teknike përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave evropiane, rregulloreve evropiane dhe standardeve të harmonizuara në vijim.

بيان المطابقة-EC

نُقر نحن -الشركة المصنعة- تحت مسؤوليتنا المُنفردة بأن المُنتج الموصوف تحت البيانات التقنية يفي بجميع الشروط ذات الصلة بالتوجيهات الأوروبية واللوائح الأوروبية والمعايير المنسقة الواردة فيما يلي

2011/65/EU (RoHS)
2014/53/EU
2006/42/EC

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-09-02

CE

Martin Landherr
Managing Director

Authorised to compile the technical file.
Autorisiert die technische Datei zu erstellen.
Autorisé à rédiger le dossier technique.
Autorizzato per compilare il file tecnico.
Autorizado para elaborar la ficha técnica.
Autorizado para compilar o ficheiro técnico.
Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche.
Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek.
Autorisert til å sette sammen den tekniske filen.
Godkänd att sammanställa den tekniska filen.
Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto.
Εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών χαρακτηριστικών.
Teknik dosyayı derleme yetkisine sahip.
Pověření ke kompilaci technického souboru.
Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru.
Dyrektor zarządzający.
A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott.
Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije.
Ovlašten da sastavi tehničku datoteku.
Pilnvarots sastādīt tehnisko failu.
Įgaliotas sudaryti techninį failą.
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik.
Лицо, ответственное за подготовку технической документации.
Упълномощено лице за съставяне на техническия файл.
Autorizat să completeze fișa tehnică.
Овластен за прибирање технички податоци.
Уповноважений складати технічну документацію.
Ovlašćen za sastavljanje tehničke dokumentacije.
Të autorizuar për hartimin e dosjes teknike.
مُخوّل بكتابة الملف التقني.

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden,
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under Technical Data fulfills all the relevant provisions of the following European Directives, European Regulations and harmonised standards.

S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2017/1206 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)

EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-4:2014
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2024-09-02

Martin Landherr
Managing Director

Authorised to compile the technical file.

Techtronic Industries (UK) Ltd.
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

Copyright 2024

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow SL7 1YL
UK

(03.25)
4931 4891 56